

# Dreame AuraSteam Straight Hair Straightener

User Manual

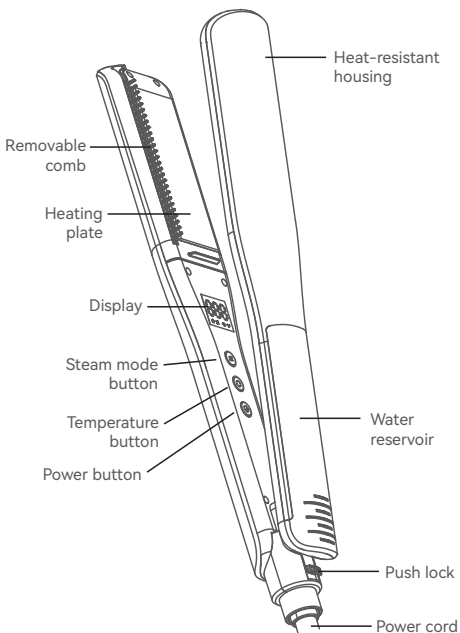
**DREAME**

EN	User Manual.....	001
DE	Benutzerhandbuch .....	011
FR	Manuel d'utilisation .....	021
IT	Manuale d'uso .....	031
ES	Manual del usuario .....	041
NL	Gebruikershandleiding .....	051
RU	Руководство пользователя .....	061
NO	Brukerhåndbok .....	071
SV	Användarhandbok .....	081
FI	Käyttöopas .....	091
DK	Brugervejledning .....	101
PL	Podręcznik Użytkownika .....	111
TR	Kullanım Kılavuzu .....	121
TH	คู่มือการใช้งาน.....	131
VN	Hướng Dẫn Sử Dụng .....	141
ID	Panduan Pengguna .....	151
HE	מדריך למשתמש.....	161
AR	دليل المستخدم .....	171
KO	사용 설명서.....	181
KZ	Пайдаланушы нұсқаулығы .....	191
UA	Посібник користувача .....	201
PT	Manual do Utilizador.....	211
GR	Εγχειρίδιο Χρήστης .....	221
GE	მომხმარებლის სახელმძღვანელო .....	231
AZ	İstifadəçi təlimatı .....	241
UZ	Foydalanuvchi qo'llanmasi .....	251
TW	使用手冊 .....	261
JP	ユーザーマニュアル.....	271

Before using the steam straightener, please read the user manual carefully and keep it in a safe place for future reference.

## Product

EN



The symbol on the body of the appliance indicates "Do not use while bathing or showering."

# Display



Temperature display



Fahrenheit indicator light

Celsius indicator light

Steam mode indicator light

Temperature lock indicator light

## Operation Guide



### Turning on/off your device

After the product is powered on, the display shows "OFF". Press and hold the power button to turn it on. Press and hold the power button again to turn it off. After the product is turned off, the "OFF" display will go out after 5 minutes of inactivity.

### Auto shutdown

This product comes with an automatic shutdown feature for enhanced safety. After more than 30 minutes of continuous operation, the product will automatically shut down. If you need to continue using the product after it automatically shuts down, press and hold the power button to turn on the device again.



### Changing temperature

Press the temperature button to change the temperature. Available temperature settings are 140°C, 160°C, 180°C, 200°C, and 220°C in degree Celsius, or 284°F, 320°F, 356°F, 392°F, and 428°F in Fahrenheit.

### Temperature display

When the temperature does not reach the set temperature level, the temperature indicator light will flash blue. When the temperature reaches the set temperature level, the indicator light will remain solid and the buzzer will emit beeps.

### **Automatic temperature lock**

If no buttons are pressed for 10 seconds, the device auto-locks the temperature setting. The temperature lock indicator light illuminates, preventing any temperature adjustments. While locked, Celsius/Fahrenheit display cannot be switched by pressing and holding the steam mode button—unlocking is required first.

### **Unlocking temperature setting**

To unlock while the temperature is locked, press and hold the temperature button. The lock indicator light will turn off, allowing you to freely adjust the temperature and switch between Celsius and Fahrenheit display modes.

### **Switching between Celsius/Fahrenheit display modes**

Press and hold the steam button to switch between Celsius and Fahrenheit display modes.

#### **Smart memory function**

The product is equipped with a smart memory function. Regardless of the temperature setting at shutdown, the device will automatically revert to the previous setting upon next power-on.



### **Using steam mode**

When the set temperature is reached, press the steam mode button to activate steam mode. The steam mode indicator light will illuminate. Press the upper and lower plates together. For the first use, steam begins emitting after approximately 20 seconds. For subsequent uses, steam begins emitting after approximately 10 seconds.

### **Deactivating steam mode**

Press the steam mode button again. The steam mode indicator light will turn off, and the steam mode will be deactivated.

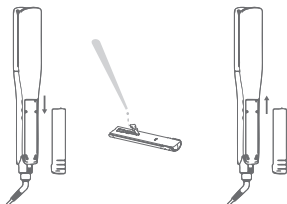
#### **⚠ Caution**

When using the steam function and closing the plates, the device emits intense steam to clear the water channel and prevent clogging. A sizzling sound will occur during this process, indicating steam is being produced. This is a normal operational indicator, and the device is safe to use.

## Filling the water reservoir

Hold the reservoir and slide it downward to remove it. Fill the reservoir using a measuring tube, then securely plug the soft rubber seal. Align the reservoir with the slot and slide it upward to install it. Purified water is recommended.

EN



## Procedure

1. Select the low temperature setting when using the straightener for the first time, or select a temperature range that suits your hair type.
2. Temperature selection recommendations:

140°C / 284°F	Fine, soft, bleached, and dyed hair
160°C / 320°F	Average coarse, dyed hair
180°C / 356°F	Curly hair
200°C / 392°F	Coarse, hard-to-style hair
220°C / 428°F	Coarse, thick, very hard-to-style hair

3. Comb your hair to make it smooth and tangle-free.
4. Take a strand of hair no wider than 60mm and place it evenly on the styling plate.
5. Clamp the hair strand firmly with the straightener, then slide downward from the roots to the ends in a continuous motion. Repeat several times until the desired style is achieved.
6. After use, switch off the power and unplug the device. Store the device only after the device has cooled completely and maintenance has been performed.

# Specifications

Product Name	Dreame Steam Straight
Product Model	AA01A
Rated Voltage	100-240V~
Rated Frequency	50/60Hz
Rated Power	68W
Temperature Range	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Auto Shutdown Time	30 minutes
Heating Method	PTC
Product Dimensions	329x50x44.5mm
Water Reservoir	20mL

# Safety Instructions

- WARNING** : Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



To prevent harm and damage to users or others, please follow the following precautions.

- **Wide voltage compatibility**  
This product supports a wide voltage input range of 100V–240V, suitable for use in multiple countries with different voltage standards.
- **Adapter power and certification requirements**  
Use a dedicated power outlet and avoid using extension cords. If you need to use a travel adapter, select only those with safety certification marks to ensure safety.
- **Safety operation reminder**  
Users should strictly follow the product manual. Do not use adapters that do not meet the above power and certification requirements.

## **Warning**

1. Keep the power cord intact. Do not cut, damage, excessively bend, pull, twist, knot, or place it near high temperatures to prevent short circuit, fire, or electric shock.
2. Do not use the product if the power cord or plug is damaged, or if the socket is loose, to avoid the risk of short circuit, fire, or electric shock.
3. Do not allow individuals with physical disabilities, sensory or mental impairments, or those lacking relevant experience or knowledge (including children) to approach or operate the product unattended, to prevent burns or electric shock.
4. Do not use for any purpose other than hair styling to avoid accidents.
5. Do not store or use this product in the bathroom or near water.
6. Check the product for damage before use. If the product is damaged, stop using it.

## **Caution**

1. Do not use the product in dusty environments to avoid affecting product lifespan.
2. Do not place this product directly under an air conditioner to prevent condensation from dripping onto the product and causing damage.
3. Do not hit the product with hard objects to avoid damage and malfunction.
4. Do not use this product near gas appliances, heating equipment or stoves, as this may cause product damage or fire.

5. Always unplug the power plug after use and before cleaning to prevent product damage.
6. Do not disassemble or repair the product without authorization. For repairs, contact service centers for maintenance by the manufacturer or designated technicians.

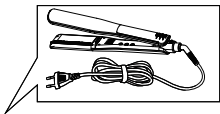
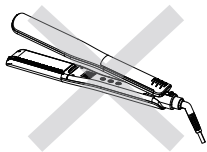
## Cleaning and Maintenance

1. Do not immerse the product in water or any liquid.
2. Do not use corrosive or flammable cleaning agents (such as bleach or alcohol) to clean any parts of this product.
3. Do not use this product with styling mousse, styling spray or hairspray.
4. It is recommended to use purified or distilled water to prevent limescale from blocking the water pipe and affecting the steam effect of the product.
5. If you need to clean the device, unplug the power plug and wait for the device to cool down, then wipe the surface with a cloth. If there is any abnormality with the product, please contact after-sales service. Never attempt to repair the device yourself.
6. The metal heating plate is hard, smooth and non-sticky. It can be cleaned with a slightly damp cloth and does not require special maintenance. To maintain the best performance of the product, follow the following maintenance instructions:
  - (1) Do not allow sharp objects to come into contact with heating metal surfaces, or rub the metal surfaces with rough materials.
  - (2) Do not use the product with strong chemicals such as chemical perm solutions.
  - (3) Do not use strong cleaning agents to clean titanium surfaces.

### Precautions

When storing this product, do not wrap the power cord around the device or adapter, as this may cause power cord damage.

When storing this product, use cable ties to secure the power cord.



# Troubleshooting

**If the following symptoms occur, it may indicate a broken power cord or poor contact. Stop using this product immediately and contact customer service or after-sales personnel.**

- (1) The styler occasionally fails to heat up when plugged in.
- (2) Heating function intermittently works/doesn't work when the power cord is pulled or bent.
- (3) The indicator light sometimes illuminates but abruptly turns off.
- (4) A burnt odor is detected.
- (5) Any other abnormalities are observed.

## **Ineffective hair straightening**

- (1) Check whether the device is used correctly (the steam vent and plate are aligned with the hair ends).
- (2) Check whether your hair is completely dry.
- (3) Check whether the selected temperature is appropriate.

## **No steam output**

- (1) Check whether the water reservoir is empty.
- (2) Check whether the water reservoir is installed correctly.
- (3) Check whether the product has reached the preset temperature.  
Wait until the selected temperature stops flashing.

## **Styling plate not heating**

Check whether the product is in auto shutdown mode.

## **All indicator lights flashing simultaneously**

Contact the customer service of the purchasing platform.

## **Water spraying from steam vent**

Contact the customer service of the purchasing platform.

## **Water leakage**

Unplug the device immediately and stop using it. Contact the customer service of the purchasing platform.

# Warranty card

Dear users:

Thank you for choosing our product and allowing us to provide you with premium service. For an optimal service experience, please carefully read this manual and securely store this warranty card after purchase.

EN

## Warranty policy

1. Warranty coverage (complimentary repair) for this product begins from the date of purchase and is valid only at brand-authorized locations. Present this warranty card, purchase date, and proof of purchase when claiming warranty service.
2. Unauthorized disassembly, modification, or violent operation of the product is strictly prohibited. Warranty service terminates immediately if disassembled without authorization.
3. Repairs are provided for malfunctions occurring during normal use within the following period from purchase date: The entire device (excluding commercial products) is covered for 12 months. Under any of the following circumstances, even within the warranty period, repairs will not be covered under warranty but may be available as paid service.
  - Damage caused by violation of product usage instructions.
  - Damage resulting from the use of unauthorized peripherals (e.g., chargers) lacking legal certification.
  - Damage due to operation beyond permitted environmental conditions (e.g., high temperature, corrosion).
  - Damage caused by abnormal external force (e.g., dropping, crushing, impact, collision).
  - Damage arising from natural disasters or force majeure (e.g., fire, flood, earthquake).
  - Counterfeit or illegally smuggled products.
  - Inability to provide valid proof of purchase (e.g., delivery note, warranty card).
  - Other product/component damage caused by external accidents or improper use.

To provide you with better service, please complete the following user information:

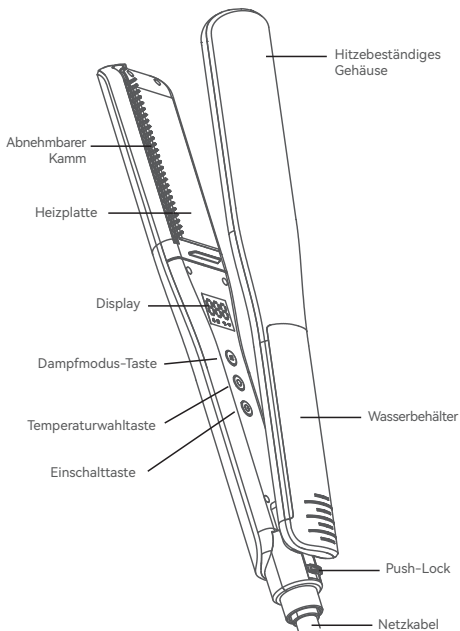
Name:	
Phone Number:	
Purchase Date:	
Address:	
Reason for Warranty:	

EN

Bevor Sie das Dampfglätteisen verwenden, lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, damit Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.

DE

## Produkt



Das Symbol auf dem Gehäuse des Geräts bedeutet „Nicht beim Baden oder Duschen verwenden“.

# Display



Temperaturanzeige



°C

°F

Fahrenheit-Anzeigeleuchte

Celsius-Anzeigeleuchte

Anzeigeleuchte für Dampfmodus

Anzeigeleuchte für Temperatursperre

# Bedienungsanleitung



## Ein- und Ausschalten Ihres Geräts

Nach dem Einschalten des Produkts zeigt das Display „OFF“ an. Zum Einschalten des Geräts halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt. Wiederholen Sie diesen Vorgang zum Ausschalten des Geräts. Nach dem Ausschalten des Produkts erlischt die Anzeige „OFF“ nach 5 Minuten Inaktivität.

## Automatische Abschaltung

Aus Sicherheitsgründen verfügt dieses Produkt über eine automatische Abschaltfunktion. Das Produkt schaltet sich nach mehr als 30 Minuten ununterbrochenem Betrieb automatisch aus. Wenn Sie das Produkt nach dem automatischen Ausschalten weiter verwenden möchten, halten Sie den Netzschalter gedrückt, um das Gerät wieder einzuschalten.



## Temperatur ändern

Drücken Sie zum Ändern der Temperatur die Temperaturwahltaaste. Die Temperatur kann auf 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C und 220 °C in Celsius bzw. 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F und 428 °F in Fahrenheit eingestellt werden.

## Temperaturanzeige

Wenn die Temperatur den eingestellten Wert nicht erreicht, blinkt die Temperaturanzeige blau. Wenn die Temperatur den eingestellten Wert erreicht, leuchtet die Anzeige konstant und ein Signalton ertönt.

### **Automatische Temperatursperre**

Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, sperrt das Gerät automatisch die Temperatureinstellung. Die Anzeigeleuchte für Temperatursperre leuchtet auf und die Temperatur kann nicht geändert werden. Im gesperrten Zustand lässt sich die Anzeige von Celsius auf Fahrenheit nicht umschalten, wenn Sie die Dampfmodus-Taste gedrückt halten. Zunächst muss die Sperre aufgehoben werden.

### **Entsperren der Temperatureinstellung**

Halten Sie die Temperaturwahltaste gedrückt, um die Temperatur während der Sperrung zu entsperren. Die Kontrollleuchte erlischt. Sie können die Temperatur frei einstellen und zwischen der Anzeige in Celsius und Fahrenheit wechseln.

### **Umschalten zwischen Celsius- und Fahrenheit-Anzeige**

Halten Sie die Dampf-Taste gedrückt, um zwischen der Anzeige in Celsius und Fahrenheit umzuschalten.

#### **Intelligente Speicherfunktion**

Das Produkt ist mit einer intelligenten Speicherfunktion ausgestattet. Unabhängig von der Temperatur, bei der das Gerät ausgeschaltet wurde, wird beim nächsten Einschalten automatisch die Temperatur vor dem letzten Ausschalten wiederhergestellt.



### **Verwendung des Dampfmodus**

Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, drücken Sie die Dampfmodus-Taste, um den Dampfmodus zu aktivieren. Die Anzeigeleuchte für Dampfmodus leuchtet auf. Drücken Sie die obere und untere Platte zusammen. Bei der ersten Verwendung wird nach etwa 20 Sekunden Dampf abgegeben. Bei den folgenden Verwendungen wird nach etwa 10 Sekunden Dampf abgegeben.

### **Deaktivieren des Dampfmodus**

Drücken Sie die Dampfmodus-Taste erneut. Die Anzeigeleuchte für Dampfmodus erlischt. Der Dampfmodus ist nun deaktiviert.

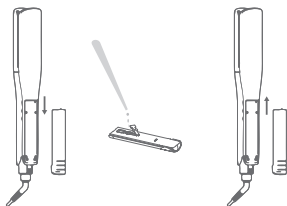
#### **⚠ Achtung**

Das Gerät gibt starken Dampf ab, wenn die Dampffunktion verwendet wird und die Platten geschlossen werden. Hierdurch wird der Wasserkanal gereinigt und die Verstopfungen werden vorgebeugt. Dieser Vorgang erzeugt ein zischendes Geräusch. Dies bedeutet, dass Dampf erzeugt wird. Dies ist normal während des Betriebs. Das Gerät kann sicher verwendet werden.

## Füllen des Wasserbehälters

Zum Herausnehmen des Behälters halten Sie ihn fest und ziehen Sie ihn nach unten. Füllen Sie den Behälter mit einem Messbecher. Verschließen Sie ihn anschließend fest mit der Gummidichtung. Richten Sie den Behälter am Einsteckschlitz aus. Schieben Sie ihn nach oben, um ihn einzusetzen. Verwenden Sie möglichst gereinigtes Wasser.

DE



## Verfahren

1. Wählen Sie bei der ersten Verwendung des Glätteisens die niedrige Temperatureinstellung oder einen Temperaturbereich, der Ihrem Haartyp entspricht.
2. Empfehlungen zur Temperaturwahl:

140°C / 284°F	Feines, weiches, gebleichtes und gefärbtes Haar
160°C / 320°F	Durchschnittlich dickes, gefärbtes Haar
180°C / 356°F	Lockiges Haar
200°C / 392°F	Dickes, schwer zu stylendes Haar
220°C / 428°F	Dickes, drahtiges, sehr schwer zu stylendes Haar

3. Kämmen Sie Ihr Haar, damit es glatt und frei von Verhedderungen ist.
4. Legen Sie eine Haarsträhne, die nicht breiter als 60 mm ist, gleichmäßig auf die Styling-Platte.
5. Klemmen Sie die Haarsträhne mit dem Glätteisen fest. Führen Sie das Glätteisen dann in einer kontinuierlichen Bewegung von den Haarwurzeln nach unten bis zu den Spitzen. Wiederholen Sie diesen Vorgang mehrmals, bis Ihr gewünschter Style erreicht ist.
6. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker ab. Verstauen Sie das Gerät erst, nachdem es vollständig abgekühlt ist und Sie es gereinigt haben.

# Technische Daten

Produktbezeichnung	Dreame Steam Straight
Produktmodell	AA01A
Nennspannung	100–240 V~
Nennfrequenz	50–60 Hz
Nennleistung	68 W
Temperaturbereich	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Automatische Abschaltzeit	30 Minuten
Aufheizmethode	PTC
Abmessungen	329 x 50 x 44,5 mm
Wasserbehälter	20 ml

## Sicherheitshinweise

- WARNUNG** : Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.



Um Gefahren und Schäden für den Benutzer oder andere Personen zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

- **Kompatibilität mit zahlreichen Netzspannungen**  
Dieses Produkt unterstützt einen breiten Eingangsspannungsbereich von 100 V bis 240 V und ist daher für verschiedene Länder mit unterschiedlichen Spannungsstandards geeignet.
- **Anforderungen an Leistung und Zertifizierung des Adapters**  
Benutzen Sie eine dedizierte Steckdose. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Falls Sie einen Reiseadapter verwenden, wählen Sie bitte einen Adapter mit Sicherheitszertifizierung, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- **Hinweise zur sicheren Verwendung**  
Benutzer müssen sich strikt an die Produkthanleitung halten. Verwenden Sie keine Adapter, die die obigen Anforderungen an Leistung und Zertifizierung nicht erfüllen.

## Warnung

1. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist. Um Kurzschlüsse, Brände oder Stromschläge zu vermeiden, darf das Netzkabel nicht durchtrennt, beschädigt, übermäßig geknickt, gezerrt, verdreht oder in der Nähe hoher Temperaturen genutzt oder gelagert werden.
2. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker Beschädigungen aufweisen oder die Steckdose locker ist, um das Risiko von Kurzschlüssen, Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden.
3. Um Verbrennungen oder Stromschläge zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Personen mit körperlichen Behinderungen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder Personen ohne einschlägige Erfahrung oder Kenntnisse (einschließlich Kinder) das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen oder sich in dessen Nähe aufhalten.
4. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als zum Haarstyling, um Unfälle zu vermeiden.
5. Verwahren und verwenden Sie dieses Produkt nicht im Badezimmer oder in der Nähe von Wasser.
6. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

## Achtung

1. Verwenden Sie das Produkt nicht in staubiger Umgebung, da dies die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen kann.
2. Legen Sie dieses Produkt nicht direkt unter eine Klimaanlage, um zu vermeiden, dass Kondenswasser in das Produkt tropft und es beschädigt.
3. Schlagen Sie nicht mit harten Gegenständen auf das Produkt. Dies könnte zu Schäden und Fehlfunktionen führen.
4. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von gasbetriebenen Geräten, Heizgeräten oder Öfen. Dies kann zu Produktschäden oder Bränden führen.

5. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung den Netzstecker ab, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
6. Das Produkt darf ohne Genehmigung nicht auseinandergebaut oder repariert werden. Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an Service-Center des Herstellers oder an die vom Hersteller autorisierten Techniker.

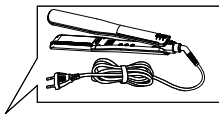
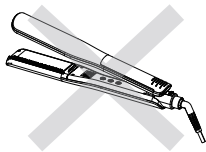
## Reinigung und Wartung

DE

1. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
2. Verwenden Sie keine ätzenden oder brennbaren Reinigungsmittel (z. B. Bleichmittel oder Alkohol) zur Reinigung dieses Produkts.
3. Verwenden Sie dieses Produkt nicht zusammen mit Styling-Mousse, Styling-Spray oder Haarspray.
4. Wir empfehlen, gereinigtes oder destilliertes Wasser zu verwenden, um zu verhindern, dass Kalkablagerungen die Wasserleitungen verstopfen und die Dampfleistung des Produkts beeinträchtigen.
5. Wenn Sie das Gerät reinigen müssen, ziehen Sie bitte den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Wischen Sie dann die Außenseite des Gehäuses mit einem Tuch ab. Wenn Sie eine Unregelmäßigkeit am Produkt feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren.
6. Die Metallheizplatte ist hart, glatt und nicht-haftend. Sie kann mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden und erfordert keine besondere Pflege. Beachten Sie die folgenden Pflegehinweise, um die optimale Leistung des Produkts zu gewährleisten:
  - (1) Vermeiden Sie den Kontakt scharfer Gegenstände mit erhitzten Metalloberflächen und verwenden Sie keine rauen Materialien auf den Metalloberflächen.
  - (2) Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit starken Chemikalien wie z. B. chemischen Dauerwellenmitteln.
  - (3) Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel zur Reinigung von Titanoberflächen.

### Vorsichtsmaßnahmen

Wenn Sie dieses Produkt aufbewahren, wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät oder den Adapter, da dies zu Schäden am Netzkabel führen kann. Befestigen Sie das Netzkabel bei der Aufbewahrung des Produkts mit einem Kabelbinder.



# Fehlerbehebung

Wenn Folgendes auftritt, ist möglicherweise das Netzkabel defekt oder der Kontakt ist gestört. Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und wenden Sie sich an den Kundendienst.

DE

- (1) Das Gerät heizt nach dem Anschließen manchmal nicht auf.
- (2) Die Heizfunktion funktioniert teilweise nicht, wenn das Netzkabel gezogen oder geknickt wird.
- (3) Die Kontrollleuchte schaltet sich manchmal ein, und dann plötzlich wieder aus.
- (4) Ein Brandgeruch ist wahrnehmbar.
- (5) Andere Unregelmäßigkeiten treten auf.

## Die Haare werden nicht glatt

- (1) Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig verwendet wird (Dampfauslass und Platte sind auf die Haarspitzen ausgerichtet).
- (2) Überprüfen Sie, ob Ihr Haar vollständig trocken ist.
- (3) Überprüfen Sie, ob die richtige Temperatur eingestellt ist.

## Es kommt kein Dampf

- (1) Überprüfen Sie, ob der Wasserbehälter leer ist.
- (2) Überprüfen Sie, ob der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist.
- (3) Überprüfen Sie, ob das Produkt die voreingestellte Temperatur erreicht hat.  
Warten Sie, bis die eingestellte Temperaturanzeige nicht mehr blinkt.

## Stylingplatte wird nicht heiß

Überprüfen Sie, ob sich das Produkt im automatischen Abschaltmodus befindet.

## Alle Kontrollleuchten blinken gleichzeitig

Wenden Sie sich an den Kundendienst der Kaufplattform.

## Aus der Dampföffnung spritzt Wasser

Wenden Sie sich an den Kundendienst der Kaufplattform.

## Wasseraustritt

Ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose und verwenden Sie das Gerät nicht weiter. Wenden Sie sich an den Kundendienst der Kaufplattform.

# Garantiekarte

Sehr geehrte Nutzer,

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir freuen uns, Ihnen einen erstklassigen Service bieten zu können. Für eine optimale Nutzung lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Garantiekarte nach dem Kauf an einem sicheren Ort auf.

## Garantiebestimmungen

1. Die Garantie (kostenlose Reparatur) für dieses Produkt gilt ab dem Kaufdatum und kann nur bei autorisierten Händlern in Anspruch genommen werden. Zur Inanspruchnahme der Garantie müssen Sie diese Garantiekarte, das Kaufdatum und den Kaufbeleg vorlegen.
2. Unbefugtes Auseinanderbauen, Änderungen oder unsachgemäße Verwendung dieses Produkts sind strengstens untersagt. Der Garantieanspruch erlischt sofort, wenn das Produkt unbefugt auseinandergebaut wird.
3. Für Störungen, die bei normalem Gebrauch innerhalb der folgenden Frist ab dem Kaufdatum auftreten, werden Reparaturen durchgeführt: Auf das gesamte Gerät (ausgenommen Produkte für gewerbliche Zwecke) wird eine Garantie von 12 Monaten gewährt. In den folgenden Fällen werden Reparaturen auch während der Garantiefrist nicht unter die Garantie abgedeckt, sind jedoch als kostenpflichtiger Service erhältlich.
  - Schäden durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
  - Schäden durch die Verwendung nicht zugelassener Peripheriegeräte (z. B. Ladegeräte), die nicht über die erforderliche gesetzliche Zertifizierung verfügen
  - Schäden durch den Betrieb des Produkts außerhalb der zulässigen Betriebsbedingungen (z. B. durch hohe Temperaturen, Korrosion)
  - Schäden durch anormale äußere Einwirkungen (z. B. Herunterfallen, Quetschen, Stöße, Kollision usw.)
  - Schäden durch Naturkatastrophen oder höhere Gewalt (z. B. Feuer, Überschwemmung, Erdbeben)
  - Gefälschte oder illegal eingeführte Produkte
  - Fehlen eines gültigen Kaufnachweises (z. B. Lieferschein, Garantiekarte)
  - Sonstige Schäden am Produkt oder dessen Komponenten durch Fremdeinflüsse oder unsachgemäßen Gebrauch

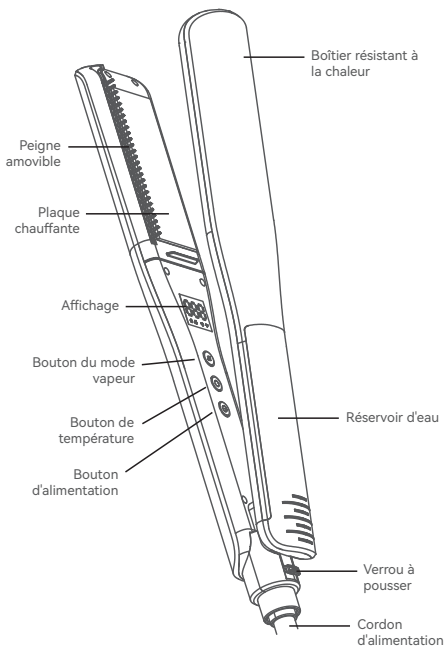
Bitte füllen Sie die folgenden Benutzerinformationen aus, damit wir Ihnen einen besseren Service bieten können:

Name:	
Telefonnummer:	
Kaufdatum:	
Adresse:	
Grund des Garantieanspruchs:	

Avant d'utiliser le lisseur vapeur, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

## Produit

FR



Le symbole sur le corps de l'appareil indique « Ne pas utiliser pendant le bain ou la douche. »

# Affichage



Affichage de la température



°C

°F

Voyant lumineux Fahrenheit

Voyant lumineux Celsius

Voyant lumineux du mode vapeur

Voyant lumineux de verrouillage de la température

## Guide d'utilisation



### Allumer/éteindre votre appareil

Une fois le produit mis sous tension, l'écran affiche « OFF ». Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour l'allumer. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour l'éteindre. Une fois le produit éteint, l'affichage « OFF » s'éteint après 5 minutes d'inactivité.

### Arrêt automatique

Ce produit est doté d'une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Après plus de 30 minutes de fonctionnement continu, le produit s'éteint automatiquement. Si vous devez continuer à utiliser le produit après son arrêt automatique, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour rallumer l'appareil.



### Changement de température

Appuyez sur la touche de température pour modifier la température. Les réglages de température disponibles sont 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C et 220 °C en degrés Celsius, ou 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F et 428 °F en degrés Fahrenheit.

### Affichage de la température

Lorsque la température n'atteint pas le niveau de température réglé, le voyant de température clignote en bleu. Lorsque la température atteint le niveau programmé, le voyant lumineux reste allumé et l'avertisseur sonore émet des bips.

### **Verrouillage automatique de la température**

Si aucune touche n'est actionnée pendant 10 secondes, l'appareil verrouille automatiquement le réglage de la température. Le voyant de verrouillage de la température s'allume, empêchant tout réglage de la température. Lorsque l'appareil est verrouillé, l'affichage Celsius/Fahrenheit ne peut pas être modifié en appuyant sur le bouton « mode vapeur » et en le maintenant enfoncé. Il faut d'abord déverrouiller l'appareil.

### **Déverrouillage du réglage de la température**

Pour déverrouiller la température lorsqu'elle est verrouillée, appuyez sur le bouton de température et maintenez-le enfoncé. Le voyant de verrouillage s'éteint, vous permettant de régler librement la température et de passer du mode d'affichage Celsius au mode Fahrenheit.

### **Passage d'un mode d'affichage Celsius à un mode d'affichage Fahrenheit**

Appuyez sur le bouton « vapeur » et maintenez-le enfoncé pour passer du mode d'affichage Celsius au mode d'affichage Fahrenheit.

#### **Fonction de mémoire intelligente**

Le produit est équipé d'une fonction de mémoire intelligente. Quelle que soit la température réglée à la mise hors tension, l'appareil revient automatiquement au réglage précédent lors de la mise sous tension suivante.



#### **Utilisation du mode vapeur**

Lorsque la température réglée est atteinte, appuyez sur le bouton du mode vapeur pour activer le mode vapeur. Le voyant du mode vapeurs'allumera. Appuyez sur les plaques supérieure et inférieure pour les maintenir ensemble. Lors de la première utilisation, la vapeur commence à s'échapper après environ 20 secondes. Pour les utilisations suivantes, la vapeur commence à se dégager au bout d'environ 10 secondes.

#### **Désactivation du mode vapeur**

Appuyez à nouveau sur le bouton du mode vapeur. Le voyant du mode vapeur s'éteint et le mode vapeur est désactivé.

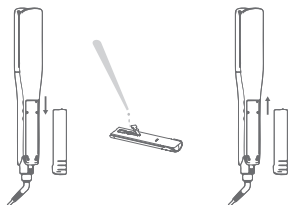
#### **⚠ Mise en garde**

Lorsque vous utilisez la fonction vapeur et que vous fermez les plaques, l'appareil émet une vapeur intense pour nettoyer le canal d'eau et éviter tout encrassement. Un grésillement se fait entendre pendant ce processus, indiquant que de la vapeur est produite. Il s'agit d'un indicateur de fonctionnement normal et l'appareil peut être utilisé en toute sécurité.

## Remplissage du réservoir d'eau

Tenez le réservoir et faites-le glisser vers le bas pour le retirer. Remplissez le réservoir à l'aide d'un tube gradué, puis refermez le joint en caoutchouc souple. Alignez le réservoir avec la fente et faites-le glisser vers le haut pour l'installer. Il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée.

FR



## Procédure

1. Sélectionnez le réglage basse température lorsque vous utilisez le lisseur pour la première fois, ou sélectionnez une plage de température adaptée à votre type de cheveux.
2. Recommandations pour le choix de la température :

140 °C / 284 °F	Cheveux fins, doux, décolorés et teints
160 °C / 320 °F	Cheveux moyennement épais, teints
180 °C / 356 °F	Cheveux frisés
200 °C / 392 °F	Cheveux épais, difficiles à coiffer
220 °C / 428 °F	Cheveux épais, crépus, très difficiles à coiffer

3. Peignez vos cheveux pour les lisser et les démêler.
4. Prenez une mèche de cheveux ne dépassant pas 60 mm de largeur et placez-la uniformément sur la plaque du lisseur.
5. Fixez fermement la mèche de cheveux avec le lisseur, puis faites glisser vers le bas, des racines vers les pointes, dans un mouvement continu. Répétez l'opération plusieurs fois jusqu'à ce que vous obteniez la coiffure souhaitée.
6. Après utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le. Ne rangez l'appareil qu'après qu'il ait complètement refroidi et que l'entretien ait été effectué.

# Caractéristiques techniques

Nom du produit	Dreame Steam Straight
Modèle du produit	AA01A
Tension nominale	100-240 V~
Fréquence nominale	50/60 Hz
Puissance nominale	68 W
Plage de températures	140 °C   160 °C   180 °C   200 °C   220 °C 284 °F   320 °F   356 °F   392 °F   428 °F
Délai d'arrêt automatique	30 minutes
Méthode de chauffage	PTC
Dimensions du produit	329 x 50 x 44,5 mm
Réservoir d'eau	20 mL

## Instructions de sécurité

- AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas cet appareil à côté d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.



Afin d'éviter toute blessure ou tout dommage aux utilisateurs ou à des tiers, veuillez respecter les précautions suivantes.

- **Compatibilité avec une large plage de tensions**  
Ce produit prend en charge une large plage de tensions d'entrée de 100 V à 240 V, ce qui le rend adapté à une utilisation dans plusieurs pays ayant des normes de tension différentes.
- **Exigences en matière d'alimentation et de certification des adaptateurs**  
Utilisez une prise de courant dédiée et évitez d'utiliser des rallonges. Si vous devez utiliser un adaptateur de voyage, choisissez uniquement ceux qui portent les marques de certification de sécurité afin de garantir la sécurité.
- **Rappels concernant le fonctionnement en toute sécurité**  
Les utilisateurs doivent se conformer strictement au manuel du produit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui ne répondent pas aux exigences ci-dessus en matière d'alimentation et de certification.

### **Avvertissement**

1. Conservez le cordon d'alimentation intact. Ne le coupez pas, ne l'endommagez pas, ne le pliez pas excessivement, ne le tirez pas, ne le tordez pas, ne le nouez pas et ne l'exposez pas à des températures élevées afin d'éviter tout risque de court-circuit, d'incendie ou d'électrocution.
2. N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou si la prise est desserrée, afin d'éviter tout risque de court-circuit, d'incendie ou d'électrocution.
3. Ne laissez pas les personnes porteuses d'un handicap physique, d'une déficience sensorielle ou mentale, ou celles qui manquent d'expérience ou de connaissances (y compris les enfants) approcher ou utiliser le produit sans surveillance, afin d'éviter tout risque de brûlure ou d'électrocution.
4. N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que la coiffure afin d'éviter tout accident.
5. Ne conservez pas et n'utilisez pas ce produit dans la salle de bain ou à proximité d'une source d'eau.
6. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant utilisation. Si le produit est endommagé, cessez de l'utiliser.

### **Mise en garde**

1. Ne pas utiliser le produit dans des environnements poussiéreux afin de ne pas nuire à sa durée de vie.
2. Ne pas placer ce produit directement sous un climatiseur afin d'éviter que la condensation ne s'égoutte sur le produit et ne l'endommage.
3. Ne pas frapper le produit avec des objets durs afin d'éviter tout dommage et dysfonctionnement.
4. Ne pas utiliser ce produit à proximité d'appareils à gaz, d'équipements de chauffage ou de poêles, car cela pourrait endommager le produit ou provoquer un incendie.

5. Toujours débrancher la fiche d'alimentation après utilisation et avant le nettoyage afin d'éviter d'endommager le produit.
6. Ne pas démonter ou réparer le produit sans autorisation. Pour toute réparation, contacter les centres de service pour l'entretien par le fabricant ou des techniciens agréés.

## Nettoyage et entretien

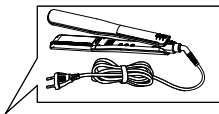
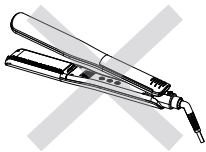
FR

1. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
2. Ne pas utiliser de produits nettoyants corrosifs ou inflammables (tels que l'eau de javel ou l'alcool) pour nettoyer les pièces de ce produit.
3. Ne pas utiliser ce produit avec de la mousse, du spray ou de la laque coiffante.
4. Il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée ou distillée pour éviter que le tartre n'obstrue les conduits d'eau et n'affecte la production de vapeur du produit.
5. Si vous devez nettoyer l'appareil, débranchez la prise d'alimentation et attendez que l'appareil refroidisse, puis essuyez la surface avec un chiffon. En cas d'anomalie du produit, veuillez contacter le service après-vente. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
6. La plaque chauffante en métal est dure, lisse et non collante. Elle peut être nettoyée avec un chiffon légèrement humide et ne nécessite pas d'entretien particulier. Pour maintenir les meilleures performances du produit, suivez les instructions d'entretien suivantes :
  - (1) Ne pas laisser des objets pointus entrer en contact avec les surfaces métalliques chaudes, ni frotter les surfaces métalliques avec des matériaux rugueux.
  - (2) Ne pas utiliser le produit avec des produits chimiques puissants tels que des solutions chimiques pour permanente.
  - (3) Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs pour nettoyer les surfaces en titane.

### Précautions d'utilisation

Lorsque vous rangez ce produit, n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil ou de l'adaptateur, car vous risqueriez de l'endommager.

Lorsque vous rangez ce produit, utilisez des colliers de serrage pour fixer le cordon d'alimentation.



# Dépannage

Si les problèmes suivants apparaissent, cela peut indiquer que le cordon d'alimentation est défectueux ou qu'il y a un mauvais contact. Cessez immédiatement d'utiliser ce produit et contactez le service clientèle ou le personnel après-vente.

- (1) Il arrive que le lisseur ne chauffe pas lorsqu'il est branché.
- (2) La fonction de chauffage fonctionne/ne fonctionne pas par intermittence lorsque le cordon d'alimentation est tiré ou plié.
- (3) Le voyant lumineux s'allume parfois mais s'éteint brusquement.
- (4) Une odeur de brûlé est perceptible.
- (5) D'autres anomalies sont observées.

## Lissage inefficace des cheveux

- (1) Vérifiez si l'appareil est utilisé correctement (l'évent de vapeur et la plaque sont alignés avec les pointes des cheveux).
- (2) Vérifiez que vos cheveux sont complètement secs.
- (3) Vérifiez que la température sélectionnée est appropriée.

## Pas de production de vapeur

- (1) Vérifiez si le réservoir d'eau est vide.
- (2) Vérifiez si le réservoir d'eau est correctement installé.
- (3) Vérifiez si le produit a atteint la température pré réglée. Attendez que la température sélectionnée cesse de clignoter.

## La plaque de lissage ne chauffe pas

Vérifiez si le produit est en mode d'arrêt automatique.

## Tous les voyants lumineux clignotent simultanément

Contactez le service clientèle de la plateforme d'achat.

## Projection d'eau par l'évent de vapeur

Contactez le service clientèle de la plateforme d'achat.

## Fuite d'eau

Débranchez immédiatement l'appareil et cessez de l'utiliser. Contactez le service clientèle de la plateforme d'achat.

# Carte de garantie

Chers utilisateurs,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit et de nous permettre de vous fournir un service de qualité. Pour bénéficier d'un service optimal, veuillez lire attentivement ce manuel et conserver soigneusement cette carte de garantie après l'achat.

FR

## Politique de garantie

1. La couverture de la garantie (réparation gratuite) pour ce produit commence à la date d'achat et n'est valable que dans les points de vente agréés par la marque. Présentez cette carte de garantie, la date d'achat et la preuve d'achat lorsque vous faites appel au service de garantie.
2. Le démontage non autorisé, la modification ou l'utilisation violente du produit sont strictement interdits. Le service de garantie prend fin immédiatement en cas de démontage sans autorisation.
3. Les réparations sont assurées pour les dysfonctionnements survenant dans le cadre d'une utilisation normale au cours de la période suivante, à compter de la date d'achat : L'ensemble de l'appareil (à l'exclusion des produits commerciaux) est couvert pendant 12 mois. Dans l'une des circonstances suivantes, même pendant la période de garantie, les réparations ne sont pas couvertes par la garantie, mais peuvent faire l'objet d'un entretien payant.
  - Dommages causés par la violation des instructions d'utilisation du produit.
  - Dommages résultant de l'utilisation de périphériques non autorisés (par exemple, chargeurs) en l'absence de certification légale.
  - Dommages dus à un fonctionnement en dehors des conditions environnementales autorisées (par exemple, température élevée, corrosion).
  - Dommages causés par une force extérieure anormale (par exemple, chute, écrasement, impact, collision).
  - Dommages résultant de catastrophes naturelles ou de cas de force majeure (par exemple, incendie, inondation, tremblement de terre).
  - Produits contrefaits ou importés illégalement.
  - Impossibilité de fournir une preuve d'achat valable (par exemple, bon de livraison, carte de garantie).
  - Autres dommages au produit/composant causés par des accidents externes ou une utilisation incorrecte.

Afin de vous offrir un meilleur service, veuillez compléter les informations suivantes concernant l'utilisateur :

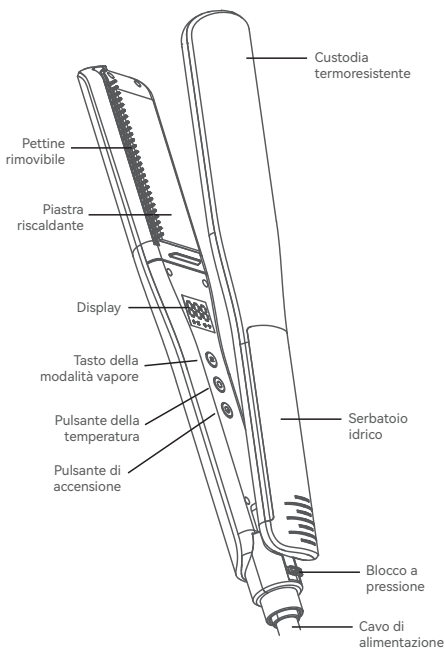
Nom :	
Numéro de téléphone :	
Date d'achat :	
Adresse :	
Raison de la garantie :	

FR

Prima di usare la piastra per capelli a vapore, leggere attentamente il manuale d'uso e conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

## Prodotto

IT



Il simbolo sul corpo dell'apparecchio indica "Non utilizzare durante il bagno o la doccia".

# Display



Visualizzazione della temperatura



Spia della temperatura (Fahrenheit)

Spia della temperatura (Celsius)

Spia della modalità vapore

Spia di blocco della temperatura

## Guida per il funzionamento



### Accendere/spengere il proprio dispositivo

Dopo che il prodotto è stato collegato alla rete elettrica, lo schermo mostrerà "OFF". Premere e tenere premuto il pulsante dell'alimentazione per accenderlo. Premere e tenere premuto di nuovo il pulsante dell'alimentazione per spegnerlo. Dopo che il prodotto è stato spento, la scritta "OFF" sparirà dopo 5 minuti di inattività.

### Spegnimento automatico

Questo prodotto include una funzionalità di spegnimento automatico per aumentarne la sicurezza. Dopo più di 30 minuti di operazione continua, il prodotto si spegnerà automaticamente. Se si dovesse continuare a usare il prodotto dopo lo spegnimento automatico, premere e tenere premuto il pulsante dell'alimentazione per accendere di nuovo il dispositivo.



### Modifica della temperatura

Premere il pulsante della temperatura per cambiare la temperatura. Le temperature disponibili nelle impostazioni sono 140°C, 160°C, 180°C, 200°C e 220°C in gradi Celsius, oppure 284°F, 320°F, 356°F, 392°F e 428°F in Fahrenheit.

### Visualizzazione della temperatura

Se la temperatura non ha ancora raggiunto il livello programmato, la spia della temperatura lampeggerebbe di blu. Se la temperatura ha raggiunto il livello programmato, la spia della temperatura rimarrebbe fissa e si sentirebbero dei "bip".

## Blocco automatico della temperatura

Se non vengono premuti pulsanti per 10 secondi, il dispositivo blocca automaticamente le impostazioni della temperatura. La spia di blocco della temperatura si illumina, impedendo qualsiasi regolazione della temperatura. Durante il blocco non è possibile passare tra le modalità di visualizzazione in Celsius/Fahrenheit premendo e tenendo premuto il pulsante della modalità vapore. Bisogna prima sbloccare.

## Sblocco delle impostazioni della temperatura

Per sbloccare la temperatura quando è bloccata, premere e tenere premuto il pulsante della temperatura. La spia del blocco si spegnerà, permettendo di regolare liberamente la temperatura e passare tra le modalità di visualizzazione in Celsius e Fahrenheit.

## Passare tra le modalità di visualizzazione in Celsius/Fahrenheit

Premere e tenere premuto il pulsante della modalità vapore per passare tra le modalità di visualizzazione in Celsius/Fahrenheit.

### Funzioni di memoria intelligente

Il prodotto è dotato di una funzione di memoria intelligente. A prescindere dalle impostazioni della temperatura al momento dello spegnimento, al momento della successiva accensione il dispositivo tornerà automaticamente alle impostazioni precedenti.



### Uso della modalità vapore

Al raggiungimento della temperatura programmata, premere il pulsante della modalità vapore per attivarla. La spia della modalità vapore si illuminerà. Premere contemporaneamente la placca superiore e inferiore. Per il primo utilizzo, il vapore inizia a essere emesso all'incirca dopo 20 secondi. Per gli utilizzi successivi, il vapore inizia a essere emesso all'incirca dopo 10 secondi.

### Disattivare la modalità vapore

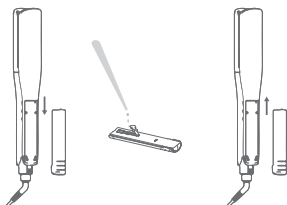
Premere nuovamente il tasto della modalità vapore. La spia della modalità vapore si spegnerà e la modalità vapore sarà disattivata.

### ⚠ Attenzione

Quando si usa la funzione vapore e si chiudono le placche, il dispositivo emette un vapore intenso per pulire il canale idrico ed evitare che si otturi. Durante questo processo si sentirà uno sfrigolio, indicando la produzione di vapore. È un normale indicatore operativo e il dispositivo può essere utilizzato in tutta sicurezza.

## Riempimento del serbatoio idrico

Afferrare il serbatoio e farlo scivolare verso il basso per rimuoverlo. Riempire il serbatoio usando un tubo di misura, poi inserire correttamente il sigillo in gomma. Allineare il serbatoio con lo slot e farlo scivolare verso l'alto per installarlo. Consigliamo l'acqua depurata.



## Procedura

1. Quando si usa la piastra per capelli per la prima volta, impostare una temperatura bassa o selezionare un intervallo di temperatura adatto al proprio tipo di capelli.
2. Raccomandazioni sulla selezione della temperatura:

140 °C / 284 °F	Capelli in buono stato, soffici, ossigenati e colorati
160 °C / 320 °F	Capelli mediamente crespi e colorati
180 °C / 356 °F	Capelli ricci
200 °C / 392 °F	Capelli crespi e difficili da acconciare
220 °C / 428 °F	Capelli crespi, folti, e molto difficili da acconciare

3. Pettinarsi i capelli per eliminare qualsiasi groviglio.
4. Scegliere un collettore dell'aria non più largo di 60 mm e posizionarlo in maniera omogenea sulla piastra di acconciatura.
5. Stringere la ciocca di capelli con la piastra, poi muoverla in mozione continua verso il basso, partendo dalla radice dei capelli fino alle punte. Ripetere varie volte finché non si raggiunge lo stile desiderato.
6. Dopo l'utilizzo, spegnere il dispositivo e rimuoverlo dalla rete elettrica. Conservare il dispositivo solo dopo che si sia raffreddato completamente e dopo aver effettuato la manutenzione.

# Specifiche

IT

Nome del prodotto Dreame Steam Straight

Modello del prodotto AA01A

Tensione nominale 100-240 V~

Frequenza nominale 50/60 Hz

Potenza nominale 68 W

Intervallo di temperatura 140 °C | 160 °C | 180 °C | 200 °C | 220 °C  
284 °F | 320 °F | 356 °F | 392 °F | 428 °F

Tempo di spegnimento automatico 30 minuti

Metodo di riscaldamento PTC

Dimensioni del prodotto 329×50×44,5 mm

Serbatoio idrico 20 mL

## Istruzioni di sicurezza

- AVVERTENZA** : non usare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.



Per evitare rischi e lesioni alle persone, attenersi alle seguenti precauzioni.

- **Compatibilità con la tensione larga**  
Questo prodotto supporta un'ampia gamma di tensioni, da 100 V a 240 V, ed è adatto all'utilizzo in varie nazioni con tensioni standard diverse.
- **Requisiti di certificazione e alimentazione dell'adattatore**  
Utilizzare una presa elettrica dedicata ed evitare l'uso di prolunghes. Se è necessario utilizzare un adattatore da viaggio, per garantire la sicurezza sceglierne solo uno dotato di certificazione di sicurezza.
- **Promemoria per l'uso sicuro**  
Gli utenti dovrebbero seguire pedissequamente il manuale del prodotto. Evitare l'uso di adattatori che non soddisfano i sopracitati requisiti di certificazione e alimentazione.

## Avvertenze

1. Mantenere il cavo di alimentazione intatto. Non tagliarlo, danneggiarlo, piegarlo eccessivamente, tirarlo, attorcigliarlo o posizionarlo vicino ad alte temperature per evitare cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.
2. Per evitare il rischio di cortocircuito, incendio o scossa elettrica, non usare il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, oppure se la presa elettrica è allentata.
3. Per evitare ustioni o scosse elettriche, non permettere agli individui con disabilità fisiche, impedimenti mentali o sensoriali o a chi manca la dovuta esperienza o conoscenza (inclusi i bambini) di avvicinarsi o operare il prodotto senza supervisione.
4. Per evitare incidenti, non usare il prodotto per scopi diversi dall'acconciatura dei capelli.
5. Non conservare o usare questo prodotto nel bagno o vicino all'acqua.
6. Prima dell'uso, accertarsi che il prodotto non sia danneggiato. Se è danneggiato, smettere di usarlo.

## Attenzione

1. Non usare il prodotto in ambienti polverosi per evitare di ridurne la durata vitale.
2. Non collocare il prodotto sotto un climatizzatore per evitare che le gocce di condensa cadano sul prodotto e lo danneggiino.
3. Non colpire il prodotto con oggetti duri per evitare danni e malfunzionamenti.
4. Non utilizzare questo prodotto vicino ad apparecchiature a gas, stufe o attrezzature per il riscaldamento, in quanto potrebbe causare danni al prodotto o incendi.
5. Scollegare sempre il prodotto dalla rete elettrica dopo l'uso e prima di pulirlo per evitare di danneggiarlo.
6. Non smontare o riparare il prodotto senza autorizzazione. Per le riparazioni, contattare il centro assistenza per la manutenzione del produttore o dei tecnici designati.

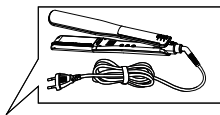
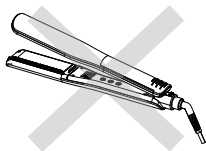
# Pulizia e manutenzione

1. Non immergere questo prodotto in acqua né in altri liquidi.
2. Non usare detergenti per la pulizia corrosivi o infiammabili (es. candeggina o alcool) per pulire qualsiasi parte di questo prodotto.
3. Non utilizzare questo prodotto con mousse, spray o lacche per capelli.
4. Usare acqua purificata o distillata per prevenire che il calcare ostruisca i tubi dell'acqua, influenzando il vapore del prodotto.
5. Se è necessario pulire l'involucro, scollegare il prodotto dalla rete elettrica, attendere che si raffreddi e strofinare la superficie con un panno. In caso di anomalie del prodotto, contattare l'assistenza post-vendita. Mai tentare di riparare il dispositivo da sé.
6. La piastra riscaldante in metallo è dura, liscia e non adesiva. Può essere pulita con un panno leggermente umido e non richiede manutenzione speciale. Per conservare le migliori prestazioni del prodotto, seguire queste istruzioni per il mantenimento:
  - (1) Evitare il contatto di oggetti appuntiti o affilati con le superfici metalliche riscaldanti o evitare di strofinarle con materiali ruvidi.
  - (2) Non usare il prodotto con soluzioni chimiche forti (es. lacche per capelli).
  - (3) Non usare detergenti aggressivi per pulire le superfici in titanio.

## Precauzioni

Quando il prodotto viene conservato, non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al dispositivo o all'adattatore per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione.

Quando il prodotto viene conservato, usare una fascetta per fissare il cavo di alimentazione.



# Risoluzione dei problemi

IT

**Se avvenissero i seguenti casi, potrebbe indicare che il cavo dell'alimentazione sia rotto o che ci sia poco contatto. Smettere immediatamente di usare il prodotto e contattare l'assistenza clienti o il personale post-vendita.**

- (1) L'acconciatore ogni tanto non si riscalda quando è collegato alla rete elettrica.
- (2) La funzione di riscaldamento funziona/non funziona a intermittenza nel caso in cui il cavo di alimentazione si tirato o piegato.
- (3) A volte la luce dell'indicatore si spegne improvvisamente.
- (4) Si sente odore di bruciato.
- (5) Vengono osservate altre anomalie.

## **I capelli non sono completamente lisci**

- (1) Accertarsi che il dispositivo sia utilizzato correttamente (lo sfiato del vapore e la placca sono allineati con la punta dei capelli).
- (2) Accertarsi che i capelli siano completamente asciutti.
- (3) Controllare se la temperatura selezionata sia appropriata.

## **Mancata uscita di vapore**

- (1) Controllare se il serbatoio idrico sia vuoto.
- (2) Controllare se il serbatoio idrico sia installato correttamente.
- (3) Controllare se il prodotto abbia raggiunto la temperatura programmata.  
Attendere che la temperatura selezionata smetta di lampeggiare.

## **La piastra dell'acconciatore non si riscalda**

Controllare se il prodotto sia in modalità di arresto automatico.

## **Tutte le luci d'indicazione lampeggiano simultaneamente**

Contattare l'assistenza clienti della piattaforma di acquisto.

## **Dallo sfiato del vapore viene spruzzata acqua**

Contattare l'assistenza clienti della piattaforma di acquisto.

## **Perdita d'acqua**

Scogliere immediatamente il dispositivo e smettere di utilizzarlo.

Contattare l'assistenza clienti della piattaforma di acquisto.

# Scheda di garanzia

## Ai gentili utenti:

Grazie per aver scelto il nostro prodotto e averci permesso di fornirvi un servizio di alta qualità. Per un'esperienza ottimale, leggete attentamente questo manuale e conservate questa scheda di garanzia in un luogo sicuro.

## Periodo della garanzia

1. Il periodo della garanzia (riparazioni complementari) di questo prodotto inizia dalla data di acquisto ed è valido solo in sedi autorizzate. Se si richiedesse un servizio di garanzia, mostrare questa scheda di garanzia, la data di acquisto e la prova di acquisto.
2. Sono severamente vietati qualsiasi tipo di smantellamento, operazione violenta o modifica di questo prodotto senza averne l'autorizzazione. Se fosse smantellato senza autorizzazione, il servizio di garanzia di questo prodotto scadrebbe immediatamente.
3. Le riparazioni sono fornite per malfunzionamenti avvenuti il normale utilizzo entro il seguente periodo dalla data di acquisto: l'intero dispositivo (esclusi i prodotti commerciali) è coperto per 12 mesi. In qualunque delle seguenti circostanze, anche se all'interno del periodo di garanzia, le riparazioni non saranno coperte dalla garanzia ma potrebbero essere disponibili come servizio a pagamento.
  - Danni causati dalla violazione delle istruzioni sull'utilizzo del prodotto.
  - Danni risultanti dall'uso di periferiche (es. caricatori) non autorizzate senza certificazione legale.
  - Danni causati dall'operazione oltre le condizioni ambientali permesse (es. alte temperature, corrosione).
  - Danni causati da sollecitazioni esterne anomale (es. caduta, rottura, impatti, collisioni).
  - Danni dovuti a disastri naturali o cause di forza maggiore (es. incendi, alluvioni, terremoti).
  - Contraffazione o contrabbando illegale dei prodotti.
  - Impossibilità di fornire una prova d'acquisto valida (es. nota di consegna, scheda di garanzia).
  - Danni ad altri prodotti/componenti causati da incidenti esterni o uso improprio.

Per ricevere un'assistenza ottimale, compilare le seguenti informazioni dell'utente:

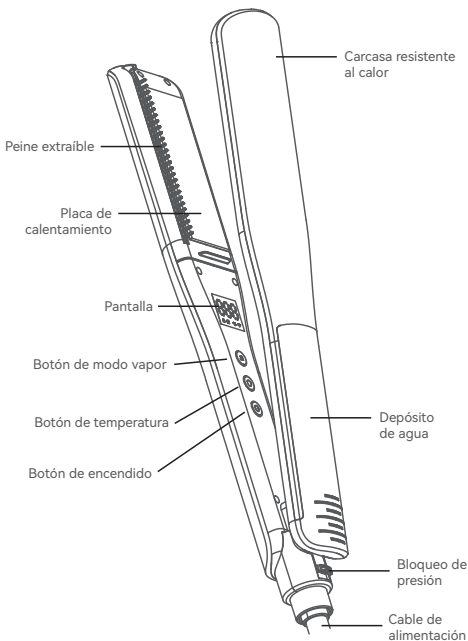
Nome:	
Numero di telefono:	
Data dell'acquisto:	
Indirizzo:	
Motivo per la garanzia:	

IT

Antes de usar la plancha de vapor, lea el manual del usuario atentamente y guárdelo en un lugar seguro para poder volver a consultarlo.

## Producto

ES



El símbolo en la carcasa del aparato indica "No usar en el baño o la ducha".

# Pantalla



Pantalla de temperatura



°C

°F

Luz indicadora de Fahrenheit

Luz indicadora de Celsius

Luz indicadora del modo vapor

Luz indicadora de bloqueo de temperatura

## Guía de uso



### Encendido y apagado del dispositivo

Cuando el producto está encendido, en la pantalla se muestra "OFF". Mantenga pulsado el botón de encendido para encender el producto. Mantenga pulsado el botón de encendido de nuevo para apagar el producto. Cuando se apague el producto, "OFF" desaparecerá de la pantalla después de 5 minutos de inactividad.

### Apagado automático

Este producto tiene una función de apagado automático para reforzar la seguridad. Cuando se superan los 30 minutos de funcionamiento continuo, el producto se apaga automáticamente. Si tiene que continuar usando el producto después de que se apague automáticamente, mantenga pulsado el botón de encendido para encender el dispositivo de nuevo.



### Cambio de temperatura

Pulse el botón de temperatura para cambiar la temperatura. Los ajustes de temperatura disponibles son 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C y 220 °C en grados Celsius o 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F y 428 °F en Fahrenheit.

### Pantalla de temperatura

Cuando la temperatura no ha llegado al nivel de temperatura definido, la luz indicadora de la temperatura parpadea en azul. Cuando la temperatura llega al nivel de temperatura definido, la luz indicadora permanece encendida y el zumbador emite varios pitidos.

## Bloqueo automático de temperatura

Si transcurren 10 segundos sin que se pulse ningún botón, el dispositivo bloqueará automáticamente el ajuste de temperatura. La luz indicadora de bloqueo de temperatura se enciende y no se puede ajustar la temperatura. Cuando la temperatura está bloqueada, no se puede seleccionar la visualización de Celsius o Fahrenheit manteniendo pulsado el botón de modo vapor. Para ello, primero debe desbloquearse la temperatura.

## Desbloqueo del ajuste de temperatura

Para desbloquear la temperatura, mantenga pulsado el botón de temperatura. La luz indicadora de bloqueo se apagará y podrá ajustar libremente la temperatura y seleccionar el modo de visualización de Celsius o Fahrenheit.

## Selección del modo de visualización Celsius o Fahrenheit

Mantenga pulsado el botón de vapor para seleccionar el modo de visualización de Celsius o Fahrenheit.

### **Función de memoria inteligente**

El producto está equipado con una función de memoria inteligente. Sea cual sea el ajuste de temperatura cuando se apague el dispositivo, este volverá automáticamente a ese ajuste la próxima vez que se encienda.



### **Uso del modo vapor**

Cuando se alcance la temperatura definida, pulse el botón de modo vapor para activar el modo vapor. La luz indicadora del modo vapor se encenderá. Junte las placas superior e inferior. En el primer uso, empieza a emitirse vapor después de unos 20 segundos. En los siguientes usos, empieza a emitirse vapor después de unos 10 segundos.

### **Desactivación del modo vapor**

Pulse el botón de modo vapor de nuevo. La luz indicadora del modo vapor se apagará y el modo vapor se desactivará.

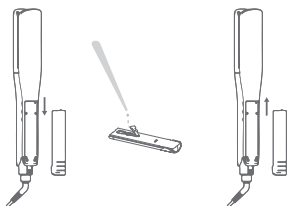


### **Precaución**

Cuando se usa la función de vapor y se cierran las placas, el dispositivo emite mucho vapor para vaciar el canal de agua e impedir atascos. Durante este proceso, el producto emite un siseo, lo que indica que se está produciendo vapor. Este es un indicador normal de funcionamiento, y es seguro usar el dispositivo.

## Llenado del depósito de agua

Deslice el depósito hacia abajo para retirarlo. Llene el depósito usando un tubo de medición y, a continuación, tápelo bien con el tapón de goma. Alinee el depósito con la ranura y deslicelo hacia arriba para instalarlo. Se recomienda usar agua purificada.



## Procedimiento

1. Seleccione el ajuste de temperatura baja cuando use la plancha por primera vez, o seleccione un intervalo de temperaturas adecuado para su tipo de pelo.
2. Recomendaciones de selección de temperatura:

140 °C/284 °F	Pelo fino, suave, decolorado y teñido
160 °C/320 °F	Pelo de grosor medio y teñido
180 °C/356 °F	Pelo rizado
200 °C/392 °F	Pelo grueso y difícil de moldear
220 °C/428 °F	Pelo grueso, espeso y muy difícil de moldear

3. Péinese para dejar el pelo liso y sin enredos.
4. Tome un mechón de 60 mm de ancho como máximo y colóquelo uniformemente en la placa de peinado.
5. Sujete el mechón firmemente con la plancha y, a continuación, deslice la plancha hacia abajo desde las raíces hasta las puntas con un movimiento continuo. Repita el proceso varias veces hasta conseguir el peinado deseado.
6. Después de usarlo, apague y desenchufe el dispositivo. Guarde el dispositivo solo después de que se haya enfriado completamente y se haya realizado su mantenimiento.

# Especificaciones

Nombre del producto Dreame Steam Straight

Modelo del producto AA01A

Tensión nominal 100-240 V~

Frecuencia nominal 50/60 Hz

Potencia nominal 68 W

Intervalo de temperaturas 140 °C | 160 °C | 180 °C | 200 °C | 220 °C  
284 °F | 320 °F | 356 °F | 392 °F | 428 °F

Tiempo de apagado automático 30 minutos

Método de calentamiento PTC

Dimensiones del producto 329 × 50 × 44,5 mm

Depósito de agua 20 ml

ES

## Instrucciones de seguridad

- ADVERTENCIA:** No utilices este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



Para evitar daños a los usuarios y a cualquier otra persona, tome las precauciones indicadas a continuación.

- **Compatibilidad con numerosas tensiones**  
Este producto admite una amplia variedad de tensiones de entrada, de 100 V a 240 V, por lo que puede usarse en varios países con distintas tensiones estándar.
- **Requisitos de alimentación y certificación del adaptador**  
Use una toma de corriente solo para el producto y evite usar cables alargadores. Si debe usar un adaptador de viaje, seleccione uno con marcas de certificación de seguridad para garantizar la seguridad.
- **Recordatorio para el uso seguro**  
Los usuarios deben seguir al pie de la letra el manual del producto. No utilice adaptadores que no cumplan los requisitos de alimentación y certificación mencionados.

## Advertencia

1. Mantenga intacto el cable de alimentación. No lo corte, dañe, doble demasiado, estire, tuerza, anude ni someta a temperaturas altas. De lo contrario, pueden producirse cortocircuitos, incendios o descargas eléctricas.
2. No use el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ni si la toma está floja. De lo contrario, existe peligro de cortocircuito, incendio o descarga eléctrica.
3. No permita que personas con discapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios (incluidos los niños) se acerquen al producto o lo usen sin vigilancia para evitar quemaduras o descargas eléctricas.
4. Use este producto solo para peinarse. Así evitará accidentes.
5. No guarde ni use este producto en el cuarto de baño ni cerca del agua.
6. Antes de usar el producto, compruebe que no esté dañado. Si el producto está dañado, deje de usarlo.

## Precaución

1. No use el producto en entornos con polvo. El polvo puede afectar a la vida útil del producto.
2. No coloque este producto directamente bajo un aire acondicionado, pues pueden caer gotas de condensación en el producto y causar daños.
3. No golpee el producto con objetos duros. Esto podría dañarlo y provocar averías.
4. No use este producto cerca de aparatos de gas, equipos de calentamiento o cocinas. Esto podría causar daños en el producto o incendios.
5. Desconecte siempre el enchufe después del uso y antes de la limpieza. Así evitará que el producto se dañe.

6. No desmonte ni repare el producto si no tiene autorización para ello. Para las reparaciones, póngase en contacto con los centros de servicio, para que el fabricante o los técnicos designados se encarguen del mantenimiento.

## Limpeza y mantenimiento

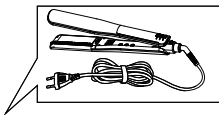
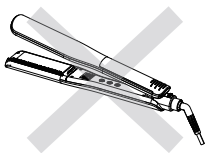
ES

1. No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
2. No use productos de limpieza corrosivos ni inflamables (como lejía o alcohol) para limpiar ninguna parte de este producto.
3. No use este producto con espuma de peinado, spray de peinado ni laca.
4. Se recomienda usar agua purificada o destilada para impedir que la cal bloquee el tubo de agua y afecte al efecto vapor del producto.
5. Si tiene que limpiar el dispositivo, desconecte el enchufe y espere a que el dispositivo se enfríe. A continuación, limpie la superficie con un paño. Si hay alguna anomalía en el producto, póngase en contacto con el servicio posventa. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo.
6. La placa de calentamiento metálica es dura, lisa y antiadherente. Puede limpiarse con un paño ligeramente húmedo y no necesita mantenimiento especial. Para mantener el mejor rendimiento del producto, siga estas instrucciones de mantenimiento:
  - (1) No permita que objetos afilados entren en contacto con las superficies metálicas de calentamiento ni frote las superficies metálicas con materiales rugosos.
  - (2) No use el aparato con productos químicos fuertes como las soluciones químicas utilizadas en la permanente.
  - (3) No use productos de limpieza fuertes para limpiar las superficies de titanio.

### Precauciones

Cuando guarde este producto, no enrolle el cable de alimentación en el dispositivo ni en el adaptador. Si lo hace, el cable de alimentación puede dañarse.

Cuando guarde este producto, use bridas para recoger el cable de alimentación.



# Solución de problemas

Si aparecen los síntomas indicados a continuación, es posible que el cable de alimentación esté roto o que haya un mal contacto. Deje de usar este producto inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con el personal del departamento posventa.

- (1) La plancha a veces no se calienta aunque esté enchufada.
- (2) La función de calentamiento funciona y deja de funcionar intermitentemente cuando el cable de alimentación se estira o dobla.
- (3) La luz indicadora a veces se enciende, pero se apaga de repente.
- (4) Se detecta olor a quemado.
- (5) Se observa cualquier otra anomalía.

## No se alisa el pelo

- (1) Compruebe si el dispositivo se está usando correctamente (la salida del vapor y la placa deben estar alineadas con las puntas del pelo).
- (2) Compruebe si su pelo está completamente seco.
- (3) Compruebe si la temperatura seleccionada es adecuada.

## No sale vapor

- (1) Compruebe si el depósito de agua está vacío.
- (2) Compruebe si el depósito de agua está instalado correctamente.
- (3) Compruebe si el producto ha alcanzado la temperatura predefinida. Espere hasta que la temperatura seleccionada deje de parpadear.

## La placa de peinado no se calienta

Compruebe si el producto está en modo de apagado automático.

## Todas las luces indicadoras parpadean simultáneamente

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de la plataforma en la que compró el producto.

## Sale agua pulverizada por la salida del vapor

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de la plataforma en la que compró el producto.

## Fuga de agua

Desenchufe el dispositivo inmediatamente y deje de usarlo. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de la plataforma en la que compró el producto.

# Tarjeta de garantía

## Estimados usuarios:

Gracias por elegir nuestro producto y permitirnos prestarle un servicio prémium. Para poder disfrutar de una experiencia óptima con nuestro servicio, lea atentamente este manual y guarde en lugar seguro esta tarjeta de garantía tras la compra.

ES

## Política de garantía

1. La cobertura de garantía (reparación gratuita) de este producto empieza en la fecha de compra y solo es válida en los puntos autorizados por la marca. Presente esta tarjeta de garantía, la fecha de compra y la prueba de compra cuando reclame el servicio de garantía.
2. Están terminantemente prohibidos el desmontaje no autorizado, la modificación y el manejo brusco del producto. El servicio de garantía se rescinde de inmediato si el producto se desmonta sin autorización.
3. La garantía cubre reparaciones necesarias por fallos que se producen durante el uso normal desde la fecha de compra y durante el periodo indicado a continuación: Todo el dispositivo (sin incluir los productos comerciales) está cubierto durante 12 meses. En cualquiera de las circunstancias enumeradas a continuación, incluso durante el periodo de garantía, la garantía no cubrirá las reparaciones, pero pueden estar disponibles como servicio de pago.
  - Daño causado por no seguir las instrucciones de uso del producto.
  - Daño resultante del uso de periféricos (por ejemplo, cargadores) no autorizados sin certificación legal.
  - Daño debido al uso del producto fuera de las condiciones ambientales permitidas (por ejemplo, temperatura alta o corrosión).
  - Daño causado por una fuerza externa anómala (por ejemplo, caídas, aplastamientos, impactos o colisiones).
  - Daño derivado de desastres naturales o casos de fuerza mayor (por ejemplo, incendios, inundaciones o terremotos).
  - Productos falsos o de contrabando.
  - Incapacidad de presentar una prueba de compra válida (por ejemplo, el albarán o la tarjeta de garantía).
  - Otro daño del producto o de sus componentes causado por accidentes externos o uso indebido.

Para prestarle un servicio mejor, complete la siguiente información de usuario:

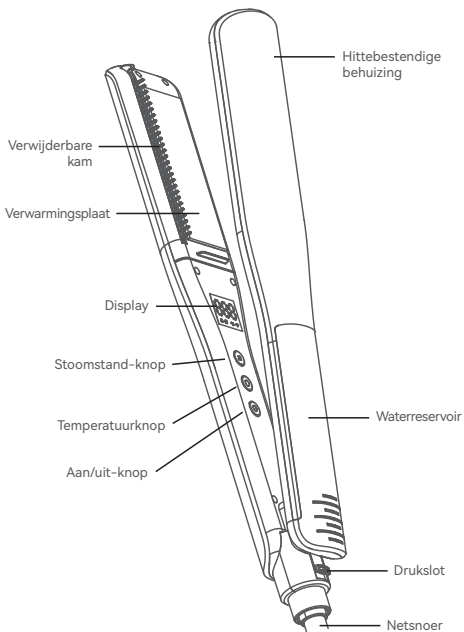
ES

Nombre:	
Número de teléfono:	
Fecha de compra:	
Dirección:	
Motivo de uso de la garantía:	

Lees voor gebruik van de stoomstijltang de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

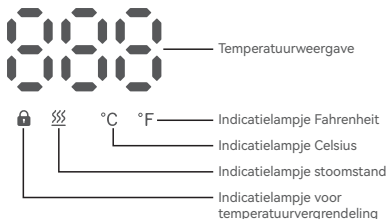
## Product

NL



Het symbool op de behuizing van het apparaat geeft aan: "Niet gebruiken tijdens het baden of douchen."

# Display



# Bediening



## Uw apparaat in-/uitschakelen

Nadat het product is ingeschakeld, geeft het display 'OFF' weer. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Houd de aan/uit-knop nogmaals ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Nadat het product is uitgeschakeld, verdwijnt de weergave 'OFF' na 5 minuten inactiviteit.

## Automatische uitschakeling

Dit product is voorzien van een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Na meer dan 30 minuten continu gebruik wordt het product automatisch uitgeschakeld. Als u het product na het automatisch uitschakelen wilt blijven gebruiken, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat weer in te schakelen.



## Temperatuur veranderen

Druk op de temperatuurknop om de temperatuur te wijzigen. De beschikbare temperatuurinstellingen zijn 140°C, 160°C, 180°C, 200°C en 220°C in graden Celsius, of 284°F, 320°F, 356°F, 392°F en 428°F in Fahrenheit.

## Temperatuurweergave

Wanneer de temperatuur het ingestelde temperatuurniveau nog niet heeft bereikt, knippert het temperatuurindicatielampje blauw. Wanneer de temperatuur het ingestelde temperatuurniveau bereikt, blijft het indicatielampje branden en geeft de zoemer een piepton.

## Automatische temperatuurvergrendeling

Als er 10 seconden lang geen knoppen worden ingedrukt, blokkeert het apparaat de temperatuurinstelling automatisch. Het indicatielampje voor de temperatuurvergrendeling gaat branden en temperatuurwijzigingen zijn niet mogelijk. Wanneer het display vergrendeld is, kan de weergave van Celsius/Fahrenheit niet worden gewijzigd door de stoomknop ingedrukt te houden. Het display moet eerst worden ontgrendeld.

## Temperatuurinstelling ontgrendelen

Om te ontgrendelen terwijl de temperatuur vergrendeld is, houdt u de temperatuurknop ingedrukt. Het vergrendelingslampje gaat uit, zodat u de temperatuur vrij kunt instellen en kunt schakelen tussen de weergavemodi Celsius en Fahrenheit.

## Schakelen tussen de weergavemodi Celsius/Fahrenheit

Houd de stoomknop ingedrukt om te schakelen tussen de weergavemodi Celsius en Fahrenheit.

### Slimme geheugenfunctie

Het product is uitgerust met een slimme geheugenfunctie. Ongeacht de temperatuurinstelling bij het uitschakelen, zal het apparaat bij de volgende keer inschakelen automatisch terugkeren naar de vorige instelling.



## Stoomstand gebruiken

Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is, drukt u op de stoomstandknop om de stoomstand te activeren. Het indicatielampje voor de stoomstand gaat branden. Druk de bovenste en onderste platen tegen elkaar. Bij het eerste gebruik verschijnt er na ongeveer 20 seconden stoom. Bij volgende gebruik begint de stoom na ongeveer 10 seconden te komen.

## Stoomstand deactiveren

Druk nogmaals op de stoomknop. Het indicatielampje voor de stoomstand gaat uit en de stoomstand wordt gedeactiveerd.

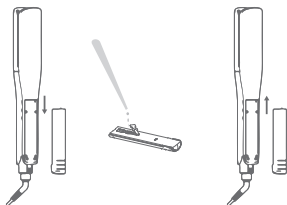
### ⚠ Let op

Wanneer u de stoomfunctie gebruikt en de platen sluit, geeft het apparaat intense stoom af om het waterkanaal te reinigen en verstopping te voorkomen. Tijdens dit proces hoort u een sissend geluid, wat aangeeft dat er stoom wordt geproduceerd. Dit is een normale werkingsindicator en het apparaat is veilig te gebruiken.

## Het waterreservoir vullen

Houd het reservoir vast en schuif het naar beneden om het te verwijderen. Vul het reservoir met behulp van een maatbeker en sluit vervolgens de zachte rubberen afsluiting goed af. Lijn het reservoir uit met de gleuf en schuif het omhoog om het te installeren. Gezuiverd water wordt aanbevolen.

NL



## Procedure

1. Kies de lage temperatuurinstelling als u de stijltang voor het eerst gebruikt, of selecteer een temperatuurbereik dat bij uw haartype past.
2. Aanbevelingen voor temperatuurselectie:

140°C / 284°F	Fijn, zacht, gebleekt en geverfd haar
160°C / 320°F	Gemiddeld stug, geverfd haar
180°C / 356°F	Krullend haar
200°C / 392°F	Stug, moeilijk te stylen haar
220°C / 428°F	Stug, dik, zeer moeilijk te stylen haar

3. Kam uw haar om het glad en klitvrij te maken.
4. Neem een haarlok van maximaal 60 mm breed en leg deze gelijkmatig op de stylingplaat.
5. Klem de haarlok stevig vast met de stijltang en schuif deze vervolgens in één vloeiende beweging van de haaraanzet naar de punten. Herhaal dit meerdere keren totdat het gewenste resultaat is bereikt.
6. Schakel na gebruik het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Berg het apparaat pas op nadat het volledig is afgekoeld en onderhoud is uitgevoerd.

# Specificaties

Productnaam	Dreame Steam Straight
Productmodel	AA01A
Nominale spanning	100~240 V~
Nominale frequentie	50/60 Hz
Nominaal vermogen	68 W
Temperatuurbereik	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Automatische uitschakeltijd	30 minuten
Verwarmingsmethode	PTC
Afmetingen van het product	329x50x44,5 mm
Waterreservoir	20 mL

# Veiligheidsinstructies

- WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere waterhoudende zaken.



Volg de volgende voorzorgsmaatregelen om schade aan gebruikers of anderen te voorkomen.

- **Brede spanningscompatibiliteit**  
Dit product ondersteunt een breed spanningsingangsbereik van 100 V - 200 V, geschikt voor gebruik in meerdere landen met verschillende spanningsnormen.
- **Adaptervermogen en certificeringsvereisten**  
Gebruik een apart stopcontact en vermijd het gebruik van verlengsnoeren. Als u een reisadapter moet gebruiken, kies dan alleen adapters met veiligheidskeurmerken om de veiligheid te garanderen.
- **Herinnering veiligheidsbediening**  
Gebruikers moeten de handleiding van het product strikt volgen. Gebruik geen adapters die niet voldoen aan de bovenstaande vereisten voor stroomvoorziening en certificering.

## Waarschuwing

1. Houd het netsnoer intact. Knip het niet door, beschadig het niet, buig het niet overmatig, trek er niet aan, draai het niet in de knoop en plaats het niet in de buurt van hoge temperaturen om kortsluiting, brand of elektrische schokken te voorkomen.
2. Gebruik het product niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of als het stopcontact los zit, om het risico op kortsluiting, brand of elektrische schokken te voorkomen.
3. Laat personen met lichamelijke beperkingen, zintuiglijke of mentale beperkingen, of personen zonder relevante ervaring of kennis (inclusief kinderen) niet zonder toezicht in de buurt van het product komen of het bedienen, om brandwonden of elektrische schokken te voorkomen.
4. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan haarstyling om ongelukken te voorkomen.
5. Bewaar of gebruik dit product niet in de badkamer of in de buurt van water.
6. Controleer het product voor gebruik op beschadigingen. Als het product beschadigd is, gebruik het dan niet meer.

## Let op

1. Gebruik het product niet in stoffige omgevingen om te voorkomen dat de levensduur van het product wordt beïnvloed.
2. Plaats dit product niet direct onder een airconditioner om te voorkomen dat condens op het product druppelt en schade veroorzaakt.
3. Sla niet met harde voorwerpen op het product om schade en defecten te voorkomen.
4. Gebruik dit product niet in de buurt van gastoestellen, verwarmingsapparatuur of kachels, want dit kan productschade of brand veroorzaken.
5. Trek altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en voor het schoonmaken om schade aan het product te voorkomen.

- Demonteer of repareer het product niet zonder toestemming.  
Neem voor reparaties contact op met servicecentra voor onderhoud door de fabrikant of aangewezen technici.

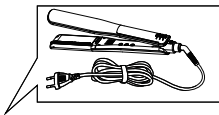
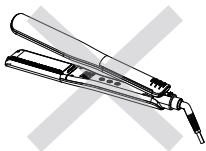
## Reiniging en onderhoud

NL

- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen bijtende of ontvlambare schoonmaakmiddelen (zoals bleekmiddel of alcohol) om onderdelen van dit product schoon te maken.
- Gebruik dit product niet met stylingmousse, stylingspray of haarlak.
- Het wordt aanbevolen om gezuiverd of gedestilleerd water te gebruiken om te voorkomen dat kalkaanslag de waterleiding verstopt en het stoomeffect van het product beïnvloedt.
- Als u het apparaat moet reinigen, trek dan de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld. Veeg vervolgens het oppervlak schoon met een doek. Als het product afwijkingen vertoont, neem dan contact op met de after-sales service. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- De metalen verwarmingsplaat is hard, glad en plakt niet. Het kan worden gereinigd met een licht vochtige doek en vereist geen speciaal onderhoud. Volg de volgende onderhoudsinstructies om de beste prestaties van het product te behouden:
  - Zorg ervoor dat geen scherpe voorwerpen in contact komen met de metalen verwarmingsplaten en wrijf niet met ruwe materialen over de metalen oppervlakken.
  - Gebruik het product niet in combinatie met sterke chemicaliën, zoals producten voor chemische permanenten.
  - Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen om titanium oppervlakken schoon te maken.

### Vorzorgsmaatregelen

Wikkel het netsnoer bij het opbergen van dit product niet om het apparaat of de adapter, omdat dit het netsnoer kan beschadigen. Gebruik bij het opbergen van dit product kabelbinders om het netsnoer vast te maken.



# Probleemoplossing

Als de volgende symptomen optreden, kan dit wijzen op een gebroken netsnoer of een slecht contact. Stop onmiddellijk met het gebruik van dit product en neem contact op met de klantenservice of het after-sales personeel.

- (1) De styler wordt soms niet warm wanneer deze op het stopcontact is aangesloten.
- (2) De verwarmingsfunctie werkt met tussenpozen/werkt niet wanneer het netsnoer wordt getrokken of gebogen.
- (3) Het indicatielampje gaat soms branden, maar gaat dan abrupt uit.
- (4) Er is een brandlucht.
- (5) Er worden andere afwijkingen waargenomen.

## Het haar wordt niet goed gesteid

- (1) Controleer of het apparaat correct wordt gebruikt (de stoomopening en de plaat zijn uitgelijnd met de haarpunten).
- (2) Controleer of uw haar helemaal droog is.
- (3) Controleer of de geselecteerde temperatuur juist is.

## Geen stoomafgifte

- (1) Controleer of het waterreservoir leeg is.
- (2) Controleer of het waterreservoir correct geïnstalleerd is.
- (3) Controleer of het product de vooraf ingestelde temperatuur heeft bereikt. Wacht tot de geselecteerde temperatuur stopt met knipperen.

## Stylingplaat wordt niet warm

Controleer of het product in de automatische uitschakelstand staat.

## Alle indicatorlampjes knipperen tegelijkertijd

Neem contact op met de klantenservice van het aankoopplatform.

## Er spuit water uit de stoomopening

Neem contact op met de klantenservice van het aankoopplatform.

## Waterlekkage

Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en gebruik het apparaat niet meer. Neem contact op met de klantenservice van het aankoopplatform.

# Garantiekarta

Beste gebruikers,

Bedankt dat u voor ons product heeft gekozen en ons in de gelegenheid stelt u een uitstekende service te bieden. Lees deze handleiding zorgvuldig door voor een optimale service en bewaar deze garantiekarta na aankoop op een veilige plaats.

## Garantiebeleid

1. De garantiedekking (gratis reparatie) voor dit product gaat in op de aankoopdatum en is alleen geldig bij door het merk erkende locaties. Toon deze garantiekarta, de aankoopdatum en het aankoopbewijs bij het claimen van garantieservice.
  2. Ongeoorloofde demontage, wijziging of gewelddadig gebruik van het product is ten strengste verboden. De garantie vervalt onmiddellijk indien het product zonder toestemming wordt gedemonteerd.
  3. Reparaties worden uitgevoerd voor storingen die optreden tijdens normaal gebruik binnen de volgende periode vanaf de aankoopdatum: Het volledige apparaat (met uitzondering van commerciële producten) is 12 maanden gedekt. In elk van de volgende gevallen, zelfs binnen de garantieperiode, vallen reparaties niet onder de garantie, maar kunnen ze tegen betaling worden uitgevoerd.
- Schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksinstructies van het product.
  - Schade als gevolg van het gebruik van niet-geautoriseerde randapparatuur (bijv. opladers) zonder wettelijke certificering.
  - Schade als gevolg van gebruik buiten de toegestane omgevingscondities (bijv. hoge temperatuur, corrosie).
  - Schade veroorzaakt door abnormale externe krachten (bijv. vallen, verplettering, stoten, botsingen).
  - Schade als gevolg van natuurrampen of overmacht (bijv. brand, overstrooming, aardbeving).
  - Nagemaakte of illegaal gesmokkelde producten.
  - Het niet kunnen overleggen van een geldig aankoopbewijs (bijv. leveringsbon, garantiekarta).
  - Andere schade aan producten/onderdelen veroorzaakt door externe ongevallen of onjuist gebruik.

Om u beter van dienst te kunnen zijn, verzoeken wij u de volgende gebruikersgegevens in te vullen:

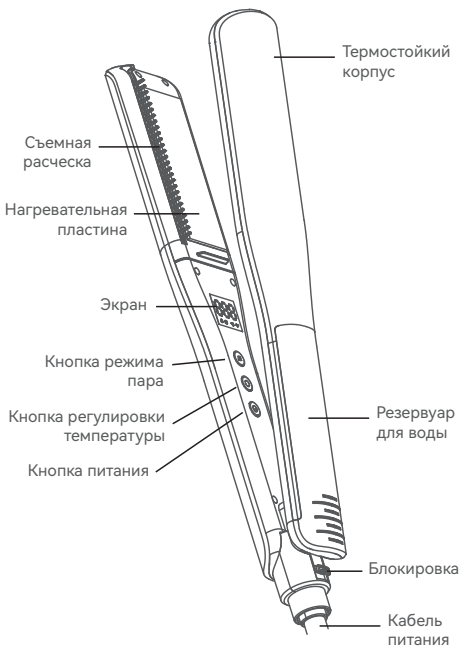
NL

Naam:	
Telefoonnummer:	
Aankoopdatum:	
Adres:	
Reden voor garantie:	

Перед использованием парового выпрямителя для волос внимательно прочитайте руководство пользователя и сохраните в надежном месте для последующего использования.

## Изделие

RU



Этот символ на устройстве означает "Не использовать во время принятия ванны или душа".

## Экран



Отображение температуры



°C

°F

Индикатор градусов Фаренгейта

Индикатор градусов Цельсия

Индикатор режима пара

Индикатор блокировки температуры

## Инструкция по эксплуатации



### Включение и отключение устройства

После подключения питания на экране будет показано «ВЫКЛ.». Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить устройство. Нажмите и удерживайте кнопку питания снова, чтобы отключить устройство. Если устройство выключено и не используется в течение 5 минут, надпись «ВЫКЛ.» на экране погаснет.

### Автоматическое отключение

В целях повышения безопасности изделие оснащено функцией автоматического отключения. Через 30 и более минут непрерывного использования изделие отключится автоматически. При необходимости использовать устройство после автоматического отключения, нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы снова включить его.



### Изменение температуры

Нажмите на кнопку регулировки температуры, чтобы изменить температуру. Доступны следующие настройки: 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C и 220 °C для шкалы Цельсия или 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F и 428 °F для шкалы Фаренгейта.

### Отображение температуры

Если температура еще не достигла выбранного значения, индикатор температуры будет мигать синим. Как только температура достигнет выбранного значения, индикатор перестанет мигать и прозвучит сигнал.

## Автоматическая блокировка температуры

Если в течение 10 секунд не нажата ни одна кнопка, устройство автоматически блокирует выбор температуры. В этом случае загорится индикатор блокировки температуры и вы не сможете изменить температуру. Во время блокировки невозможно переключиться между градусами Цельсия и Фаренгейта. Для переключения сначала отключите блокировку, а затем нажмите и удерживайте кнопку режима пара.

## Разблокировка настройки температуры

Если температура заблокирована, для разблокировки нажмите и удерживайте кнопку температуры. Индикатор блокировки погаснет, и вы сможете отрегулировать температуру и переключиться между отображением значения в градусах Цельсия или Фаренгейта.

## Переключение между градусами Цельсия и Фаренгейта

Нажмите и удерживайте кнопку режима пара, чтобы переключиться между градусами Цельсия и Фаренгейта.

### Функция умной памяти

Изделие оснащено функцией умной памяти. Независимо от температуры во время отключения, при следующем включении устройство будет автоматически выбирать последнюю установленную температуру.



## Использование режима пара

По достижении установленной температуры нажмите на кнопку режима пара, чтобы включить режим пара. Загорится индикатор режима пара. Нажмите на верхнюю и нижнюю пластины одновременно. При первом использовании пар начнет выходить примерно через 20 секунд. При последующем использовании — примерно через 10 секунд.

## Отключение режима пара

Нажмите на кнопку режима пара еще раз. Индикатор режима пара погаснет, и режим пара отключится.

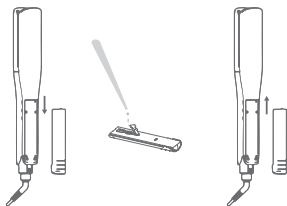


### Внимание

Если при использовании режима пара закрыть пластины, устройство начнет интенсивно выпускать пар, чтобы прочистить канал и предотвратить его засорение. При этом в ходе генерации будет раздаваться шипение. Это говорит о том, что устройство работает исправно и его безопасно использовать.

## Наполнение резервуара для воды

Возьмитесь за резервуар и сдвиньте вниз, чтобы снять. Наполните резервуар с помощью трубки и герметично закройте резиновой пробкой. Вставьте резервуар в паз и сдвиньте вверх, чтобы установить. Рекомендуется использовать очищенную воду.



## Эксплуатация

1. При первом использовании выпрямителя выбирайте низкую температуру или диапазон, подходящий для вашего типа волос.
2. Рекомендации по выбору температуры:

140 °C / 284 °F	Тонкие, мягкие, обесцвеченные и окрашенные волосы
160 °C / 320 °F	Волосы средней жесткости, окрашенные волосы
180 °C / 356 °F	Вьющиеся волосы
200 °C / 392 °F	Жесткие волосы и волосы, которые сложно укладывать
220 °C / 428 °F	Жесткие, густые волосы и волосы, которые очень сложно укладывать

3. Расчешите волосы, чтобы они не запутывались.
4. Возьмите прядь волос шириной не более 60 мм и распределите равномерно по нагревательной пластине.
5. Зажмите прядь в выпрямителе и одним движением проведите от корней к кончикам. Повторяйте до достижения нужного результата.
6. После использования выключите изделие и отсоедините от сети питания. Прежде чем убирать изделие на хранение, дождитесь полного остывания и проведите техническое обслуживание.

## Технические характеристики

Наименование изделия	Dreame Steam Straight
Модель изделия	AA01A
Номинальное напряжение	100–240 В перем. тока
Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальная мощность	68 Вт
Диапазон температур	140 °C   160 °C   180 °C   200 °C   220 °C 284 °F   320 °F   356 °F   392 °F   428 °F
Время автоматического отключения	30 минут
Способ нагрева	PTC (керамический нагревательный элемент)
Размеры устройства	329 x 50 x 44,5 мм
Резервуар для воды	20 мл

## Инструкции по технике безопасности

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте это устройство рядом с ваннами, душем, раковинами или другими емкостями с водой.



Во избежание травм и повреждений соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Широкий диапазон напряжений  
Изделие поддерживает широкий диапазон напряжений 100–240 В и подходит для использования в странах с различными стандартами напряжения.
- Требования к мощности и сертификации адаптеров  
Подключайте изделие к соответствующей электрической розетке и избегайте использования удлинителей. При необходимости использования дорожного переходника выбирайте только устройства, прошедшие соответствующую сертификацию безопасности.
- Напоминание о технике безопасности  
Строго следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по изделию. Не используйте адаптеры, которые не отвечают указанным выше требованиям к мощности и сертификации.

### **Предупреждение**

1. Следите за тем, чтобы кабель питания не был поврежден. Во избежание короткого замыкания, возгорания или повреждения электрическим током следите за тем, чтобы на кабеле не было порезов, повреждений, чрезмерных изгибов, растяжений, перекручиваний и узлов и не подвергайте кабель воздействию высоких температур.
2. Во избежание короткого замыкания, возгорания или повреждения электрическим током не используйте изделие, если кабель питания или штепсель повреждены или если штепсель непрочно сидит в розетке.
3. Во избежание ожогов или поражения электрическим током лицам с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицам с недостаточными опытом и знаниями (включая детей) разрешается использовать изделие только под присмотром.
4. Во избежание травм используйте изделие только для укладки волос.
5. Не используйте и не храните изделие в ванной комнате или вблизи источников воды.
6. Перед использованием проверьте изделие на отсутствие повреждений. Немедленно прекратите использование, если изделие повреждено.

### **Внимание**

1. Чтобы обеспечить долгий срок службы изделия, следите за тем, чтобы во время использования оно не подвергалось воздействию пыли.
2. Не располагайте изделие под кондиционером воздуха, чтобы избежать повреждения каплями конденсата.
3. Не ударяйте изделие о твердые предметы, чтобы избежать повреждений и неисправностей.
4. Не используйте изделие рядом с газовыми приборами, нагревательным оборудованием или плитами, так как это может привести к возгоранию или повреждению изделия.

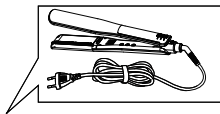
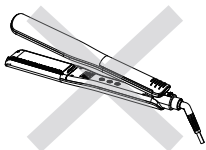
5. Всегда отключайте изделие от сети питания после использования и перед очисткой, чтобы избежать повреждения.
6. Не разбирайте и не ремонтируйте изделие без разрешения. При необходимости ремонта обратитесь в сервисный центр для технического обслуживания производителем или авторизованными техническими специалистами.

## Очистка и техническое обслуживание

1. Не погружайте изделие в воду или другую жидкость.
2. Не используйте для очистки элементов изделия чистящие средства, способные привести к коррозии или возгоранию (например, отбеливатель или спирт).
3. Не используйте изделие с муссом или спреем для укладки или лаком для волос.
4. Рекомендуется использовать очищенную или дистиллированную воду, чтобы предотвратить образование известкового налета, который может засорить канал подачи воды и помешать генерации пара.
5. При необходимости очистить изделие отключите его от сети питания и дождитесь полного охлаждения, после чего протрите тканью. При возникновении неисправностей обратитесь в отдел послепродажного обслуживания. Не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно.
6. Поверхность металлической нагревательной пластины должна быть твердой, гладкой и не липкой. Она не требует специального ухода, ее можно очистить слегка влажной тканью. Для сохранения максимальной эффективности изделия выполняйте указанные инструкции по техническому обслуживанию:
  - (1) Избегайте соприкосновения металлических нагревательных поверхностей с острыми предметами и твердыми материалами.
  - (2) Не используйте изделие с агрессивными веществами, такими как раствор для химической завивки.
  - (3) Не используйте агрессивные чистящие средства для очистки титановых поверхностей.

### Меры предосторожности

Не оборачивайте кабель питания вокруг устройства или адаптера во время хранения, так как это может привести к повреждению кабеля. На время хранения зафиксируйте кабель питания с помощью хомутов.



## Поиск и устранение неисправностей

**Следующие неисправности могут появляться при плохом контакте или повреждении кабеля. Незамедлительно прекратите использование устройства и обратитесь в службу поддержки клиентов или к сотрудникам послепродажного обслуживания.**

- (1) Подключенное к сети питания устройство иногда не нагревается.
- (2) Если кабель питания перегнулся или натянут, функция нагрева может иногда не срабатывать.
- (3) Индикатор иногда горит, но внезапно отключается.
- (4) Пахнет горелым.
- (5) Возникают другие неисправности.

### **Устройство плохо выпрямляет волосы**

- (1) Убедитесь, что используете устройство правильно (отверстия для пара и пластина расположены на кончиках соответствующим образом).
- (2) Убедитесь, что волосы сухие.
- (3) Убедитесь, что выбрана соответствующая температура.

### **Пар не идет**

- (1) Убедитесь, что в резервуаре есть вода.
- (2) Убедитесь, что резервуар для воды установлен правильно.
- (3) Убедитесь, что устройство нагрелось до установленной температуры. Подождите, пока выбранная температура перестанет мигать.

### **Пластина выпрямителя не нагревается**

Убедитесь, что устройство не перешло в режим автоматического отключения.

### **Мигают одновременно все индикаторы**

Обратитесь в службу поддержки клиентов торговой площадки.

### **Из отверстия для пара разбрызгивается вода**

Обратитесь в службу поддержки клиентов торговой площадки.

### **Вода протекает**

Незамедлительно отключите устройство от сети и прекратите использование. Обратитесь в службу поддержки клиентов торговой площадки.

# Гарантийный талон

## Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за то, что выбрали наше изделие и наше премиальное обслуживание! Для получения оптимального обслуживания, после покупки внимательно ознакомьтесь с этим руководством и сохраните гарантийный талон.

## Гарантийные обязательства

1. Гарантия на изделие (бесплатный ремонт) начинает действовать с даты покупки и действительна только в авторизованных центрах. При обращении за гарантийным обслуживанием предъявите этот гарантийный талон, сообщите дату покупки и предоставьте доказательство покупки.
  2. Несанкционированные разбор, изменение или нарушение инструкций по эксплуатации изделия строго запрещены. В случае несанкционированного разбора действие гарантийного обслуживания немедленно прекращается.
  3. Ремонт осуществляется для неисправностей, возникших в ходе эксплуатации в соответствии с инструкциями в течение следующего периода с момента покупки: 12 месяцев на все изделие (кроме коммерческих изделий). Гарантия не распространяется на указанные ниже условия (даже если они возникают в период действия гарантии), однако возможен ремонт на платной основе.
- Повреждения вызваны нарушением инструкций по эксплуатации.
  - Повреждения вызваны использованием несанкционированных дополнительных принадлежностей (например, зарядных устройств), не прошедших сертификацию.
  - Повреждения вызваны нарушением условий эксплуатации (например, высокая температура, коррозия).
  - Повреждения вызваны внешним воздействием (например, при ударе, падении).
  - Повреждения вызваны стихийными бедствиями или форс-мажорными обстоятельствами (например, пожар, наводнение, землетрясение).
  - Изделие поддельное или провезено незаконно.
  - Пользователь не может предоставить действительное доказательство покупки (например, транспортную накладную или гарантийный талон).
  - Прочие повреждения изделия или его компонентов, вызванные внешним воздействием или неправильной эксплуатацией.

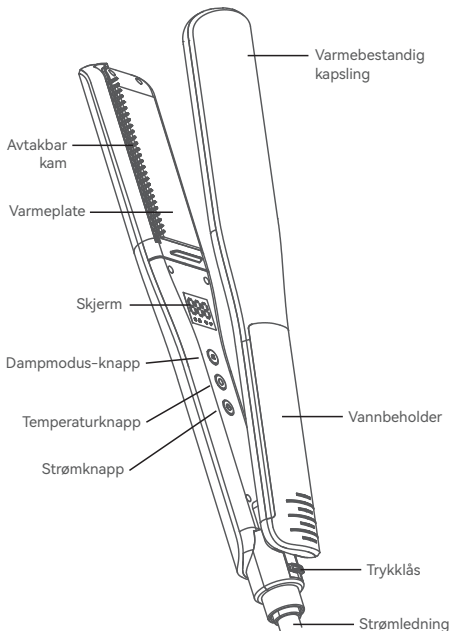
Укажите следующую информацию, чтобы мы могли оказать вам наиболее эффективное обслуживание:

Имя:	
Номер телефона:	
Дата покупки:	
Адрес:	
Причина гарантийного обслуживания:	

Før du bruker rettetangen med damp, må du lese brukerhåndboken nøyaktig og oppbevare den på et trygt sted for senere referanse.

## Produkt

NO



Symbolet på hoveddelen av apparatet indikerer «ikke bruk mens du bader eller dusjer».

# Skjerm



Temperaturvisning



Indikatorlampe for Fahrenheit

Indikatorlampe for Celsius

Indikatorlampe for dampmodus

Indikatorlampe for temperaturlås

## Bruksanvisning



### Slå på/av enheten

Etter at produktet er slått på, viser displayet «OFF». Trykk og hold inne strømknappen for å slå det på. Trykk og hold inne strømknappen igjen for å slå det av. Etter at produktet er slått av, forsvinner «OFF» fra displayet etter fem minutters inaktivitet.

### Automatisk avstenging

Dette produktet har en automatisk avstengningsfunksjon for økt sikkerhet. Når produktet har vært på i mer enn 30 minutter, vil det slå seg av automatisk. Hvis du trenger å fortsette å bruke produktet etter at det automatisk slår seg av, trykker du på og holder inne strømknappen for å slå på enheten igjen.



### Endre temperatur

Trykk på temperaturknappen for å endre temperaturen. Tilgjengelige temperaturinnstillinger er 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C og 220 °C i grader Celsius, eller 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F og 428 °F i Fahrenheit.

### Temperaturvisning

Når temperaturen ikke når det innstilte temperaturnivået, blinker temperaturindikatorknappen blått. Når temperaturen når angitt temperaturnivå, vil indikatorlampen lyse konstant, og summeren avgi pipelyder.

## Automatisk temperaturlås

Hvis ingen knapper trykkes på i løpet av ti sekunder, låses enhetens temperaturinnstilling automatisk. Indikatorlampen for temperaturlås lyser, og forhindrer eventuelle temperaturjusteringer. Når den er låst, kan ikke Celsius/Fahrenheit-visningen endres ved å trykke på og holde inne dampmodus-knappen. Du må først låse opp.

## Låse opp temperaturinnstillingen

For å låse opp når temperaturen er låst, trykk på og hold inne temperaturknappen. Låseindikatorlampen vil slukkes, slik at du fritt kan justere temperaturen og veksle mellom visningsmodusene Celsius og Fahrenheit.

## Veksle mellom visningsmodusene Celsius/Fahrenheit

Trykk og hold inne damp-knappen for å veksle mellom visningsmodusene Celsius og Fahrenheit.

### Smart minnefunksjon

Produktet er utstyrt med en smart minnefunksjon. Uavhengig av temperaturinnstillingen ved avstenging, vil enheten automatisk gå tilbake til forrige innstilling neste gang den slås på.



## Bruke dampmodus

Når angitt temperatur er nådd, trykk på dampmodus-knappen for å aktivere dampmodus. Indikatorlampen for dampmodus vil lyse. Trykk øvre og nedre plate mot hverandre. Ved første gangs bruk begynner det å komme ut damp etter omtrent 20 sekunder. Ved senere bruk begynner det å komme ut damp etter omtrent ti sekunder.

## Deaktivering av dampmodus

Trykk på dampmodus-knappen igjen. Indikatorlampen for dampmodus vil slukke, og dampmodus deaktiveres.

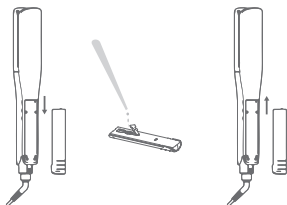
### ⚠ Forsiktig

Når dampfunksjonen brukes og platene lukkes, avgir apparatet intens damp for å rense vannkanalen og forhindre tilstopping. En fresende lyd oppstår under denne prosessen, noe som indikerer at det produseres damp. Dette er en normal driftsindikator, og enheten er trygg å bruke.

## Fyll vannbeholderen

Hold beholderen og skyv den nedover for å fjerne den. Fyll beholderen med et målerør, og lukk deretter den myke gummipakningen godt. Juster beholderen med sporet og skyv den oppover for å installere den. Renset vann anbefales.

NO



## Prosedyre

1. Velg lav temperaturinnstilling når du bruker rettetangen for første gang, eller velg et temperaturområde som passer hårtypen din.
2. Anbefalinger for temperaturvalg:

140 °C / 284 °F	Fint, mykt, bleket og farget hår
160 °C / 320 °F	Gjennomsnittlig grovt, farget hår
180 °C / 356 °F	Krøllet hår
200 °C / 392 °F	Grovt hår som er vanskelig å style
220 °C / 428 °F	Grovt, tykt hår som er svært vanskelig å style

3. Gre håret ditt for å gjøre det glatt og flokefritt.
4. Ta en hårlokk som ikke er bredere enn 60 mm og legg den flatt på stylingplaten.
5. Klem hårstrået godt fast med rettetangen, og skyv det deretter nedover fra røttene til tuppene i en kontinuerlig bevegelse. Gjenta flere ganger til ønsket stil er oppnådd.
6. Etter bruk, slå av strømmen og koble fra apparatet. Oppbevar enheten kun etter at den er helt avkjølt og vedlikehold er utført.

# Spesifikasjoner

Produktnavn	Dreame Steam Straight
Produktmodell	AA01A
Nominell spenning	100–240 V~
Nominell frekvens	50/60 Hz
Nominell strøm	68 W
Temperaturområde	140 °C   160 °C   180 °C   200 °C   220 °C 284 °F   320 °F   356 °F   392 °F   428 °F
Automatisk avstengingstid	30 minutter
Oppvarmingsmetode	PTC
Produktdimensjoner	329x50x44,5 mm
Vannbeholder	20 mL

# Sikkerhetsinstruksjoner

- ADVARSEL:** Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusj, basseng eller andre steder hvor det er mye vann.



For å forhindre skade på brukere eller andre, følg følgende forholdsregler.

- Bred spenningskompatibilitet  
Dette produktet støtter et bredt spenningsområde på 100 V–240 V, egnet for bruk i flere land med forskjellige spenningsstandarder.
- Strøm- og sertifiseringskrav for adaptere  
Bruk en dedikert stikkontakt og unngå bruk av skjøteledninger. Hvis du må bruke en reiseadapter, velg kun de med sikkerhetssertifiseringer for å garantere sikkerheten.
- Påminnelse om sikkerhetsoperasjon  
Brukere må følge bruksanvisningen stengt. Ikke bruk adaptere som ikke oppfyller strøm- og sertifiseringskravene ovenfor.

## Advarsel

1. Hold strømledningen intakt. Ikke kutt, skad, bøyy, dra, vri, knytt eller plasser den i nærheten av høye temperaturer. Dette kan føre til kortslutning, brann eller elektrisk støt.
2. Ikke bruk produktet hvis strømledningen eller støpselet er skadet, eller hvis stikkkontakten er lås, for å unngå fare for kortslutning, brann eller elektrisk støt.
3. Ikke la personer med fysiske funksjonsnedsettelse, sensoriske eller mentale nedsettelse, eller personer som mangler relevant erfaring eller kunnskap (inkludert barn) nærme seg eller bruke produktet uten tilsyn. Dette for å unngå brannskader eller elektrisk støt.
4. Ikke bruk til noe annet formål enn hårstyling for å unngå ulykker.
5. Ikke oppbevar eller bruk dette produktet på badet eller i nærheten av vann.
6. Kontroller produktet for skader før bruk. Hvis produktet er skadet, må du slutte å bruke det.

## Forsiktig

1. Ikke bruk produktet i støvete omgivelser for å unngå å påvirke produktets levetid.
2. Ikke plasser dette produktet direkte under et klimaanlegg, da det kan føre til at kondens drypper ned på produktet og forårsake skade.
3. Ikke slå produktet med harde gjenstander for å unngå skade og funksjonsfeil.
4. Ikke bruk dette produktet i nærheten av gassapparater, varmeapparater eller komfyrer, da dette kan forårsake skade på produktet eller brann.

5. Trekk alltid ut strømledningen etter bruk og før rengjøring for å unngå skade på produktet.
6. Ikke demonter eller reparer produktet uten tillatelse. For reparasjoner, kontakt servicesentre for vedlikehold utført av produsenten eller utpekte teknikere.

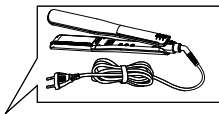
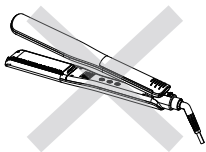
## Rengjøring og vedlikehold

1. Senk ikke produktet i vann eller andre væsker.
2. Bruk ikke etsende eller brennbare rengjøringsmidler (som blekemiddel eller alkohol) på noen deler av dette produktet.
3. Bruk ikke dette produktet sammen med stylingmousse, stylingspray eller hårspray.
4. Det anbefales å bruke rensed eller destillert vann for å forhindre at kalk blokkerer vannrøret og påvirker produktets dampeffekt.
5. Hvis du må rengjøre enheten, trekker du ut støpselet og venter til enheten er avkjølt. Deretter tørket du av overflaten med en klut. Hvis det er noe unormalt med produktet, kontakt kundeservice. Forsøk aldri å reparere enheten selv.
6. Varmeplaten i metall er hard, glatt og ikke-klebrig. Den kan rengjøres med en lett fuktig klut og krever ikke spesielt vedlikehold. For å bevare produktets beste ytelse, følg disse vedlikeholdsinstruksjonene:
  - (1) Ikke la skarpe gjenstander komme i kontakt med varmeoverflater i metall, og ikke gni metalloverflater mot grove materialer.
  - (2) Ikke bruk produktet sammen med sterke kjemikalier, som for eksempel kjemiske permanentløsninger.
  - (3) Ikke bruk sterke rengjøringsmidler til å rengjøre titanoverflater.

### Forholdsregler

Når du oppbevarer dette produktet, må du ikke surre strømledningen rundt enheten eller adapteren, da dette kan skade strømledningen.

Bruk kabelstrips for å feste strømledningen under oppbevaring.



# Feilsøking

**Hvis følgende symptomer oppstår, kan det tyde på en ødelagt strømledning eller dårlig kontakt. Slutt å bruke dette produktet umiddelbart og kontakt kundeservice eller ettersalgspersonell.**

- (1) Styleren varmes ikke alltid opp når den er koblet til strømmettet.
- (2) Varmefunksjonen fungerer av og til ikke når strømledningen trekkes i eller bøyes.
- (3) Indikatorlampen lyser noen ganger, men slukker brått.
- (4) Det lukter brent.
- (5) Andre unormaliteter observeres.

## **Ineffektiv retting av hår**

- (1) Kontroller om apparatet brukes riktig (dampventilen og platen er på linje med hårtuppene).
- (2) Kontroller om håret ditt er helt tørt.
- (3) Kontroller om den valgt temperatur er passende.

## **Ingen damp**

- (1) Kontroller om vannbeholderen er tom.
- (2) Kontroller om vannbeholderen er riktig installert.
- (3) Kontroller om produktet har nådd den forhåndsinnstilte temperaturen. Vent til den valgte temperaturen slutter å blinke.

## **Stylingplaten blir ikke varm**

Kontroller om produktet er i automatisk avstengingsmodus.

## **Alle indikatorlampene blinker samtidig**

Kontakt kundeservicen til kjøpsplattformen.

## **Vannsprut fra dampventilen**

Kontakt kundeservicen til kjøpsplattformen.

## **Vannlekkasje**

Trykk ut støpselet umiddelbart og slutt å bruke enheten. Kontakt kundeservicen til kjøpsplattformen.

# Garantikort

Kjære bruker:

Takk for at du valgte produktet vårt og lar oss tilby deg førsteklasse service. For en optimal serviceopplevelse, les denne håndboken nøye og oppbevar dette garantikortet på en sikker måte etter kjøpet.

## Retningslinjer for garanti

1. Garantidekningen (gratis reparasjon) for dette produktet gjelder fra kjøpsdatoen og er kun gyldig på merkegodkjente steder. Presenter dette garantikortet, kjøpsdato og kjøpsbevis når du tar i bruk garantien.
  2. Uautorisert demontering, modifisering eller voldelig bruk av dette produktet er strengt forbudt. Garantien opphører umiddelbart hvis den demonteres uten tillatelse.
  3. Reparasjoner utføres for funksjonsfeil som oppstår under normal bruk innen følgende periode fra kjøpsdatoen: Hele enheten (unntatt kommersielle produkter) er dekket i tolv måneder. Under noen av følgende omstendigheter, selv innenfor garantiperioden, vil reparasjoner ikke dekkes av garantien, men kan være tilgjengelige som en betalt tjeneste.
- Skade forårsaket av brudd på produktets bruksanvisning.
  - Skade som følge av bruk av uautorisert tilleggsutstyr (f.eks. ladere) uten lovlig sertifisering.
  - Skade som følge av drift utenfor tillatt miljøforhold (f.eks. høy temperatur, korrosjon).
  - Skade forårsaket av unormal ytre kraft (f.eks. fall, knusing, støt, kollisjon).
  - Skade som følge av naturkatastrofer eller force majeure (f.eks. brann, flom, jordskjelv).
  - Forfalskede eller smuglede produkter.
  - Manglende evne til å fremvise gyldig kjøpsbevis (f.eks. leveringsseddel, garantikort).
  - Annen skade på produkt/komponent forårsaket av eksterne ulykker eller feil bruk.

For å gi deg bedre service, fyll ut følgende bruksinformasjon:

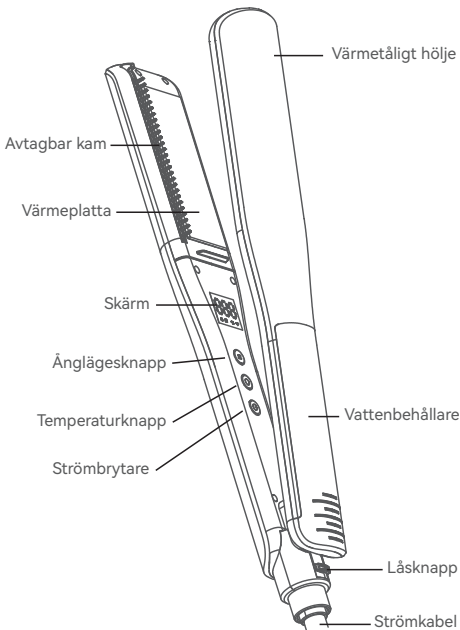
NO

Navn:	
Telefonnummer:	
Kjøpsdato:	
Adresse:	
Årsak til garanti:	

Innan du använder ångplattången, läs användarhandboken noggrant och förvara den på ett säkert ställe så att du kan hänvisa till den vid behov.

## Produkt

SV



Symbolen på apparatens stomme anger "Använd inte apparaten under bad eller dusch".

# Skärm



Temperaturskärmen



°C

°F

Indikatorlampa för Fahrenheit

Indikatorlampa för Celsius

Ånglägesindikatorn

Indikatorlampa för temperaturlåsning

# Bruksanvisning



## Slå på/stänga av enheten

När produkten är i standby visar skärmen "OFF". Tryck och håll ned strömbrytaren för att slå på enheten. Tryck och håll ned strömbrytaren igen för att stänga av enheten. När produkten har stängts av släcks "OFF"-skärmen efter 5 minuters inaktivitet.

## Automatisk avstängning

Denna produkt har en automatisk avstängningsfunktion för ökad säkerhet. Efter mer än 30 minuters kontinuerlig drift stängs produkten automatiskt av. Om du behöver fortsätta använda produkten efter att den stängts av automatiskt, håll ned strömbrytaren för att slå på enheten igen.



## Ändra temperatur

Tryck på temperaturknappen för att ändra temperaturen. Tillgängliga temperaturinställningar är 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C och 220 °C för Celsius, eller 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F och 428 °F för Fahrenheit.

## Temperaturskärmen

När temperaturen inte har nått den inställda nivån, blinkar temperaturindikatorn blått. När temperaturen når den inställda nivån lyser indikatorlampan stadigt och summern avger pip.

## Automatisk temperaturlåsning

Om inga knappar trycks ned inom 10 sekunder, låser enheten automatiskt temperaturinställningen. Indikatorlampa för temperaturlåsning tändsoch förhindrar ändringar av temperaturen. Medan displayen för Celsius/ Fahrenheit är låst kan den inte växlas genom att trycka och hålla ned ånglägesknappen — först måste låset avaktiveras.

## Låsa upp temperaturinställning

För att låsa upp när temperaturen är låst, tryck och håll ned temperaturknappen. Låsindikatorn släcks, vilket gör att du kan justera temperaturen fritt och växla displayläge för mellan Celsius och Fahrenheit.

## Växla mellan Celsius och Fahrenheit

Tryck och håll ned ånglägesknappen för att växla displayläge för mellan Celsius och Fahrenheit.

### Smart minnesfunktion

Produkten är utrustad med smart minnesfunktion. Oavsett vilken temperatur som var inställd vid avstängning återgår enheten automatiskt till föregående inställning vid nästa påslagning.



## Använda ångläge

När den inställda temperaturen har uppnåtts, tryck på ånglägesknappen för att aktivera ångläget.

Ånglägesindikatorntänds. Pressa de övre och nedre plattorna tillsammans. Vid första användning börjar ånga produceras efter cirka 20 sekunder. Vid efterföljande användningar börjar ånga produceras efter cirka 10 sekunder.

## Avaktivera ångläge

Tryck på ånglägesknappen igen. Ånglägesindikatorn släcks och ångläget slås av.



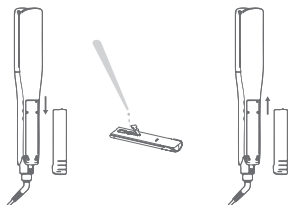
### Försiktighet

När ångfunktionen används och plattorna stängs, avger enheten intensiv ånga för att rensa vattenkanalen och förhindra blockeringar. Ett fräsande ljud uppstår under processen, vilket indikerar att ånga produceras. Detta är en normal driftsindikator och enheten är säker att använda.

## Fylla vattenbehållaren

Håll fast behållaren och skjut den nedåt för att ta bort den. Fyll behållaren med hjälp av ett mätrör och sätt sedan fast den mjuka gummitätningen ordentligt. Rikta in behållaren mot spåret och skjut den uppåt för att sätta fast den. Renat vatten rekommenderas.

SV



## Tillvägagångssätt

1. Välj den lägsta temperaturinställningen när du använder plattången för första gången, eller välj ett temperaturintervall som passar din hårtyp.
2. Rekommendationer för temperaturval:

140 °C/284 °F	Fint, mjukt, blekt och färgat hår
160 °C/320 °F	Medelgrovt, färgat hår
180 °C/356 °F	Lockigt hår
200 °C/392 °F	Grovt, svårstylat hår
220 °C/428 °F	Grovt, tjockt, väldigt svårstylat hår

3. Kamma håret så att det blir slätt och fritt från trassel.
4. Ta en hårtest som inte är bredare än 60 mm och placera den jämnt på stylingplattan.
5. Kläm fast en hårtest ordentligt med plattången och dra den sedan nedåt från rötterna till topparna i en jämn rörelse. Upprepa flera gånger tills önskad stil uppnås.
6. Efter användning, stäng av strömmen och koppla ur enheten. Låt enheten svalna helt och utför underhållet innan du lägger undan den.

# Specifikationer

Produktnamn	Dreame Steam Straight
Produktmodell	AA01A
Märkspänning	100–240 V~
Märkfrekvens	50/60 Hz
Märkeffekt	68 W
Temperaturintervall	140 °C   160 °C   180 °C   200 °C   220 °C 284 °F   320 °F   356 °F   392 °F   428 °F
Automatisk avstängningstid	30 minuter
Uppvärmningsmetod	PTC
Produktmått	329 x 50 x 44,5 mm
Vattenbehållare	20 ml

## Säkerhetsanvisningar

- WARNING!** Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.



För att förebygga skada på dig själv eller andra, vänligen följ nedanstående försiktighetsåtgärder.

- **Bred spänningskompatibilitet:**

Den här produkten stöder ett brett spänningsintervall på 100–240 V, vilket gör den lämplig att använda i flera länder med olika spänningsstandarder.

- **Krav på adapter:**

Använd ett dedikerat vägguttag och undvik förlängningssladdar. Om en reseadapter behövs, välj endast adapterar med säkerhetscertifiering för att garantera säkerhet.

- **Säkerhetspåminnelse:**

Användare ska alltid följa användarhandboken noggrant. Använd inte adapterar som inte uppfyller ovanstående krav på effekt och certifiering.

## Varning

1. Håll strömkabeln intakt. Skär, skada, böj, dra, vrid, knyt eller placera den inte, och se till att den inte utsätts för höga temperaturer för att förhindra kortslutning, brand eller elchock.
2. Använd inte produkten om strömkabeln eller kontakten är skadad eller om uttaget sitter löst, för att undvika risk för kortslutning, brand eller elchock.
3. Låt inte personer med fysiska funktionshinder, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller personer som saknar relevant erfarenhet eller kunskap (inklusive barn) närma sig eller använda produkten utan uppsikt, för att förhindra brännskador eller elchock.
4. Använd inte för något annat ändamål än hårstyling för att undvika olyckor.
5. Förvara eller använd inte denna produkt i badrummet eller nära vatten.
6. Kontrollera produkten för skador före användning. Om produkten är skadad, sluta använda den.

## Försiktighet

1. Använd inte produkten i dammiga miljöer för att undvika att produktens livslängd påverkas.
2. Placera inte produkten direkt under luftkonditionering för att förhindra att kondens droppar på produkten och orsakar skador.
3. Undvik att slå på produkten med hårda föremål för att undvika skador och funktionsfel.
4. Använd inte produkten i närheten av gasapparater, värmeutrustning eller spisar, eftersom detta kan orsaka skador på produkten eller brand.

5. Dra alltid ur nätkontakten efter användning och före rengöring för att förhindra skador på produkten.
6. Demontera eller reparera inte produkten utan tillstånd. För reparationer, kontakta servicecenter för underhåll av tillverkaren eller auktoriserade tekniker.

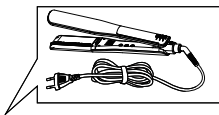
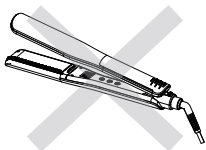
## Rengöring och underhåll

1. Sänk inte ned produkten i vatten eller annan vätska.
2. Använd inte frätande eller brandfarliga rengöringsmedel (såsom blekmedel eller alkohol) för att rengöra någon del av denna produkt.
3. Använd inte denna produkt tillsammans med stylingmousse, stylingspray eller hårspray.
4. Det rekommenderas att använda renat eller destillerat vatten för att förhindra att kalkavlagringar blockerar vattenledningen och påverkar produktens ångeffekt.
5. Om du behöver rengöra enheten, koppla ur nätkontakten och vänta tills enheten svalnat. Torka sedan av ytan med en trasa. Om det uppstår någon avvikelse med produkten, vänligen kontakta garantiservice. Försök aldrig att reparera enheten själv.
6. Den metalliska värmeplattan är hård, slät och non-stickbelagd. Den kan rengöras med en lätt fuktad trasa och kräver ingen särskild skötsel. För att behålla produktens bästa prestanda, följ följande underhållsinstruktioner:
  - (1) Låt inte vassa föremål komma i kontakt med metalliska värmeytor, och gnugga inte metallytorna med grova material.
  - (2) Använd inte produkten med starka kemikalier, såsom kemiska permanentmedel.
  - (3) Använd inte starka rengöringsmedel för att rengöra titanytor.

### Försiktighetsåtgärder

När du förvarar produkten, linda inte strömkabeln runt apparaten eller adaptorn, eftersom det kan skada kabeln.

Vid förvaring, använd buntband eller liknande för att hålla strömkabeln på plats.



# Felsökning

**Om följande symptom uppträder kan det tyda på att strömkabeln är trasig eller att kontakten är dålig. Sluta omedelbart att använda produkten och kontakta kundtjänst eller garantiservice.**

- (1) Stylern värms ibland inte upp när den är inkopplad.
- (2) Värmen fungerar ibland inte eller slutar fungera när strömkabeln dras i eller böjs.
- (3) Indikatorlampan tänds ibland men slocknar plötsligt.
- (4) En bränd lukt kan uppstå.
- (5) Andra avvikelser observeras.

## **Ineffektiv håruträtning**

- (1) Kontrollera att enheten används korrekt (ångventilen och plattan är i linje med hårtopparna).
- (2) Kontrollera att håret är helt torrt.
- (3) Kontrollera att den valda temperaturen är lämplig.

## **Ingen ångutmatning**

- (1) Kontrollera att vattenbehållaren är tom.
- (2) Kontrollera att vattenbehållaren är korrekt installerad.
- (3) Kontrollera att produkten har nått den förinställda temperaturen. Vänta tills den valda temperaturen slutar blinka.

## **Stylingsplattan värms inte upp**

Kontrollera att produkten inte är i automatiskt avstängningsläge.

## **Alla indikatorlampor blinkar samtidigt**

Kontakta kundtjänst hos den plattform där du köpte produkten.

## **Vatten sprutar ut från ångventilen**

Kontakta kundtjänst hos den plattform där du köpte produkten.

## **Vattenläckage**

Dra omedelbart ur kontakten och sluta använda enheten. Kontakta kundtjänst hos den plattform där du köpte produkten.

# Garantikort

## Bästa användare:

Tack för att du valde vår produkt och för att du ger oss möjlighet att erbjuda dig förstklassig service. För en optimal användarupplevelse ska du läsa denna handbok noggrant och förvara detta garantikort på ett säkert ställe efter köpet.

SV

## Garantipolicy

1. Garantin (kostnadsfri reparation) för denna produkt börjar gälla från inköpsdatum och gäller endast hos auktoriserade servicecenter. Visa upp detta garantikort, inköpsdatum och inköpsbevis när du gör anspråk på garantiservice.
  2. Obehörig demontering, modifiering eller våldsamt hantering av produkten är strikt förbjuden. Garantin upphör om produkten demonteras utan tillstånd.
  3. Reparationer erbjuds för fel som uppstår vid normal användning under följande period från inköpsdatum: Hela enheten (exklusive kommersiella produkter) omfattas i 12 månader. Under någon av följande omständigheter, även inom garantiperioden, täcks reparationer inte av garantin men kan erbjudas som betald service.
- Skada som uppstått på grund av brott mot produktens användarinstruktioner.
  - Skada som uppstått vid användning av obehöriga tillbehör (t.ex. laddare) utan godkänd certifiering.
  - Skada till följd av drift utanför tillåtna miljöförhållanden (t.ex. hög temperatur, korrosion).
  - Skada orsakad av onormal yttre påverkan (t.ex. fall, klämning, stötar, kollisioner).
  - Skada som uppstått vid naturkatastrofer eller force majeure (t.ex. brand, översvämning, jordbävning).
  - Förfalskade eller olagligt införda produkter.
  - Oförmåga att uppvisa giltigt inköpsbevis (t.ex. följesedel, garantikort).
  - Annan skada på produkt/komponent som orsakas av yttre olyckshändelser eller felaktig användning.

För att ge dig bättre service, vänligen fyll i följande användarinformation:

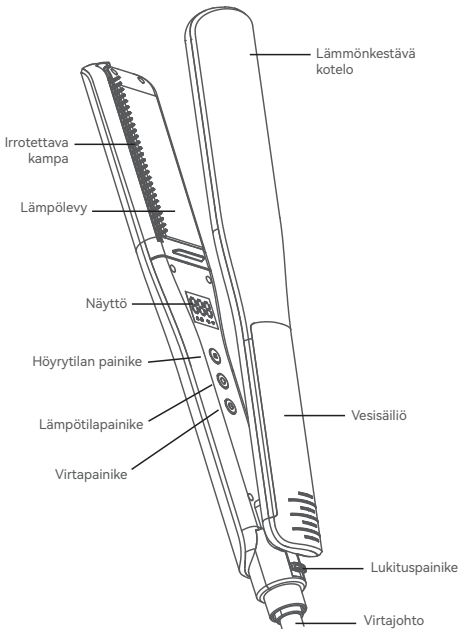
SV

Namn:	
Telefonnummer:	
Inköpsdatum:	
Adress:	
Orsak till garantianspråk:	

Lue höyrysturustusraudan käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se turvallisessa paikassa tulevaa tarvetta varten.

## Tuote

FI



Laitteen rungossa oleva merkki tarkoittaa "Älä käytä suihkun tai kylvyn aikana".

# Näyttö



Lämpötilanäyttö



°C

°F

Fahrenheit-merkkivalo

Celsius-merkkivalo

Höyrytilan merkkivalo

Lämpötilalukituksen merkkivalo

# Käyttöopas



## Laitteen käynnistäminen ja sammuttaminen

Kun laite kytketään virtalähteeseen, näyttöön ilmestyy "OFF". Pidä virtapainiketta painettuna käynnistääksesi laitteen. Pidä virtapainiketta uudelleen painettuna sammuttaaksesi laitteen. Kun laite on sammutettu, "OFF"-teksti katoaa näytöstä viiden minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

## Automaattinen virrankatkaisu

Tässä laitteessa on automaattinen virrankatkaisutoiminto turvallisuuden lisäämiseksi. Yli 30 minuutin yhtäjaksoisen käytön jälkeen laite sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä automaattisen sammutuksen jälkeen, pidä virtapainiketta painettuna käynnistääksesi laitteen uudelleen.



## Lämpötilan muuttaminen

Paina lämpötilapainiketta vaihtaaksesi lämpötilaa. Käytettävissä olevat lämpötila-asetukset ovat 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C ja 220 °C (Celsius-asteina) tai 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F ja 428 °F (Fahrenheit-asteina).

## Lämpötilanäyttö

Kun lämpötila ei ole vielä saavuttanut asetettua tasoa, lämpötilan merkkivalo vilkkuu sinisenä. Kun haluttu lämpötila saavutetaan, merkkivalo palaa tasaisesti ja laite antaa äänimerkin.

## Automaattinen lämpötilalukitus

Jos painikkeita ei paineta kymmeneen sekuntiin, laite lukitsee lämpötila-asetuksen automaattisesti. Lämpötilalukituksen merkkivalo syttyy, eikä lämpötilaa voi säätää lukituksen aikana. Lukitustilassa Celsius- ja Fahrenheit-näyttötilojen vaihtaminen höyrytilan painiketta painamalla ei ole mahdollista — ensin on avattava lukitus.

## Lämpötilalukituksen avaaminen

Kun lämpötila on lukittu, pidä lämpötilapainiketta painettuna vapauttaaksesi lukituksen. Lukitusmerkkivalo sammuu, minkä jälkeen voit säätää lämpötilaa vapaasti sekä vaihtaa Celsius- ja Fahrenheit-näyttötilojen välillä.

## Celsius-/Fahrenheit-näyttötilojen vaihtaminen

Pitä höyrypainiketta painettuna vaihtaaksesi Celsius- ja Fahrenheit-näyttötilojen välillä.

### Älykäs muistitoiminto

Laite on varustettu älykkäällä muistitoiminnolla. Laite muistaa edellisen lämpötila-asetuksen ja palauttaa sen automaattisesti seuraavalla käynnistykerralla riippumatta sammutushetken asetuksesta.



## Höyrytilan käyttö

Kun asetettu lämpötila on saavutettu, paina höyrytilan painiketta aktivoiaksesi höyrytoiminnon. Höyrytilan merkkivalo syttyy. Paina laitteen ylä- ja alalevyt yhteen. Ensimmäisellä käyttökerralla höyryä alkaa muodostua noin 20 sekunnin kuluttua. Seuraavilla kerroilla höyryä alkaa muodostua noin 10 sekunnin kuluttua.

## Höyrytilan poistaminen käytöstä

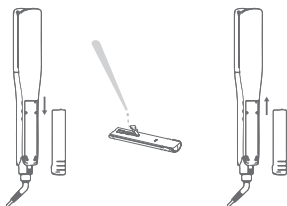
Paina höyrytilan painiketta uudelleen. Höyrytilan merkkivalo sammuu ja höyrytila poistuu käytöstä.

### ⚠ Varoitus

Kun höyrytoimintoa käytetään ja levyt suljetaan yhteen, laite tuottaa voimakasta höyryä puhdistukseen vesikanavan ja estääkseen tukkeutumista. Tämän aikana kuuluu sähisevä ääni, joka osoittaa, että höyryä muodostuu. Tämä on normaali toiminto eikä aiheuta vaaraa.

## Vesisäiliön täyttäminen

Pidä kiinni säiliöstä ja liu'uta sitä alaspäin irrottaaksesi sen. Täytä säiliö mittaputken avulla ja sulje pehmeä kumitiiviste huolellisesti. Kohdista säiliö uraan ja liu'uta sitä ylöspäin asentaaksesi sen takaisin paikoilleen. Suositellaan käytettäväksi puhdistettua vettä.



## Toimenpiteet

1. Valitse matala lämpötila-asetus, kun käytät suoristusrautaa ensimmäistä kertaa, tai valitse hiustyypillesi sopiva lämpötila-alue.
2. Lämpötilan valintasuositukset:

140 °C / 284 °F	Hienot, pehmeät, vaalennetut ja värjäyty hiukset
160 °C / 320 °F	Keskikarkeat, värjäyty hiukset
180 °C / 356 °F	Kiharat hiukset
200 °C / 392 °F	Karkeat, vaikeasti muotoiltavat hiukset
220 °C / 428 °F	Karkeat, paksut ja erittäin vaikeasti muotoiltavat hiukset

3. Kampaa hiukset sileiksi ja takuttomiksi.
4. Ota enintään 60 mm leveä hiussuortuva ja aseta se tasaisesti muotoilulevyllä.
5. Purista suortuva suoristusraudalla tiukasti ja liu'uta sitä juurista latvoihin yhdellä tasaisella liikkeellä. Toista useita kertoja, kunnes haluttu lopputulos on saavutettu.
6. Käytön jälkeen sammuta laite ja irrota virtapistoke. Laita laite säilytykseen vasta, kun se on täysin jäähtynyt ja huollettu.

## Tekniset tiedot

Tuotenimi	Dreame Steam Straight
Tuotteen malli	AA01A
Mitoitusjännite	100–240 V~
Mitoitustaajuus	50/60 Hz
Nimellisteho	68 W
Lämpötila-alue	140 °C   160 °C   180 °C   200 °C   220 °C 284 °F   320 °F   356 °F   392 °F   428 °F
Automaattisen virrankatkaisun aika	30 minuuttia
Lämmitystapa	PTC
Tuotteen mitat	329x50x44,5 mm
Vesisäiliö	20 ml

## Turvallisuusohjeet

- VAROITUS:** Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, altaan tai muiden vesiastioiden lähellä.



Noudata seuraavia varotoimia käyttäjien ja muiden turvallisuuden varmistamiseksi sekä vahinkojen ehkäisemiseksi.

- Laaja jänniteyhteensopivuus  
Tämä tuote tukee 100–240 V:n laajaa jännitesyöttöä ja soveltuu käytettäväksi useissa maissa, joissa on erilaiset jännitevaatimukset.
- Sovittimien virta- ja sertifiointivaatimukset  
Käytä pistorasiaa ja vältä jatkojohtojen käyttöä. Jos tarvitset matka-sovitinta, valitse ainoastaan sellaisia, joissa on asianmukaiset turvallisuussertifiointimerkit.
- Turvallisuusohje  
Käyttäjien tulee noudattaa tuotteen käyttöohjeita tarkasti. Älä käytä sovitimia, jotka eivät täytä edellä mainittuja virta- ja sertifiointivaatimuksia.

## Varoitukset

1. Pidä virtajohto ehjänä. Älä leikkaa, vaurioita, taivuta liikaa, vedä, kierrä, solmi tai sijoita johtoa korkeiden lämpötilojen läheisyyteen oikosulun, tulipalon tai sähköiskun välttämiseksi.
2. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos pistorasia on löysä, sillä se voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon tai sähköiskun vaaran.
3. Älä anna lasten tai henkilöiden, joilla on rajoittunut liikunta-, aisti- tai toimintakyky tai puutteelliset tiedot ja taidot, käyttää laitetta ilman asianmukaista ohjausta tai valvontaa, jotta vältetään palovammat tai sähköiskut.
4. Älä käytä laitetta muuhun kuin hiusten muotoiluun tapaturmien välttämiseksi.
5. Älä säilytä tai käytä laitetta kylpyhuoneessa tai veden läheisyydessä.
6. Tarkista laitteen kunto ennen käyttöä. Jos laite on vaurioitunut, lopeta sen käyttö.

## Varoitus

1. Älä käytä laitetta pölyisessä ympäristössä, jotta se ei vaikuta tuotteen käyttöikään.
2. Älä sijoita laitetta suoraan ilmastointilaitteen alle, jotta kondenssivesi ei pääse tippumaan laitteen päälle ja aiheuttamaan vahinkoa.
3. Älä kolhi laitetta kovilla esineillä, jotta vältetään vaurioita ja toimintahäiriöitä.
4. Älä käytä laitetta kaasulaitteiden, lämmityslaitteiden tai liesien läheisyydessä, sillä se voi aiheuttaa vaurioita tai tulipalovaaran.
5. Irrota virtapistoke aina käytön jälkeen ja ennen puhdistamista, jotta tuote ei vaurioidu.
6. Älä pura tai korjaa laitetta ilman valtuutusta. Korjausta varten ota yhteyttä valmistajan tai valtuutettujen huoltoteknikoiden huoltoliikkeeseen.

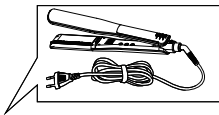
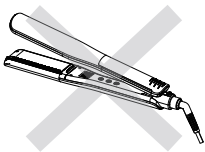
# Puhdistus ja huolto

1. Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
2. Älä käytä syövyttäviä tai syttyviä puhdistusaineita (kuten valkaisuainetta tai alkoholia) tämän tuotteen osien puhdistamiseen.
3. Älä käytä tätä laitetta yhdessä muotoiluvaahdon, -suihkeen tai hiuslakan kanssa.
4. Puhdistetun tai tislatun veden käyttöä suositellaan, jotta kalkkisaostumat eivät tuke vesiputkea ja heikennä laitteen höyrytoimintoa.
5. Jos laitteen puhdistaminen on tarpeen, irrota virtapistoke ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin pyyhit pinnan liinalla. Jos laitteessa ilmenee poikkeavuuksia, ota yhteyttä huoltopalveluun. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse.
6. Metallinen lämpölevy on kova, sileä ja tarttumaton. Sen voi puhdistaa kevyesti kostealla liinalla, eikä se vaadi erityistä huoltoa. Parhaan suorituskyvyn säilyttämiseksi noudata seuraavia huolto-ohjeita:
  - (1) Älä anna terävien esineiden koskettaa metallisia lämmityspintoja äläkä hankaa niitä karkeilla materiaaleilla.
  - (2) Älä käytä laitetta voimakkaiden kemikaalien, kuten permanenttiaineiden, kanssa.
  - (3) Älä käytä titaanipintojen puhdistamiseen vahvoja puhdistusaineita.

## Varotoimet

Kun asetat laitteen säilytykseen, älä kiedo virtajohtoa laitteen tai sovitin ympärille, sillä se voi vaurioittaa johtoa.

Kiinnitä virtajohto säilytyksen ajaksi nippusiteillä.



# Vianmääritys

Jos seuraavia ongelmia ilmenee, ne voivat viitata virtajohdon vaurioon tai huonoon kosketukseen. Lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä asiakaspalveluun tai huoltohenkilöstöön.

FI

- (1) Muotoilurauta ei aina lämpene, vaikka laite olisi liitetty pistorasiaan.
- (2) Lämmitystoiminto toimii epäsäännöllisesti, kun virtajohtoa liikutetaan tai taivutetaan.
- (3) Merkkivalo syttyy, mutta sammuu äkillisesti.
- (4) Palaneen hajua on havaittavissa.
- (5) Mahdollisia muita poikkeavuuksia havaittavissa.

## Hiusten suoristus ei onnistu

- (1) Varmista, käytetäänkö laitetta oikein (höyryaukko ja levyt kohdistettu hiusten latvoihin).
- (2) Varmista, ovatko hiukset täysin kuivat.
- (3) Varmista, onko valittu lämpötila sopiva.

## Ei höyryntuottoa

- (1) Tarkista, onko vesisäiliö tyhjä.
- (2) Tarkista, onko vesisäiliö asennettu oikein.
- (3) Tarkista, onko laite saavuttanut asetetun lämpötilan. Odota, kunnes valittu lämpötila lakkaa vilkkumasta.

## Muotoilulevy ei lämpene

Tarkista, onko laite automaattisessa virrankatkaisutilassa.

## Kaikki merkkivalot vilkkuvat samanaikaisesti

Ota yhteyttä ostopaikan asiakaspalveluun.

## Höyryaukosta roiskuu vettä

Ota yhteyttä ostopaikan asiakaspalveluun.

## Vesivuoto

Irrota laite välittömästi pistorasiasta ja lopeta sen käyttö. Ota yhteyttä ostopaikan asiakaspalveluun.

# Takuukortti

## Hyvä käyttäjä:

Kiitos, kun valitsit tuotteemme ja annoit meille mahdollisuuden tarjota sinulle laadukasta palvelua. Parhaan mahdollisen palvelukokemuksen takaamiseksi lue tämä käyttöopas huolellisesti ja säilytä takuukortti turvallisessa paikassa oston jälkeen.

FI

## Takuukäytäntö

1. Tämän tuotteen takuu (ilmainen korjaus) alkaa ostopäivästä ja on voimassa vain valtuutetuissa huoltopisteissä. Esitä tämä takuutodistus, ostopäivä ja ostokuitti takuupalvelua pyydettyäessä.
2. Tämän tuotteen luvaton muuttaminen tai korjaaminen käyttäjä toimesta on ehdottomasti kielletty. Takuupalvelu raukeaa välittömästi, jos laite puretaan ilman valtuutusta.
3. Korjaukset tehdään normaalissa käytössä ilmeneville vioille seuraavan ajanjakson aikana ostopäivästä lukien: Koko laitteella (pois lukien kaupalliseen käyttöön tarkoitetut tuotteet) on 12 kuukauden takuu. Seuraavissa tapauksissa takuu ei kata korjausta, vaikka vika ilmenisi takuuajana – tällöin korjaus voidaan tarjota maksullisena palveluna:
  - Käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä johtuva tuotevaurio.
  - Luvattomien tai laillisesti sertifioimattomien lisälaitteiden (esim. latureiden) käytöstä johtuva vaurio.
  - Käyttöympäristön raja-arvojen ylittämisestä (esim. korkea lämpötila, korroosio) johtuva vaurio.
  - Poikkeuksellisesta ulkoisesta voimasta (esim. pudotus, murskautuminen, isku, törmäys) johtuva vaurio.
  - Luonnonkatastrofien tai ylivoimaisen esteen aiheuttamat vauriot (esim. tulipalo, tulva, maanjäristys).
  - Väärennetyt tai laittomasti maahantuodut tuotteet.
  - Voimassa olevaa ostotodistusta (esim. lähetysluettelo, takuukortti) ei voida esittää.
  - Muut ulkoisten tekijöiden tai virheellisen käytön aiheuttamat tuote- tai komponenttivauriot.

Palvelun parantamiseksi täytä seuraavat käyttäjätiedot:

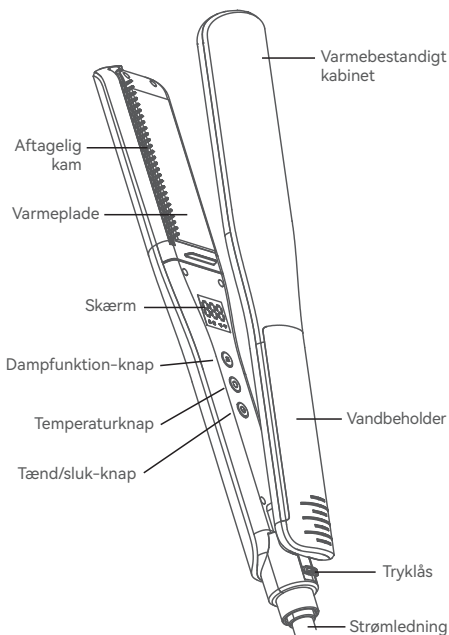
Nimi:	
Puhelinnumero:	
Ostopäivä:	
Osoite:	
Takuuasian syy:	

FI

Før du bruger damp-styleren, skal du læse brugermanualen grundigt og opbevare den et sikkert sted til fremtidig reference.

## Produkt

DK



Symbolet på apparatets kabinet betyder "Må ikke bruges i bad eller brusebad."

# Skærm



Temperaturvisning



°C

°F

Fahrenheit-indikatorlys

Celsius-indikatorlys

Indikatorlys for dampfunktion

Indikatorlys for temperaturlås

## Brugsvejledning



### Tænde/slukke din enhed

Efter produktet er tændt, viser displayet "OFF". Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede for at tænde den. Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede igen for at slukke den. Efter produktet er slukket, slukker "OFF"-displayet efter 5 minutters inaktivitet.

### Automatisk slukning

Dette produkt har en automatisk slukkefunktion for øget sikkerhed. Efter mere end 30 minutters kontinuerlig brug vil produktet automatisk slukke. Hvis du har brug for at fortsætte med at bruge produktet efter, at det automatisk er slukket, skal du trykke på og holde tænd/sluk-knappen nede for at tænde enheden igen.



### Ændring af temperatur

Tryk på temperaturknappen for at ændre temperaturen. Tilgængelige temperaturindstillinger er 140°C, 160°C, 180°C, 200°C og 220°C i grader celsius, eller 284°F, 320°F, 356°F, 392°F og 428°F i fahrenheit.

### Temperaturvisning

Når temperaturen ikke når det indstillede temperaturniveau, vil temperaturindikatorlyset blinke blå. Når temperaturen når det indstillede temperaturniveau, forbliver indikatorlyset tændt, og summeren udsender bip.

## Automatisk lås af temperatur

Hvis ingen knapper trykkes i 10 sekunder, låser enheden automatisk temperaturindstillingen. Temperaturlåsindikatorlyset tændes, hvilket forhindrer enhver temperaturjustering. Mens den er låst, kan celsius/fahrenheit-visning ikke skiftes ved at trykke og holde dampfunktionsknappen nede—oplåsning kræves først.

## Oplåsning af temperaturindstilling

For at låse op, mens temperaturen er låst, skal du trykke på og holde temperaturknappen nede. Låsindikatorlyset slukker, hvilket gør det muligt frit at justere temperaturen og skifte mellem celsius- og fahrenheit-visning.

## Skift mellem celsius-/fahrenheit-tilstand

Tryk og hold dampknappen nede for at skifte mellem celsius- og fahrenheit-tilstand.

### Smart hukommelsesfunktion

Produktet er udstyret med en smart hukommelsesfunktion. Uanset temperaturindstillingen ved slukning vender enheden automatisk tilbage til den tidligere indstilling ved næste tænding.



### Brug af dampfunktion

Når den indstillede temperatur er nået, tryk på dampfunktionsknappen for at aktivere dampfunktionen. Dampfunktionsindikatorlyset tændes. Klem de øvre og nedre plader sammen. Ved første brug begynder damp at udsendes efter cirka 20 sekunder. Ved efterfølgende brug begynder damp at udsendes efter cirka 10 sekunder.

### Deaktivering af dampfunktion

Tryk på dampfunktionsknappen igen. Dampfunktionsindikatorlyset slukker, og dampfunktionen deaktiveres.

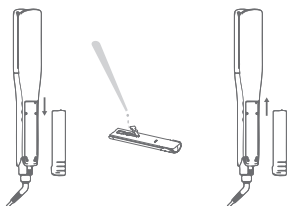
### ⚠ Forsigtig

Når dampfunktionen bruges, og pladerne lukkes, udsender enheden kraftig damp for at rense vandkanalen og forhindre tilstopning. Der vil opstå en sydende lyd under denne proces, hvilket indikerer, at der produceres damp. Dette er en normal driftsindikator, og enheden er sikker at bruge.

## Fyldning af vandbeholderen

Hold vandbeholderen og skub den nedad for at fjerne den. Fyld vandbeholderen ved hjælp af et målerør, og sæt derefter den bløde gummiprop på sikkert. Justér vandbeholderen med sporet, og skub den opad for at installere den. Renset vand anbefales.

DK



## Fremgangsmåde

1. Vælg den lave temperaturindstilling, når du bruger glattejernet for første gang, eller vælg et temperaturområde, der passer til din hårtype.
2. Anbefalinger til temperaturvalg:

140°C / 284°F	Fint, blødt, afbleget og farvet hår
160°C / 320°F	Middel groft, farvet hår
180°C / 356°F	Krøllet hår
200°C / 392°F	Groft hår, der er svært at style
220°C / 428°F	Groft, tyk hår, der er meget svært at style

3. Kam dit hår for at gøre det glat og uden sammenfiltring.
4. Tag en hårtot på højst 60 mm og placer den jævnt på stylingpladen.
5. Klem hårtotten fast med glattejernet, og glid derefter nedad fra rødderne til spidserne i en kontinuerlig bevægelse. Gentag flere gange, indtil den ønskede stil er opnået.
6. Efter brug skal strømmen slukkes, og enheden trækkes ud. Opbevar enheden først, når den er helt afkølet, og vedligeholdelse er udført.

# Specifikationer

Produktnavn	Dreame Steam Straight
Produktmodel	AA01A
Mærkespænding	100-240V~
Nominel frekvens	50/60 Hz
Nominel effekt	68 W
Temperaturområde	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Automatisk slukketid	30 minutter
Opvarmningsmetode	PTC
Produktets mål	329x50x44.5 mm
Vandbeholder	20 mL

# Sikkerhedsanvisninger

- ADVARSEL** Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, bassiner eller andre områder med vand.



For at forhindre skade på brugere eller andre, følg venligst følgende forholdsregler.

- **Bred spændingskompatibilitet**  
Dette produkt understøtter et bredt spændingsindgangsområde på 100V–240V, hvilket gør det velegnet til brug i flere lande med forskellige spændingsstandarder.
- **Adapterens strøm- og certificeringskrav**  
Brug en dedikeret stikkontakt og undgå at bruge forlængerledninger. Hvis du har brug for en rejseadapter, vælg kun dem med godkendt sikkerhedsmærkning for at sikre sikkerheden.
- **Påmindelse vedrørende sikker brug**  
Brugere bør nøje følge produktmanualen. Brug ikke adaptere, der ikke opfylder ovenstående strøm- og certificeringskrav.

## Advarsel

1. Hold strømledningen intakt. Skær ikke, beskadig ikke, bøj ikke overdrevent, træk, drej, bind knude på eller placer strømledningen tæt på høje temperaturer for at forhindre kortslutning, brand eller elektrisk stød.
2. Brug ikke produktet, hvis strømledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis stikkontakten er løs, for at undgå risikoen for kortslutning, brand eller elektrisk stød.
3. Lad ikke personer med fysiske handicap, sanse- eller mentale forstyrrelser, eller dem uden relevant erfaring eller viden (inklusive børn) nærme sig eller betjene produktet uden opsyn, for at forhindre forbrændinger eller elektrisk stød.
4. Brug ikke til andre formål end hårstyling for at undgå ulykker.
5. Opbevar eller brug ikke dette produkt i badeværelset eller i nærheden af vand.
6. Kontroller produktet for skader før brug. Hvis produktet er beskadiget, skal du stoppe med at bruge det.

## Forsigtig

1. Brug ikke produktet i støvede omgivelser for at undgå at forkorte produktets levetid.
2. Placer ikke dette produkt direkte under en klimaanlæg for at forhindre, at kondensvand drypper på produktet og forårsager skader.
3. Rør ikke produktet med hårde genstande for at undgå skader og funktionsfejl.
4. Brug ikke dette produkt i nærheden af gasapparater, varmeanlæg eller komfurer, da dette kan forårsage skader på produktet eller brand.

5. Træk altid stikket ud efter brug og før rengøring for at forhindre skader på produktet.
6. Adskil eller reparer ikke produktet uden tilladelse. For reparationer, kontakt servicecentre for vedligeholdelse udført af producenten eller udpegede teknikere.

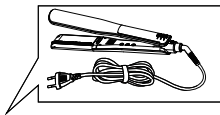
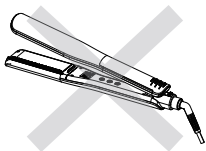
## Rengøring og vedligeholdelse

1. Sænk ikke produktet i vand eller nogen form for væske.
2. Brug ikke ætsende eller brandfarlige rengøringsmidler (såsom blegemiddel eller alkohol) til at rengøre nogen dele af dette produkt.
3. Brug ikke dette produkt sammen med stylingmousse, stylingspray eller hårspray.
4. Det anbefales at bruge rensat eller destilleret vand for at forhindre kalk i at tilstoppe vandrøret og påvirke produktets dampfunktion.
5. Hvis du har brug for at rengøre enheden, træk stikket ud, og vent, indtil enheden er kølet af, og tør derefter overfladen af med en klud. Hvis der er nogen unormalitet med produktet, kontakt venligst eftersalgsservice. Forsøg aldrig at reparere enheden selv.
6. Den metalopvarmede plade er hård, glat og ikke-klæbende. Den kan rengøres med en let fugtig klud og kræver ingen særlig vedligeholdelse. For at opretholde produktets bedste ydeevne, følg følgende vedligeholdelsesinstruktioner:
  - (1) Lad ikke skarpe genstande komme i kontakt med de opvarmede metaloverflader, og gnid ikke metaloverfladerne med grove materialer.
  - (2) Brug ikke produktet sammen med stærke kemikalier såsom kemiske permanentvæsker.
  - (3) Brug ikke stærke rengøringsmidler til at rengøre titaniumoverflader.

### Forholdsregler

Når dette produkt opbevares, må strømledningen ikke vikles omkring enheden eller adapteren, da dette kan forårsage skade på strømledningen.

Når dette produkt opbevares, brug kabelbindere til at fastgøre strømledningen.



# Fejlfinding

**Hvis følgende symptomer opstår, kan det indikere en beskadiget strømledning eller dårlig kontakt. Stop straks med at bruge dette produkt og kontakt kundeservice eller servicepersonalet.**

- (1) Styleren undlader lejlighedsvis at varme op, når den er tilsluttet.
- (2) Opvarmningsfunktionen virker/virker ikke periodisk, når strømledningen trækkes eller bøjes.
- (3) Indikatorlyset lyser nogle gange, men slukker pludseligt.
- (4) Der registreres en brændt lugt.
- (5) Eventuelle andre unormaliteter observeres.

## **Ineffektiv hårretning**

- (1) Kontroller, om enheden bruges korrekt (dampudløb og plade er justeret med hårspidserne).
- (2) Kontroller, om dit hår er helt tørt.
- (3) Kontroller, om den valgte temperatur er passende.

## **Ingen dampudledning**

- (1) Kontroller, om vandbeholderen er tom.
- (2) Kontroller, om vandbeholderen er korrekt installeret.
- (3) Kontroller, om produktet har nået den forudindstillede temperatur. Vent, indtil den valgte temperatur holder op med at blinke.

## **Stylingplade varmer ikke op**

Kontroller, om produktet er i automatisk slukketilstand.

## **Alle indikatorlys blinker samtidig**

Kontakt kundeservice på købsplatformen.

## **Vand sprøjter fra dampudløb**

Kontakt kundeservice på købsplatformen.

## **Vandlækage**

Træk stikket ud med det samme og stop med at bruge enheden.  
Kontakt kundeservice på købsplatformen.

# Garantikort

## Kære brugere:

Tak fordi du har valgt vores produkt og giver os mulighed for at tilbyde dig førsteklasses service. For en optimal serviceoplevelse, læs venligst denne manual grundigt og opbevar dette garantikort sikkert efter købet.

## Garantipolitik

1. Garantidækning (gratis reparation) for dette produkt begynder fra købsdatoen og gælder kun på autoriserede mærke-lokationer. Vis dette garantikort, købsdato og købsbevis, når du gør krav på garantiservice.
2. Uautoriseret adskillelse, ændring eller voldsom håndtering af produktet er strengt forbudt. Garantiservice ophører straks, hvis produktet adskilles uden tilladelse.
3. Reparationer ydes for funktionsfejl, der opstår under normal brug inden for følgende periode fra købsdato: Hele enheden (eksklusive kommercielle produkter) er dækket i 12 måneder. Under nogen af følgende omstændigheder, selv inden for garantiperioden, vil reparationer ikke være dækket af garantien, men kan være tilgængelige som betalt service.
  - Skader forårsaget af overtrædelse af produktets brugsanvisning.
  - Skader som følge af brug af uautoriserede tilbehørsdele (f.eks. opladere) uden lovlige certificering.
  - Skader som følge af brug uden for tilladte miljøforhold (f.eks. høj temperatur, korrosion).
  - Skader forårsaget af unormale ydre kræfter (f.eks. tab, knusning, stød, kollision).
  - Skader som følge af naturkatastrofer eller force majeure (f.eks. brand, oversvømmelse, jordskælv).
  - Falske eller ulovligt smuglede produkter.
  - Manglende evne til at fremlægge gyldigt købsbevis (f.eks. følgesedel, garantikort).
  - Anden skade på produkt/komponent forårsaget af eksterne uheld eller forkert brug.

For at give dig bedre service, udfyld venligst følgende brugeroplysninger:

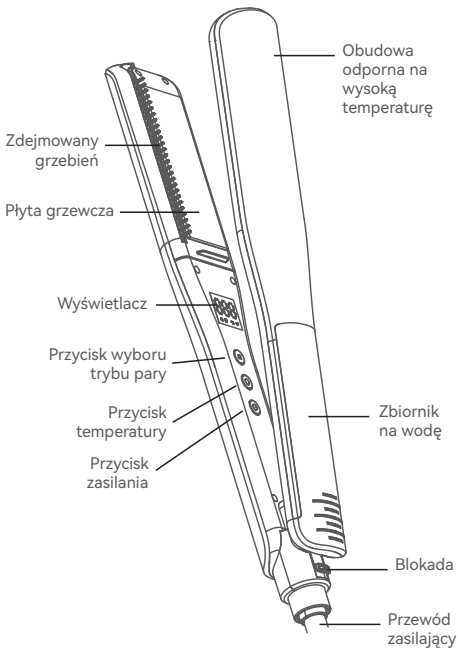
DK

Navn:	
Telefonnummer:	
Købsdato:	
Adresse:	
Årsag til garanti:	

Przed użyciem prostownicy parowej przeczytać uważnie instrukcję obsługi i zachować ją w bezpiecznym miejscu na przyszłość.

## Produkt

PL



Symbol na korpusie urządzenia oznacza: „Nie używać podczas kąpieli w wannie ani pod prysznicem”.

# Wyświetlacz



PL

Wyświetlacz temperatury



°C

°F

Lampka kontrolna stopni Fahrenheita

Lampka kontrolna stopni Celsjusza

Lampka wskaźnika trybu pary

Lampka kontrolna blokady temperatury

## Podręcznik Użytkownika



### Włączanie/wyłączanie urządzenia

Po podłączeniu produktu do zasilania na wyświetlaczu pojawi się „OFF”. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby go włączyć. Nacisnąć i przytrzymać ponownie przycisk zasilania, aby go wyłączyć. Po wyłączeniu produktu napis na „OFF” na wyświetlaczu zgaśnie po 5 minutach bezczynności.

### Automatyczne wyłączenie

Ten produkt jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączenia dla zwiększenia bezpieczeństwa. Po ponad 30 minutach ciągłej pracy produkt automatycznie się wyłączy. Jeśli użytkownik chce korzystać z produktu po automatycznym wyłączeniu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby ponownie włączyć urządzenie.



### Zmiana temperatury

Nacisnąć przycisk temperatury, aby zmienić temperaturę. Dostępne ustawienia temperatury to 140°C, 160°C, 180°C, 200°C i 220°C w skali Celsjusza lub 284°F, 320°F, 356°F, 392°F i 428°F w skali Fahrenheita.

### Wyświetlacz temperatury

Gdy temperatura nie osiągnie ustawionego poziomu, kontrolka temperatury będzie migać na niebiesko. Gdy temperatura osiągnie ustawiony poziom, kontrolka będzie świecić stałym światłem, a brzęczyk wyda sygnał dźwiękowy.

## Automatyczna blokada temperatury

Jeśli przez 10 sekund żaden przycisk nie zostanie naciśnięty, urządzenie automatycznie zablokuje ustawienie temperatury. Zaświeci się wskaźnik blokady temperatury, uniemożliwiając jakiegokolwiek zmiany temperatury. W trybie blokady nie można przełączać wyświetlania Celsjusz/Fahrenheit poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku trybu pary—najpierw wymagane jest odblokowanie.

## Odblokowywanie ustawienia temperatury

Aby odblokować zablokowaną temperaturę, nacisnąć i przytrzymać przycisk temperatury. Lampka wskaźnika blokady zgaśnie, umożliwiając swobodne regulowanie temperatury i przełączanie między trybami wyświetlania w stopniach Celsjusza i Fahrenheita.

## Przełączanie między trybami wyświetlania Celsjusz/Fahrenheit

Nacisnąć i przytrzymać przycisk pary, aby przełączać między trybami wyświetlania Celsjusz i Fahrenheit.

### Funkcja inteligentnej pamięci

Produkt wyposażono w funkcję inteligentnej pamięci. Niezależnie od ustawienia temperatury podczas wyłączenia urządzenia automatycznie powróci do poprzedniego ustawienia przy następnym włączeniu.



## Korzystanie z trybu pary

Gdy zostanie osiągnięta ustawiona temperatura, nacisnąć przycisk trybu pary, aby aktywować tryb pary. Lampka wskaźnika trybu pary zaświeci się. Docisnąć górną i dolną płytkę do siebie. Przy pierwszym użyciu para zaczyna się wydobywać po około 20 sekundach. Przy kolejnych para zaczyna się wydobywać po około 10 sekundach.

## Wyłączanie trybu parowy

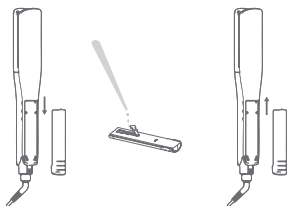
Nacisnąć ponownie przycisk trybu pary. Lampka wskaźnika trybu pary zgaśnie, a tryb pary zostanie wyłączony.

### ⚠ Uwaga

Podczas korzystania z funkcji pary i zamykania płytek urządzenie wytwarza intensywną parę, aby oczyścić kanał wodny i zapobiec zatykaniu. W trakcie tego procesu wystąpi syczący dźwięk, sygnalizujący wytwarzanie pary. To normalny wskaźnik pracy i urządzenie jest bezpieczne w użyciu.

## Napełnianie zbiornika na wodę

Chwycić zbiornik i przesunąć go w dół, aby go wyjąć. Napełnić zbiornik za pomocą rurki pomiarowej, a następnie szczelnie zamknąć miękką gumową uszczelkę. Ustawić zbiornik w odpowiednim miejscu i przesunąć go w górę, aby go zainstalować. Zaleca się używanie oczyszczonej wody.



## Procedura

1. Przy pierwszym użyciu prostownicy wybrać niską temperaturę lub zakres temperatury odpowiedni dla danego typu włosów.
2. Zalecenia dotyczące wyboru temperatury:

140°C / 284°F	Włosy cienkie, miękkie, rozjaśniane i farbowane
160°C / 320°F	Włosy średnio grube, farbowane
180°C / 356°F	Włosy kręcone
200°C / 392°F	Włosy grube, trudne do ułożenia
220°C / 428°F	Włosy grube, gęste, bardzo trudne do ułożenia

3. Rozczesać włosy, aby były gładkie i nie plątały się.
4. Wziąć kosmyk włosów o szerokości nie większej niż 60 mm i ułożyć go równomiernie na płytce stylizującej.
5. Mocno zacisnąć kosmyk włosów prostownicą, a następnie przesunąć ją płynnym ruchem od nasady do końcówek. Powtórzyć kilka razy, aż uzyskasz pożądany efekt.
6. Po użyciu wyłączyć urządzenie i odłączyć je od prądu. Urządzenie należy schować dopiero po całkowitym ostygnięciu i przeprowadzeniu konserwacji.

## Dane Techniczne

Nazwa Urządzenia	Dreame Steam Straight
Model Produktu	AA01A
Napięcie Znamionowe	100-240 V~
Częstotliwość Znamionowa	50/60Hz
Moc Znamionowa	68 W
Zakres Temperatur	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Czas Automatycznego Wyłączenia	30 min.
Sposób Nagrzewania	PTC
Wymiary Produktu	329x50x44,5 mm
Zbiornik na Wodę	20 mL

## Instrukcje Bezpieczeństwa

- OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenów ani innych naczyń zawierających wodę.



Aby zapobiec obrażeniom i szkodom u użytkowników lub innych osób, przestrzegać poniższych środków ostrożności.

- Kompatybilność z szerokim zakresem napięć  
Ten produkt obsługuje szeroki zakres napięć wejściowych 100V–240V, nadając się do użytku w wielu krajach o różnych standardach napięcia.
- Wymagania dotyczące mocy i certyfikacji zasilacza  
Używać dedykowanego gniazdka elektrycznego i unikać przedłużaczy. Jeśli wymagane jest użycie adaptera podróznego, należy wybierać tylko te z oznaczeniami certyfikacji bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczeństwo.
- Przypomnienie o bezpiecznym użytkowaniu  
Użytkownicy powinni ściśle przestrzegać instrukcji obsługi produktu. Nie używać zasilaczy, które nie spełniają powyższych wymagań dotyczących mocy i certyfikacji.

## Ostrzeżenie

1. Nie uszkadzać przewodu zasilającego. Nie przecinać, nie uszkadzać, nie zginać nadmiernie, nie ciągnąć, nie skręcać, nie zawiązywać węzłów ani nie umieszczać w pobliżu wysokich temperatur, aby uniknąć zwarcia, pożaru lub porażenia prądem.
2. Nie używać produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli gniazdo jest obluzowane, aby uniknąć ryzyka zwarcia, pożaru lub porażenia prądem.
3. Nie pozwalać osobom z niepełnosprawnością fizyczną, zaburzeniami zmysłów lub umysłu, a także tym bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy (w tym dzieciom) na zbliżanie się do produktu lub obsługiwanie go bez nadzoru, aby uniknąć oparzeń lub porażenia prądem.
4. Nie używać produktu do celów innych niż stylizacja włosów w celu uniknięcia wypadków.
5. Nie przechowywać ani nie używać tego produktu w łazience lub w pobliżu wody.
6. Przed użyciem sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. Jeśli produkt jest uszkodzony, zaprzestać jego używania.

## Uwaga

1. Nie używać produktu w zapyłonych pomieszczeniach, aby uniknąć skrócenia jego żywotności.
2. Nie umieszczać produktu bezpośrednio pod klimatyzatorem, aby zapobiec kapiącej kondensacji, która może uszkodzić urządzenie.
3. Nie uderzać produktu twardymi przedmiotami, aby uniknąć uszkodzeń i awarii.
4. Nie używać produktu w pobliżu urządzeń gazowych, grzewczych lub kuchenek, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.

5. Zawsze należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka po użyciu i przed czyszczeniem, aby zapobiec uszkodzeniu produktu.
6. Nie demontować ani nie naprawiać produktu bez autoryzacji. W celu naprawy skontaktować się z autoryzowanymi centrami serwisowymi lub technikami wyznaczonymi przez producenta.

## Czyszczenie i Konserwacja

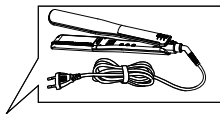
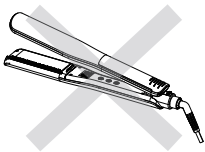
PL

1. Nie zanurzać produktu w wodzie ani żadnym innym płynie.
2. Nie używać żrących ani łatwopalnych środków czyszczących (takich jak wybielacz czy alkohol) do czyszczenia jakichkolwiek części tego produktu.
3. Nie używać tego produktu z pianką do stylizacji, lakierem do włosów ani sprayem do stylizacji.
4. Zaleca się używanie oczyszczonej lub destylowanej wody, aby zapobiec blokowaniu przewodu wodnego przez kamień wapienny i wpływowi na efekt parowy produktu.
5. Jeśli trzeba wyczyścić urządzenie, odłączyć wtyczkę zasilania i poczekać, aż urządzenie ostygnie, następnie przetrzeć powierzchnię szmatką. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu produktu skontaktować się z serwisem posprzedażowym. Nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia.
6. Metalowa płyta grzewcza jest twarda, gładka i nie przywiera. Można ją czyścić lekko wilgotną szmatką i nie wymaga specjalnej konserwacji. Aby utrzymać najlepszą wydajność produktu, należy przestrzegać następujących instrukcji konserwacji.
  - (1) Nie pozwalać ostrym przedmiotom stykać się z metalowymi powierzchniami grzejnymi ani nie przecierać powierzchni metalowych szorstkim materiałem.
  - (2) Nie używać produktu z silnymi chemikaliami, takimi jak chemiczne roztwory do trwałej ondulacji.
  - (3) Nie używać silnych środków czyszczących do czyszczenia powierzchni tytanowych.

### Środki Ostrożności

Podczas przechowywania tego produktu nie owijać wokół urządzenia ani adaptera przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

Podczas przechowywania tego produktu użyć opasek kablowych, aby zabezpieczyć przewód zasilający.



# Rozwiązywanie Problemów

Jeśli wystąpią następujące objawy, może to oznaczać uszkodzony przewód zasilający lub złe połączenie. Natychmiast przerwać używanie tego produktu i skontaktować się z obsługą klienta lub działem serwisowym.

- (1) Prostownica czasami nie nagrzewa się po podłączeniu do prądu.
- (2) Funkcja grzania działa/nie działa przerywanie, gdy przewód zasilający jest ciągnięty lub zginany.
- (3) Lampka kontrolna czasami świeci się, ale nagle gaśnie.
- (4) Wyczuwalna jest spalenizna.
- (5) Zauważalne są jakiegokolwiek inne nieprawidłowości.

## Nieefektywne prostowanie włosów

- (1) Sprawdzić, czy urządzenie jest używane prawidłowo (otwór pary i płytki są wyrównane z końcówkami włosów).
- (2) Sprawdzić, czy włosy są całkowicie suche.
- (3) Sprawdzić, czy wybrana temperatura jest odpowiednia.

## Brak wydobywania się pary

- (1) Sprawdzić, czy zbiornik na wodę jest pusty.
- (2) Sprawdzić, czy zbiornik na wodę jest prawidłowo zamontowany.
- (3) Sprawdzić, czy produkt osiągnął ustawioną temperaturę. Poczekać, aż wybrana temperatura przestanie migać.

## Płytki stylizująca się nie nagrzewa

Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w trybie automatycznego wyłączenia.

## Wszystkie lampki kontrolne migają jednocześnie

Skontaktować się z obsługą klienta platformy zakupowej.

## Tryskająca woda z otworu parowego

Skontaktować się z obsługą klienta platformy zakupowej.

## Wyciek wody

Natychmiast odłączyć urządzenie i przestań go używać. Skontaktować się z obsługą klienta platformy zakupowej.

# Karta gwarancyjna

## Drodzy użytkownicy:

dziękujemy za wybór naszego produktu i umożliwienie nam świadczenia usług premium. Aby zapewnić optymalne doświadczenie serwisowe, należy po zakupie przeczytać uważnie tę instrukcję i bezpiecznie przechowywać kartę gwarancyjną.

## Polityka gwarancyjna

1. Gwarancja (bezpłatna naprawa) tego produktu obowiązuje od daty zakupu i jest ważna wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych marki. Przy zgłaszaniu reklamacji gwarancyjnej należy przedstawić kartę gwarancyjną, datę zakupu oraz dowód zakupu.
2. Kategorycznie zabrania się nieautoryzowanego demontażu, modyfikacji lub gwałtownego użytkowania produktu. W przypadku demontażu bez autoryzacji serwis gwarancyjny ulega natychmiastowemu rozwiązaniu.
3. Naprawy są świadczone w przypadku usterek występujących podczas normalnego użytkowania w następującym okresie od daty zakupu: Całe urządzenie (z wyłączeniem produktów komercyjnych) jest objęte gwarancją przez 12 miesięcy. W przypadku wystąpienia którejkolwiek z następujących okoliczności, nawet w okresie gwarancyjnym, naprawy nie będą objęte gwarancją, ale mogą być dostępne jako usługa płatna.

- Uszkodzenia spowodowane naruszeniem instrukcji użytkowania produktu.
- Uszkodzenia wynikające z używania nieautoryzowanych urządzeń peryferyjnych (np. ładowarek) bez wymaganej certyfikacji.
- Uszkodzenia spowodowane eksploatacją poza dozwolonymi warunkami środowiskowymi (np. wysoka temperatura, korozja).
- Uszkodzenia spowodowane nieprawidłową siłą zewnętrzną (np. upuszczenie, zgniecenie, uderzenie, kolizja).
- Uszkodzenia powstałe w wyniku klęsk żywiołowych lub siły wyższej (np. pożar, powódź, trzęsienie ziemi).
- Produkty podrobione lub przemycane nielegalnie.
- Brak możliwości przedstawienia ważnego dowodu zakupu (np. dowód dostawy, karta gwarancyjna).
- Inne uszkodzenia produktu/komponentów spowodowane wypadkami zewnętrznymi lub nieprawidłowym użytkowaniem.

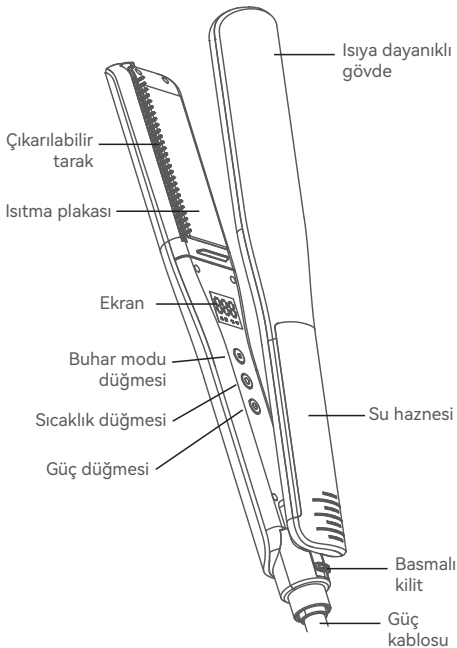
Aby zapewnić lepszą obsługę, należy uzupełnić następujące dane użytkownika:

Nazwa:	
Numer Telefonu:	
Data Zakupu:	
Adres:	
Powód Skorzystania z Gwarancji:	

Buharlı saç düzleştiriciyi kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

## Ürün

TR



Cihazın gövdesindeki sembol "Banyo yaparken veya duş alırken kullanmayın." anlamına gelir

# Ekran



Sıcaklık ekranı



°C

°F

Fahrenhayt gösterge ışığı

Santigrat gösterge ışığı

Buhar modu gösterge ışığı

Sıcaklık kilidi gösterge ışığı

## Çalıştırma Kılavuzu



### Cihazınızı açma/kapama

Ürün açıldıktan sonra ekranda "KAPALI" yazar. Açmak için güç düğmesine basılı tutun. Kapatmak için tekrar güç düğmesine basılı tutun. Ürün kapatıldıktan sonra herhangi bir işlem yapılmazsa "KAPALI" yazısı 5 dakika sonra gider.

### Otomatik kapatma

Bu üründe, gelişmiş güvenliği sağlamak için otomatik kapatma özelliği bulunur. 30 dakikadan fazla süren devamlı çalışma sonrasında ürün otomatik olarak kapanır. Ürünü otomatik olarak kapandıktan sonra kullanmaya devam etmeniz gerekiyorsa cihazı tekrar açmak için güç düğmesine basılı tutun.



### Sıcaklık değiştirme

Sıcaklığı değiştirmek için sıcaklık düğmesine basın. Sıcaklık ayarları, Santigrat cinsinden; 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C ve 220 °C veya Fahrenheit cinsinden 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F ve 428 °F olarak mevcuttur.

### Sıcaklık ekranı

Sıcaklık, ayarlanan sıcaklığa ulaşmadığında sıcaklık gösterge ışığı mavi renkte yanar. Sıcaklık, ayarlanan sıcaklığa ulaştığında gösterge ışığı sabit kalır ve bip sesi çıkar.

### **Otomatik sıcaklık kilidi**

10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmazsa cihaz, otomatik olarak sıcaklık ayarını kilitler. Sıcaklık kilidi gösterge ışığı yanar ve herhangi bir sıcaklık ayarını önler. Kilitliken Santigrat/Fahrenheit görüntüleme modu, buhar modu düğmesine basılı tutularak değiştirilemez. Önce kilidi açmanız gerekir.

### **Sıcaklık ayarının kilidini açma**

Sıcaklık kilitliken kilidini açmak için sıcaklık düğmesine basılı tutun. Böylece kilit gösterge ışığı kapanır ve sıcaklığı serbestçe ayarlayabilmenizin yanı sıra Santigrat ile Fahrenheit görüntüleme modları arasında geçiş yapabilirsiniz.

### **Santigrat/Fahrenheit görüntüleme modları arasında geçiş yapma**

Santigrat ve Fahrenheit görüntüleme modları arasında geçiş yapmak için buhar düğmesine basılı tutun.

#### **Akıllı hafıza işlevi**

Bu üründe akıllı hafıza işlevi bulunmaktadır. Kapanıştaki sıcaklık ayarını fark etmeksizin cihaz, bir sonraki açılışta otomatik olarak önceki ayara döner.



### **Buhar modunu kullanma**

Ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında buhar modunu etkinleştirmek için buhar modu düğmesine basın. Böylece buhar modu gösterge ışığı yanar. Üst ve alt plakayı birbirine bastırın. İlk kullanımda, yaklaşık 20 saniye sonra buhar çıkmaya başlar. Sonraki kullanımlarda, yaklaşık 10 saniye sonra buhar çıkmaya başlar.

### **Buhar modunu devre dışı bırakma**

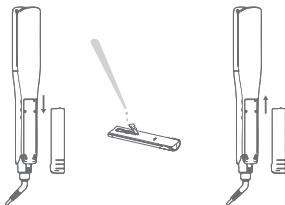
Buhar modu düğmesine tekrar basın. Böylece buhar modu gösterge ışığı kapanır ve buhar modu devre dışı bırakılır.

#### **⚠ Dikkat**

Buhar işlevini kullanırken ve plakaları kapatırken cihaz, su kanallarını temizlemek ve tıkanmasını önlemek için yoğun buhar çıkarır. Buhar üretildiğini belirten bu işlem sırasında, bir cızırdama sesi duyarsınız. Bu, normal bir çalışma göstergesi olup cihazın kullanımının güvenli olduğu anlamına gelir.

## Su haznesini doldurma

Hazneyi çıkarmak için tutun ve aşağı doğru kaydırın. Ölçüm tüpü kullanarak hazneyi doldurun ve sonrasında yumuşak kauçuk contayı sıkıca tıkayın. Hazneyi yuvayla hizalayın ve yerine takmak için yukarı doğru kaydırın. Saf su önerilir.



## Prosedür

1. Düzleştiriciyi ilk defa kullanırken düşük sıcaklık ayarını veya saç tipinize uyan bir sıcaklık aralığı seçin.
2. Sıcaklık seçim önerileri:

140 °C/284 °F	İnce, yumuşak, açıcı ile açılmış ve boyalı saç
160 °C/320 °F	Orta telli, boyalı saç
180 °C/356 °F	Kıvrıkcık saç
200 °C/392 °F	Kalın telli, şekillendirmesi zor olan saç
220 °C/428 °F:	Kalın telli, gür, şekillendirmesi çok zor olan saç

3. Düz olması ve dolaşmaması için saçınızı tarayın.
4. 60 mm'den daha geniş olmayan bir tutam saçı alın ve şekillendirme plakasına eşit olarak yerleştirin.
5. Düzleştiriciyle saçı sıkıca sıkıştırın ve sonrasında diplerden uçlara doğru durmadan indirin. İstenen stile ulaşana kadar birkaç defa bu işlemi tekrar edin.
6. Kullandıktan sonra gücü kapatın ve cihazın fişini prizden çıkarın. Cihazı yalnızca tamamen soğuduktan ve bakımı yapıldıktan sonra saklayın.

## Teknik Özellikler

Ürün Adı Dreame Steam Straight

Ürün Modeli AA01A

Nominal Gerilim 100-240 V~

Nominal Frekans 50/60 Hz

Nominal Güç 68 W

Sıcaklık Aralığı 140 °C | 160 °C | 180 °C | 200 °C | 220 °C  
284 °F | 320 °F | 356 °F | 392 °F | 428 °F

Otomatik Kapatma Zamanı 30 dakika

Isıtma Yöntemi PTC

Ürün Boyutları 329 x 50 x 44,5 mm

Su Haznesi 20 ml

## Güvenlik Talimatları

- UYARI:** Bu aleti küvet, duşakabin, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.



Kullanıcılara veya başkalarına zarar ve hasar verilmesini önlemek için lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın.

- Geniş gerilim uyumluluğu  
Farklı gerilim standartları olan ve birçok ülkede kullanıma uygun bu ürün, 100 V-240 V geniş bir gerilim giriş aralığını destekler.
- Adaptör gücü ve uygunluk şartları  
Özel bir priz kullanın ve uzatma kablosu kullanmayın. Seyahat adaptörü kullanmanız gerekiyorsa güvenliği sağlamak için yalnızca güvenlik uygunluk belgesi işaretli olanları seçin.
- Güvenli çalıştırma hatırlatıcısı  
Kullanıcılar, ürün kılavuzuna kesinlikle uymalıdır. Yukarıda verilen güç ve uygunluk gereksinimlerine uymayan adaptörleri kullanmayın.

## Uyarı

1. Güç kablosuna zarar vermeyin. Güç kablosuna hasar vermeyin, güç kablosunu kesmeyin, aşırı derecede bükmeyin, çekmeyin, kıvrımayın, dolaştırmayın veya kısa devre, yangın ya da elektrik çarpması risklerini önlemek için yüksek sıcaklıkların yakınına koymayın.
2. Güç kablosu ya da fiş hasarlıysa veya priz gevşekse kısa devre, yangın veya elektrik çarpması risklerini önlemek için ürünü kullanmayın.
3. Yanık veya elektrik çarpması risklerini önlemek için fiziksel, duyuusal veya zihinsel engeli olan ya da ilgili deneyim veya bilgiye sahip olmayan bireylerin (çocuklar dahil olmak üzere), tek başına ürüne yaklaşmasına veya ürünü çalıştırmasına izin vermeyin.
4. Kazaları önlemek için ürünü, saç şekillendirme dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
5. Bu ürünü, banyoda veya suyun yakınında saklamayın ya da kullanmayın.
6. Kullanmadan önce ürünün hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Ürün hasarlıysa kullanmayı bırakın.

## Dikkat

1. Ürün kullanım ömrünün etkilenmemesi için bu ürünü tozlu ortamlarda kullanmayın.
2. Ürüne, yoğunlaşma suyunun damlamasını veya bu suyun hasar vermesini önlemek için ürünü doğrudan bir klima altına koymayın.
3. Arıza ve hasarı engellemek için ürüne sert nesnelere vurmayın.
4. Ürün hasarına veya yangına sebep olabileceğinden, bu ürünü gazla çalışan cihazlar, ısıtma ekipmanları veya sobanın yakınında kullanmayın.

5. Ürün hasarını önlemek için kullanım sonrasında ve temizlikten önce her zaman fişini prizden çıkarın.
6. Ürünü, yetkisiz bir şekilde sökmeyin veya onarmayın. Onarım işlemleri için üretici veya görevli teknisyenlerden bakım hizmeti almak üzere hizmet merkezleriyle iletişime geçin.

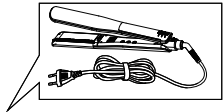
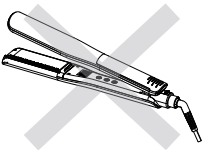
## Temizleme ve Bakım

1. Ürünü suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
2. Ürünün herhangi bir parçasını temizlemek için aşındırıcı veya yanıcı (çamaşır suyu veya alkol gibi) temizlik maddeleri kullanmayın.
3. Bu ürünü saç şekillendirici köpük, saç şekillendirici sprey veya saç spreyi ile birlikte kullanmayın.
4. Kireç oluşumunun su borusunu tıkamasını ve ürünün buhar gücünü etkilemesini önlemek için saf su kullanılması önerilir.
5. Cihazı temizlemeniz gerekirse fişini prizden çıkarın, cihazın soğumasını bekleyin ve sonrasında yüzeyi bir bezle silin. Üründe bir anormallik varsa lütfen satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin. Cihazı asla kendi başınıza onarmaya çalışmayın.
6. Metal ısıtma plakası sert, pürüzsüz ve yapışmazdır. Hafif nemli bir bezle temizlenebilir ve özel bakıma ihtiyaç duymaz. Ürünün en iyi performansını korumak için aşağıdaki bakım talimatlarını uygulayın:
  - (1) Isınan metal yüzeylere, keskin nesnelere temas ettirmeyin veya metal yüzeyleri, sert malzemelerle silmeyin.
  - (2) Ürünü, kimyasal perma solüsyonları gibi güçlü kimyasallarla birlikte kullanmayın.
  - (3) Titanyum yüzeyleri temizlemek için güçlü temizlik maddeleri kullanmayın.

### Önlemler

Güç kablosu hasarına yol açabileceğinden, ürünü saklarken güç kablosunu cihazın veya adaptörün etrafına dolamayın.

Bu ürünü saklarken güç kablosunu güvenceye almak için kablo kelepçeleri kullanın.



# Sorun giderme

**Aşağıdaki belirtiler meydana gelirse bu, bozuk güç kablosu veya zayıf bağlantı göstergesi olabilir. Ürünü derhal kullanmayı bırakın ve müşteri hizmetleri veya satış sonrası personeliyle iletişime geçin.**

- (1) Şekillendiricinin bazen fişe takılıyken ısınmaması.
- (2) Isınma işlevinin güç kablosu çekildiğinde veya büküldüğünde kesik kesik çalışması/çalışmaması.
- (3) Gösterge ışığının bazen yanıp aniden sönməsi.
- (4) Yanık kokusunun gelmesi.
- (5) Farklı anormalliklerin gözlemlenmesi.

## **Yetersiz saç düzleştirme**

- (1) Ürünün doğru kullanılıp kullanılmadığını (buhar çıkışı ve plakasının saç uçlarıyla hizalanmış olması) kontrol edin.
- (2) Saçlarınızın tamamen kuru olup olmadığını kontrol edin.
- (3) Seçilen sıcaklığın uygun olup olmadığını kontrol edin.

## **Buhar çıkışının olmaması**

- (1) Su haznesinin boş olup olmadığını kontrol edin.
- (2) Su haznesinin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.
- (3) Ürünün ön ayar sıcaklığına ulaşmış olup olmadığını kontrol edin. Seçilen sıcaklık, yanıp sönmeyi bırakana kadar bekleyin.

## **Şekillendirme plakasının ısınmaması**

Ürünün otomatik kapatma modunda olup olmadığını kontrol edin.

## **Tüm gösterge ışıklarının aynı anda yanıp sönməsi**

Satın alım platformundan müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

## **Buhar çıkışından su püskürmesi**

Satın alım platformundan müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

## **Su sızıntısı**

Ürünün fişini derhal prizden çıkarın ve kullanmayı bırakın. Satın alım platformundan müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

# Garanti kartı

## Sevgili kullanıcılarımız:

Ürünümüzü seçtiğiniz ve size yüksek kaliteli hizmet sunmamıza izin verdiğiniz için teşekkür ederiz. En iyi hizmet deneyimi için lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve satın alım sonrasında bu garanti kartını güvenli bir şekilde saklayın.

## Garanti politikası

1. Bu ürünün garanti kapsamı (ücretsiz onarım), satın alma tarihinden itibaren başlar ve yalnızca marka yetkili servis noktalarında geçerlidir. Garanti hizmeti alırken bu garanti kartını, satın alma tarihini ve satın alma belgesini sunun.
  2. Bu ürünün yetkisiz bir şekilde sökülmesi, değiştirilmesi veya uygunsuz kullanımı kesinlikle yasaktır. Ürünü yetkisiz bir şekilde sökmeniz durumunda garanti hizmeti derhal sonlanır.
  3. Onarım hizmetleri, satın alma tarihinden itibaren verilen süre boyunca, normal kullanım sırasında gerçekleşen arızalar için geçerlidir: Cihazın tamamı (ticari ürünler hariç) 12 ay boyunca garanti kapsamındadır. Aşağıdaki durumlardan birinin meydana gelmesi halinde ürünün garanti süresi geçmemiş olsa bile, garanti kapsamında sayılmaz ve ücretli hizmete tabii olabilir.
- Ürün kullanım talimatlarını ihlal etme sebebiyle oluşan hasar.
  - Yasal uygunluk belgesi olmayan yetkisiz çevre birimlerinin (örn. güç adaptörleri) kullanımı sonucunda oluşan hasar.
  - İzin verilen ortam koşulları (örn. yüksek sıcaklık ve korozyon) dışında ürünü çalıştırma sebebiyle oluşan hasar.
  - Anormal dış etkenler (örn. düşürme, kırılma, darbe, çarpma) sebebiyle oluşan hasar.
  - Doğal afet veya mücbir sebeplerden (örn. yangın, su baskını, deprem) dolayı oluşan hasar.
  - Sahte veya kaçak ürünler.
  - Geçerli bir satın alma belgesi (örn. teslim belgesi ve garanti kartı) sunamama.
  - Yanlış kullanımdan veya dış etkenlerden kaynaklanan kazalar sebebiyle oluşan diğer ürün/bileşen hasarı.

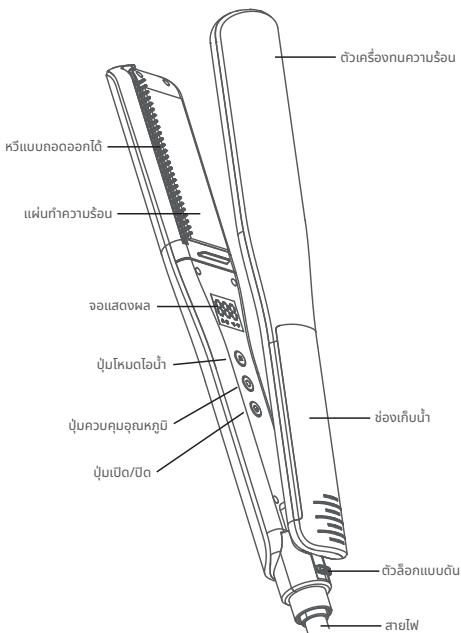
Size daha iyi bir hizmet sunmamız için lütfen aşağıdaki kullanıcı bilgilerini doldurun.

Ad:	
Telefon Numarası:	
Satın Alma Tarihi:	
Adres:	
Garantiye Gönderme Nedeni:	

ก่อนที่จะใช้ที่หนีบผมไอน้ำ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียด และเก็บไว้ในที่ปลอดภัยเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

## ผลิตภัณฑ์

TH



สัญลักษณ์บนตัวเครื่องระบุว่า "ห้ามใช้ขณะอาบน้ำ"

## จอแสดงผล



จอแสดงผลอุณหภูมิ



°C

°F

ไฟแสดงสถานะฟาเรนไฮต์

ไฟแสดงสถานะเซลเซียส

ไฟแสดงสถานะโหมดไอน้ำ

ไฟแสดงสถานะการล็อกอุณหภูมิ

## คู่มือการใช้งาน



### การเปิด/ปิดอุปกรณ์ของคุณ

หลังจากที่เปิดเครื่องผลิตทันทีแล้ว จอแสดงผลจะแสดงข้อความ "OFF" กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้เพื่อเปิด กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้อีกครั้งเพื่อปิด หลังจากปิดเครื่องผลิตทันทีแล้ว ข้อความ "OFF" จะดับลงเมื่อไม่ใช้งานครบ 5 นาที

### ปิดเครื่องอัตโนมัติ

ผลิตทันทีนี้มาพร้อมกับพีเจอร์ปิดเครื่องอัตโนมัติ เพื่อช่วยเสริมความปลอดภัย เมื่อใช้งานต่อเนื่องเกิน 30 นาที ผลิตทันทีจะปิดเครื่องโดยอัตโนมัติ หากคุณจำเป็นต้องใช้ผลิตทันทีต่อหลังจากที่ปิดเครื่องโดยอัตโนมัติ ให้กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้เพื่อเปิดอุปกรณ์อีกครั้ง



### การเปลี่ยนอุณหภูมิ

กดปุ่มอุณหภูมิเพื่อเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ การตั้งค่าอุณหภูมิที่สามารถใช้งานได้มีดังนี้ 140°C, 160°C, 180°C, 200°C และ 220°C ในหน่วยองศาเซลเซียส หรือ 284°F, 320°F, 356°F, 392°F และ 428°F ในหน่วยฟาเรนไฮต์

### จอแสดงผลอุณหภูมิ

เมื่ออุณหภูมิยังไม่ถึงระดับอุณหภูมิที่ตั้งไว้ ไฟแสดงสถานะอุณหภูมิจะกะพริบเป็นสีน้ำเงิน เมื่ออุณหภูมิถึงระดับอุณหภูมิที่ตั้งไว้ ไฟแสดงสถานะจะติดสว่างนิ่ง และอุปกรณ์จะส่งเสียงบี๊ป

## เลือกอุณหภูมิอัตโนมัติ

หากไม่กดปุ่มใด ๆ เป็นเวลา 10 วินาทีอุปกรณ์จะเลือกการตั้งค่าอุณหภูมิโดยอัตโนมัติไฟแสดงสถานะการเลือกอุณหภูมิจะติดสว่างและจะส่งผลให้ไม่สามารถปรับเปลี่ยนอุณหภูมิได้ ขณะที่ถูกเลือก จะไม่สามารถสลับการแสดงผลระหว่างเซลเซียส/ฟาเรนไฮต์เมื่อกดปุ่มโหมดไอน้ำค้างไว้—โดยจะต้องทำการปลดล็อกก่อน

## การปลดล็อกการตั้งค่าอุณหภูมิ

หากต้องการปลดล็อกในขณะที่อุณหภูมิถูกล็อกไว้ให้กดปุ่มอุณหภูมิค้างไว้ไฟแสดงสถานะการเลือกจะดับลง และคุณสามารถปรับอุณหภูมิ และสลับโหมดการแสดงผลระหว่างเซลเซียสและฟาเรนไฮต์ได้ตามใจชอบ

## การสลับระหว่างโหมดการแสดงผลเซลเซียส/ฟาเรนไฮต์

กดปุ่มไอน้ำค้างไว้เพื่อสลับระหว่างโหมดการแสดงผลเซลเซียสและฟาเรนไฮต์

### ฟังก์ชันความจำอัจฉริยะ

ผลิตภัณฑ์ได้รับการติดตั้งฟังก์ชันความจำอัจฉริยะไว้ ไม่ว่าจะตั้งค่าอุณหภูมิไว้เท่าไรในขณะที่ปิดเครื่อง อุปกรณ์จะกลับไปใช้การตั้งค่าก่อนหน้าโดยอัตโนมัติเมื่อเปิดเครื่องครั้งถัดไป



## การใช้โหมดไอน้ำ

เมื่ออุปกรณ์ร้อนจนถึงอุณหภูมิที่ตั้งไว้ ให้กดปุ่มโหมดไอน้ำเพื่อเปิดใช้งานโหมดไอน้ำไฟแสดงสถานะโหมดไอน้ำจะติดสว่างบิบบแผ่นช่วงบนและช่วงล่างเข้าหากัน ในการใช้งานครั้งแรก ไอน้ำจะถูกพ่นออกมาหลังจากผ่านไปประมาณ 20 วินาที ในการใช้งานครั้งถัดไป ไอน้ำจะถูกพ่นออกมาหลังจากผ่านไปประมาณ 10 วินาที

## การปิดใช้งานโหมดไอน้ำ

กดปุ่มโหมดไอน้ำอีกครั้งไฟแสดงสถานะโหมดไอน้ำจะดับลงจากนั้นโหมดไอน้ำจะถูกปิดใช้งาน

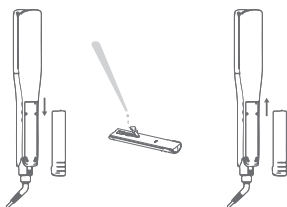


### ข้อควรระวัง

ขณะใช้ฟังก์ชันไอน้ำและบิบบแผ่นทำความร้อนเข้าหากัน อุปกรณ์จะปล่อยไอน้ำปริมาณมากเพื่อล้างช่องส่งน้ำและป้องกันการอุดตัน คุณอาจได้ยินเสียงฟู่ ๆ ในระหว่างกระบวนการนี้ ซึ่งหมายความว่าอุปกรณ์กำลังผลิตไอน้ำ นี่ถือเป็นสัญญาณที่แสดงถึงการทำงานตามปกติ และสามารถใช้งานอุปกรณ์ได้อย่างปลอดภัย

## เติมน้ำในช่องเก็บน้ำ

ใช้มือจับช่องเก็บน้ำไว้ แล้วเลื่อนลงด้านล่างเพื่อถอดออก เติมน้ำลงในช่องเก็บน้ำด้วยหลอดหยด แล้วปิดซีลยางนุ่นให้แน่นสนิท จัดวางช่องเก็บน้ำให้ตรงกับช่องเสียบ จากนั้นเลื่อนขึ้นด้านบนเพื่อติดตั้ง แนะนำให้ใช้น้ำบริสุทธิ์



## ขั้นตอนการใช้งาน

1. เลือกการตั้งค่าอุณหภูมิตามระยะเวลาใช้ที่หนีบผมเป็นครั้งแรก หรือเลือกช่วงอุณหภูมิที่เหมาะสมกับประเภทเส้นผมของคุณ
2. คำแนะนำการเลือกอุณหภูมิ:

140°C / 284°F	เส้นผมเล็ก นุ่ม ผ่านการกัดสี และย้อมสี
160°C / 320°F	หยาบปานกลาง ผ่านการย้อมสี
180°C / 356°F	ผมเป็นลอน
200°C / 392°F	ผมหยาบ แต่งได้ยาก
220°C / 428°F	ผมหยาบหนา แต่งได้ยากมาก

3. หวีผมให้เรียบและไม่พันกัน
4. จับปอยผมความกว้างไม่เกิน 60 มม. จัดให้วางกระจายเท่า ๆ กันบนแผ่นแต่งผม
5. ใช้ที่หนีบผมหนีบปอยผมให้แน่น แล้วเลื่อนลงจากรากผมจนถึงปลายผมอย่างต่อเนื่อง ทำซ้ำหลาย ๆ ครั้งจนกว่าจะแต่งผมได้ตามที่ต้องการ
6. เมื่อใช้เสร็จ ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊กอุปกรณ์ จัดเก็บอุปกรณ์หลังจากที่อุปกรณ์เย็นสนิท และดำเนินการบำรุงรักษาเรียบร้อยแล้วเท่านั้น

## รายละเอียดสินค้า

ชื่อผลิตภัณฑ์	Dreame Steam Straight
รุ่นผลิตภัณฑ์	AA01A
พิกัดแรงดันไฟฟ้า	100-240V~
พิกัดความถี่	50/60 Hz
พิกัดกำลังไฟ	68 W
ช่วงอุณหภูมิ	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
เวลาปิดเครื่องอัตโนมัติ	30 นาที
วิธีทำความร้อน	PTC
ขนาดผลิตภัณฑ์	329x50x44.5 มม.
ช่องเก็บน้ำ	20 มล.

## คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- คำเตือน: ห้ามใช้เครื่องใช้นี้ใกล้กับอ่างอาบน้ำ ฝักบัว อ่างล้างหน้า หรือภาชนะอื่นๆ ที่มีน้ำ



เพื่อป้องกันอันตรายและการเกิดความเสียหายต่อตัวผู้ใช้หรือบุคคลอื่น โปรดปฏิบัติตามข้อควรระวังต่อไปนี้

- มีความเข้ากันได้กับแรงดันไฟฟ้าในช่วงกว้าง  
ผลิตภัณฑ์นี้รองรับช่วงแรงดันไฟฟ้าอินพุตที่กว้างตั้งแต่ 100V–240V  
จึงเหมาะสำหรับใช้งานในหลากหลายประเทศที่มีมาตรฐานแรงดันไฟฟ้าที่  
แตกต่างกัน
- ข้อกำหนดด้านพลังงานและการรับรองของอะแดปเตอร์  
ใช้เต้ารับไฟฟ้าแยกต่างหาก และหลีกเลี่ยงการใช้ปลั๊กพ่วง หากคุณจำเป็นต้องใช้  
อะแดปเตอร์สำหรับเดินทาง ให้เลือกเฉพาะรุ่นที่มีสัญลักษณ์รับรอง  
ความปลอดภัย เพื่อให้มั่นใจในความปลอดภัย
- คำเตือนเพื่อการใช้งานอย่างปลอดภัย  
ผู้ใช้ควรปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด อย่าใช้  
อะแดปเตอร์ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดด้านพลังงานหรือการรับรองข้างต้น

## คำเตือน

1. ดูแลสายไฟให้อยู่ในสภาพสมบูรณ์ ห้ามตัด สร้างความเสียหาย จอมากเกินไป  
ถึง บิด ผูกปม หรือนำไปไว้ใกล้กับอุณหภูมิสูง เพื่อป้องกันไฟฟ้าลัดวงจร  
การเกิดเพลิงไหม้ หรือไฟฟ้าช็อต
2. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์หากสายไฟหรือปลั๊กไฟชำรุดเสียหาย หรือหากเต้ารับหลวม  
เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้าลัดวงจร เพลิงไหม้ หรือไฟฟ้าช็อต
3. ห้ามให้บุคคลที่มีความพิการทางกายภาพ ประสบสัมผัสหรือสภาพจิตใจไม่  
สมบูรณ์ หรือผู้ที่ขาดประสบการณ์หรือความรู้ที่เกี่ยวข้อง (รวมถึงเด็ก) เข้าใกล้  
หรือใช้งานผลิตภัณฑ์โดยไม่มีผู้ดูแล เพื่อป้องกันการเกิดแผลไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต
4. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์เพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากการแต่งผม เพื่อหลีกเลี่ยง  
การเกิดอุบัติเหตุ
5. ห้ามจัดเก็บหรือใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในห้องน้ำหรือใกล้กับน้ำ
6. ตรวจสอบว่าผลิตภัณฑ์ชำรุดเสียหายหรือไม่ก่อนใช้งาน หากผลิตภัณฑ์ชำรุด  
เสียหาย ให้หยุดใช้งาน

## ข้อควรระวัง

1. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ในสภาพแวดล้อมที่ฝุ่นฟุ้งกระจาย เพื่อป้องกันไม่ให้อายุ  
การใช้งานของผลิตภัณฑ์ลดลง
2. ห้ามนำผลิตภัณฑ์ไปวางไว้ใต้เครื่องปรับอากาศโดยตรง เพื่อป้องกันหยดน้ำ  
ที่เกิดจากการกลั่นตัวหยดลงบนผลิตภัณฑ์และก่อให้เกิดความเสียหาย
3. อย่านำวัตถุที่แข็งมาฟาดใส่ผลิตภัณฑ์ เพื่อป้องกันความเสียหายและ  
การทำงานผิดปกติ
4. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับเครื่องใช้ที่มีการใช้แก๊ส อุปกรณ์ทำความร้อน  
หรือเตา เนื่องจาก อาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายหรือเกิดเพลิงไหม้ได้

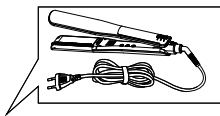
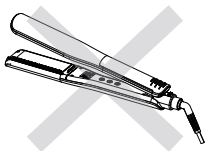
5. ถอดปลั๊กกายหลังการใช้งาน และก่อนทำความสะอาดเสมอ เพื่อป้องกันไม่ให้ผลิตภัณฑ์เสียหาย
6. ห้ามแยกชิ้นส่วนหรือซ่อมแซมผลิตภัณฑ์โดยไม่ได้รับอนุญาต หากต้องการซ่อมแซม ให้ติดต่อศูนย์บริการเพื่อนำไปเข้ารับการบำรุงรักษาโดยผู้ผลิตหรือช่างเทคนิคที่ได้รับมอบหมาย

## การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

1. ห้ามนำผลิตภัณฑ์ลงไปแช่น้ำหรือของเหลวใด ๆ
2. ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือติดไฟได้ (เช่น น้ำยาฟอกขาว หรือแอลกอฮอล์) ในการทำความสะอาดส่วนใด ๆ ของผลิตภัณฑ์นี้
3. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับมูสแต่งผม สเปรย์แต่งผม หรือสเปรย์ฉีดผม
4. ขอแนะนำให้ใช้น้ำกรองหรือน้ำกลั่น เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดคราบหินปูนอุดตันที่ถ้ำ และส่งผลกระทบต่อระบบไอน้ำของผลิตภัณฑ์
5. หากคุณจำเป็นต้องทำความสะอาดอุปกรณ์ ให้ถอดปลั๊กไฟออกแล้วรอจนกว่าอุปกรณ์จะเย็นลง จากนั้นจึงใช้ผ้าเช็ดทำความสะอาดพื้นผิว หากเกิดความผิดปกติใด ๆ ขึ้นกับอุปกรณ์ โปรดติดต่อฝ่ายบริการหลังการขาย อย่าพยายามซ่อมแซมอุปกรณ์ด้วยตัวคุณเอง
6. แผ่นทำความร้อนโลหะ มีพื้นผิวที่แข็ง สลัด และไม่เหนียว จึงสามารถทำความสะอาดได้ด้วยผ้าชุบน้ำบิดหมาด โดยไม่จำเป็นต้องทำการบำรุงรักษาเป็นพิเศษ เพื่อดูแลให้ผลิตภัณฑ์สามารถทำงานได้อย่างเต็มประสิทธิภาพโปรดปฏิบัติตามคำแนะนำการบำรุงรักษาต่อไปนี้:
  - (1) อย่าให้มีวัตถุแหลมคมมาสัมผัสถูกพื้นผิวโลหะของแผ่นทำความร้อนหรือนำพื้นผิวโลหะไปขัดถูกับวัสดุผิวหยาบ
  - (2) ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ร่วมกับสารเคมีที่ออกฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำยาขัดผม
  - (3) ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่ออกฤทธิ์รุนแรงในการทำความสะอาดพื้นผิวไทเทเนียม

### ข้อควรระวัง

ขณะจัดเก็บผลิตภัณฑ์นี้ อย่านำสายไฟพันรอบตัวอุปกรณ์หรืออะแดปเตอร์ เนื่องจากอาจทำให้สายไฟชำรุดเสียหายได้  
ขณะจัดเก็บผลิตภัณฑ์นี้ ให้ใช้เคเบิลโทรในการมัดสายไฟ



# วิธีแก้ไขปัญหา

หากเกิดอาการต่อไปนี้ขึ้น เป็นไปได้ว่าสายไฟอาจชำรุดหรือหน้าสัมผัสเสื่อมสภาพ หยุดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ทันที แล้วติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า หรือเจ้าหน้าที่บริการหลังการขาย

- (1) บางครั้งที่หม้อต้มก็ไม่ร้อนขึ้นแม้ว่าจะเสียบปลั๊กอยู่
- (2) ฟังก์ชันทำความร้อนติด ๆ ดับ ๆ / ไม่ทำงานเมื่อสายไฟดึงหรือจ่อ
- (3) บางครั้งไฟแสดงสถานะก็ติดสว่าง แล้วก็ดับอย่างฉับพลัน
- (4) ได้กลิ่นไหม้
- (5) พบสิ่งผิดปกติอื่น ๆ

## ประสิทธิภาพการยึดหม้อไม่ดีพอ

- (1) ตรวจสอบว่าใช้งานอุปกรณ์อย่างถูกต้องหรือไม่  
(ช่องไอน้ำและแผ่นทำความร้อนอยู่ตรงกับปลายหม้อ)
- (2) ตรวจสอบว่าหม้อของคุณแห้งสนิท
- (3) ตรวจสอบว่าอุณหภูมิที่เลือกใช้นั้นเหมาะสม

## ไอน้ำไม่ออกมา

- (1) ตรวจสอบว่ามีน้ำอยู่ในช่องเก็บน้ำหรือไม่
- (2) ตรวจสอบว่าติดตั้งช่องเก็บน้ำอย่างถูกต้องหรือไม่
- (3) ตรวจสอบว่าผลิตภัณฑ์มีอุณหภูมิสูงถึงที่ตั้งค่าปริิเซ็ทไว้หรือไม่  
รองนกว่าอุณหภูมิที่เลือกจะหยุดกะพริบ

## แผ่นแต่งหม้อไม่ร้อน

ตรวจสอบว่าผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในโหมดปิดเครื่องอัตโนมัติหรือไม่

## ไฟแสดงสถานะทุกดวงกะพริบพร้อมกัน

ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของช่องทางที่คุณเชื่อ

## มีน้ำพุ่งออกมาจากช่องไอน้ำ

ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของช่องทางที่คุณเชื่อ

## น้ำรั่วซึม

ถอดปลั๊กอุปกรณ์และหยุดใช้งานทันที ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของช่องทางที่คุณเชื่อ

# บัตรรับประกัน

## เรียนท่านผู้ใช้:

ขอขอบคุณที่เลือกผลิตภัณฑ์ของเรา และเปิดโอกาสให้เราได้มอบบริการระดับพรีเมียมให้กับคุณ เพื่อประสบการณ์ที่ดีที่สุดในการใช้บริการ โปรดอ่านคู่มือฉบับนี้ อย่างละเอียด และจัดเก็บบัตรรับประกันนี้ไว้ในที่ปลอดภัยภายหลังการซื้อ

## นโยบายการรับประกัน

1. ความคุ้มครองในการรับประกัน (ซ่อมฟรี) ของผลิตภัณฑ์นี้ จะเริ่มขึ้นตั้งแต่วันที่ซื้อ และจะใช้ได้เฉพาะในสถานที่ซึ่งได้รับอนุญาตจากแบรนด์เท่านั้น แสดงบัตรรับประกันนี้ รวมถึงวันที่ซื้อ และหลักฐานการซื้อ ขณะขอใช้สิทธิ์เข้ารับบริการรับประกัน
  2. ห้ามแยกชิ้นส่วนโดยไม่ได้รับอนุญาต ดัดแปลง หรือใช้งานผลิตภัณฑ์ด้วยความรุนแรงโดยเด็ดขาด บริการรับประกันจะสิ้นสุดลงในทันที หากดำเนินการแยกชิ้นส่วนโดยไม่ได้รับอนุญาต
  3. เราจะทำการซ่อมแซมให้เมื่อเกิดข้อบกพร่องขึ้นในระหว่างการใช้งานตามปกติ ภายในระยะเวลาต่อไปนี้นับจากวันที่ซื้อ: อุปกรณ์ทั้งหมด (ไม่รวมผลิตภัณฑ์เชิงพาณิชย์) จะได้รับความคุ้มครองเป็นเวลา 12 เดือน ภายใต้สถานการณ์ใด ๆ ต่อไปนี้ แม้ว่ายังอยู่ภายในระยะเวลาการรับประกัน การรับประกันจะไม่ครอบคลุมค่าซ่อม แต่อาจสามารถดำเนินการได้ในรูปแบบบริการที่ต้องชำระเงิน
- ความเสียหายที่เกิดจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้ผลิตภัณฑ์
  - ความเสียหายที่เกิดจากการใช้อุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่ได้รับอนุญาต (เช่น ที่ชาร์จไฟ) โดยปราศจากใบรับรองอย่างถูกต้องตามกฎหมาย
  - ความเสียหายอันเนื่องมาจากการใช้งาน ในสภาวะแวดล้อมที่อยู่นอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาต (เช่น อุณหภูมิสูง มีการกัดกร่อน)
  - ความเสียหายที่เกิดจากแรงภายนอกในลักษณะผิดปกติ (เช่น การทำตก การถูกรถ การกระแทก การชนกับวัตถุอื่น)
  - ความเสียหายที่เกิดจากภัยธรรมชาติหรือเหตุสุดวิสัย (เช่น อัคคีภัย อุทกภัย แผ่นดินไหว)
  - ผลิตภัณฑ์ปลอม หรือผลิตภัณฑ์ที่ลักลอบจำหน่ายอย่างผิดกฎหมาย
  - เมื่อไม่สามารถแสดงหลักฐานการซื้อที่ถูกต้องได้ (เช่น ใบส่งมอบสินค้าบัตรรับประกัน)
  - ความเสียหายที่เกิดกับผลิตภัณฑ์/ส่วนประกอบอื่น ๆ อันเนื่องมาจากอุบัติเหตุภายนอก หรือการใช้งานอย่างไม่เหมาะสม

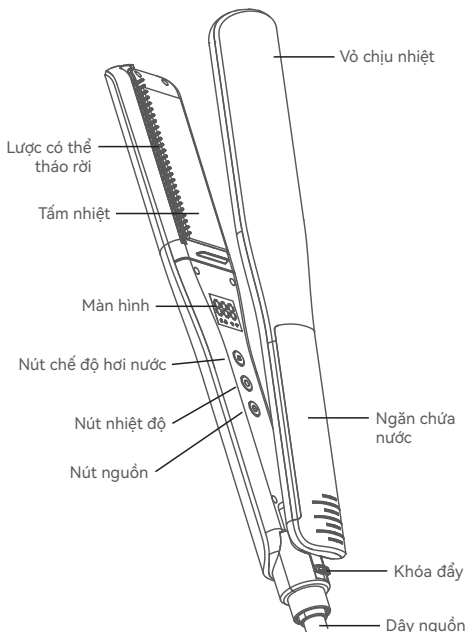
เพื่อให้คุณได้รับบริการที่ดียิ่งขึ้น โปรดระบุข้อมูลผู้ใช้ต่อไปนี้:

ชื่อ:	
เบอร์โทรศัพท์:	
วันที่ชื่อ:	
ที่อยู่:	
เหตุผลในการรับประกัน:	

Trước khi sử dụng máy duỗi tóc hơi nước, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng và cất giữ ở nơi an toàn để tham khảo sau này.

## Sản phẩm

VN



Biểu tượng trên thân thiết bị cho biết "Không sử dụng thiết bị khi tắm bồn hoặc tắm vòi sen."

## Màn hình



Hiển thị nhiệt độ



°C

°F

Đèn báo độ F

Đèn báo độ C

Đèn báo chế độ hơi nước

Đèn báo khóa nhiệt độ

## Hướng Dẫn Vận Hành



### Bật/tắt thiết bị

Sau khi sản phẩm được bật, màn hình sẽ hiển thị "OFF". Nhấn và giữ nút nguồn để bật máy. Nhấn và giữ nút nguồn một lần nữa để tắt máy. Sau khi tắt máy, màn hình hiển thị "OFF" sẽ tắt sau 5 phút không hoạt động.

### Tự động tắt

Sản phẩm này được trang bị tính năng tự động tắt để tăng cường an toàn. Sau hơn 30 phút hoạt động liên tục, sản phẩm sẽ tự động tắt. Nếu bạn cần tiếp tục sử dụng sản phẩm sau khi sản phẩm tự động tắt, hãy nhấn và giữ nút nguồn để bật lại thiết bị.



### Thay đổi nhiệt độ

Nhấn nút nhiệt độ để thay đổi nhiệt độ. Các mức cài đặt nhiệt độ khả dụng là 140°C, 160°C, 180°C, 200°C và 220°C (độ C), hoặc 284°F, 320°F, 356°F, 392°F và 428°F (độ F).

### Hiển thị nhiệt độ

Khi nhiệt độ không đạt đến mức nhiệt độ đã cài đặt, đèn báo nhiệt độ sẽ nhấp nháy màu xanh lam. Khi nhiệt độ đạt đến mức cài đặt, đèn báo sẽ sáng liên tục và còi báo sẽ phát ra tiếng bip.

## Khóa nhiệt độ tự động

Nếu không nhấn nút nào trong 10 giây, thiết bị sẽ tự động khóa cài đặt nhiệt độ. Đèn báo khóa nhiệt độ sẽ sáng, ngăn chặn mọi điều chỉnh nhiệt độ. Khi bị khóa, màn hình hiển thị độ C/độ F không thể chuyển đổi bằng cách nhấn và giữ nút chế độ hơi nước—cần phải mở khóa trước.

## Mở khóa cài đặt nhiệt độ

Để mở khóa khi nhiệt độ đã được khóa, hãy nhấn và giữ nút nhiệt độ. Đèn báo khóa sẽ tắt, cho phép bạn tự do điều chỉnh nhiệt độ và chuyển đổi giữa chế độ hiển thị độ C và độ F.

## Chuyển đổi giữa chế độ hiển thị độ C/độ F

Nhấn và giữ nút hơi nước để chuyển đổi giữa chế độ hiển thị độ C và độ F.

### Chức năng bộ nhớ thông minh

Sản phẩm được trang bị chức năng bộ nhớ thông minh. Bất kể cài đặt nhiệt độ nào khi tắt máy, thiết bị sẽ tự động trở về cài đặt trước đó khi bật nguồn lần tiếp theo.



### Sử dụng chế độ hơi nước

Khi đạt đến nhiệt độ đã cài đặt, nhấn nút chế độ hơi nước để kích hoạt chế độ hơi nước. Đèn báo chế độ hơi nước sẽ sáng. Ấn hai tấm trên và dưới cùng nhau. Trong lần sử dụng đầu tiên, hơi nước sẽ bắt đầu tỏa ra sau khoảng 20 giây. Trong những lần sử dụng tiếp theo, hơi nước sẽ bắt đầu tỏa ra sau khoảng 10 giây.

### Tắt chế độ hơi nước

Nhấn lại nút chế độ hơi nước. Đèn báo chế độ hơi nước sẽ tắt và chế độ hơi nước sẽ bị tắt.



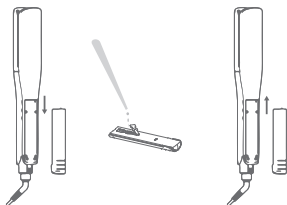
### Chú ý

Khi sử dụng chức năng hơi nước và đóng các tấm, thiết bị sẽ phun ra hơi nước mạnh để làm sạch đường dẫn nước và tránh tắc nghẽn. Âm thanh xèo xèo sẽ phát ra trong quá trình này, cho biết hơi nước đang được tạo ra. Đây là tín hiệu hoạt động bình thường và thiết bị an toàn khi sử dụng.

## Đổ đầy ngăn chứa nước

Giữ ngăn chứa và trượt xuống để tháo ra. Đổ đầy ngăn chứa bằng ống đong, sau đó đậy chặt gioăng cao su mềm. Căn chỉnh bình chứa với khe và trượt lên trên để lắp vào. Khuyến nghị sử dụng nước tinh khiết.

VN



## Quy Trình

1. Chọn mức nhiệt độ thấp khi sử dụng máy duỗi tóc lần đầu tiên hoặc chọn mức nhiệt độ phù hợp với loại tóc của bạn.
2. Khuyến nghị lựa chọn nhiệt độ:

140°C / 284°F	Tóc mỏng, mềm, tẩy và nhuộm
160°C / 320°F	Tóc trung bình, thô, nhuộm
180°C / 356°F	Tóc xoăn
200°C / 392°F	Tóc thô, khó tạo kiểu
220°C / 428°F	Tóc thô, dày, rất khó tạo kiểu

3. Chải tóc để cho tóc mượt mà và không bị rối.
4. Lấy một lọn tóc có độ rộng không quá 60mm và đặt đều lên tấm tạo kiểu.
5. Kẹp chặt lọn tóc bằng máy duỗi tóc, sau đó trượt liên tục từ chân tóc đến ngọn tóc. Lặp lại nhiều lần cho đến khi đạt được kiểu tóc mong muốn.
6. Sau khi sử dụng, tắt nguồn và rút phích cắm. Chỉ cất máy sau khi máy đã nguội hoàn toàn và đã được bảo dưỡng.

# Thông Số Kỹ Thuật

Tên Sản Phẩm	Dreame Steam Straight
Model Sản Phẩm	AA01A
Điện Áp Định Mức	100-240V~
Tần Số Định Mức	50/60Hz
Công suất định mức	68W
Phạm Vi Nhiệt Độ	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Thời Gian Tự Động Tắt Máy	30 phút
Phương Pháp Gia Nhiệt	PTC
Kích Thước Sản Phẩm	329x50x44,5mm
Ngăn Chứa Nước	20mL

## Hướng Dẫn An Toàn

- CẢNH BÁO:** Không sử dụng thiết bị này gần bồn tắm, vòi hoa sen, bồn rửa mặt hay các bồn khác có chứa nước.



Để tránh gây hại và thiệt hại cho người dùng hoặc những người khác, vui lòng tuân thủ các biện pháp phòng ngừa sau.

- Khả năng tương thích điện áp rộng  
Sản phẩm này hỗ trợ dải điện áp đầu vào rộng từ 100V–240V, phù hợp để sử dụng ở các quốc gia có tiêu chuẩn điện áp khác nhau.
- Yêu cầu về nguồn điện và chứng nhận của bộ chuyển đổi  
Sử dụng ổ cắm điện chuyên dụng và tránh sử dụng dây nối dài. Nếu bạn cần sử dụng bộ chuyển đổi du lịch, hãy chọn những bộ có dấu chứng nhận an toàn để đảm bảo an toàn.
- Lưu ý về vận hành an toàn  
Người dùng nên tuân thủ nghiêm ngặt hướng dẫn sử dụng sản phẩm. Không sử dụng bộ chuyển đổi không đáp ứng các yêu cầu về nguồn điện và chứng nhận nêu trên.

## Cảnh báo

1. Giữ dây nguồn nguyên vẹn. Không cắt, làm hỏng, uốn cong, kéo, xoắn, thắt nút quá mức hoặc đặt gần nhiệt độ cao để tránh chập mạch, cháy hoặc điện giật.
2. Không sử dụng sản phẩm nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng, hoặc nếu ổ cắm bị lỏng, để tránh nguy cơ chập mạch, cháy nổ hoặc điện giật.
3. Không cho phép người khuyết tật, khiếm khuyết về giác quan hoặc tâm thần, hoặc người thiếu kinh nghiệm hoặc kiến thức liên quan (bao gồm cả trẻ em) tiếp cận hoặc sử dụng sản phẩm mà không có người giám sát, để tránh nguy cơ bị bỏng hoặc điện giật.
4. Không sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài việc tạo kiểu tóc để tránh tai nạn.
5. Không bảo quản hoặc sử dụng sản phẩm này trong phòng tắm hoặc gần nước.
6. Kiểm tra xem sản phẩm có bị hư hỏng không trước khi sử dụng. Nếu sản phẩm bị hư hỏng, hãy ngừng sử dụng.

## Chú ý

1. Không sử dụng sản phẩm trong môi trường có nhiều bụi để tránh ảnh hưởng đến tuổi thọ của sản phẩm.
2. Không đặt sản phẩm này trực tiếp dưới máy điều hòa để tránh hơi nước ngưng tụ nhỏ giọt vào sản phẩm và gây hư hỏng.
3. Không tác động vào sản phẩm bằng vật cứng để tránh hư hỏng và trượt.
4. Không sử dụng sản phẩm này gần các thiết bị gas, thiết bị sưởi ấm hoặc bếp lò, vì điều này có thể gây hư hỏng hoặc cháy nổ cho sản phẩm.

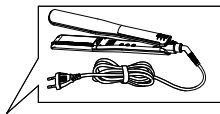
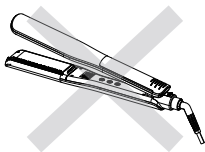
5. Luôn rút phích cắm điện sau khi sử dụng và trước khi vệ sinh để tránh hư hỏng sản phẩm.
6. Không tháo rời hoặc sửa chữa sản phẩm khi chưa được phép. Để sửa chữa, hãy liên hệ với các trung tâm dịch vụ để được nhà sản xuất hoặc kỹ thuật viên được chỉ định để bảo dưỡng.

## Vệ Sinh và Bảo Dưỡng

1. Không nhúng sản phẩm vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào.
2. Không sử dụng các chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc dễ cháy (như thuốc tẩy hoặc cồn) để vệ sinh bất kỳ bộ phận nào của sản phẩm này.
3. Không sử dụng sản phẩm này với keo bọt tạo kiểu, xịt tạo kiểu hoặc keo xịt tóc.
4. Khuyến nghị sử dụng nước tinh khiết hoặc nước cất để tránh cặn vôi làm tắc ống dẫn nước và ảnh hưởng đến hiệu quả hơi nước của sản phẩm.
5. Nếu cần vệ sinh thiết bị, hãy rút phích cắm điện và đợi thiết bị nguội, sau đó lau bề mặt bằng khăn. Nếu có bất kỳ bất thường nào với sản phẩm, vui lòng liên hệ với bộ phận dịch vụ sau bán hàng. Tuyệt đối không tự ý sửa chữa thiết bị.
6. Tắm nhiệt bằng kim loại cứng, nhẵn và không dính. Có thể vệ sinh bằng khăn hơi ẩm và không cần bảo dưỡng đặc biệt. Để duy trì hiệu suất tốt nhất của sản phẩm, hãy làm theo các hướng dẫn bảo dưỡng sau:
  - (1) Không để vật sắc nhọn tiếp xúc với bề mặt kim loại đang nóng hoặc chà xát bề mặt kim loại bằng vật liệu thô ráp.
  - (2) Không sử dụng sản phẩm với các hóa chất mạnh như dung dịch uốn tóc hóa học.
  - (3) Không sử dụng chất tẩy rửa mạnh để làm sạch bề mặt titan.

### Lưu ý khi sử dụng

Khi bảo quản sản phẩm này, không quấn dây nguồn quanh thiết bị hoặc bộ chuyển đổi, vì điều này có thể làm hỏng dây nguồn. Khi bảo quản sản phẩm này, hãy sử dụng dây buộc để cố định dây nguồn.



# Khắc Phục Sự Cố

Nếu xảy ra các hiện tượng sau, có thể là do dây nguồn bị đứt hoặc tiếp xúc kém. Ngừng sử dụng sản phẩm này ngay lập tức và liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng hoặc nhân viên sau bán hàng.

- (1) Máy tạo kiểu tóc đôi khi không nóng lên khi được cắm điện.
- (2) Chức năng làm nóng hoạt động/không hoạt động khi dây nguồn bị kéo hoặc uốn cong.
- (3) Đèn báo đôi khi sáng nhưng đột ngột tắt.
- (4) Phát hiện mùi khét.
- (5) Quan sát thấy bất kỳ hiện tượng bất thường nào khác.

## Duỗi tóc không hiệu quả

- (1) Kiểm tra xem thiết bị đã được sử dụng đúng cách chưa (lỗ thoát hơi nước và tấm nhiệt đã thẳng hàng với ngọn tóc chưa).
- (2) Kiểm tra xem tóc của bạn đã khô hoàn toàn chưa.
- (3) Kiểm tra xem nhiệt độ đã chọn có phù hợp không.

## Không ra hơi nước

- (1) Kiểm tra xem ngăn chứa nước đã hết chưa.
- (2) Kiểm tra xem ngăn chứa nước đã được lắp đặt đúng cách chưa.
- (3) Kiểm tra xem sản phẩm đã đạt đến nhiệt độ cài đặt trước chưa. Chờ cho đến khi nhiệt độ đã chọn ngừng nhấp nháy.

## Tấm tạo kiểu không nóng

Kiểm tra xem sản phẩm có đang ở chế độ tự động tắt hay không.

## Tất cả đèn báo nhấp nháy đồng thời

Liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng của nền tảng mua hàng.

## Nước phun ra từ lỗ thoát hơi nước

Liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng của nền tảng mua hàng.

## Rò rỉ nước

Rút phích cắm thiết bị ngay lập tức và ngừng sử dụng. Liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng của nền tảng mua hàng.

# Thẻ bảo hành

## Kính gửi người dùng:

Cảm ơn bạn đã lựa chọn sản phẩm của chúng tôi và cho phép chúng tôi cung cấp cho bạn dịch vụ cao cấp. Để có trải nghiệm dịch vụ tốt nhất, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này và cất giữ thẻ bảo hành này an toàn sau khi mua.

## Chính sách bảo hành

1. Thời hạn bảo hành (sửa chữa miễn phí) cho sản phẩm này bắt đầu từ ngày mua và chỉ có hiệu lực tại các địa điểm được ủy quyền của thương hiệu. Vui lòng xuất trình thẻ bảo hành này, ngày mua và bằng chứng mua hàng khi yêu cầu dịch vụ bảo hành.
2. Nghiêm cấm việc tự ý tháo rời, sửa đổi hoặc sử dụng sản phẩm một cách thô bạo. Dịch vụ bảo hành sẽ chấm dứt ngay lập tức nếu bị tháo rời mà không được phép.
3. Dịch vụ sửa chữa được áp dụng cho các sự cố xảy ra trong quá trình sử dụng bình thường trong thời hạn sau kể từ ngày mua: Toàn bộ thiết bị (trừ sản phẩm thương mại) được bảo hành trong 12 tháng. Trong bất kỳ trường hợp nào sau đây, ngay cả khi còn trong thời hạn bảo hành, việc sửa chữa sẽ thuộc phạm vi bảo hành nhưng có thể được cung cấp dưới dạng dịch vụ trả phí.
  - Hư hỏng do vi phạm hướng dẫn sử dụng sản phẩm.
  - Hư hỏng do sử dụng các thiết bị bên ngoài không được cho phép (ví dụ: bộ sạc) không có chứng nhận hợp pháp.
  - Hư hỏng do vận hành vượt quá điều kiện môi trường cho phép (ví dụ: nhiệt độ cao, ăn mòn).
  - Hư hỏng do tác động bất thường từ bên ngoài (ví dụ: rơi, đè nén, va đập, va chạm).
  - Hư hỏng do thiên tai hoặc sự việc bất khả kháng (ví dụ: hỏa hoạn, lũ lụt, động đất).
  - Hư hỏng do hàng giả hoặc hàng nhập lậu.
  - Không cung cấp được bằng chứng mua hàng hợp lệ (ví dụ: phiếu giao hàng, phiếu bảo hành).
  - Các hư hỏng sản phẩm/linh kiện khác do tai nạn bên ngoài hoặc do sử dụng không đúng cách.

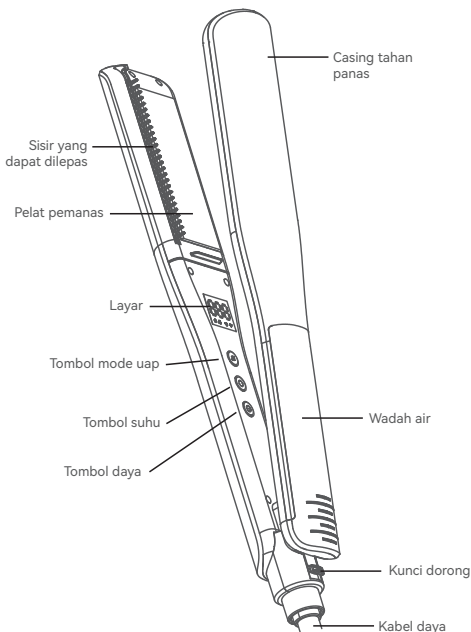
Để được phục vụ tốt hơn, vui lòng điền đầy đủ thông tin người dùng sau:

Tên:	
Số Điện Thoại:	
Ngày Mua:	
Địa Chỉ:	
Lý Do Bảo Hành:	

Sebelum menggunakan pelurus uap, harap baca buku panduan pengguna dengan saksama dan simpan di tempat yang aman untuk referensi di masa mendatang.

## Produk

ID



Simbol pada alat menandakan "jangan digunakan sambil berendam atau di bawah pancuran."

# Tampilan



Tampilan suhu



°C

°F

Lampu indikator Fahrenheit

Lampu indikator Celsius

Lampu indikator mode uap

Lampu indikator pengunci suhu

# Panduan Penggunaan



## Menyalakan/mematikan perangkat

Setelah produk dicolokkan ke sumber daya, layar menampilkan "OFF". Tekan dan tahan tombol daya untuk menyalakannya. Tekan dan tahan tombol daya lagi untuk mematikannya. Setelah produk dimatikan, tampilan "OFF" akan hilang setelah 5 menit tidak aktif.

## Mati otomatis

Produk ini dilengkapi dengan fitur mati otomatis untuk meningkatkan keamanan. Setelah lebih dari 30 menit beroperasi terus-menerus, produk akan mati secara otomatis. Jika Anda perlu melanjutkan penggunaan setelah produk mati otomatis, tekan dan tahan tombol daya untuk menyalakan perangkat kembali.



## Mengubah suhu

Tekan tombol suhu untuk mengubah suhu. Pengaturan suhu yang tersedia adalah 140°C, 160°C, 180°C, 200°C, dan 220°C dalam derajat Celsius, atau 284°F, 320°F, 356°F, 392°F, dan 428°F dalam Fahrenheit.

## Tampilan suhu

Ketika suhu belum mencapai tingkat suhu yang diatur, lampu indikator suhu akan berkedip biru. Saat suhu mencapai tingkat suhu yang diatur, lampu indikator akan menyala stabil dan bel akan mengeluarkan bunyi bip.

## Kunci suhu otomatis

Jika tidak ada tombol yang ditekan selama 10 detik, perangkat akan otomatis mengunci pengaturan suhu. Lampu indikator kunci suhu akan menyala, mencegah penyesuaian suhu apa pun. Saat terkunci, tampilan Celsius/Fahrenheit tidak dapat diubah dengan menekan dan menahan tombol mode uap — kunci harus dibuka terlebih dahulu.

## Membuka kunci pengaturan suhu

Untuk membuka saat suhu terkunci, tekan dan tahan tombol suhu. Lampu indikator kunci akan mati, memungkinkan Anda untuk bebas menyesuaikan suhu dan beralih antara mode tampilan Celsius dan Fahrenheit.

## Beralih antara mode tampilan Celsius/Fahrenheit

Tekan dan tahan tombol mode uap untuk beralih antara mode tampilan Celsius dan Fahrenheit.

### Fungsi memori cerdas

Produk ini dilengkapi dengan fungsi memori cerdas. Terlepas dari pengaturan suhu saat dimatikan, perangkat akan secara otomatis kembali ke pengaturan sebelumnya saat dinyalakan kembali.



## Menggunakan mode uap

Saat suhu yang ditetapkan tercapai, tekan tombol mode uap untuk mengaktifkan mode uap. Lampu indikator mode uap akan menyala. Tekan pelat atas dan bawah bersamaan. Untuk penggunaan pertama kali, uap mulai keluar setelah sekitar 20 detik. Untuk penggunaan berikutnya, uap mulai keluar setelah sekitar 10 detik.

## Mematikan mode uap

Tekan tombol mode uap sekali lagi. Lampu indikator mode uap akan mati, dan mode uap akan dimatikan.

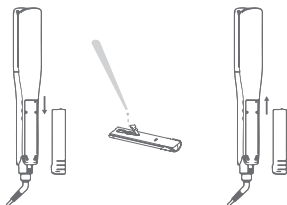


### Perhatian

Saat menggunakan fungsi uap dan menutup pelat, perangkat mengeluarkan uap intens untuk membersihkan saluran air dan mencegah penyumbatan. Suara mendesis akan terjadi selama proses ini, yang menunjukkan bahwa uap sedang dihasilkan. Ini adalah indikator penggunaan yang normal dan perangkat aman untuk digunakan.

## Mengisi wadah air

Pegang wadah air dan geser ke bawah untuk melepaskannya. Isi wadah menggunakan tabung ukur, lalu pasang kembali segel karet yang lembut dengan rapat. Sejajarkan wadah dengan celahnya dan geser ke atas untuk memasangnya kembali. Disarankan menggunakan air murni.



## Prosedur

1. Pilih pengaturan suhu rendah saat pertama kali menggunakan pelurus atau pilih rentang suhu yang sesuai dengan jenis rambut Anda.
2. Rekomendasi pemilihan suhu:

140°C / 284°F	Rambut halus, lembut, di-bleaching, dan diwarnai
160°C / 320°F	Rambut kasar normal, rambut diwarnai
180°C / 356°F	Rambut ikal
200°C / 392°F	Rambut kasar, sulit ditata
220°C / 428°F	Rambut kasar, tebal, sangat sulit ditata

3. Sisir rambut Anda agar halus dan tidak kusut.
4. Ambil sehelai rambut dengan lebar tidak lebih dari 60 mm dan letakkan secara merata di atas pelat penata rambut.
5. Jepit helaian rambut dengan kuat menggunakan pelurus, lalu geser ke bawah dari akar hingga ujung rambut dalam gerakan terus-menerus. Ulangi beberapa kali hingga gaya rambut yang diinginkan tercapai.
6. Setelah digunakan, matikan daya dan cabut perangkat. Simpan perangkat setelah perangkat benar-benar dingin dan telah dibersihkan.

## Spesifikasi

Nama Produk	Dreame Steam Straight
Model produk	AA01A
Tegangan Tetap	100-240V
Frekuensi Tetap	50/60Hz
Daya Terukur	68W
Rentang Suhu	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Waktu Mati Otomatis	30 menit
Metode Pemanasan	PTC
Dimensi Produk	329X50x44,5 mm
Wadah Air	20 mL

## Instruksi Keselamatan

- PERINGATAN:** Jangan gunakan Alat ini di dekat bak mandi, pancuran, bak atau tempat berisi air lainnya.



Untuk mencegah bahaya dan kerusakan pada pengguna atau orang lain, harap ikuti langkah-langkah pencegahan berikut:

- **Kompatibilitas voltase luas**  
Produk ini mendukung rentang input voltase yang luas, yaitu 100–240 V, sehingga cocok digunakan di berbagai negara dengan standar voltase yang berbeda.
- **Persyaratan daya dan sertifikasi adaptor**  
Gunakan stopkontak listrik khusus dan hindari penggunaan kabel ekstensi. Jika Anda perlu menggunakan adaptor perjalanan, pilih adaptor yang memiliki tanda sertifikasi keselamatan untuk memastikan keamanan.
- **Peringatan operasi keselamatan**  
Pengguna harus sepenuhnya mengikuti petunjuk penggunaan dalam buku panduan. Jangan gunakan adaptor yang tidak memenuhi persyaratan daya atau sertifikasi di atas.

## Peringatan

1. Jaga keutuhan kabel daya. Jangan memotong, merusak, menekuk secara berlebihan, menarik, memuntir, mengikat, atau menempatkannya di dekat suhu tinggi untuk mencegah korsleting, kebakaran, atau sengatan listrik.
2. Jangan gunakan produk jika kabel daya atau steker rusak, atau jika soket longgar, untuk menghindari risiko korsleting, kebakaran, atau sengatan listrik.
3. Jangan biarkan individu dengan disabilitas fisik, gangguan sensorik atau mental, atau mereka yang tidak memiliki pengalaman atau pengetahuan terkait (termasuk anak-anak) mendekati atau mengoperasikan produk ini tanpa pengawasan untuk mencegah luka bakar atau sengatan listrik.
4. Jangan gunakan untuk tujuan apa pun selain menata rambut untuk menghindari kecelakaan.
5. Jangan menyimpan atau menggunakan produk ini di kamar mandi atau di dekat air.
6. Periksa produk dari kerusakan sebelum digunakan. Jika produk rusak, segera hentikan penggunaan.

## Perhatian

1. Jangan gunakan produk ini di lingkungan berdebu karena dapat memengaruhi masa pakai produk.
2. Jangan meletakkan produk ini langsung di bawah AC untuk mencegah jatuhnya tetesan air kondensasi yang dapat merusak produk.
3. Jangan memukul produk ini dengan benda keras untuk menghindari kerusakan dan malafungsi.
4. Jangan gunakan produk ini di dekat peralatan gas, alat pemanas, atau kompor, karena dapat menyebabkan kerusakan produk atau kebakaran.
5. Selalu cabut steker listrik setelah digunakan dan sebelum membersihkan untuk mencegah kerusakan produk.

6. Jangan membongkar atau memperbaiki produk tanpa izin. Untuk perbaikan, hubungi pusat layanan resmi untuk mendapatkan penanganan dari produsen atau teknisi yang ditunjuk.

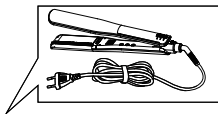
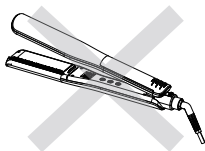
## Pembersihan dan Perawatan

ID

1. Jangan rendam produk di dalam air atau cairan apa pun.
2. Jangan gunakan bahan pembersih korosif atau mudah terbakar (seperti pemutih atau alkohol) untuk membersihkan komponen apa pun dari produk ini.
3. Jangan gunakan produk ini bersamaan dengan mousse penata rambut, styling spray, atau hairspray.
4. Disarankan menggunakan air murni atau air suling untuk mencegah endapan kapur yang menyumbat pipa air dan memengaruhi efek uap pada produk.
5. Jika Anda perlu membersihkan perangkat, cabut kabel listrik dan tunggu hingga perangkat dingin, kemudian seka permukaannya dengan kain. Jika terdapat keanehan pada produk, hubungi bagian layanan purnajual. Jangan pernah mencoba memperbaiki perangkat sendiri.
6. Pelat pemanas logam bersifat keras, halus, dan tidak lengket. Pelat ini dapat dibersihkan dengan kain yang sedikit lembap dan tidak memerlukan perawatan khusus. Untuk menjaga kinerja produk tetap optimal, ikuti petunjuk perawatan berikut:
  - (1) Jangan biarkan benda tajam bersentuhan dengan permukaan logam pemanas atau menggosok permukaan logam dengan bahan kasar.
  - (2) Jangan gunakan produk dengan bahan kimia keras seperti larutan pengeriting rambut (perm).
  - (3) Jangan gunakan bahan pembersih yang keras untuk membersihkan permukaan titanium.

### Tindakan Pencegahan

Saat menyimpan produk ini, jangan lilitkan kabel daya di sekeliling perangkat atau adaptor, karena hal ini dapat merusak kabel daya. Gunakan pengikat kabel untuk mengamankan kabel daya saat menyimpan produk ini.



# Pemecahan Masalah

**Jika gejala berikut terjadi, hal ini mungkin mengindikasikan kabel daya rusak atau terjadi kontak yang buruk. Segera hentikan penggunaan produk ini dan hubungi bagian layanan pelanggan atau staf purnajual.**

- (1) Alat pelurus rambut terkadang tidak panas saat dicolokkan.
- (2) Fungsi pemanas bekerja tidak stabil/tidak berfungsi saat kabel daya ditarik atau ditekuk.
- (3) Lampu indikator terkadang menyala, tetapi tiba-tiba mati.
- (4) Tercium bau hangus.
- (5) Teramati adanya kelainan lain.

## **Pelurus rambut tidak efektif**

- (1) Periksa apakah perangkat digunakan dengan benar (lubang uap dan pelat sejajar dengan ujung rambut).
- (2) Pastikan rambut Anda benar-benar kering.
- (3) Periksa apakah suhu yang dipilih sudah sesuai.

## **Uap tidak keluar**

- (1) Periksa apakah wadah air kosong.
- (2) Pastikan wadah air sudah terpasang dengan benar.
- (3) Periksa apakah produk telah mencapai suhu yang telah diatur. Tunggu hingga indikator suhu yang dipilih berhenti berkedip.

## **Pelat pelurus rambut tidak panas**

Periksa apakah produk berada dalam mode mati otomatis.

## **Semua lampu indikator berkedip bersamaan**

Hubungi layanan pelanggan dari platform tempat Anda membeli produk.

## **Air menyemprot dari lubang uap**

Hubungi layanan pelanggan dari platform tempat Anda membeli produk.

## **Kebocoran air**

Segera cabut perangkat dan hentikan penggunaan. Hubungi layanan pelanggan dari platform tempat Anda membeli produk.

# Kartu Garansi

Kepada pengguna yang terhormat:

Terima kasih telah memilih produk kami dan mengizinkan kami untuk memberikan layanan premium kepada Anda. Untuk pengalaman layanan yang optimal, harap baca buku panduan ini dengan saksama dan simpan kartu garansi ini dengan baik setelah pembelian.

## Kebijakan garansi

1. Cakupan garansi (perbaikan gratis) untuk produk ini berlaku sejak tanggal pembelian dan hanya dapat diklaim di lokasi resmi yang ditunjuk oleh merek. Saat mengajukan klaim garansi, harap sertakan kartu garansi ini, tanggal pembelian, dan bukti pembelian.
2. Dilarang membongkar, memodifikasi, atau mengoperasikan produk ini dengan cara yang kasar tanpa izin. Layanan garansi akan langsung berakhir jika produk dibongkar tanpa izin.
3. Perbaikan disediakan untuk kerusakan yang terjadi selama penggunaan normal dalam jangka waktu berikut sejak tanggal pembelian: Seluruh perangkat (kecuali produk komersial) dilindungi garansi selama 12 bulan. Dalam kondisi berikut, meskipun masih dalam periode garansi, perbaikan tidak akan ditanggung oleh garansi, tetapi mungkin tersedia sebagai layanan berbayar:
  - Kerusakan yang disebabkan oleh pelanggaran terhadap petunjuk penggunaan produk.
  - Kerusakan akibat penggunaan aksesoris tidak resmi (misalnya pengisi daya) yang tidak memiliki sertifikasi legal.
  - Kerusakan karena pengoperasian di luar kondisi lingkungan yang diizinkan (misalnya, suhu tinggi, korosi).
  - Kerusakan yang disebabkan oleh kekuatan eksternal yang tidak normal (misalnya, terjatuh, tertekan, benturan, tabrakan).
  - Kerusakan yang timbul dari bencana alam atau kejadian di luar kendali (misalnya, kebakaran, banjir, gempa bumi).
  - Produk palsu atau hasil penyelundupan ilegal.
  - Tidak dapat menunjukkan bukti pembelian yang sah (misalnya, nota pengiriman, kartu garansi).
  - Kerusakan produk/komponen lainnya yang disebabkan oleh kecelakaan eksternal atau penggunaan yang tidak semestinya.

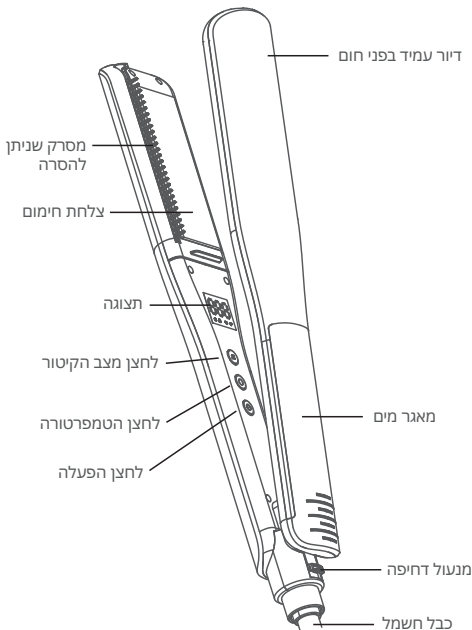
Untuk memberikan layanan yang lebih baik, mohon lengkapi informasi pengguna berikut:

Nama:	
Nomor Ponsel:	
Tanggal Pembelian:	
Alamat:	
Alasan klaim Garansi:	

לפני השימוש במיישר הקיטור, אנא קרא את המדריך למשתמש בעיון ושמור אותו במקום בטוח לעיון עתידי.

## מוצר

HE



הסמל על גוף המכשיר מציין "אין להשתמש בזמן רחצה או מקלחת".



## מדריך תפעול

### הפעלה/כיבוי של המכשיר

לאחר הפעלת המוצר, התצוגה מציגה "OFF". לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה כדי להפעיל אותו. לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה שוב כדי לכבות אותו. לאחר כיבוי המכשיר, התצוגה תכבה אוטומטית לאחר 5 דקות של חוסר פעילות.



### כיבוי אוטומטי

מוצר זה מגיע עם תכונת כיבוי אוטומטי לבטיחות משופרת. לאחר יותר מ-30 דקות של פעולה רצופה, המוצר ייכבה אוטומטית. להמשך השימוש לאחר כיבוי אוטומטי, יש ללחוץ לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה להפעלת המכשיר מחדש.

### שינוי טמפרטורה

לחץ על לחצן הטמפרטורה כדי לשנות את הטמפרטורה. הגדרות הטמפרטורה הזמינות הן: 140°C, 160°C, 180°C, 200°C ו-220°C בצלזיוס, או 284°F, 320°F, 356°F, 392°F ו-428°F בפרנהייט.



### תצוגת טמפרטורה

כאשר הטמפרטורה לא מגיעה לרמת הטמפרטורה שנקבעה, נורית חיווי הטמפרטורה תהבהב בכחול. כאשר הטמפרטורה מגיעה לרמת הטמפרטורה שנקבעה, נורית החיווי תישאר קבועה והזמזום ישמיע צפצופים.

## נעילה אוטומטית של טמפרטורה

אם לא לוחצים על לחצנים במשך 10 שניות, המכשיר נועל אוטומטית את הגדרת הטמפרטורה. נורית החיווי של נעילת הטמפרטורה מאירה, מניעת התאמות טמפרטורה כלשהן. כאשר המכשיר נעול, לא ניתן לשנות את תצוגת צלזיוס/פרנהייט באמצעות לחיצה ממושכת על לחצן מצב הקיטור. יש לבטל את הנעילה תחילה.

HE

## הגדרת טמפרטורה לפתיחת נעילה

כדי לבטל את הנעילה בזמן שהטמפרטורה נעולה, לחץ והחזק את לחצן הטמפרטורה. נורית חיווי הנעילה תיכבה, ומאפשרת לך לכוון בחופשיות את הטמפרטורה ולעבור בין מצבי תצוגה צלזיוס לפרנהייט.

## מעבר בין מצבי תצוגה צלזיוס/פרנהייט

לחץ והחזק את לחצן הקיטור כדי לעבור בין מצבי תצוגה צלזיוס לפרנהייט.

### פונקציות זיכרון חכמה

המוצר מצויד בפונקציות זיכרון חכמה. ללא קשר להגדרת הטמפרטורה בעת הכיבוי, המכשיר יחזור אוטומטית להגדרה הקודמת בהפעלה הבאה.

## באמצעות מצב קיטור



כאשר הטמפרטורה שנקבעה הושגה, לחץ על לחצן מצב הקיטור כדי להפעיל את מצב הקיטור. נורית החיווי של מצב קיטורתאיר. לחצו את הלוחות העליונים והתחתונים יחד. בשימוש הראשון, הקיטור יתחיל להיפלט לאחר כ-20 שניות. בשימושים הבאים, הקיטור יתחיל להיפלט לאחר כ-10 שניות.

## נטרול מצב קיטור

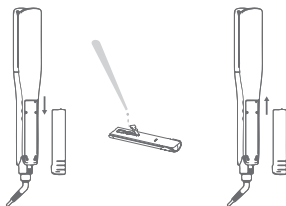
לחץ שוב על לחצן מצב הקיטור. נורית החיווי של מצב הקיטור תיכבה, ומצב הקיטור ינותק.

## זהירות !

בעת שימוש בפונקציית הקיטור וסגירת הצלחות, המכשיר פולט אדים עזים כדי לנקות את תעלת המים ולמנוע סתימה. במהלך תהליך זה יישמע צליל רוחש, המצביע על כך שמיוצר קיטור. זהו מחוון תפעולי רגיל, והמכשיר בטוח לשימוש.

## מילוי מאגר המים

החזק את המיכל והחליק אותו כלפי מטה כדי להסירו. מלאו את המאגר באמצעות צינור מדידה, ולאחר מכן חברו היטב את אטם הגומי הרך. יישר את המאגר עם החריץ והחלק אותו כלפי מעלה כדי להתקין אותו. מומלץ להשתמש במים מטוהרים.



## נוהל

1. בחר בהגדרת הטמפרטורה הנמוכה בעת השימוש במחליק בפעם הראשונה, או בחר בטווח טמפרטורות המתאים לסוג השיער שלך.
2. המלצות לבחירת טמפרטורה:

שיער עדין, רך, מולבן וצבוע	140°C / 284°F
שיער גס וצבוע ממוצע	160°C / 320°F
שיער מתולתל	180°C / 356°F
שיער גס וקשה לסגנון	200°C / 392°F
שיער גס, עבה, קשה מאוד לסגנון	220°C / 428°F

3. סרקו את השיער כדי שיהיה חלק וללא סבוכים.
4. קח קווצת שיער שאינה רחבה מ-60 מ"מ והנח אותה באופן שווה על צלחת העיצוב.
5. מהדקים את קווצת השיער בחוזקה עם המחליק, ולאחר מכן מחליקים כלפי מטה מהשורשים ועד הקצוות בתנועה רציפה. חזרו על הפעולה מספר פעמים עד להשגת הסגנון הרצוי.
6. לאחר השימוש, כבה את המכשיר ונתק אותו מהחשמל. אחסן את המכשיר רק לאחר שהמכשיר התקרר לחלוטין ובוצעה תחזוקה.

Dreame Steam Straight	שם המוצר
AA01A	דגם המוצר
100-240V~	מתח מדורג
50/60 Hz	תדר נקוב
68W	הספק נומינלי
140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F	טווח טמפרטורה
30 דקות	זמן כיבוי אוטומטי
PTC	אופן חימום
329x50x44.5mm	ממדי המוצר
20mL	מאגר מים

## הוראות בטיחות

- אזהרה: אין להשתמש במכשיר זה ליד אמבטיות, מקלחות, כיורים או כלים אחרים המכילים מים.



כדי למנוע נזק ונזקים למשתמשים או לאחרים, אנא פעל לפי אמצעי הזהירות הבאים.

- התאמה למתח רחב המוצר תומך בטווח מתח כניסה רחב של 100V–240V, ומתאים לשימוש במדינות רבות עם תקני מתח שונים.
- דרישות החשמל והאישורים של המתאם השתמש בשקע חשמל ייעודי והימנע משימוש בחוטי מאריכים. אם נדרש להשתמש במתאם נסיעות, בחר רק אלה עם סימני אישור בטיחות כדי להבטיח בטיחות.
- תזכורת לפעולה בטיחותית על המשתמשים לעקוב בקפדנות אחר מדריך המוצר. אין להשתמש במתאמים שאינם עומדים בדרישות הכוח וההסמכה לעיל.

### אזהרה

1. שמור על שלמות כבל החשמל. אין לחתוך, להזיק, לכופף יתר על המידה, למשוך, לסובב, לקשר או למקם אותו בקרבת טמפרטורות גבוהות כדי למנוע קצר חשמלי, שריפה או התחשמלות.
2. אין להשתמש במוצר אם כבל החשמל או התקע פגומים, או אם השקע רופף, כדי למנוע את הסיכון של קצר חשמלי, שריפה או התחשמלות.
3. אל תאפשר לאנשים עם מוגבלות פיזית, ליקויים חושיים או נפשיים, או חוסר ניסיון/ידע רלוונטי (לרבות ילדים), להתקרב או להשתמש במוצר ללא השגחה, כדי למנוע כוויית או התחשמלות.
4. אין להשתמש לשום מטרה מלבד עיצוב שיער כדי למנוע תאונות.
5. אין לאחסן או להשתמש במוצר זה בחדר האמבטיה או בסמוך למים.
6. בדוק אם יש נזק במוצר לפני השימוש. אם המוצר פגום, הפסק את השימוש בו.

### זהירות

1. אין להשתמש במוצר בסביבות מאובקות כדי למנוע פגיעה באורך חיי המוצר.
2. אל תניח את המוצר ישירות מתחת למזגן כדי למנוע טפטוף של עיבוי על המוצר ולגרור לנזק.
3. אל תפגע במוצר עם חפצים קשים כדי למנוע נזק ותקלה.

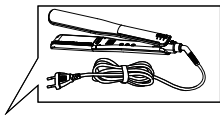
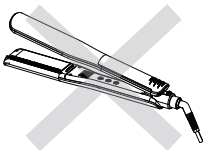
4. אין להשתמש במוצר זה בקרבת מכשירי גז, ציוד חימום או תנורים, שכן הדבר עלול לגרום נזק למוצר או שריפה.
5. נתק תמיד את תקע החשמל לאחר השימוש ולפני הניקוי כדי למנוע נזק למוצר.
6. אל תפרק או תתקן את המוצר ללא אישור. עבור תיקונים, פנה למרכזי שירות לצורך תחזוקה על ידי היצרן או טכנאים ייעודיים.

## ניקיון ותחזוקה

1. אין לטבול את המוצר במים או בכל נוזל.
2. אין להשתמש בחומרי ניקוי מאכלים או דליקים (כגון אקונומיקה או אלקוהול) כדי לנקות חלקים כלשהם במוצר זה.
3. אין להשתמש במוצר זה עם מוס סטיילינג, ספריי עיצוב או ספריי לשיער.
4. מומלץ להשתמש במים מטהורים או מזוקקים כדי למנוע אבנית לחסום את צינור המים ולהשפיע על אפקט הקיטור של המוצר.
5. לצורך ניקוי המכשיר, יש לנתק את תקע החשמל ולהמתין עד לקירור מלא של המכשיר, ולאחר מכן לנגב את פני השטח במטלית. אם ישנה חריגה כלשהי במוצר, אנא צור קשר עם שירות לאחר המכירה. לעולם אל תנסה לתקן את ההתקן בעצמך.
6. לוח החימום המתכתי קשה, חלק ולא דביק. ניתן לנקות אותו עם מטלית לחה מעט ואינו דורש תחזוקה מיוחדת. כדי לשמור על ביצועי המוצר בצורה מיטבית, יש לפעול לפי הוראות התחזוקה הבאות:
  - (1) אל תאפשר לחפצים חדים לבוא במגע עם משטחי מתכת מחממים, או לשפשף את משטחי המתכת בחומרים גסים.
  - (2) אין להשתמש במוצר עם כימיקלים חזקים כגון פתרונות סלסול כימיים.
  - (3) אין להשתמש בחומרי ניקוי חזקים כדי לנקות משטחי טיטניום.

### אמצעי זהירות

בעת אחסון מוצר זה, אל תעטוף את כבל החשמל סביב המכשיר או המתאם, מכיוון שהדבר עלול לגרום נזק לכבל החשמל.  
בעת אחסון מוצר זה, השתמש בקשרי כבלים כדי לאבטח את כבל החשמל.



אם מתרחשים התסמינים הבאים, זה עשוי להצביע על כבל חשמל שבור או מגע לקוי. הפסק מיד להשתמש במוצר זה ופנה לשירות הלקוחות או לצוות לאחר המכירה.

HE

- (1) הסטיילר לא מצליח מדי פעם להתחמם כשהוא מחובר לחשמל.
- (2) פונקציית החימום פועלת לסירוגין/לא פועלת כאשר כבל החשמל נמשך או כפוף.
- (3) נורית החיווי לפעמים נדלקת אך נכבית בפתאומיות.
- (4) מתגלה ריח שרוף.
- (5) נראות חריגות נוספות כלשהן.

## החלקת שיער לא אפקטיבית

- (1) בדוק אם נעשה שימוש נכון במכשיר (פתח הקיטור והצלחת מיושרים עם קצוות השיער).
- (2) בדוק אם השיער שלך יבש לחלוטין.
- (3) בדוק אם הטמפרטורה שנבחרה מתאימה.

## אין פלט קיטור

- (1) בדוק אם מאגר המים ריק.
- (2) בדוק אם מאגר המים מותקן כהלכה.
- (3) בדוק אם המוצר הגיע לטמפרטורה שנקבעה מראש. המתינו עד שהטמפרטורה שנבחרה תפסיק להבהב.

## צלחת סטיילינג לא מתחממת

בדוק האם המוצר במצב כיבוי אוטומטי.

## כל נורות החיווי מהבהבות בו-זמנית

צור קשר עם שירות הלקוחות של פלטפורמת הרכישה.

## ריסוס מים מפינת קיטור

צור קשר עם שירות הלקוחות של פלטפורמת הרכישה.

## נזילת מים

נתק את המכשיר מיד והפסק להשתמש בו. פנה לשירות הלקוחות של פלטפורמת הרכישה.

## משתמשים נכבדים

תודה שבחרת במוצר שלנו ואפשרת לנו לספק לך שירות פרימיום. לחוויית שירות אופטימלית, אנא קרא בעיון מדריך זה ואחסן באופן מאובטח את תעודת האחריות לאחר הרכישה.

## מדיניות אחריות

1. כיסוי האחריות (תיקון חינם) למוצר זה מתחיל מתאריך הרכישה והוא תקף רק במיקומים מורשים של המותג. בעת תביעה לשירות אחריות, יש להציג את תעודת האחריות, תאריך הרכישה והוכחת הרכישה.
2. אסור בהחלט לפירוק, שינוי או הפעלה אלימה של המוצר. שירות האחריות מסתיים באופן מיידי אם מפרקים אותו ללא אישור.
3. ניתנים תיקונים עבור תקלות המתרחשות במהלך שימוש רגיל בתוך התקופה הבאה מתאריך הרכישה: המכשיר כולו (למעט מוצרים מסחריים) מכוסה למשך 12 חודשים. בכל אחת מהנסיבות הבאות, אפילו בתוך תקופת האחריות, תיקונים לא יכוסו במסגרת האחריות, אך עשויים להיות זמינים כשירות בתשלום.

- נזק שנגרם עקב הפרה של הוראות השימוש במוצר.
- נזק הנובע משימוש בציוד היקפי לא מורשה (למשל, מטענים) חסרי הסמכה משפטית
- נזק עקב פעולה מעבר לתנאי הסביבה המותרים (למשל, טמפרטורה גבוהה, קורוזיה).
- נזק הנגרם מכוח חיצוני חריג (למשל, נפילה, ריסוק, פגיעה, התנגשות).
- נזק הנובע מאסונות טבע או מכוח עליון (למשל שריפה, שיטפון, רעידת אדמה).
- מוצרים מזויפים או מוברחים באופן בלתי חוקי.
- חוסר יכולת לספק הוכחת רכישה תקפה (למשל, תעודת משלוח, תעודת אחריות).
- נזק אחר למוצר/רכיב שנגרם כתוצאה מתאונות חיצוניות או שימוש לא נכון.

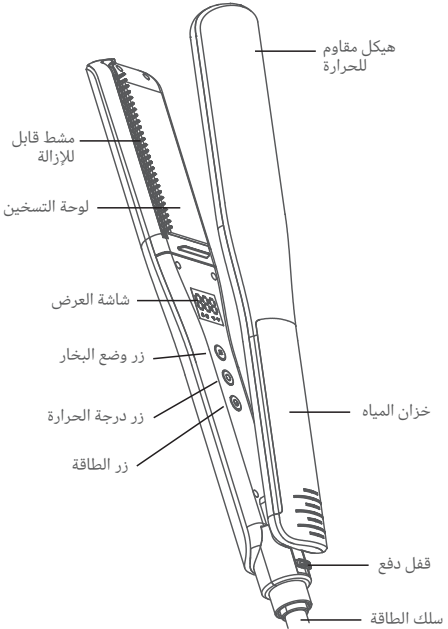
כדי להעניק לך שירות טוב יותר, אנא מלא את פרטי המשתמש הבאים:

	שם:
HE	מספר טלפון:
	מועד רכישה:
	כתובת:
	סיבת האחריות:

قبل استخدام جهاز تلميس الشعر بالبخار، يُرجى قراءة دليل المستخدم بعناية والاحتفاظ به في مكان آمن للرجوع إليه مستقبلاً.

## المنتج

AR



الرمز الموجود على جسم الجهاز يشير إلى "يمنع الاستخدام أثناء الاستحمام أو تحت душ".

## شاشة العرض

شاشة عرض درجة الحرارة



ضوء مؤشر قفل درجة الحرارة



°C

°F

ضوء مؤشر وضع البخار

ضوء مؤشر الدرجة المئوية

ضوء مؤشر الدرجة الفهرنهايت

## دليل التشغيل

### تشغيل/إيقاف تشغيل جهازك



بعد تشغيل الجهاز، تعرض الشاشة كلمة "OFF" (إيقاف التشغيل). اضغطي مع الاستمرار على زر الطاقة لتشغيله. اضغطي مع الاستمرار على زر الطاقة لإيقاف تشغيله. بعد إيقاف تشغيل المنتج، ستنتطفئ شاشة العرض التي تظهر كلمة "OFF" بعد 5 دقائق من عدم الاستخدام.

### الإيقاف التلقائي

هذا المنتج مزود بخاصية الإيقاف التلقائي لزيادة مستوى الأمان. بعد أكثر من 30 دقيقة من التشغيل المستمر، سيتوقف المنتج عن العمل تلقائيًا. إذا كنت بحاجة إلى الاستمرار في استخدامه بعد التوقف التلقائي، فاضغطي مع الاستمرار على زر التشغيل لإعادة تشغيل الجهاز.

### تغيير درجة الحرارة



يرجى الضغط على زر درجة الحرارة لتغييرها. إعدادات درجة الحرارة المتوفرة هي: 140 و160 و180 و200 و220 درجة مئوية، أو 284 و320 و356 و392 و428 درجة فهرنهايت.

### شاشة عرض درجة الحرارة

عندما لا تصل درجة الحرارة إلى المستوى المحدد، سيومض ضوء مؤشر درجة الحرارة باللون الأزرق. عندما تصل درجة الحرارة إلى المستوى المحدد، سيظل ضوء المؤشر ثابتًا وسيصدر الجرس صفارات تنبيه.

## قفل درجة الحرارة التلقائي

في حال عدم الضغط على أي زر مدة 10 ثوانٍ، يقوم الجهاز بقفل إعداد درجة الحرارة تلقائيًا. يومض ضوء مؤشر قفل درجة الحرارة، وهو ما يمنع إجراء أي تعديلات على درجة الحرارة. في أثناء القفل، لا يمكن التبديل بين عرض الدرجات المئوية والفهرنهايت بالضغط المستمر على زر وضع البخار—يجب إلغاء القفل أولاً.

## إلغاء قفل إعداد درجة الحرارة

لإلغاء القفل في أثناء قفل درجة الحرارة، اضغطي مع الاستمرار على زر درجة الحرارة. سينطفئ ضوء مؤشر القفل، وهو ما يتيح لك ضبط درجة الحرارة بحرية والتبديل بين وحدتي القياس مئوية وفهرنهايت على شاشة العرض.

## التبديل بين وضعي عرض الدرجات المئوية والفهرنهايت

يرجى الضغط مع الاستمرار على زر البخار للتبديل بين وضع عرض الدرجات المئوية والفهرنهايت.

## وظيفة الذاكرة الذكية

الجهاز مزود بوظيفة الذاكرة الذكية. بغض النظر عن إعداد درجة الحرارة عند إيقاف التشغيل، سيعود الجهاز تلقائيًا إلى الإعداد السابق عند التشغيل التالي.

## استخدام وضع البخار



عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، يجب الضغط على زر وضع البخار لتنشيط وضع البخار. ضوء مؤشر وضع البخار سوف تضيء. اضغطي على اللوحة العلوية والسفلية في الوقت نفسه. عند الاستخدام للمرة الأولى، يبدأ البخار في الظهور بعد حوالي 20 ثانية. وعند الاستخدام المتكرر، يبدأ البخار في الظهور بعد حوالي 10 ثوانٍ.

## تعطيل وضع البخار

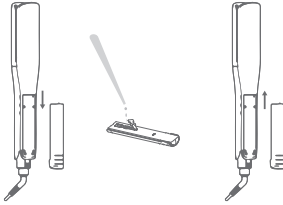
الضغط على زر وضع البخار مجددًا. سينطفئ ضوء مؤشر وضع البخار، وسيتم تعطيل وضع البخار.

## تنبيه !

عند استخدام خاصية البخار وإغلاق اللوحتين، يصدر الجهاز بخارًا كثيفًا لتنظيف قناة المياه ومنع انسدادها. سيصدر صوت فرقعة في أثناء هذه العملية، وهو ما يشير إلى توليد البخار. هذا مؤشر طبيعي لعمل الجهاز، ويعني أن الجهاز آمن للاستخدام.

## تعبئة خزان المياه

الإمساك بالخزان وتحريكه للأسفل لإزالته. تعبئة الخزان باستخدام أنبوب القياس، ثم وضع السداد المطاطي الناعم بإحكام. محاذاة الخزان مع الفتحة وتمريه للأعلى لتثبيته. يوصى باستخدام مياه نقية.



## الإجراءات

1. اختاري درجة الحرارة المنخفضة عند استخدام جهاز تلميس الشعر لأول مرة، أو حددي نطاق درجة حرارة يناسب نوع شعرك.
2. توصيات اختيار درجة الحرارة:

الشعر الناعم والطري والمشقر والمصبوغ	140 درجة مئوية / 284 درجة فهرنهايت
الشعر المصبوغ الخشن قليلاً	160 درجة مئوية / 320 درجة فهرنهايت
الشعر المجعد	180 درجة مئوية / 356 درجة فهرنهايت
الشعر الخشن الذي يصعب تصفيفه	200 درجة مئوية / 392 درجة فهرنهايت
الشعر الخشن والكثيف والذي أصعب تصفيفه	220 درجة مئوية / 428 درجة فهرنهايت

3. سرحي شعرك ليكون ناعماً وخالياً من التشابك.
4. التقطي خصلة شعر بعرض لا يتجاوز 60 ملم وضعيها بشكل متساوٍ على لوحة التصفيف.
5. ثبتي خصلة الشعر بإحكام بين لوحَي جهاز تلميس الشعر، ثم حركي أسفل من الجذور إلى الأطراف بحركة مستمرة. كرري العملية عدة مرات حتى تصلي إلى تسريحة الشعر المنشودة.
6. بعد الاستخدام، أوقفي تشغيل الطاقة وافصلي الجهاز. خزني الجهاز بعد أن يبرد تمامًا وبعد إجراء أعمال الصيانة عليه.

## المواصفات

Dreame Steam Straight	اسم المنتج
AA01A	طراز المنتج
100-240 فولت ~	الجهد المقدر
50/60 هرتز	التردد المقدر
68 واط	الطاقة المقدرة
140 درجة مئوية   160 درجة مئوية   180 درجة مئوية   200 درجة مئوية   220 درجة مئوية   284 درجة فهرنهايت   320 درجة فهرنهايت   356 درجة فهرنهايت   392 درجة فهرنهايت   428 درجة فهرنهايت	نطاق درجة الحرارة
30 دقيقة	وقت الإيقاف التلقائي
PTC تقنية	طريقة التسخين
329 × 50 × 44.5 مم	أبعاد المنتج
20 مل	خزان المياه

## تعليمات السلامة

- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو أي أوعية أخرى تحتوي على الماء.



لتجنب الأذى والأضرار التي قد تلحق بالمستخدم أو الآخرين، يُرجى اتباع الاحتياطات التالية.

- التوافق مع نطاق واسع من الجهد الكهربائي يدعم هذا المنتج نطاق جهد كهربائي واسعا يتراوح بين 100 و240 فولت، وهو ما يجعله مناسباً للاستخدام في عدة دول ذات معايير جهد مختلفة.
- متطلبات طاقة المحول واعتماده استخدام منفذ طاقة مخصص وتجنب استخدام أسلاك تمديد. إذا دعت الحاجة إلى استخدام محول سفر، فيرجى الحرص على اختيار محول يحمل شهادة سلامة لضمان الأمان.
- تنبيهات لضمان السلامة في أثناء التشغيل يتعين على المستخدمين اتباع دليل المنتج بدقة. وعدم استخدام محولات لا تفي بمتطلبات الطاقة والاعتماد المذكورة أعلاه.

### تحذير

1. حافظي على سلك الطاقة سليماً. لا تقومي بقطعه أو إتلافه أو ثنيه بشكل مفرط أو سحبه أو لفه أو عقده، ولا تضعيه بالقرب من درجات حرارة مرتفعة لتجنب حدوث قصر كهربائي أو حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.
2. لا تستخدم المنتج في حال تلف سلك الطاقة أو القابس، أو إذا كان المقبس مرتخياً، لتجنب مخاطر حدوث قصر كهربائي أو حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.
3. لا تسمح للأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية، أو الاضطرابات الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ذات الصلة (بما في ذلك الأطفال) بالاقتراب من المنتج أو استخدامه دون إشراف، وذلك لتجنب التعرض لحروق أو صدمة كهربائية.
4. لا تستخدم المنتج لأي غرض آخر غير تصفيف الشعر لتجنب الحوادث.
5. لا تخزني المنتج أو تستخدمه في الحمام أو بالقرب من المياه.
6. تأكدي من عدم وجود عيوب في المنتج قبل استخدامه. في حال تلف المنتج، توقفي عن استخدامه.

### تنبيه

1. لا تستخدم المنتج في أجواء ترابية لتجنب التأثير على عمره الافتراضي.
2. لا تضعي هذا المنتج تحت مكيف الهواء مباشرةً لتجنب تساقط قطرات من التكثيف على المنتج والتسبب في تلفه.
3. لا تضربي المنتج بأجسام صلبة لتجنب التلف أو الأعطال.

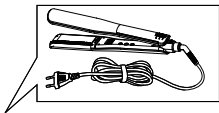
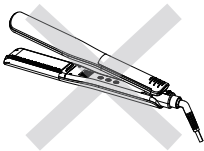
4. لا تستخدمى هذا المنتج بالقرب من أجهزة الغاز أو معدات التسخين أو المواقد، لأن هذا قد يتسبب في تلفة أو اندلاع حريق.
5. افصلي المنتج عن الكهرباء دائماً بعد الاستخدام وقبل تنظيفه، لتجنب حدوث أي تلف.
6. لا تحاولى فك المنتج أو إصلاحه دون تصريح. لعمليات الإصلاح، اتصلى بمراكز الخدمة لتقوم الجهة المصنعة أو الفني المتخصص بصيانتة.

## التنظيف والصيانة

1. لا تغمرى المنتج في الماء أو أي سائل.
2. لا تستخدمى مواد تنظيف قابلة للتآكل أو قابلة للاشتعال (مثل المبيض أو الكحول) لتنظيف أي جزء من هذا المنتج.
3. لا تستخدمى هذا المنتج مع موس التصفيف أو رذاذ التصفيف أو مثبت الشعر.
4. يوصى باستخدام الماء النقي أو المقطر لتجنب تراكم ترسبات الكلس التي قد تسد أنابيب المياه وتؤثر على فعالية البخار في المنتج.
5. إذا كنت بحاجة إلى تنظيف الجهاز، فيُرجى فصله عن الكهرباء والانتظار حتى يبرد تماماً، ثم مسح السطح بقطعة قماش. إذا لاحظت أي خلل في المنتج، فيُرجى التواصل مع خدمة ما بعد البيع. لا تحاولى إصلاح الجهاز بنفسك أبداً.
6. تتسم لوحة التسخين المعدنية بأنها صلبة وناعمة وغير لاصقة. يمكن تنظيفها باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً، ولا تتطلب صيانة خاصة. للحصول على أفضل أداء للمنتج، اتبعى تعليمات الصيانة:
  - (1) تجنبى ملامسة الأجسام الحادة للأسطح المعدنية الساخنة أو خدش الأسطح المعدنية بمواد خشنة.
  - (2) لا تستخدمى المنتج بالتزامن مع المواد الكيميائية القوية مثل محاليل الفرد الكيميائية.
  - (3) تجنبى استخدام منظفات قوية لتنظيف الأسطح المصنوعة من التيتانيوم.

### احتياطات

- عند تخزين هذا المنتج، لا تلتفى سلك الطاقة حول الجهاز أو المحول، فقد يؤدي هذا إلى تلف سلك الطاقة.
- عند تخزين هذا المنتج، استخدمى روابط كابل لتثبيت سلك الطاقة.



## استكشاف الأعطال وإصلاحها

في حال ظهور أي من الأعراض التالية ، فقد يشير ذلك إلى وجود سلك طاقة تالف أو ضعف الاتصال. يرجى التوقف عن استخدام هذا المنتج والتواصل مع خدمة العملاء أو موظفي خدمة ما بعد البيع.

- (1) قد يتوقف جهاز التصفييف أحياناً عن التسخين عند توصيله بمصدر الكهرباء.
- (2) وظيفة التسخين تعمل أو تتوقف بشكل متقطع عند سحب سلك الطاقة أو ثنيه.
- (3) أحياناً يضيء ضوء المؤشر ولكنه ينطفئ فجأة.
- (4) تظهر رائحة حريق.
- (5) تلاحظ ظواهر غير طبيعية أخرى.

### لم يتم فرد الشعر بالصورة المرجوة

- (1) تأكدي من أنك تستخدمين الجهاز بصورة صحيحة (يجب أن تكون فتحة البخار واللوحة متوازيتين مع أطراف الشعر).
- (2) تأكدي من أن شعرك بالكامل جاف.
- (3) تأكدي من أن درجة الحرارة المحددة مناسبة.

### البخار لا يخرج من الفوهة

- (1) تأكدي من أن خزان المياه ليس فارغاً.
- (2) تأكدي من أن خزان المياه مركب بصورة صحيحة.
- (3) تأكدي من أن المنتج قد وصل إلى درجة الحرارة المحددة مسبقاً. انتظري حتى تتوقف درجة الحرارة المحددة عن الوميض.

### لوحة التصفييف لا تسخن

تأكدي مما إذا كان المنتج في وضع إيقاف التشغيل التلقائي.

### تومض جميع أضواء المؤشر بالتزامن

تواصل مع خدمة عملاء لمنصة الشراء.

### يخرج الماء على شكل رذاذ من فتحة البخار

تواصل مع خدمة عملاء لمنصة الشراء.

### تسريب المياه

افصلي المنتج عن الكهرباء على الفور وتوقفي عن استخدامه. تواصل مع خدمة عملاء منصة الشراء.

# بطاقة الضمان

مستخدمي المنتج الأعزاء:

نشكركم على اختيار منتجنا وإتاحة الفرصة لنا لإمدادكم بخدمة مميزة. للحصول على تجربة استخدام مثالية، يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية والاحتفاظ ببطاقة الضمان في مكان آمن بعد الشراء.

## سياسة الضمان

1. تبدأ تغطية الضمان (الإصلاح المجاني) لهذا المنتج من تاريخ الشراء وهي صالحة فقط في الأماكن المعتمدة من العلامة التجارية. يرجى تقديم بطاقة الضمان هذه وما يوضح تاريخ الشراء وإثبات بالشراء عند المطالبة بخدمات الضمان.
2. يحظر تمامًا على أي شخص غير معتمد فك المنتج أو تعديله أو تشغيله بصورة عنيفة. تنتهي خدمة الضمان فورًا في حال تفكيك المنتج دون تصريح.
3. تقدم الإصلاحات للأعطال التي تحدث بسبب الاستخدام العادي وفي غضون الفترة التالية من تاريخ الشراء: يشمل الضمان كامل الجهاز (باستثناء المنتجات التجارية) لمدة 12 شهرًا. تحت أي ظرف من الظروف التالية، حتى لو وقع الظرف في نطاق فترة الضمان، فلن يغطي الضمان الإصلاحات، ولكنها قد تتوفر في شكل خدمة مدفوعة.

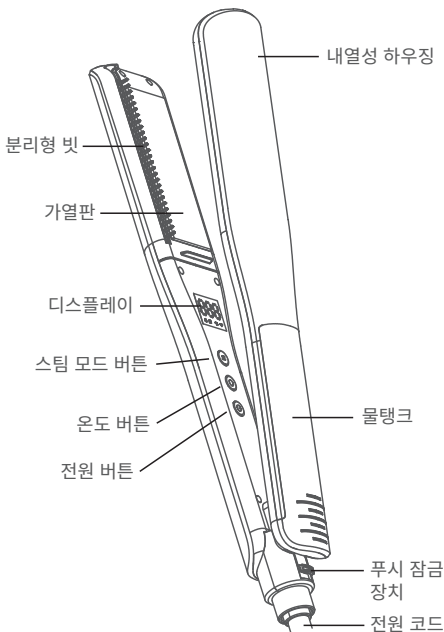
- التلف الناتج عن عدم الالتزام بتعليمات استخدام المنتج.
- التلف الناتج عن استخدام ملحقات غير مصرح بها (مثل الشواحن) ليس لها اعتمادات قانونية.
- الأضرار الناتجة عن التشغيل خارج ظروف البيئة المسموح بها (مثل درجات الحرارة العالية أو التآكل).
- التلف الناتج عن عوامل خارجية غير طبيعية (مثل السقوط والسحق والصدمات والارتطام).
- التلف الناتج عن كوارث طبيعية أو قوة قاهرة (مثل الحريق والفيضان والزلازل).
- المنتجات المقلدة أو المهربة بطريقة غير قانونية.
- عدم تقديم إثبات شراء صالح (مثل فاتورة التسليم، أو بطاقة الضمان).
- تلف المنتج/مكون آخر بسبب حوادث خارجية أو استخدام غير صحيح.

يرجى إكمال معلومات المستخدم التالية لكي تتمكن من توفير لك خدمة أفضل :

	الاسم:
AR	رقم الهاتف:
	تاريخ الشراء:
	العنوان:
	سبب المطالبة بالضمان:

스팀 스트레이트너 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고, 추후 참고할 수 있도록 안전하게 보관하십시오.

## 제품



기기 본체의 해당 기호는 "목욕 또는 샤워 중 사용 금지"를 의미합니다.

## 디스플레이

KO



## 작동 가이드



### 전원 켜기/끄기

전원을 연결하면 디스플레이에 "OFF"가 표시됩니다. 전원 버튼을 길게 눌러 켭니다. 다시 전원 버튼을 길게 눌러 끕니다. 전원이 꺼진 후 5분간 조작이 없으면 "OFF" 디스플레이도 자동으로 사라집니다.

### 자동 전원 차단

본 제품은 안전을 위해 자동 전원 차단 기능을 제공합니다. 30분 이상 연속 사용 시 제품 전원이 자동으로 꺼집니다. 계속 사용하려면 전원 버튼을 길게 눌러 다시 전원을 켭니다.



### 온도 변경

온도 버튼을 눌러 온도를 변경합니다. 설정 가능한 온도는 섭씨 140°C, 160°C, 180°C, 200°C, 220°C, 화씨 284°F, 320°F, 356°F, 392°F, 428°F입니다.

### 온도 디스플레이

설정 온도 수준에 도달하지 못한 경우, 상태 표시등이 파란색으로 깜박입니다. 설정 온도 수준에 도달한 경우, 상태 표시등이 파란색으로 켜지고, 알림음이 울립니다.

## 자동 온도 잠금

10초 이상 버튼을 누르지 않으면 제품이 자동으로 온도 설정을 잠급니다. 온도 잠금 상태 표시등이 켜지며 온도 조절이 불가능합니다. 잠금 상태에서는 스팀 모드 버튼을 길게 눌러 섭씨/화씨 디스플레이를 전환할 수 없습니다. 먼저 잠금을 해제해야 합니다.

## 온도 잠금 해제

온도 잠금을 해제하려면 온도 버튼을 길게 누릅니다. 잠금 표시등이 꺼지면 자유롭게 온도를 조절하거나 섭씨/화씨 디스플레이 모드를 전환할 수 있습니다.

## 섭씨/화씨 디스플레이 모드 전환

스팀 버튼을 길게 눌러 섭씨/화씨 디스플레이 모드를 전환합니다.

### 스마트 메모리 기능

본 제품에는 스마트 메모리 기능이 탑재되어 있습니다. 전원을 끌 때의 온도 설정과 상관없이, 다음번 전원을 켜면 이전 설정으로 자동 복귀합니다.



## 스팀 모드 사용

설정 온도에 도달하면 스팀 모드 버튼을 눌러 스팀 모드를 켭니다. 스팀 모드 상태 표시등이 켜집니다. 상/하 플레이트를 함께 누릅니다. 첫 사용 시에는 약 20초 후 스팀이 분출됩니다. 이후에는 약 10초 후 스팀이 분출됩니다.

## 스팀 모드 해제

스팀 모드 버튼을 다시 누르십시오. 스팀 모드 상태 표시등이 꺼지고 스팀 모드가 해제됩니다.

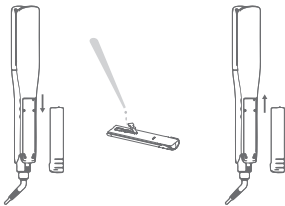
### ⓘ 주의

스팀 기능을 사용할 때 플레이트를 닫으면 강한 스팀이 분출되어 물길을 세척하고 막힘을 방지합니다. 이 과정에서 '치익'하는 소리가 발생할 수 있습니다. 이는 정상적인 작동 신호이며, 안전하게 사용하실 수 있습니다.

## 물탱크 채우기

물탱크를 잡고 아래로 밀어 분리합니다. 계량 튜브를 사용하여 물을 채운 후, 고무 마개를 단단히 닫습니다. 물탱크를 슬롯에 맞추고 위로 밀어 올려 장착하십시오. 정수된 물 사용을 권장합니다.

KO



## 사용 절차

1. 스트레이트너를 처음 사용할 때는 저온으로 설정하거나, 모발 타입에 적합한 온도 범위를 선택하십시오.
2. 권장 온도:

140°C / 284°F	가늘고 부드러운 탈색, 염색 모발
160°C / 320°F	보통 굵기의 염색 모발
180°C / 356°F	곱슬 모발
200°C / 392°F	굵고 스타일링이 어려운 모발
220°C / 428°F	굵고 스타일링이 매우 어려운 모발

3. 머리를 빗어 엉킴 없이 매끄럽게 정리합니다.
4. 너비 60mm 이하의 모발을 스타일링 플레이트 위에 고르게 놓습니다.
5. 모발을 스트레이트너로 단단히 집은 후, 뿌리에서 끝까지 한 번에 미끄러뜨립니다. 원하는 스타일이 연출될 때까지 여러 번 반복합니다.
6. 사용 후에는 전원을 끄고 플러그를 뽑습니다. 제품이 완전히 식은 후 유지 관리 작업을 마치고 보관하십시오.

## 사양

제품 이름	Dreame Steam Straight
제품 모델	AA01A
정격 전압	100-240V~
정격 주파수	50/60Hz
정격 출력	68W
온도 범위	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
자동 전원 차단 시간	30분
가열 방식	PTC
제품 규격	329x50x44.5mm
물탱크	20mL

## 안전 수칙

- **경고 :** 이 기기를 욕조, 샤워기, 세면기 또는 물이 담긴 용기 근처에서 사용하지 마십시오 .



본인과 타인의 안전을 위해 아래 주의 사항을 준수해 주십시오.

• 전압 호환성

본 제품은 100~240V 범위의 입력 전압을 지원하므로, 다양한 국가의 전압 환경에서 사용 가능합니다.

KO • 어댑터 전원 및 인증 요구 사항

전용 전원 콘센트를 사용하고, 멀티 콘센트 사용은 피하십시오. 여행용 어댑터를 사용해야 하는 경우 반드시 안전 인증 마크가 있는 제품만 사용하십시오.

• 안전 수칙

사용자는 반드시 본 제품 설명서를 준수해야 합니다. 상기 전원 및 인증 요건을 충족하지 않는 어댑터는 사용하지 마십시오.

### 주의 사항

1. 전원 코드를 훼손하지 마십시오. 자르거나 손상시키지 말고, 지나치게 구부리거나, 당기거나, 비틀거나, 묶지 마십시오. 또한 고온 환경 인근에 두지 마십시오. 감전, 합선, 화재의 원인이 될 수 있습니다.
2. 전원 코드나 플러그가 손상되었거나 콘센트가 헐거운 경우 사용하지 마십시오. 감전, 합선, 화재의 위험이 있습니다.
3. 신체적, 감각적, 정신적 장애가 있거나 관련 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 보호자 없이 본 제품에 접근하거나 조작하는 것을 허용하지 마십시오. 화상이나 감전의 위험이 있습니다.
4. 헤어 스타일링 이외의 다른 용도로 사용하지 마십시오. 사고의 원인이 될 수 있습니다.
5. 욕실이나 물기 근처에서 제품을 사용하거나 보관하지 마십시오.
6. 사용 전 제품에 손상이 없는지 확인하십시오. 손상이 발견되면 즉시 사용을 중지하십시오.

### 주의

1. 먼지가 많은 환경에서 사용하지 마십시오. 제품 수명에 영향을 줄 수 있습니다.
2. 제품을 에어컨 바로 아래에 두지 마십시오. 결로가 떨어져 제품이 손상될 수 있습니다.
3. 단단한 물체로 제품에 충격을 주지 마십시오. 손상 및 고장의 원인이 됩니다.
4. 가스 기기, 난방 기구, 조리 기구 근처에서 사용하지 마십시오. 화재나 제품 손상이 발생할 수 있습니다.

5. 제품 사용 후와 청소 전에는 반드시 전원 플러그를 뽑으십시오. 제품 손상을 방지할 수 있습니다.
6. 허가 없이 분해하거나 수리하지 마십시오. 수리가 필요한 경우 제조사 서비스 센터 또는 지정된 기술자에게 문의하십시오.

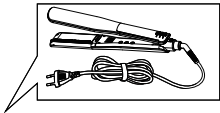
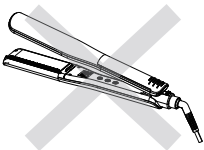
## 청소 및 유지관리

1. 제품을 물이나 액체에 담그지 마십시오.
2. 표백제, 알코올 등 부식성이나 인화성 세정제를 사용하여 제품을 청소하지 마십시오.
3. 스타일링 무스, 스프레이, 헤어 스프레이와 함께 사용하지 마십시오.
4. 정수된 물이나 증류수를 사용하십시오. 석회질이 물 파이프를 막아 스타일링 기능에 영향을 줄 수 있습니다.
5. 기기를 청소할 때는 전원 플러그를 뽑고 기기가 완전히 식은 후 부드러운 천으로 표면을 닦으십시오. 제품에 이상이 있을 경우 애프터서비스 부서에 문의하십시오. 기기를 스스로 분해하거나 수리하지 마십시오.
6. 금속 가열판은 단단하고 매끄럽고 잘 달라붙지 않습니다. 약간 젖은 천으로 청소할 수 있으며, 특별한 관리가 필요하지 않습니다. 제품의 최적 성능을 유지하려면 다음 지침을 준수하십시오.
  - (1) 날카로운 물체가 금속 가열판에 닿지 않도록 하십시오. 거친 재질로 문지르지 마십시오.
  - (2) 화학적 펄제 등 강한 화학 제품과 함께 사용하지 마십시오.
  - (3) 강력한 세정제를 사용하여 티타늄 표면을 청소하지 마십시오.

### 주의 사항

제품을 보관할 때 전원 코드를 기기 또는 어댑터에 감지 마십시오. 전원 코드가 손상될 수 있습니다.

보관 시 전원 코드는 케이블 타이 등으로 고정하십시오.



## 문제 해결

다음과 같은 증상이 발생하면 전원 코드 손상 또는 접촉 불량일 수 있습니다. 즉시 사용을 중지하고 고객 서비스 또는 애프터서비스 담당자에게 문의하십시오.

- (1) 스타일러에 전원을 연결했는데 가열되지 않는 경우
- (2) 전원 코드를 당기거나 구부리면 가열 기능이 간헐적으로 작동하거나 작동하지 않는 경우
- (3) 상태 표시등이 켜졌다가 갑자기 꺼지는 경우
- (4) 타는 냄새가 나는 경우
- (5) 그 외 비정상 징후가 나타나는 경우

### 헤어 스트레이트닝 효과가 없는 경우

- (1) 기기를 올바르게 사용하고 있는지 확인합니다. (스팀 분출구와 가열판이 모발 끝과 맞닿아야 합니다.)
- (2) 모발이 완전히 건조된 상태인지 확인합니다.
- (3) 선택한 온도가 적절한지 확인합니다.

### 스팀이 출력되지 않는 경우

- (1) 물탱크가 비어 있는지 확인합니다.
- (2) 물탱크가 올바르게 장착되어 있는지 확인합니다.
- (3) 제품이 설정 온도에 도달했는지 확인합니다. 선택한 온도 표시등이 깜박임을 멈출 때까지 기다려 주십시오.

### 스타일링 플레이트가 가열되지 않는 경우

제품이 자동 전원 차단 모드인지 확인하십시오.

### 모든 상태 표시등이 동시에 깜박이는 경우

구매처의 고객 서비스 부서에 문의하십시오.

### 스팀 분출구에서 물이 분사되는 경우

구매처의 고객 서비스 부서에 문의하십시오.

### 누수가 발생한 경우

즉시 전원 플러그를 뽑고 사용을 중지하십시오. 구매처의 고객 서비스 부서에 문의하십시오.

# 보증 카드

안녕하세요, 고객님의.

당사 제품을 선택해 주시고, 최고의 서비스를 제공해 드릴 기회를 주셔서 감사합니다. 원활한 서비스 경험을 위해 본 설명서를 꼼꼼히 읽고, 구매 후 보증 카드를 잘 보관해 주십시오.

## 보증 정책

1. 본 제품의 무상 수리 보증은 구매일부터 시작되며, 브랜드 공인 서비스 센터에서만 유효합니다. 보증 서비스를 받으실 때는 보증 카드, 구매일자, 구매 증빙 서류를 제시해 주십시오.
2. 제품의 무단 분해, 개조, 무리한 사용은 엄격히 금지되어 있습니다. 무단 분해 시 보증 서비스는 즉각 중단됩니다.
3. 정상적인 사용 중 발생한 고장에 대해 구매일로부터 다음 기간 동안 수리 서비스가 제공됩니다. 전체 기기(상업용 제품 제외): 12개월. 단, 아래에 해당하는 경우 보증 기간 내라도 무상 수리 대상에 해당하지 않으며, 유상 수리만 가능합니다.

- 제품 사용 지침을 위반하여 발생한 손상
- 인증되지 않은 주변기기(예: 충전기) 사용에 의해 발생한 손상
- 허용된 환경 조건을 초과한 사용에 의한 손상(예: 고온, 부식 환경)
- 외부 충격(예: 낙하, 파손, 충격, 충돌)에 의해 발생한 손상
- 자연재해 또는 불가항력(예: 화재, 홍수, 지진)에 의해 발생한 손상
- 위조 또는 불법 밀수입 제품
- 구매 증빙 서류(예: 배송장, 보증 카드)를 제시할 수 없는 경우
- 외부 사고나 부적절한 사용에 의해 발생한 기타 제품/부품 손상

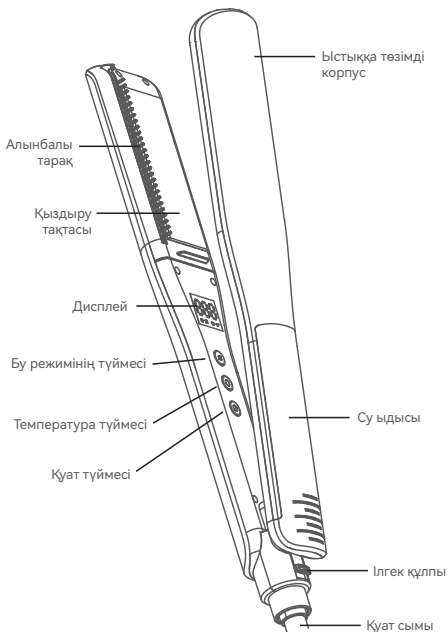
원활한 서비스 제공을 위해 아래 사용자 정보를 기입해 주십시오.

이름:	
전화번호:	
구매일:	
주소:	
보증 안내:	

Бу түзеткішін пайдаланбай тұрып пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама алу үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз.

## ӨНІМ

KZ

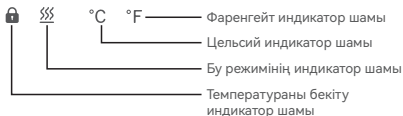


Құрылғының корпусындағы таңба «Ваннаға немесе душқа түскен кезде қолданбаңыз» деген мағынаны білдіреді.

## Дисплей



Температура дисплейі



## Пайдалану нұсқаулығы



### Құрылғыны қосу/өшіру

Өнім қуаты қосылғаннан кейін дисплейде «OFF» (ӨШІРУЛІ) жазуы көрсетіледі. Оны қосу үшін қуат түймесін басып тұрыңыз. Өшіру үшін қуат түймесін қайтадан басып тұрыңыз. Өнім өшірілгеннен кейін дисплейдегі «OFF» (ӨШІРУЛІ) жазуы 5 минут әрекетсіздіктен кейін өшеді.

### Автоматты өшіру

Бұл өнім қауіпсіздікті арттыру үшін автоматты түрде өшіру мүмкіндігімен келеді. 30 минуттан астам үздіксіз жұмыс істегеннен кейін өнім автоматты түрде өшеді. Автоматты түрде өшкеннен кейін өнімді пайдалануды жалғастыру қажет болса, құрылғыны қайтадан қосу үшін қуат түймесін басып тұрыңыз.



### Температураны өзгерту

Температураны өзгерту үшін температура түймесін басыңыз. Қолжетімді температура параметрлері Цельсий түрінде 140°C, 160°C, 180°C, 200°C және 220°C немесе Фаренгейт түрінде 284°F, 320°F, 356°F, 392°F және 428°F болып табылады.

### Температура дисплейі

Температура орнатылған температура деңгейіне жетпегенде, температураның индикатор шамы көк түспен жыпылықтайды. Температура орнатылған температура деңгейіне жеткенде, индикатор шамы тұрақты болып қалады және зуммер дыбыстық сигнал береді.

## Автоматты температураны бекіту

10 секунд бойы ешқандай түймелер басылмаса, құрылғы температура параметрін автоматты түрде құлыптайды. Температураны бекіту индикатор шамы жанады, бұл кез келген температураны реттеуге жол бермейді. Құлыптаулы кезде Цельсий/Фаренгейт дисплейін бу режимі түймесін басып тұру арқылы ауыстыру мүмкін емес — алдымен құлыпты ашу қажет.

## Температура параметрін құлыптан шығару

Температура құлыптаулы кезде құлыпты ашу үшін температура түймесін басып тұрыңыз. Құлып индикатор шамы өшіп, температураны еркін реттеуге әрі Цельсий және Фаренгейт дисплей режимдері арасында ауысуға мүмкіндік береді.

## Цельсий/Фаренгейт дисплей режимдері арасында ауысу

Цельсий және Фаренгейт дисплей режимдері арасында ауысу үшін бу түймесін басып тұрыңыз.

### Смарт жад функциясы

Өнім смарт жад функциясымен жабдықталған. Өшіру кезіндегі температура параметріне қарамастан, келесі қуатты қосу кезінде құрылғы алдыңғы параметрге автоматты түрде оралады.



## Бу режимін пайдалану

Орнатылған температураға жеткенде, бу режимін қосу үшін бу режимі түймесін басыңыз. Бу режимінің индикатор шамы жарықтанады. Жоғарғы және төменгі тақталарды бірге басыңыз. Бірінші рет пайдаланғанда бу шамамен 20 секундтан кейін шыға бастайды. Кейінгі пайдаланулар үшін бу шамамен 10 секундтан кейін шыға бастайды.

## Бу режимін өшіру

Бу режимі түймесін қайтадан басыңыз. Бу режимінің индикатор шамы өшеді және бу режимі өшіріледі.



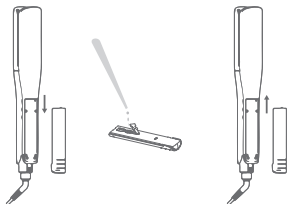
### Ескерту

Бу функциясын пайдалану және тақталарды жабу кезінде, құрылғы су арнасын тазарту және бітелуді болдырмау үшін қарқынды буды шығарады. Бұл процесс барысында бу шығарылып жатқанын көрсететін ызылдаған дыбыс шығады. Бұл қалыпты жұмыс индикаторы болып табылады және құрылғыны қауіпсіз пайдалануға болады.

## Су ыдысын толтыру

Ыдысты ұстап тұрып, оны шығару үшін төмен қарай сырғытыңыз. Ыдысты өлшеуіш түтік арқылы толтырыңыз, содан кейін жұмсақ резеңке тығыздағышты мықтап бекітіңіз. Ыдысты ұяшықпен туралаңыз және орнату үшін жоғары қарай сырғытыңыз. Тазартылған су ұсынылады.

KZ



## Процедуралар

1. Түзеткішті алғаш рет пайдаланғанда төмен температура параметрін таңдаңыз немесе шаш түріне сәйкес келетін температура ауқымын таңдаңыз.
2. Температураны таңдау жөніндегі ұсыныстар:
3. Шашыңызды тегіс әрі шатаспайтын ету үшін тараңыз.

140°C / 284°F	Жұқа, жұмсақ, ағартылған және боялған шаш
160°C / 320°F	Қаттылығы орташа, боялған шаш
180°C / 356°F	Бұйра шаш
200°C / 392°F	Қатты, сәндеу қиын шаш
220°C / 428°F	Қатты, қалың, сәндеу өте қиын шаш

4. Ені 60 мм-ден аспайтын шаш бұрымын алып, оны сәндеу тақтасына біркелкі қойыңыз.
5. Шаш бұрымын түзеткішпен мықтап қысыңыз, содан кейін үздіксіз қозғалыспен тамырдан ұшына дейін төмен сырғытыңыз. Қалаған стильге жеткенше бірнеше рет қайталаңыз.
6. Пайдаланғаннан кейін қуатты өшіріп, құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Құрылғы толық суығаннан және техникалық қызмет көрсетілгеннен кейін ғана оны сақтауға қойыңыз.

## Техникалық сипаттамалары

Өнім атауы	Dreame Steam Straight
Өнім моделі	AA01A
Номиналды кернеуі	100-240 В~
Номинал жиілігі	50/60 Гц
Номиналды қуаты	68 Вт
Температуралар ауқымы	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Автоматты өшіру уақыты	30 минут
Қыздыру әдісі	PTC
Өнім өлшемдері	329 x 50 x 44,5 мм
Су ыдысы	20 мл

## Қауіпсіздік нұсқаулары

- ЕСКЕРТУ:** Бұл құрылғыны ваннаның, душтың, қол жуғыштың немесе сумен толтырылған басқа ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз



Пайдаланушыларға немесе басқа адамдарға зиян мен зақым келтірмеу үшін келесі сақтық шараларын орындаңыз.

- Кең кернеу үйлесімділігі  
Бұл өнім әртүрлі кернеу стандарттары бар көптеген елдерде пайдалануға жарамды 100–240 В кең кіріс кернеу ауқымын қолдайды.
- Адаптердің қуаты және сертификаттау талаптары  
Арнайы қуат розеткасын пайдаланыңыз және ұзарма сымдарды пайдаланбаңыз. Саяхат адаптерін пайдалану қажет болса, қауіпсіздік сертификатының белгілері барларын ғана таңдаңыз.
- Қауіпсіз пайдалану туралы ескерту  
Пайдаланушылар өнім нұсқаулығындағы нұсқауларды қатаң сақтауы керек. Жоғарыда көрсетілген қуат пен сертификаттау талаптарына сәйкес келмейтін адаптерлерді пайдаланбаңыз.

## Ескерту

1. Қуат сымының бүтіндігін сақтаңыз. Қысқа тұйықталуды, өртті немесе тоқ соғуын болдырмау үшін қуат сымын кесуге, зақымдауға, шамадан тыс майыстыруға, тартуға, бұрауға, түйіндеуге немесе жоғары температураның қасына қоюға болмайды.
2. Қысқа тұйықталу, өрт немесе тоқ соғу қаупін болдырмау үшін қуат сымы немесе ашасы зақымдалған немесе розетка бос болса, өнімді пайдаланбаңыз.
3. Күйіп қалуды немесе электр тоғының соғуын болдырмау үшін дене мүмкіндіктері шектеулі, сезім немесе ақыл-ой кемістіктері бар адамдарға, сондай-ақ қажетті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға (оның ішінде балаларға) өнімді қараусыз пайдалануға немесе оған жақындауға рұқсат бермеңіз.
4. Жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін бұл өнімді шашты сәндеуден басқа мақсатта пайдаланбаңыз.
5. Бұл өнімді жуынатын бөлмеде немесе судың жанында сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
6. Өнімді пайдаланар алдында оның зақымын тексеріңіз. Өнім зақымдалған болса, оны пайдалануды тоқтатыңыз.

## Ескерту

1. Өнімнің қызмет ету мерзіміне әсер етпеу үшін өнімді шаңды ортада пайдаланбаңыз.
2. Өнімге конденсаттың тамып, зақым келтіруін болдырмау үшін өнімді кондиционердің дәл астына қоймаңыз.
3. Зақым келтіру мен ақауға жол бермеу үшін өнімді қатты заттармен соқпаңыз.
4. Бұл өнімді газ құрылғыларының, жылыту жабдығының немесе пештердің жанында пайдаланбаңыз, себебі бұл өнімнің зақымдалуына немесе өртке әкелуі мүмкін.
5. Өнімге зақым келтірмеу үшін пайдаланғаннан кейін және тазалау алдында әрқашан қуат ашасын розеткадан ажыратыңыз.

6. Рұқсатсыз бұл өнімді бөлшектеуге немесе жөндеуге болмайды. Жөндеу үшін өндіруші немесе тағайындалған техник жасаған техникалық қызмет көрсету үшін қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.

## Тазалау және техникалық қызмет көрсету

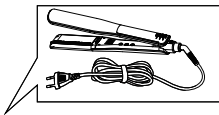
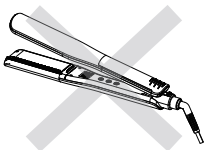
KZ

1. Өнімді суға немесе кез келген сұйықтыққа батырмаңыз.
2. Бұл өнімнің кез келген бөліктерін тазалау үшін коррозиялық немесе жанғыш тазалағыш заттарды (мысалы, ағартқышты немесе спиртті) пайдаланбаңыз.
3. Бұл өнімді сәндеу муссымен, сәндеу спреймен немесе шашқа арналған лакпен пайдаланбаңыз.
4. Әк қонбасының су құбырын бітеп, өнімнің бу әсеріне әсер етуіне жол бермеу үшін тазартылған немесе дистильденген суды пайдалану ұсынылады.
5. Құрылғыны тазалау қажет болса, қуат ашасын ажыратып, құрылғының сууын күтіңіз, содан кейін бетін шүберекпен сүртіңіз. Өнімде кез келген әдеттен тыс жағдай байқалса, сатудан кейінгі қызмет көрсету қызметіне хабарласыңыз. Ешқашан құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз.
6. Металл қыздыру тақтасы қатты, тегіс және жабысқақ емес. Оны аздап дымқыл шүберекпен тазалауға болады және арнайы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді. Өнімнің ең жақсы өнімділігін сақтау үшін келесі техникалық қызмет көрсету нұсқауларын орындаңыз:
  - (1) Өткір заттардың қызатын металл беттерге тиюіне жол бермеңіз немесе металл беттерді тегіс емес материалдармен сүртпеңіз.
  - (2) Өнімді химиялық бұйралау ерітінділері сияқты күшті химикаттармен пайдаланбаңыз.
  - (3) Титан беттерін тазалау үшін күшті тазалағыш заттарды пайдаланбаңыз.

### Сақтандыру шаралары

Бұл өнімді сақтаған кезде қуат сымын құрылғының немесе адаптердің айналасына орамаңыз, себебі бұл қуат сымының зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Бұл өнімді сақтаған кезде қуат сымын бекіту үшін кабель байламдарын пайдаланыңыз.



# Ақаулықтарды жою

Келесі белгілер байқалса, бұл қуат сымының бүлінгенін немесе нашар түйісуді білдіруі мүмкін. Бұл өнімді пайдалануды дереу тоқтатып, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына немесе сатудан кейінгі қызмет қызметкерлеріне хабарласыңыз.

- (1) Құрылғы кейде розеткаға қосылғанда қызбайды.
- (2) Қуат сымы тартылғанда немесе майысқанда кейде қыздыру функциясы жұмыс істейді/істемейді.
- (3) Индикатор шамы кейде жанады, бірақ кенет сөнеді.
- (4) Күйген иіс байқалады.
- (5) Өзге кез келген ақаулықтар байқалады.

## Тиімсіз шашты түзулеу

- (1) Құрылғының дұрыс пайдаланылғанын тексеріңіз (бу саңылауы мен тақта шаш ұштарымен тураланған).
- (2) Шашыңыздың толығымен құрғағанын тексеріңіз.
- (3) Таңдалған температураның қолайлы екенін тексеріңіз.

## Бу шықпайды

- (1) Су ыдысының бос екенін тексеріңіз.
- (2) Су ыдысының дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- (3) Өнімнің алдын ала орнатылған температураға жеткенін тексеріңіз. Таңдалған температура жыпылықтауын тоқтатқанша күтіңіз.

## Сәндеу тақтасы қызбайды

Өнімнің автоматты өшіру режимінде екенін тексеріңіз.

## Барлық индикатор шамдары бір уақытта жыпылықтайды

Сатып алу платформасының тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## Бу саңылауынан су шашырайды

Сатып алу платформасының тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## Су ағыуы

Құрылғыны бірден розеткадан ажыратып, оны пайдалануды тоқтатыңыз. Сатып алу платформасының тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

# Кепілдік картасы

Құрметті пайдаланушылар:

Біздің өнімді таңдағаныңыз үшін және сізге жоғары сапалы қызмет көрсетуге мүмкіндік бергеніңіз үшін рахмет. Оңтайлы қызмет көрсету тәжірибесі үшін осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және сатып алғаннан кейін осы кепілдік картасын қауіпсіз сақтаңыз.

Кепілдік саясаты

1. Осы өнімге кепілдікпен қамту (тегін жөндеу) сатып алынған күннен басталады және бренд уәкілеттік берген орындарда ғана жарамды. Кепілдік бойынша қызметті талап ету кезінде осы кепілдік картасын, сатып алу күнін және сатып алуды растайтын құжатты көрсетіңіз.
  2. Өнімді рұқсатсыз бөлшектеуге, өзгертуге немесе оны дерекі пайдалануына қатаң тыйым салынады. Өнім рұқсатсыз бөлшектелген жағдайда, кепілдік қызметі дереу тоқтатылады.
  3. Қалыпты пайдалану кезінде туындайтын ақауларды жөндеу сатып алу күнінен бастап төмендегі мерзім ішінде қамтамасыз етіледі: Бүкіл құрылғы (коммерциялық өнімдерді қоспағанда) 12 ай бойы кепілдікпен қамтылады. Төмендегі жағдайлардың кез келгенінде, тіпті кепілдік мерзімі ішінде де, жөндеу жұмыстары кепілдікпен қамтылмайды, бірақ ақылы қызмет ретінде көрсетілуі мүмкін.
- Өнімді пайдалану жөніндегі нұсқауларды бұзудан туындаған зақым.
  - Заңды сертификаты жоқ, рұқсат етілмеген перифериялық құрылғыларды (мысалы, зарядтағыштарды) пайдалану нәтижесіндегі зақым.
  - Рұқсат етілген қоршаған орта шарттарынан тыс (мысалы, жоғары температура, коррозия) пайдаланудан келтірілген зақым.
  - Қалыптан тыс сыртқы күштің әсерінен (мысалы, құлау, жаншу, соққы, соқтығысу) келтірілген зақым.
  - Табиғи апаттардан немесе форс-мажор жағдайларынан (мысалы, өрт, су тасқыны, жер сілкінісі) келтірілген зақым.
  - Контрафакт немесе заңсыз әкелінген өнімдер.
  - Сатып алуды растайтын жарамды құжатты (мысалы, жеткізу құжаты, кепілдік картасы) ұсына алмау.
  - Сыртқы жазатайым оқиғалардан немесе дұрыс пайдаланбаудан туындаған өнімнің не оның құрамдастарының өзге зақымдары.

Сізге жақсырақ қызмет көрсету үшін төмендегі пайдаланушы туралы ақпаратты толтырыңыз:

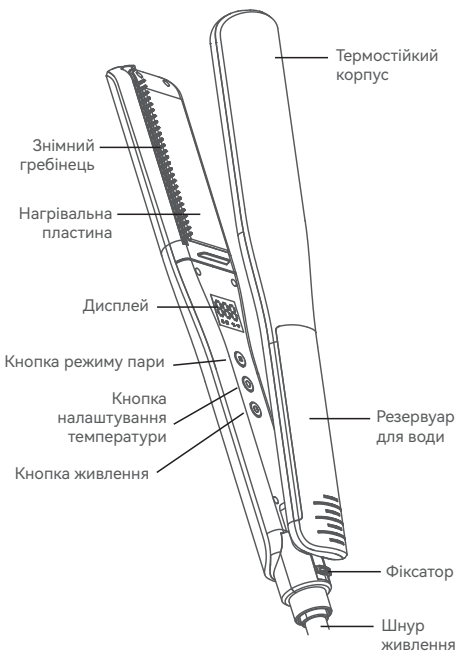
Аты-жөні:	
Телефон нөмірі:	
Сатып алу күні:	
Мекенжайы:	
Кепілдік себебі:	

KZ

Перед використанням парового вирівнювача уважно прочитайте посібник користувача і зберігайте його в безпечному місці для подальшого використання.

UA

## Виріб



Символ на корпусі приладу означає «Не використовуйте пристрій під час купання або прийняття душу».

# Дисплей



Температурний дисплей



°C

°F

Індикатор температури в градусах Фаренгейта

Індикатор температури в градусах Цельсія

Індикатор режиму пари

Індикатор блокування температури

## Посібник з експлуатації



### Увімкнення/вимкнення пристрою

Після подачі живлення на виріб на дисплеї з'явиться напис OFF (ВИМК.). Натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб увімкнути його. Знову натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб вимкнути його. Після вимкнення виробу напис OFF (ВИМК.) згасне через 5 хвилин бездіяльності.

### Автоматичне вимкнення

Цей виріб оснащено функцією автоматичного вимкнення для підвищення безпеки. Після понад 30 хвилин безперервної роботи виріб автоматично вимкнеться. Якщо вам потрібно продовжити користуватися виробом після його автоматичного вимкнення, натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб знову увімкнути пристрій.



### Зміна температури

Натисніть кнопку налаштування температури, щоб змінити температуру. Доступні налаштування температури: 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C та 220 °C у градусах Цельсія або 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F та 428 °F у градусах Фаренгейта.

### Температурний дисплей

Коли температура не досягає заданого рівня, індикатор температури блиматиме синім світлом. Коли температура досягне заданого рівня, індикатор світлитиметься постійно, а зумер видаватиме звукові сигнали.

### **Автоматичне блокування налаштування температури**

Якщо протягом 10 секунд не натискати жодної кнопки, пристрій автоматично блокує налаштування температури. Індикатор блокування налаштування температури загоряється, запобігаючи будь-якому регулюванню температури. У заблокованому стані відображення в градусах Цельсія / Фаренгейта не можна перемикаати натисканням і утримуванням кнопки режиму пари — спочатку потрібно розблокувати налаштування температури.

### **Розблокування налаштування температури**

Щоб розблокувати налаштування температури, коли воно заблоковано, натисніть і утримуйте кнопку налаштування температури. Індикатор блокування згасне, і ви зможете вільно регулювати температуру та перемикатися між режимами відображення у градусах Цельсія та Фаренгейта.

### **Перемикаання між режимами відображення в градусах Цельсія / Фаренгейта**

Натисніть і утримуйте кнопку пари, щоб перемикатися між режимами відображення в градусах Цельсія та Фаренгейта.

#### **Функція інтелектуальної пам'яті**

Виріб оснащений функцією інтелектуальної пам'яті. Незалежно від налаштування температури під час вимкнення, пристрій автоматично повернеться до попереднього налаштування під час наступного ввімкнення.



#### **Використання режиму пари**

Коли досягнута задана температура, натисніть кнопку режиму пари, щоб увімкнути режим пари. Індикатор режиму паризасвітиться. Натисніть верхню та нижню пластини разом. Під час першого використання пара почне виходити приблизно через 20 секунд. Під час наступних використань пара почне виходити приблизно через 10 секунд.

#### **Вимкнення режиму пари**

Знову натисніть кнопку режиму пари. Індикатор режиму пари згасне, і режим пари буде вимкнено.

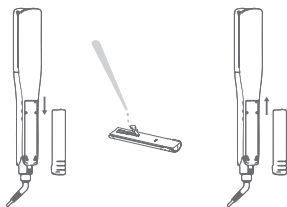


#### **Попередження**

Під час використання функції пари та закриття пластин пристрій випускає інтенсивну пару, щоб очистити водяний канал та запобігти засміченню. Під час цього процесу лунатиме шиплячий звук, що свідчить про утворення пари. Це нормальний робочий індикатор, і пристрій безпечний у використанні.

## Наповніть резервуар для води

Тримайте резервуар і посуньте його вниз, щоб вийняти. Наповніть резервуар за допомогою мірної трубки, потім щільно вставте м'яку гумову прокладку. Вирівняйте резервуар з отвором і посуньте його вгору, щоб встановити. Рекомендується використовувати очищену воду.



## Процедура

1. Під час першого використання вирівнювача виберіть низьку температуру або діапазон температур, який відповідає вашому типу волосся.
2. Рекомендації щодо вибору температури:

140 °C / 284 °F	Тонке, м'яке, знебарвлене та фарбоване волосся
160 °C / 320 °F	Середньої жорсткості, фарбоване волосся
180 °C / 356 °F	Кучеряве волосся
200 °C / 392 °F	Жорстке волосся, яке важко укладати
220 °C / 428 °F	Жорстке, густе волосся, яке дуже важко укладати

3. Розчешіть волосся, щоб воно було гладким і не заплутаним.
4. Візьміть пасмо волосся довжиною не більше 60 мм і рівномірно розмістіть його на пластині для укладання.
5. Міцно затисніть пасмо волосся вирівнювачем, а потім безперервним рухом проведіть вниз від коренів до кінчиків. Повторіть кілька разів, доки не буде досягнута бажана укладка.
6. Після використання вимкніть живлення та від'єднайте пристрій від мережі. Зберігайте пристрій лише після повного охолодження та обслуговування.

## Технічні характеристики

Назва виробу	Dreame Steam Straight
Модель виробу	AA01A
Номінальна напруга	100–240 В змінного струму
Номінальна частота	50/60 Гц
Номінальна потужність	68 Вт
Діапазон температур	140 °C   160 °C   180 °C   200 °C   220 °C 284 °F   320 °F   356 °F   392 °F   428 °F
Час автоматичного вимкнення	30 хвилин
Метод нагрівання	ПТК
Розміри пристрою	329 × 50 × 44,5 мм
Резервуар для води	20 мл

## Правила безпеки

- УВАГА:** Не використовуйте цей пристрій поруч із ваннами, душем, раковинами або іншими посудинами з водою.



Щоб запобігти травмам та пошкодженням здоров'я користувачів або інших осіб, дотримуйтеся зазначених далі запобіжних заходів.

- Сумісність із широким діапазоном напруги  
Цей виріб підтримує широкий діапазон вхідної напруги 100–240 В, що підходить для використання в різних країнах із різними стандартами напруги.
- Вимоги до живлення та сертифікації адаптера  
Використовуйте спеціальну розетку та уникайте використання подовжувачів. Якщо вам потрібно використовувати дорожній адаптер, вибирайте лише ті, що мають позначки сертифікації безпеки, щоб забезпечити безпеку.
- Нагадування щодо безпеки експлуатації  
Користувачі повинні суворо дотримуватися інструкцій з експлуатації виробу. Не використовуйте адаптери, які не відповідають вищезазначеним вимогам до живлення та сертифікації.

### **Увага**

1. Зберігайте шнур живлення цілісним. Не ріжте, не пошкоджуйте, не згинайте надмірно, не тягніть, не скручуйте, не зав'язуйте вузли та не ставте його поблизу джерел високих температур, щоб запобігти короткому замиканню, пожежі або ураженню електричним струмом.
2. Не використовуйте виріб, якщо шнур живлення або вилка пошкоджені, або якщо розетка нещільно закріплена, щоб уникнути ризику короткого замикання, пожежі або ураження електричним струмом.
3. Не дозволяйте особам з фізичними вадами, сенсорними або розумовими порушеннями, або тим, хто не має відповідного досвіду чи знань (включаючи дітей), наближатися до виробу або користуватися ним без нагляду, щоб запобігти опікам або ураженню електричним струмом.
4. Не використовуйте виріб для будь-яких інших цілей, окрім укладання волосся, щоб уникнути нещасних випадків.
5. Не зберігайте та не використовуйте цей виріб у ванній кімнаті або поблизу води.
6. Перед використанням перевірте виріб на наявність пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено, припиніть його використовувати.

### **Попередження**

1. Не використовуйте виріб у запилених середовищах, щоб уникнути скорочення строку служби виробу.
2. Не ставте цей виріб безпосередньо під кондиціонер, щоб запобігти потраплянню конденсату на виріб та його пошкодженню.
3. Не вдаряйте виріб твердими предметами, щоб уникнути пошкоджень і несправностей.
4. Не використовуйте цей виріб поблизу газових приладів, опалювального обладнання або плит, оскільки це може призвести до пошкодження виробу або пожежі.
5. Завжди від'єднуйте штекер живлення після використання та перед очищенням, щоб запобігти пошкодженню виробу.

6. Не розбирайте та не ремонтуйте виріб без дозволу. Для ремонту звертайтеся до сервісних центрів виробника або до уповноважених техніків.

## Очищення та обслуговування

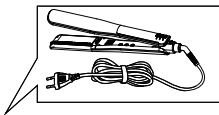
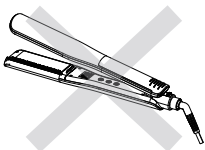
UA

1. Не занурюйте виріб у воду або будь-яку іншу рідину.
2. Не використовуйте корозійні або легкозаймисті засоби для чищення (як-от відбілювач або спирт) для очищення будь-яких частин цього виробу.
3. Не використовуйте цей виріб із мусом для укладання, лаком для укладання або лаком для волосся.
4. Рекомендується використовувати очищену або дистильовану воду, щоб запобігти блокуванню водопровідної трубки вапняним нальотом і впливу на паровий ефект виробу.
5. Якщо вам потрібно почистити пристрій, від'єднайте штекер живлення та зачекайте, поки пристрій охолоне, потім протріть поверхню тканиною. Якщо у виробі виникнуть будь-які несправності, зверніться до служби післяпродажного обслуговування. Ніколи не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій.
6. Металева нагрівальна пластина тверда, гладка та не липка. Її можна чистити злегка вологою ганчіркою, і вона не потребує спеціального догляду. Щоб підтримувати найкращу продуктивність виробу, дотримуйтеся зазначених далі інструкцій з обслуговування.
  - (1) Не допускайте контакту гострих предметів з нагрівальними металевими поверхнями та не тріть металеві поверхні шорсткими матеріалами.
  - (2) Не використовуйте виріб із сильними хімічними речовинами, як-от розчини для хімічної завивки.
  - (3) Не використовуйте сильнодіючі мийні засоби для очищення титанових поверхонь.

### Запобіжні заходи

Під час зберігання цього виробу не намотуйте шнур живлення навколо пристрою або адаптера, оскільки це може призвести до його пошкодження.

Під час зберігання цього виробу використовуйте кабельні стяжки для закріплення шнура живлення.



# Пошук та усунення несправностей

Якщо виникають наступні симптоми, це може свідчити про пошкодження шнура живлення або поганий контакт. негайно припиніть використання цього виробу та зверніться до служби підтримки клієнтів або післяпродажного обслуговування.

- (1) Стайлер іноді не нагрівається, коли він підключений до мережі.
- (2) Функція нагрівання періодично працює / не працює, коли шнур живлення тягнеться або згинається.
- (3) Індикатор іноді світиться, але різко гасне.
- (4) Відчувається запах горілого.
- (5) Спостерігаються будь-які інші відхилення.

## Неефективне вирівнювання волосся

- (1) Перевірте, чи правильно використовується пристрій (паровий отвір і пластина вирівняні з кінчиками волосся).
- (2) Перевірте, чи ваше волосся повністю сухе.
- (3) Перевірте, чи вибрана температура є правильною.

## Немає виходу пари

- (1) Перевірте, чи не порожній резервуар для води.
- (2) Перевірте, чи правильно встановлено резервуар для води.
- (3) Перевірте, чи досяг виріб заданої температури. Зачекайте, поки вибрана температура не перестане блимати.

## Пластина для укладання не нагрівається

Перевірте, чи не перебуває виріб у режимі автоматичного вимкнення.

## Усі індикатори одночасно блимають.

Зверніться до служби підтримки клієнтів торгової платформи.

## З отвору для виходу пари розбризкується вода

Зверніться до служби підтримки клієнтів торгової платформи.

## Витік води

Негайно від'єднайте пристрій від мережі та припиніть користуватися ним. Зверніться до служби підтримки клієнтів торгової платформи.

# Гарантійний талон

## Шановні користувачі!

Дякуємо, що обрали наш виріб і дозволили нам надати вам преміальне обслуговування. Для оптимального обслуговування уважно прочитайте цей посібник і надійно зберігайте цей гарантійний талон після покупки.

## Гарантійні умови

1. Гарантійне покриття (безкоштовний ремонт) для цього виробу починається з дати покупки та діє лише в авторизованих магазинах бренду. Під час подання заявки на гарантійне обслуговування надайте цей гарантійний талон, дату покупки та підтвердження покупки.
  2. Несанкціоноване розбирання, модифікація або надмірно інтенсивне використання виробу суворо заборонено. Гарантійне обслуговування негайно припиняється у разі розбирання без дозволу.
  3. Ремонт несправностей, що виникли під час нормального використання, здійснюється протягом такого періоду з дати покупки: гарантія на весь пристрій (за винятком комерційних виробів) поширюється на 12 місяців. За будь-яких із наведених нижче обставин, навіть протягом гарантійного терміну, ремонт не покриватиметься гарантією, але може бути доступний як платна послуга.
- Пошкодження, спричинені порушенням інструкцій з використання виробу.
  - Пошкодження, спричинені використанням недозволених периферійних пристроїв (наприклад, зарядних пристроїв), які не мають офіційної сертифікації.
  - Пошкодження, спричинені експлуатацією за межами дозволених умов навколишнього середовища (наприклад, висока температура, корозія).
  - Пошкодження, спричинені аномальною зовнішньою силою (наприклад, падіння, розчавлення, удар, зіткнення).
  - Пошкодження, спричинені стихійними лихами або форс-мажорними обставинами (наприклад, пожежа, повінь, землетрус).
  - Підроблені або незаконно ввезені вироби.
  - Неможливість надати дійсне підтвердження покупки (наприклад, накладна, гарантійний талон).
  - Інші пошкодження виробу / компонента, спричинені зовнішніми подіями або неправильним використанням.

Щоб забезпечити вам краще обслуговування, заповніть інформацію про користувача.

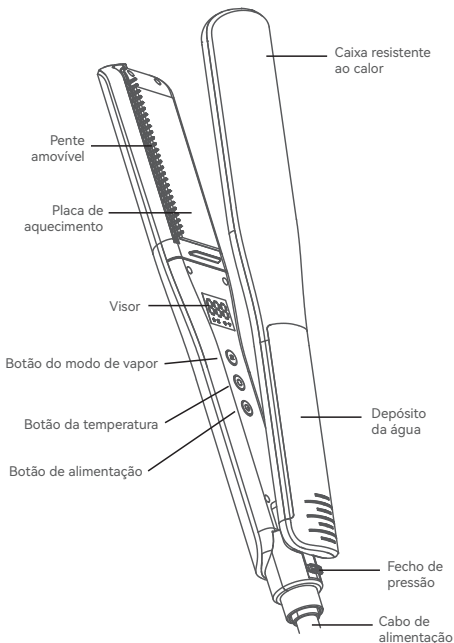
UA

Ім'я	
Номер телефону	
Дата придбання	
Адреса	
Підстава для гарантії	

Antes de utilizar o alisador de cabelo a vapor, leia atentamente o manual do utilizador e guarde-o num local seguro para referência futura.

## Produto

PT



O símbolo no corpo do aparelho indica "Não utilizar durante o banho ou o duche."

# Visor



Visor da temperatura



°C

°F

Indicador luminoso de Fahrenheit

Indicador luminoso de Celsius

Indicador luminoso do modo de vapor

Indicador luminoso de bloqueio da temperatura

## Manual de Utilização



### Ligar/desligar o dispositivo

Após ligar o produto, o visor mostra "OFF" (desligado). Prima sem soltar o botão de alimentação para o ligar. Prima sem soltar o botão de alimentação novamente para o desligar. Depois de desligar o produto, o visor "OFF" (desligado) apaga-se após 5 minutos de inatividade.

### Desligamento automático

Este produto possui uma função de desligamento automático para maior segurança. Após mais de 30 minutos de funcionamento contínuo, o produto desliga automaticamente. Se precisar de continuar a utilizar o produto após ele desligar automaticamente, prima sem soltar o botão de alimentação para ligar o dispositivo novamente.



### Alterar a temperatura

Prima o botão da temperatura para alterar a temperatura. As definições de temperatura disponíveis são 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C e 220 °C em graus Celsius, ou 284 °F, 320 °F, 356 °F, 392 °F e 428 °F em Fahrenheit.

### Visor da temperatura

Quando a temperatura não atingir o nível definido, o indicador luminoso da temperatura pisca a azul. Quando a temperatura atingir o nível definido, o indicador luminoso permanece aceso e o alarme emite um sinal sonoro.

**Bloqueio automático da temperatura**

Se nenhum botão for premido durante 10 segundos, o dispositivo bloqueia automaticamente a definição da temperatura. O indicador luminoso de bloqueio da temperatura acende, impedindo qualquer ajuste de temperatura. Enquanto estiver bloqueado, o visor Celsius/Fahrenheit não pode ser alterado premindo sem soltar o botão do modo de vapor. É necessário desbloquear primeiro.

**Desbloquear a definição da temperatura**

Para desbloquear enquanto a temperatura estiver bloqueada, prima sem soltar o botão de temperatura. O indicador luminoso de bloqueio apaga, permitindo que ajuste livremente a temperatura e alterne entre os modos de exibição Celsius e Fahrenheit.

**Alternar entre os modos de exibição Celsius/Fahrenheit**

Mantenha premido o botão do vapor para alternar entre os modos de exibição Celsius e Fahrenheit.

**Função de memória inteligente**

O produto está equipado com uma função de memória inteligente. Independentemente da definição de temperatura no momento do desligamento, o dispositivo retoma automaticamente a definição anterior na próxima vez que for ligado.

**Utilizar o modo de vapor**

Quando a temperatura definida for atingida, prima o botão do modo de vapor para ativar o modo de vapor. O indicador luminoso do modo de vapor acende. Pressione as placas superior e inferior uma contra a outra. Na primeira utilização, o vapor começa a ser emitido após aproximadamente 20 segundos. Nas utilizações seguintes, o vapor começa a ser emitido após aproximadamente 10 segundos.

**Desativar o modo de vapor**

Prima o botão do modo de vapor novamente. O indicador luminoso do modo de vapor desliga e o modo de vapor será desativado.

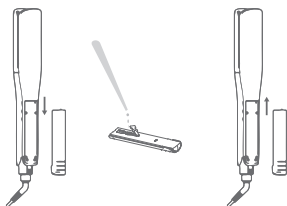
**Cuidado**

Ao utilizar a função de vapor e fechar as placas, o dispositivo emite vapor intenso para limpar o canal de água e evitar entupimentos. Durante este processo, ouvirá um som crepitante, indicando que está a ser produzido vapor. Trata-se de um indicador operacional normal e é seguro utilizar o dispositivo.

### Encher o depósito da água

Segure o depósito e deslize-o para baixo para o retirar. Encha o depósito utilizando um tubo medidor e, em seguida, feche bem o vedante de borracha macia. Alinhe o depósito com a ranhura e deslize-o para cima para o instalar. Recomenda-se a utilização de água purificada.

PT



## Procedimento

1. Quando utilizar o alisador de cabelo pela primeira vez, selecione a definição da temperatura baixa ou selecione uma faixa de temperatura adequada ao seu tipo de cabelo.
2. Recomendações de seleção da temperatura:

140 °C / 284 °F	Cabelo fino, macio, descolorado e pintado
160 °C / 320 °F	Cabelo ligeiramente áspero, pintado
180 °C / 356 °F	Cabelo encaracolado
200 °C / 392 °F	Cabelo áspero, difícil de pentear
220 °C / 428 °F	Cabelo áspero, espesso e muito difícil de pentear

3. Penteie o cabelo para deixá-lo macio e sem emaranhados.
4. Pegue numa mecha de cabelo com uma largura máxima de 60 mm e coloque-a uniformemente na placa modeladora.
5. Prenda bem a mecha de cabelo com o alisador e deslize-a para baixo, da raiz às pontas, num movimento contínuo. Repita várias vezes até obter o estilo desejado.
6. Após a utilização, desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada. Guarde o dispositivo apenas após ter arrefecido completamente e a manutenção ter sido realizada.

# Especificações

Nome do produto	Dreame Steam Straight
Modelo do produto	AA01A
Tensão nominal	100-240 V~
Frequência nominal	50/60 Hz
Potência nominal	68W
Faixa da temperatura	140 °C   160 °C   180 °C   200 °C   220 °C 284 °F   320 °F   356 °F   392 °F   428 °F
Tempo de desligamento automático	30 minutos
Método de aquecimento	PTC
Dimensões do produto	329x50x44,5 mm
Depósito da água	20 mL

PT

# Instruções de segurança

- AVISO** : não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água.



Para evitar danos e prejuízos aos utilizadores ou a terceiros, siga as seguintes precauções.

- **Ampla compatibilidade de tensão**  
Este produto suporta uma ampla faixa de tensão de entrada de 100 V a 240 V, adequada para utilização em vários países com diferentes padrões de tensão.
- **Requisitos de potência e certificação do adaptador**  
Utilize uma tomada elétrica dedicada e evite usar cabos de extensão. Se precisar de usar um adaptador de viagem, selecione apenas aqueles com marcas de certificação de segurança para garantir a segurança.
- **Lembrete para uma utilização segura**  
Os utilizadores devem seguir rigorosamente o manual do produto. Não utilize adaptadores que não cumpram os requisitos de alimentação e certificação acima mencionados.

### **Aviso**

1. Mantenha o cabo de alimentação intacto. Não corte, danifique, dobre excessivamente, puxe, torça, dê nós ou coloque perto de altas temperaturas para evitar curto-circuito, incêndio ou choque elétrico.
2. Não utilize o produto se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, ou se a tomada estiver solta, para evitar o risco de curto-circuito, incêndio ou choque elétrico.
3. Não permita que as pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou que não tenham experiência ou conhecimentos relevantes (incluindo crianças) se aproximem ou operem o produto sem supervisão, para evitar queimaduras ou choques elétricos.
4. Não utilize para qualquer outro fim que não seja modelar o cabelo, para evitar acidentes.
5. Não guarde nem utilize este produto na casa de banho ou perto de água.
6. Verifique se o produto está danificado antes de o utilizar. Se o produto estiver danificado, pare de o utilizar.

### **Cuidado**

1. Não utilize o produto em ambientes empoeirados para evitar afetar a vida útil do produto.
2. Não coloque este produto diretamente sob um aparelho de ar condicionado para evitar que a condensação pingue sobre o produto e cause danos.
3. Não bata no produto com objetos duros para evitar danos e mau funcionamento.
4. Não utilize este produto perto de aparelhos a gás, equipamentos de aquecimento ou fogões, uma vez que pode causar danos no produto ou um incêndio.
5. Desligue sempre a ficha da tomada após a utilização e antes da limpeza para evitar danos no produto.

6. Não desmonte nem repare o produto sem autorização. Para reparações, contacte os centros de assistência para manutenção realizada pelo fabricante ou por técnicos designados.

## Limpeza e manutenção

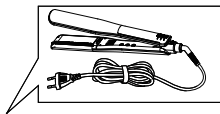
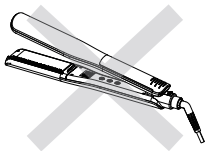
PT

1. Não mergulhe o produto em água ou em qualquer líquido.
2. Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou inflamáveis (tais como, lixívia ou álcool) para limpar quaisquer peças deste produto.
3. Não utilize este produto com mousse modeladora, spray modelador ou laca para cabelo.
4. Recomenda-se a utilização de água purificada ou destilada para evitar que o calcário bloqueie o tubo da água e afete o efeito de vapor do produto.
5. Se precisar de limpar o dispositivo, desligue a ficha da tomada e aguarde que o dispositivo arrefeça, depois limpe a superfície com um pano. Se houver alguma anomalia no produto, entre em contacto com o serviço pós-venda. Nunca tente reparar o dispositivo por conta própria.
6. A placa de aquecimento metálica é dura, lisa e antiaderente. Pode ser limpa com um pano ligeiramente húmido e não requer manutenção especial. Para manter o melhor desempenho do produto, siga as seguintes instruções de manutenção:
  - (1) Não permita que objetos pontiagudos entrem em contacto com superfícies de aquecimento metálicas, nem esfregue as superfícies metálicas com materiais ásperos.
  - (2) Não utilize o produto com produtos químicos fortes, tais como soluções químicas para permanentes.
  - (3) Não utilize produtos de limpeza fortes para limpar as superfícies de titânio.

### Precauções

Ao guardar este produto, não enrole o cabo de alimentação à volta do dispositivo ou do adaptador, uma vez que pode danificar o cabo de alimentação.

Ao guardar este produto, use atilhos para prender o cabo de alimentação.



# Resolução de problemas

PT

**Se os seguintes sintomas ocorrerem, pode indicar um cabo de alimentação danificado ou um mau contacto. Pare de usar este produto imediatamente e contacte o serviço de apoio ao cliente ou o pessoal de pós-venda.**

- (1) Ocasionalmente, o modelador não aquece quando ligado à tomada.
- (2) A função de aquecimento funciona/não funciona intermitentemente quando o cabo de alimentação é puxado ou dobrado.
- (3) Por vezes, o indicador luminoso acende, mas apaga abruptamente.
- (4) Deteta-se um odor a queimado.
- (5) São observadas outras anomalias.

## **Alisamento ineficaz do cabelo**

- (1) Verifique se o dispositivo está a ser utilizado corretamente (a saída de vapor e a placa estão alinhadas com as pontas do cabelo).
- (2) Verifique se o cabelo está completamente seco.
- (3) Verifique se a temperatura selecionada é adequada.

## **Não há saída de vapor**

- (1) Verifique se o depósito da água está vazio.
- (2) Verifique se o depósito da água está instalado corretamente.
- (3) Verifique se o produto atingiu a temperatura predefinida. Aguarde até que a temperatura selecionada pare de piscar.

## **A placa modeladora não aquece**

Verifique se o produto está no modo de desligamento automático.

## **Todos os indicadores luminosos piscam simultaneamente**

Contacte o serviço de apoio ao cliente da plataforma de compras.

## **Pulverização de água proveniente da saída de vapor**

Contacte o serviço de apoio ao cliente da plataforma de compras.

## **Vazamento de água**

Desligue imediatamente o dispositivo e pare de o utilizar. Contacte o serviço de apoio ao cliente da plataforma de compras.

# Cartão de garantia

## Caros utilizadores:

Obrigado por escolher o nosso produto e por permitir que lhe prestemos um serviço de qualidade. Para uma experiência de serviço ideal, leia atentamente este manual e guarde este cartão de garantia em local seguro após a compra.

PT

## Política de garantia

1. A cobertura da garantia (reparação gratuita) para este produto começa a partir da data da compra e é válida apenas em locais autorizados pela marca. Apresente este cartão de garantia, a data da compra e o comprovativo da compra ao solicitar o serviço de garantia.
2. É estritamente proibida a desmontagem, modificação ou operação violenta não autorizada do produto. A garantia será imediatamente anulada se o produto for desmontado sem autorização.
3. As reparações são disponibilizadas para avarias que ocorram durante a utilização normal no período seguinte à data da compra: Todo o dispositivo (excluindo produtos comerciais) tem garantia de 12 meses. Em qualquer uma das seguintes circunstâncias, mesmo dentro do período de garantia, as reparações não serão cobertas pela garantia, mas poderão estar disponíveis como serviço pago.
  - Danos causados pela violação das instruções de utilização do produto.
  - Danos resultantes da utilização de periféricos não autorizados (por exemplo, carregadores) sem certificação legal.
  - Danos causados pela operação fora das condições ambientais permitidas (por exemplo, alta temperatura, corrosão).
  - Danos causados por força externa anormal (por exemplo, queda, esmagamento, impacto, colisão).
  - Danos decorrentes de catástrofes naturais ou força maior (por exemplo, incêndio, inundações, terramoto).
  - Produtos falsificados ou contrabandeados ilegalmente.
  - Incapacidade de fornecer comprovativo válido de compra (por exemplo, nota de entrega, cartão de garantia).
  - Outros danos no produto/componente causados por acidentes externos ou uso inadequado.

Para lhe oferecer um melhor serviço, preencha as seguintes informações de utilizador:

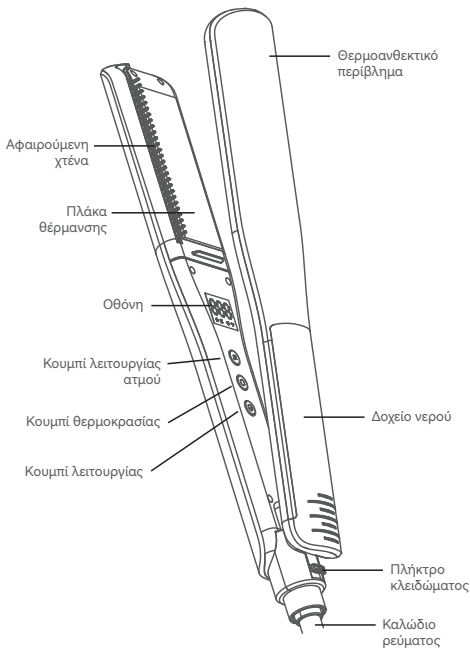
Nome:	
Número de telefone:	
Data da compra:	
Endereço:	
Motivo da garantia:	

PT

Πριν χρησιμοποιήσετε το ισιωτικό μαλλιών με ατμό, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

## Προϊόν

GR



Το σύμβολο στο σώμα της συσκευής υποδεικνύει «Μην το χρησιμοποιείτε ενώ κάνετε μπάνιο ή ντουζ».

# Οθόνη



Οθόνη θερμοκρασίας



°C

°F

Ένδειξη Φαρενάιτ

Ένδειξη Κελσίου

Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ατμού

Λυχνία ένδειξης κλειδώματος θερμοκρασίας

## Οδηγός λειτουργίας



### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής

Μετά την ενεργοποίηση του προϊόντος, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «OFF». Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για να το ενεργοποιήσετε. Πατήστε και κρατήστε πατημένο ξανά το κουμπί λειτουργίας για να το απενεργοποιήσετε. Αφού απενεργοποιηθεί το προϊόν, η ένδειξη «OFF» θα σβήσει μετά από 5 λεπτά αδράνειας.

### Αυτόματος τερματισμός

Αυτό το προϊόν διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης για μεγαλύτερη ασφάλεια. Μετά από συνεχή λειτουργία που υπερβαίνει τα 30 λεπτά, το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Εάν πρέπει να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την αυτόματη απενεργοποίησή του, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.



### Αλλαγή θερμοκρασίας

Πατήστε το κουμπί θερμοκρασίας για να αλλάξετε τη θερμοκρασία. Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις θερμοκρασίας είναι 140°C, 160°C, 180°C, 200°C και 220°C σε βαθμούς Κελσίου ή 284°F, 320°F, 356°F, 392°F και 428°F σε Φαρενάιτ.

### Οθόνη θερμοκρασίας

Όταν η θερμοκρασία δεν φτάνει στο επίπεδο που έχει ρυθμιστεί, η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Όταν η θερμοκρασία φτάσει στο επίπεδο που έχει ρυθμιστεί, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερή και ο βομβητής θα ακουστεί.

## Αυτόματο κλείδωμα θερμοκρασίας

Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα, η συσκευή κλειδώνει αυτόματα τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Η ενδεικτική λυχνία κλειδώματος θερμοκρασίας ανάβει, αποτρέποντας οποιαδήποτε ρύθμιση της θερμοκρασίας. Όσο είναι κλειδωμένη, η ένδειξη Κελσίου/Φαρενάιτ δεν μπορεί να αλλάξει πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί λειτουργίας ατμού — απαιτείται πρώτα το ξεκλείδωμα.

## Ξεκλείδωμα της ρύθμισης θερμοκρασίας

Για να ξεκλειδώσετε ενώ η θερμοκρασία είναι κλειδωμένη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί θερμοκρασίας. Η ενδεικτική λυχνία κλειδώματος θα σβήσει, επιτρέποντάς σας να ρυθμίσετε ελεύθερα τη θερμοκρασία και να αλλάξετε μεταξύ των τρόπων εμφάνισης Κελσίου και Φαρενάιτ.

## Εναλλαγή μεταξύ των τρόπων ένδειξης Κελσίου/Φαρενάιτ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ατμού για εναλλαγή μεταξύ των τρόπων ένδειξης Κελσίου και Φαρενάιτ.

### Έξυπνη λειτουργία μνήμης

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έξυπνη λειτουργία μνήμης. Ανεξάρτητα από τη ρύθμιση της θερμοκρασίας κατά την απενεργοποίηση, η συσκευή θα επανέλθει αυτόματα στην προηγούμενη ρύθμιση κατά την επόμενη ενεργοποίηση.



### Χρήση της λειτουργίας ατμού

Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ατμού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ατμού. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ατμού θα φωτίσει. Πιέστε τις άνω και κάτω πλάκες μεταξύ τους. Κατά την πρώτη χρήση, ο ατμός αρχίζει να εκπέμπεται μετά από περίπου 20 δευτερόλεπτα. Κατά τις επόμενες χρήσεις, ο ατμός αρχίζει να εκπέμπεται μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα.

### Απενεργοποίηση της λειτουργίας ατμού

Πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργίας ατμού. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ατμού θα σβήσει, και η λειτουργία ατμού θα απενεργοποιηθεί.



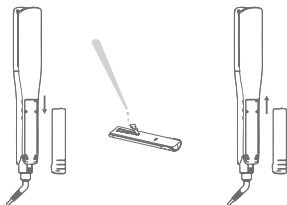
### Προσοχή

Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ατμού και κλείνετε τις πλάκες, η συσκευή εκπέμπει έντονο ατμό για να καθαρίσει το κανάλι νερού και να αποτρέψει το φράξιμο. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας θα ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος, που υποδηλώνει την παραγωγή ατμού. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό σημάδι λειτουργίας και η συσκευή είναι ασφαλής για χρήση.

## Πλήρωση της δεξαμενής νερού

Κρατήστε τη δεξαμενή και σύρετέ την προς τα κάτω για να την αφαιρέσετε. Γεμίστε τη δεξαμενή χρησιμοποιώντας ένα δοσομετρικό σωληνάκι και, στη συνέχεια, βιδώστε καλά το μαλακό ελαστικό πώμα. Ευθυγραμμίστε τη δεξαμενή με την υποδοχή και σύρετέ την προς τα πάνω για να την τοποθετήσετε. Συνιστάται η χρήση καθαρού νερού.

GR



## Διαδικασία

1. Επιλέξτε τη ρύθμιση χαμηλής θερμοκρασίας όταν χρησιμοποιείτε την ισιωτική για πρώτη φορά ή επιλέξτε ένα εύρος θερμοκρασίας που ταιριάζει στον τύπο των μαλλιών σας.
2. Προτάσεις για την επιλογή της θερμοκρασίας:

140°C / 284°F	Λεπτά, μαλακά, ξανοιγμένα και βαμμένα μαλλιά
160°C / 320°F	Μέτρια σκληρά, βαμμένα μαλλιά
180°C / 356°F	Σγουρά μαλλιά
200°C / 392°F	Σκληρά, δύσκολα στο χτένισμα μαλλιά
220°C / 428°F	Σκληρά, πυκνά, πολύ δύσκολα στο χτένισμα μαλλιά

3. Χτένισε τα μαλλιά σου για να τα κάνεις λεία και χωρίς κόμπους.
4. Πάρτε μια τούφα μαλλιών που δεν ξεπερνά τα 60mm σε πλάτος και τοποθετήστε την ομοιόμορφα στην πλάκα styling.
5. Σφίξτε καλά την τούφα με την ισιωτική και, στη συνέχεια, σύρετε προς τα κάτω από τις ρίζες μέχρι τις άκρες με μια συνεχή κίνηση. Επαναλάβετε αρκετές φορές μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.
6. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο αφού έχει κρυσώσει εντελώς και έχει πραγματοποιηθεί η συντήρησή της.

# Προδιαγραφές

Όνομα προϊόντος	Dreame Steam Straight
Μοντέλο προϊόντος	AA01A
Ονομαστική τάση	100-240V ~
Ονομαστική συχνότητα	50/60Hz
Ονομαστική ισχύς	68W
Εύρος θερμοκρασίας	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης	30 λεπτά
Μέθοδος θέρμανσης	PTC
Διαστάσεις προϊόντος	329x50x44.5mm
Δοχείο νερού	20mL

## Οδηγίες ασφαλείας

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.



Για να αποφύγετε κινδύνους και βλάβες στον χρήστη ή σε τρίτους, φροντίστε να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- **Ευρεία συμβατότητα τάσης**  
Αυτό το προϊόν υποστηρίζει ένα ευρύ φάσμα τάσης εισόδου 100V-240V, κατάλληλο για χρήση σε πολλές χώρες με διαφορετικά πρότυπα τάσης.
- **Απαιτήσεις ισχύος και πιστοποίησης προσαρμογέα**  
Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη πρίζα και αποφύγετε τη χρήση καλωδίων προέκτασης. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε έναν προσαρμογέα ταξιδιού, επιλέξτε μόνο αυτούς που φέρουν σήματα πιστοποίησης ασφάλειας για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια.
- **Υπενθύμιση λειτουργίας ασφαλείας**  
Οι χρήστες πρέπει να ακολουθούν αυστηρά τις οδηγίες του εγχειριδίου του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς που δεν πληρούν τις παραπάνω απαιτήσεις ισχύος και πιστοποίησης.

### **Προειδοποίηση**

1. Διατηρήστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε άριστη κατάσταση. Μην κόβετε, καταστρέφετε, λυγίζετε υπερβολικά, τραβάτε, στρίβετε, δένετε ή τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε υψηλές θερμοκρασίες, προκειμένου να αποφύγετε βραχυκύκλωμα, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
2. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή εάν η πρίζα είναι χαλαρή, για να αποφύγετε τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
3. Μην επιτρέπετε σε άτομα με σωματικές αναπηρίες, αισθητηριακές ή διανοητικές διαταραχές ή σε άτομα που δεν διαθέτουν την κατάλληλη εμπειρία ή γνώσεις (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) να πλησιάζουν ή να χειρίζονται το προϊόν χωρίς επίβλεψη, για να αποφύγετε εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία.
4. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από την περιποίηση των μαλλιών, προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα.
5. Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν στο μπάνιο ή κοντά σε νερό.
6. Ελέγξτε το προϊόν για ζημιές πριν από τη χρήση. Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε.

### **Προσοχή**

1. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε σκονισμένο περιβάλλον για να μην επηρεαστεί η διάρκεια ζωής του προϊόντος.
2. Μην τοποθετείτε αυτό το προϊόν απευθείας κάτω από κλιματιστικό, για να αποφύγετε τη συγκέντρωση υγρασίας που μπορεί να στάξει πάνω στο προϊόν και να το καταστρέψει.
3. Μην χτυπάτε το προϊόν με σκληρά αντικείμενα για να αποφύγετε ζημιές και δυσλειτουργίες.
4. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε συσκευές αερίου, εξοπλισμό θέρμανσης ή σόμπες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή πυρκαγιά.

5. Αποσυνδέετε πάντα το φικς από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν από τον καθαρισμό για να αποφύγετε ζημιά στο προϊόν.
6. Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν χωρίς εξουσιοδότηση. Για επισκευές, επικοινωνήστε με τα κέντρα σέρβις για συντήρηση από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

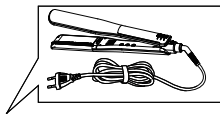
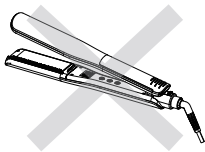
## Καθαρισμός και συντήρηση

1. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλο υγρό.
2. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή εύφλεκτα καθαριστικά (π.χ. χλωρίνη ή αλκοόλ) για τον καθαρισμό οποιουδήποτε μέρους του προϊόντος.
3. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με αφρό, σπρέι ή λακ για τα μαλλιά.
4. Συνιστάται η χρήση καθαρού ή αποσταγμένου νερού για να αποφευχθεί η απόφραξη του σωλήνα νερού από άλατα και να μην επηρεαστεί η απόδοση του ατμού του προϊόντος.
5. Εάν πρέπει να καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε το φικς από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή και, στη συνέχεια, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα πανί. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε δυσλειτουργία στο προϊόν, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
6. Η μεταλλική πλάκα θέρμανσης είναι σκληρή, λεία και μη κολλώδης. Μπορεί να καθαριστεί με ένα ελαφρώς υγρό πανί και δεν απαιτεί ειδική συντήρηση. Για να διατηρήσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του προϊόντος, ακολουθήστε τις ακόλουθες οδηγίες συντήρησης:
  - (1) Μην αφήνετε αιχμηρά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τις θερμαινόμενες μεταλλικές επιφάνειες και μην τρίβετε τις μεταλλικές επιφάνειες με τραχιά υλικά.
  - (2) Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με ισχυρές χημικές ουσίες, όπως χημικά διαλύματα περμανάντ.
  - (3) Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό επιφανειών από τιτάνιο.

### Προφυλάξεις

Κατά την αποθήκευση του προϊόντος, μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το κυρίως σώμα ή τον προσαρμογέα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας.

Κατά την αποθήκευση του προϊόντος, χρησιμοποιήστε δεματικό καλώδιο για να στερεώσετε το καλώδιο τροφοδοσίας.



# Επίλυση προβλημάτων

Εάν εμφανιστούν τα παρακάτω συμπτώματα, ενδέχεται να υπάρχει βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας ή κακή επαφή.

**Σταματήστε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών ή το τεχνικό προσωπικό.**

- (1) Το προϊόν μερικές φορές δεν θερμαίνεται ενώ είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.
- (2) Η λειτουργία θέρμανσης λειτουργεί/δεν λειτουργεί κατά διαστήματα όταν το καλώδιο τροφοδοσίας τραβιέται ή λυγίζει.
- (3) Η ενδεικτική λυχνία ανάβει μερικές φορές, αλλά σβήνει ξαφνικά.
- (4) Υπάρχει μυρωδιά καμένου.
- (5) Παρατηρούνται άλλες δυσλειτουργίες.

## Αναποτελεσματικό ίσωμα μαλλιών

- (1) Ελέγξτε αν η συσκευή χρησιμοποιείται σωστά (η οπή εξαγωγής ατμού και η πλάκα είναι ευθυγραμμισμένες με τις άκρες των μαλλιών).
- (2) Ελέγξτε αν τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά.
- (3) Ελέγξτε αν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι κατάλληλη.

## Δεν βγαίνει ατμός

- (1) Ελέγξτε αν το δοχείο νερού είναι άδειο.
- (2) Ελέγξτε αν το δοχείο νερού είναι σωστά τοποθετημένο.
- (3) Ελέγξτε αν το προϊόν έχει φτάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η επιλεγμένη θερμοκρασία.

## Η πλάκα styling δεν θερμαίνεται

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν βρίσκεται σε λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης.

## Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήνουν ταυτόχρονα

Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της πλατφόρμας αγοράς.

## Ψεκασμός νερού από την οπή εξαγωγής ατμού

Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της πλατφόρμας αγοράς.

## Διαρροή νερού

Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα και σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της πλατφόρμας αγοράς.

# Κάρτα εγγύησης

## Αγαπητοί χρήστες:

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας και μας επιτρέπετε να σας παρέχουμε υπηρεσίες υψηλής ποιότητας. Για βέλτιστη εμπειρία χρήσης, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε την κάρτα εγγύησης σε ασφαλές μέρος μετά την αγορά.

GR

## Πολιτική εγγύησης

1. Η εγγύηση (δωρεάν επισκευή) για αυτό το προϊόν αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς και ισχύει μόνο σε εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή σημεία. Κατά την αίτηση της εγγύησης, προσκομίστε την παρούσα κάρτα εγγύησης, την ημερομηνία αγοράς και το αποδεικτικό αγοράς.
2. Απαγορεύεται αυστηρά η μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση, τροποποίηση ή βίαιη χρήση του προϊόντος. Η εγγύηση παύει να ισχύει αμέσως σε περίπτωση αποσυναρμολόγησης χωρίς εξουσιοδότηση.
3. Οι επισκευές παρέχονται για δυσλειτουργίες που προκύπτουν κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης εντός της ακόλουθης περιόδου από την ημερομηνία αγοράς: Ολόκληρη η συσκευή (εξαιρουμένων των εμπορικών προϊόντων) καλύπτεται για 12 μήνες. Σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις, ακόμη και εντός της περιόδου εγγύησης, οι επισκευές δεν καλύπτονται από την εγγύηση, αλλά ενδέχεται να είναι διαθέσιμες ως υπηρεσία επί πληρωμή.
  - Ζημιά που προκλήθηκε από παραβίαση των οδηγιών χρήσης του προϊόντος.
  - Ζημιά που προκύπτει από τη χρήση μη εξουσιοδοτημένων περιφερειακών συσκευών (π.χ. φορτιστές) που δεν διαθέτουν νόμιμη πιστοποίηση.
  - Ζημιά λόγω λειτουργίας πέραν των επιτρεπόμενων περιβαλλοντικών συνθηκών (π.χ. υψηλή θερμοκρασία, διάβρωση).
  - Ζημιά που προκλήθηκε από ανώμαλη εξωτερική δύναμη (π.χ. πτώση, σύνθλιψη, κρούση, σύγκρουση).
  - Ζημιά που προκλήθηκε από φυσικές καταστροφές ή ανωτέρα βία (π.χ. πυρκαγιά, πλημμύρα, σεισμός).
  - Παραποιημένα και παράνομα εισαγόμενα προϊόντα.
  - Αδυναμία προσκόμισης έγκυρου αποδεικτικού αγοράς (π.χ. δελτίο παράδοσης, κάρτα εγγύησης).
  - Άλλες ζημιές στο προϊόν/εξάρτημα που προκλήθηκαν από εξωτερικά ατυχήματα ή ακατάλληλη χρήση.

Για να σας παρέχουμε καλύτερη εξυπηρέτηση, συμπληρώστε τις παρακάτω πληροφορίες χρήστη:

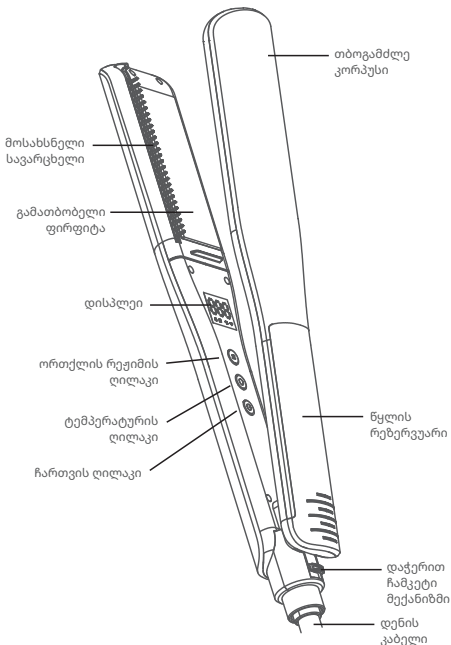
Ονοματεπώνυμο:	
Αρ. τηλεφώνου:	
Ημερομηνία αγοράς:	
Διεύθυνση:	
Λόγος για την εγγύηση:	

GR

ორთქლის უთოს გამოყენებამდე, ყურადღებით წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და შეინახეთ უსაფრთხო ადგილას მომავალი გამოყენებისთვის.

## პროდუქტი

GE



მონყობილობის კორპუსზე არსებული სიმბოლო მიუთითებს „არ გამოიყენოთ ბანაობის ან შხაპის მიღების დროს“.

# დისპლეი

GE



ტემპერატურის ჩვენება



°C

°F

ფარენჰაიტის ინდიკატორი ნათურა

ცელსიუსის ინდიკატორი ნათურა

ორთელის რეჟიმის ინდიკატორი ნათურა

ტემპერატურის დაბლოკვის  
ინდიკატორი ნათურა

## ოპერირების სახელმძღვანელო



### მონყობილობის ჩართვა/გამორთვა

პროდუქტის ჩართვის შემდეგ, ეკრანზე გამოჩნდება „OFF“ დისპლეი. ჩასართავად ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს. გამოსართავად კვლავ ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს. პროდუქტის გამორთვის შემდეგ, „OFF“ დისპლეი 5 წუთიანი უმოქმედობის შემდეგ გაქრება.

### ავტომატური გამორთვა

პროდუქტს აქვს ავტომატური გამორთვის ფუნქცია გაძლიერებული უსაფრთხოებისთვის. 30 წუთზე მეტი ხნის განმავლობაში უწყვეტი მუშაობის შემდეგ, პროდუქტი ავტომატურად გამოირთვება. თუ ავტომატური გამორთვის შემდეგ გსურთ გამოყენების გაგრძელება, მონყობილობის ხელახლა ჩასართავად ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს.



### ტემპერატურის შეცვლა

ტემპერატურის შესაცვლელად დააჭირეთ ტემპერატურის ღილაკს. ხელმისაწვდომი ტემპერატურის პარამეტრებია 140°C, 160°C, 180°C, 200°C და 220°C ცელსიუსი ან 284°F, 320°F, 356°F, 392°F და 428°F ფარენჰაიტი.

### ტემპერატურის ჩვენება

სანამ ტემპერატურა არ მიაღწევს დაყენებულ მაჩვენებელს, ტემპერატურის ინდიკატორი ნათურა ლურჯად ციმციმებს. როდესაც ტემპერატურა დადგენილ დონეს მიაღწევს, ინდიკატორი ნათურა უწყვეტად გაანათებს და მონყობილობა გამოსცემს მოკლე ხმოვან სიგნალს.

## ტემპერატურის ავტომატური დაბლოკვა

თუ 10 წამის განმავლობაში არცერთ ღილაკს არ დააჭერთ, მონწყობილობა ავტომატურად დაბლოკავს ტემპერატურის პარამეტრს. ტემპერატურის დაბლოკვის ინდიკატორის ნათურა აინთება, რაც ტემპერატურის ნებისმიერ ცვლილებას აღკვეთს. როდესაც დაბლოკილია ცელსიუსის/ფარენჰაიტის ჩვენების შეცვლა შეუძლებელია ორთქლის რეჟიმის ღილაკზე ხანგრძლივად დაჭერით - ჯერ საჭიროა განბლოკვა.

## ტემპერატურის პარამეტრების განბლოკვა

როდესაც ტემპერატურა დაბლოკილია განბლოკვისთვის დააჭირეთ და გეჭიროთ ტემპერატურის ღილაკს. დაბლოკვის ინდიკატორი გამოირთვება, რაც საშუალებას მოგცემთ თავისუფლად დაარეგულიროთ ტემპერატურა და გადართოთ ცელსიუსისა და ფარენჰაიტის ჩვენების რეჟიმებს შორის.

## ცელსიუსის/ფარენჰაიტის ჩვენების რეჟიმებს შორის გადართვა

ცელსიუსისა და ფარენჰაიტის ჩვენების რეჟიმებს შორის გადართვისთვის ხანგრძლივად დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს.

### ჭკვიანი მესხიერების ფუნქცია

პროდუქტი აღჭურვილია ჭკვიანი მესხიერების ფუნქციით. გამორთვის დროს დაყენებული ტემპერატურის მიუხედავად, შემდეგი ჩართვისას მონწყობილობა ავტომატურად დაუბრუნდება წინა მაჩვენებელს.



### ორთქლის რეჟიმის გამოყენება

როდესაც დაყენებული ტემპერატურა მიიღწევა, ორთქლის რეჟიმის ჩასართავად დააჭირეთ ორთქლის რეჟიმის ღილაკს. ორთქლის რეჟიმის ინდიკატორი ნათურა აინთება. ზედა და ქვედა ფირფიტები ერთმანეთს დააჭირეთ. პირველი გამოყენებისას, ორთქლის გამოყოფა დაახლოებით 20 წამში დაიწყება. შემდგომი გამოყენებისას, ორთქლის გამოყოფა დაახლოებით 10 წამში დაიწყება.

### ორთქლის რეჟიმის გამორთვა

კიდევ ერთხელ დააჭირეთ ორთქლის რეჟიმის ღილაკს. ორთქლის რეჟიმის ინდიკატორი ნათურა ჩაქვრება და ორთქლის რეჟიმი გამოირთვება.

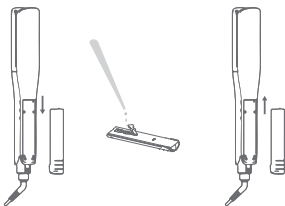


### გაფრთხილება

ორთქლის ფუნქციის გამოყენებისა და ფირფიტების დახურვისას, მონწყობილობა ძლიერ ორთქლს გამოყოფს წყლის არხის გასასუფთავებლად და გაჭედვის თავიდან ასაცილებლად. ამ პროცესის დროს გაისმის შიშინის ხმა, რაც ორთქლის გამომუშავებაზე მიუთითებს. ეს ნორმალურ მუშაობაზე მიუთითებს და მონწყობილობის გამოყენება უსაფრთხოა.

## წყლის რეზერვუარის შევსება

მოსახსნელად დაიჭირეთ და ქვემოთ ჩამოასრიალეთ რეზერვუარი. შეავსეთ რეზერვუარი საზომი მილის გამოყენებით, შემდეგ კი მჭიდროდ დაახურეთ რბილი რეზინის ლუქი. რეზერვუარი გაუსწორეთ ჭრილს და ზემოთ ასრიალებით დაამაგრეთ. რეკომენდებულია განმენდილი წყალი.



## პროცედურა

1. თმის უთოს პირველად გამოყენებისას ტემპერატურა დაბალზე დააყენეთ ან აირჩიეთ თქვენი თმის ტიპისთვის შესაფერისი ტემპერატურის დიაპაზონი.
2. ტემპერატურის შერჩევის რეკომენდაციები:

140°C / 284°F	თხელი, რბილი, გაღიაკებულები და შეღებილი თმა
160°C / 320°F	საშუალოდ უხეში, შეღებილი თმა
180°C / 356°F	ხვეული თმა
200°C / 392°F	უხეში, რთულად დასავარცხნი თმა
220°C / 428°F	უხეში, ძალიან რთულად დასავარცხნი თმა

3. დაივარცხნეთ თმა, რომ ის იყოს გლუვი და ნაკლებ აბურდული.
4. აიღეთ 60 მმ-ზე ნაკლები სიგანის თმის კულული და თანაბრად გადაანაწილეთ სავარცხნი ფირფიტაზე.
5. მოუჭირეთ უთო თმის კულულს და ჩაასრიალეთ ქვემოთ ძირებიდან ბოლოებისკენ უწყვეტი მოძრაობით. რამდენჯერმე გაიმეორეთ, სანამ სასურველ ვარცხნილობას არ მიაღწევთ.
6. გამოყენების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაერთეთ დენის წყაროდან. მოწყობილობა შეინახეთ მხოლოდ სრულად გაგრილების და მოვლის შემდეგ.

# მახასიათებლები

პროდუქტის სახელი	Dreame Steam Straight
პროდუქტის მოდელი	AA01A
ნომინალური ძაბვა	100-240ვ.~
ნომინალური სიხშირე	50/60ჰც
ნომინალური სიმძლავრე	68ვტ.
ტემპერატურის დიაპაზონი	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
ავტომატური გამორთვის დრო	30 წუთი
გახურების მეთოდი	PTC (ტემპერატურის დადებითი კოეფიციენტი)
პროდუქტის ზომები	329x50x44.5მმ
წყლის რეზერვუარი	20მლ

## უსაფრთხოების ინსტრუქციები

- გაფრთხილება:** არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბანოებთან, საშხაპეებთან, საცურაო აუზებთან ან წყლის შემცველ სხვა კონტეინერებთან ახლოს.



მომხმარებლებისა თუ სხვა პირებისთვის ზიანის მიყენების თავიდან ასაცილებლად, გთხოვთ, დაიცვათ შემდეგი უსაფრთხოების ზომები.

- ფართო დაბვის თავსებადობა  
პროდუქტს აქვს შემავალი დაბვის ფართო დიაპაზონის 100ვ–240ვ მხარდაჭერა, შესაფერისია დაბვის სხვადასხვა სტანდარტების მქონე მრავალ ქვეყანაში გამოსაყენებლად.
- ადაპტერის კვების და სერტიფიცირების მოთხოვნები  
გამოიყენეთ სპეციალური დენის წყარო და მოერიდეთ დამაგრძელებელი კაბელების გამოყენებას. თუ სამგზავრო ადაპტერის გამოყენება გჭირდებათ, უსაფრთხოებისთვის გამოიყენეთ მხოლოდ უსაფრთხოების სერტიფიკატის ნიშნების მქონე ადაპტერები.
- უსაფრთხო გამოყენების შეხსენება  
მომხმარებლებმა მკაცრად უნდა დაიცვან პროდუქტის სახელმძღვანელო. არ გამოიყენოთ ადაპტერები, რომლებიც არ აკმაყოფილებენ ზემოთ მოცემულ კვების და სერტიფიცირების მოთხოვნებს.

## გაფრთხილება

1. დაიცავით კვების კაბელის მთლიანობა. არ გაჭრათ, დააზიანოთ, ზედმეტად არ მოლუნოთ, გამოქაჩოთ, დაატრიალოთ, შეკრათ კვანძი და მოათავსოთ მაღალ ტემპერატურასთან ახლოს, რათა თავიდან აიცილოთ მოკლე ჩართვა, ხანძარი ან ელექტროშოკი.
2. არ გამოიყენოთ პროდუქტი, თუ დენის კაბელი ან ელ. ჩანგალი დაზიანებულია, ან თუ შტეფსელი მორყეულია, რათა თავიდან აიცილოთ მოკლე ჩართვის, ხანძრის ან ელექტროშოკის რისკი.
3. დამწვრობის ან ელექტროშოკის თავიდან ასაცილებლად, არ მისცეთ პროდუქტთან მიახლოების ან მასთან მუშაობის უფლება ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდვის მქონე პირებს, ან მათ, ვისაც არ აქვს შესაბამისი გამოცდილება ან ცოდნა (მათ შორის ბავშვებს).
4. უბედური შემთხვევების თავიდან ასაცილებლად, თმის დავარცხნის გარდა, არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის.
5. მოცემული პროდუქტი არ შეინახოთ ან გამოიყენოთ აბაზანაში ან წყალთან ახლოს.
6. გამოყენებამდე შეამოწმეთ ხომ არ აქვს პროდუქტს დაზიანებები. თუ პროდუქტი დაზიანებულია, შეწყვიტეთ მისი გამოყენება.

## გაფრთხილება

1. არ გამოიყენოთ პროდუქტი მტვრიან გარემოში, რათა თავიდან აიცილოთ პროდუქტის ექსპლოატაციის ვადაზე უარყოფითი ზემოქმედება.
2. არ მოათავსოთ პროდუქტი პირდაპირ კონდიციონერის ქვეშ, რათა თავიდან აიცილოთ კონდენსატის წვეთების მოხვედრა პროდუქტზე და მისი დაზიანება.
3. არ დაარტყათ პროდუქტს მყარი საგნები, რათა თავიდან აიცილოთ დაზიანება და გაუმართაობა.
4. არ გამოიყენოთ პროდუქტი გაზის მონყობილობებთან, გათბობის მონყობილობებთან ან ღუმელებთან ახლოს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს პროდუქტის დაზიანება ან წარმოშვას ხანძარი.

- პროდუქტის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, გამოყენების შემდეგ და განმენდის წინ ყოველთვის გამოაერთეთ შტეფსელიდან.
- არ დაშალოთ ან შეაკეთოთ პროდუქტი ნებართვის გარეშე. შეკეთებისთვის დაუკავშირდით მწარმოებლის ტექნიკური მომსახურების სერვის ცენტრებს ან სპეციალიზებულ ტექნიკოსს.

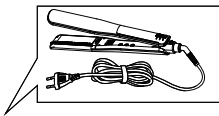
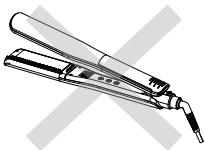
## განმენდა და მოვლა

- პროდუქტი არ მოათავსოთ წყალში ან რაიმე სხვა სითხეში.
- ამ პროდუქტის ნებისმიერი ნაწილის გასანმენდად არ გამოიყენოთ კოროზიული ან აალებადი სანმენდი საშუალებები (მაგალითად, მათეთრებელი ან სპირტი).
- არ გამოიყენოთ პროდუქტი თმის მუსთან, სპრეისთან ან ლაქთან ერთად.
- ნადებით წყლის მილის დაბლოკვისა და პროდუქტის ორთქლის ეფექტზე ზემოქმედების თავიდან ასაცილებლად რეკომენდებულია განმენდილი ან გამოხდილი წყლის გამოყენება.
- თუ მოწყობილობა საჭიროებს განმენდას, გამორთეთ შტეფსელიდან და დაელოდეთ გაგრილებას, შემდეგ კი ზედაპირი ქსოვილით განმინდეთ. თუ პროდუქტს რაიმე გაუმართაობა აქვს, მიმართეთ გაყიდვების შემდგომ სერვისს. არასდროს სცადოთ მოწყობილობის თავად შეკეთება.
- ლითონის გამაცხელებელი ფირფიტა მყარი, გლუვი და არანებოვანია. მისი განმენდა ოდნავ სველი ქსოვილით შეიძლება და არ საჭიროებს განსაკუთრებულ მოვლას. პროდუქტის ოპტიმალური ეფექტურობის შესანარჩუნებლად, დაიცავით მოვლის შემდეგი ინსტრუქციები:
  - არ დაუშვათ ბასრი საგნების შეხება ლითონის გამაცხელებელ ზედაპირთან ან მათი უხეში მასალებით გახეხვა.
  - არ გამოიყენოთ პროდუქტი ძლიერ ქიმიკატებთან ერთად, როგორცაა ქიმიური დახვევის ხსნარები.
  - ტიტანის ზედაპირების გასანმენდად არ გამოიყენოთ ძლიერი სანმენდი საშუალებები.

### სიფრთხილის ზომები

პროდუქტის შენახვისას, არ შემოახვიოთ კვების კაბელი მოწყობილობას ან ადაპტერს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს კვების კაბელის დაზიანება.

პროდუქტის შენახვისას, კვების კაბელის დასამაგრებლად გამოიყენეთ კაბელის შესაკრავები.



# გაუმართაობის მოგვარება

ამგვარი სიმპტომების გამოვლინება, შესაძლოა დაზიანებული კვების კაბელის ან ცუდი კონტაქტის შედეგად მოხდეს. დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ პროდუქტის გამოყენება და დაუკავშირდით მომხმარებელთა ან გაყიდვების შემდგომი მომსახურების პერსონალს.

GE

- (1) სტაილერი ხანდახან არ ცხელდება დენის წყაროსთან შეერთებისას.
- (2) გათბობის ფუნქცია პერიოდულად მუშაობს/არ მუშაობს, როდესაც კვების კაბელი გამოქაჩულია ან მოღუნულია.
- (3) ინდიკატორის შუქი ზოგჯერ ანათებს, მაგრამ მოულოდნელად ქრება.
- (4) იგრძნობა დამწვრის სუნი.
- (5) შეინიშნება ნებისმიერი სხვა გაუმართაობა.

## თმის არაეფექტური გასწორება

- (1) შეამოწმეთ, სწორად გამოიყენება თუ არა მოწყობილობა (ორთქლის ხვრელი და ფირფიტა თმის ბოლოებთანაა გასწორებული).
- (2) შეამოწმეთ, მთლიანად გაშრა თუ არა თმა.
- (3) შეამოწმეთ, შესაფერისია თუ არა შერჩეული ტემპერატურა.

## ორთქლი არ გამოიყოფა

- (1) შეამოწმეთ, ცარიელი ხომ არ არის წყლის რეზერვუარი.
- (2) შეამოწმეთ, სწორად არის თუ არა დამაგრებული წყლის რეზერვუარი.
- (3) შეამოწმეთ, მიაღწია თუ არა პროდუქტმა წინასწარ დადგენილ ტემპერატურას. დაელოდეთ სანამ არჩეული ტემპერატურა ციმციმს არ შეწყვეტს.

## სავარცხნი ფირფიტა არ ხურდება

შეამოწმეთ, ხომ არ არის პროდუქტი ავტომატური გამორთვის რეჟიმში.

## ერთდროულად ციმციმებს ყველა ინდიკატორი ნათურა

დაუკავშირდით გაყიდვების პლატფორმის მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს.

## ორთქლის ნასვრეტიდან ისხმევა წყალი

დაუკავშირდით გაყიდვების პლატფორმის მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს.

## წყლის გაჟონვა

დაუყოვნებლივ გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და შეწყვიტეთ მისი გამოყენება. დაუკავშირდით გაყიდვების პლატფორმის მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს.

# საგარანტიო ბარათი

ძვირფასო მომხმარებლებო:

გმადლობთ, რომ აირჩიეთ ჩვენი პროდუქტი და საშუალებას გვაძლევთ გაგინიოთ პრემიუმ კლასის მომსახურება. ოპტიმალური მომსახურებისთვის, ყურადღებით ნაიკითხეთ მოცემული სახელმძღვანელო და შეძენის შემდეგ ეს საგარანტიო ბარათი შეინახეთ დაცულ ადგილას.

გარანტიის პოლიტიკა

1. ამ პროდუქტის გარანტია (უფასო შეკეთება) აქტიურია შეძენის დღიდან და მოქმედებს მხოლოდ ბრენდის მიერ ავტორიზებული ადგილმდებარეობის ფარგლებში. საგარანტიო მომსახურების მოთხოვნისას წარმოადგინეთ მოცემული საგარანტიო ბარათი, შეძენის თარიღი და შეძენის დამადასტურებელი დაკუმენტი.
2. ამ პროდუქტის არაავტორიზებული დაშლა, მოდიფიკაცია ან ძალადობრივი გამოყენება სასტიკად აკრძალულია. საგარანტიო მომსახურება დაუყოვნებლივ წყდება ავტორიზაციის გარეშე დაშლის შემთხვევაში.
3. შეკეთება ხორციელდება ნორმალური გამოყენებისას წარმოქმნილი გაუმართაობის შემთხვევაში შეძენიდან შემდეგი პერიოდის განმავლობაში: გარანტია მოქმედებს მთელ მონყობილობაზე (კომერციული პროდუქტების გარდა) 12 თვის განმავლობაში. ქვემოჩამოთვლილი ნებისმიერი გარემოების შემთხვევაში, საგარანტიო პერიოდშიც კი, შეკეთება არ დაიფარება გარანტიით, მაგრამ შესაძლოა ხელმისაწვდომი იყოს ფასიანი სერვისის სახით.

- პროდუქტის გამოყენების ინსტრუქციის დარღვევით გამოწვეული დაზიანება.
- დაზიანება, რომელიც გამოწვეულია არაავტორიზებული დამხმარე მონყობილობების (მაგ., დამტენების) გამოყენებით, რომლებსაც არ აქვს იურიდიული სერტიფიკატი.
- დაშვებული გარემო პირობების დარღვევით მუშაობის შედეგად მიღებული დაზიანება (მაგ., მაღალი ტემპერატურა, კოროზია).
- დაზიანება, რომელიც გამოწვეულია ჭარბი გარეგანი ძალით (მაგ., ვარდნა, გაჭყლევთვა, დარტყმა, შეჯახება).
- სტიქიური უბედურებების ან დაუძლეველი ძალის (მაგ., ხანძარი, წყალდიდობა, მიწისძვრა) შედეგად მიყენებული ზიანი.
- ყალბი ან უკანონოდ შემოტანილი პროდუქცია.
- შეძენის დამადასტურებელი დოკუმენტის (მაგ., მინოდების ფურცელი, საგარანტიო ბარათი) წარუდგენლობა.
- პროდუქტის/კომპონენტის სხვაგვარი დაზიანება, რომელიც გამოწვეულია გარე ავარიებით ან არასათანადო გამოყენებით.

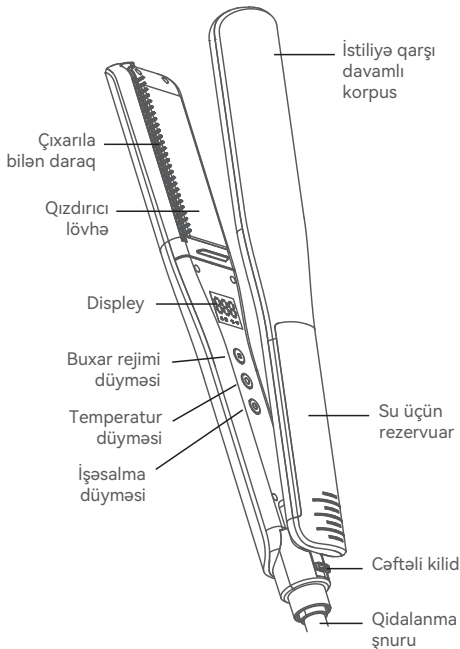
უკეთესი მომსახურების მისაღებად, შეავსეთ მომხმარებლის შესახებ შემდეგი ინფორმაცია:

სახელი:	
ტელეფონის ნომერი:	
შეძენის თარიღი:	
მისამართი:	
გარანტიის მიზეზი:	

Düzləşdiricidən istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını diqqətlə oxuyun və sonrakı istifadə üçün onu təhlükəsiz bir yerdə saxlayın.

## Məhsul

AZ



İstifadəçilərə və ya digər şəxslərə zərər verməmək üçün aşağıdakı ehtiyat tədbirlərinə əməl edin.

# Display



Temperaturun göstərilməsi



°C

°F

Farenheyt üzrə göstəricinin işıq indikatoru

Selsi üzrə göstəricinin işıq indikatoru

Buxar rejiminin işıq indikatoru

Temperaturun bloklanmasının işıq indikatoru

## İstismar üzrə təlimat



### Cihazın işə salınması/söndürülməsi

Cihaz işə salındıqdan sonra displeydə "SÖND" göstəriləcək. Cihazı işə salmaq üçün qidalanma düyməsini sıxıb saxlayın. Cihazı söndürmək üçün qidalanma düyməsini yenidən sıxıb saxlayın. Cihaz söndürüldükdən sonra "SÖND" displeyi hər hansı hərəkət olmadıqda 5 dəqiqədən sonra sönəcək.

### Avtomatik sönmə

Təhlükəsizliyin artırılması üçün bu cihaz avtomatik sönmə funksiyasına malikdir. 30 dəqiqə fasiləsiz işlədikdən sonra cihaz avtomatik olaraq sönəcək. Avtomatik sönmədən sonra cihazın istifadəsini davam etdirmək lazım gələrsə, qidalanma düyməsini yenidən sıxın.



### Temperaturun dəyişdirilməsi

Temperaturun göstəricisini dəyişdirmək üçün temperatur düyməsini sıxın. Temperaturun yol verilən qiymətləri: Selsi üzrə 140°C, 160°C, 180°C, 200°C və 220°C və ya Farenheyt üzrə 284°F, 320°F, 356°F, 392°F və 428°F.

### Temperaturun göstərilməsi

Əgər temperatur göstərilən səviyyəyə çatmazsa, temperaturun işıq indikatoru göy rəngdə yanıb sönəcək. Əgər temperatur göstərilən səviyyəyə çatarsa, işıq indikatoru yanacaq, cihaz isə səs signalı verəcək.

### **Temperaturun avtomatik bloklanması**

Əgər 10 saniyə ərzində heç bir düymə sıxılmırsa, cihaz temperatur göstəricisini avtomatik olaraq bloklayır. Temperaturun bloklanmasının işıq indikatoru yanır və temperaturun tənzimlənməsinə imkan vermir. Bloklanma zamanı Selsi/Farenheytt üzrə göstərilmə rejimini buxarın verilməsi düyməsini sıxıb saxlamaqla dəyişdirmək mümkün deyil – əvvəlcə blokdan çıxarmaq lazımdır.

### **Temperaturun həddi qiymətinin blokdan çıxarılması**

Temperatur göstəricisi bloklandıqda, onu blokdan çıxarmaq üçün temperatur düyməsini sıxıb saxlayın. Bloklanmanın işıq indikatoru sönəcək, temperaturu sərbəst şəkildə tənzimləməyə və Selsi/Farenheytt üzrə göstərilmə rejimlərini dəyişdirməyə imkan verəcək.

### **Selsi/Farenheytt üzrə göstərilmə rejiminin dəyişdirilməsi**

Selsi və Farenheytt üzrə göstərilmə rejimləri arasında keçirilmə üçün buxarın verilmə düyməsini sıxıb saxlayın.

#### **Ağıllı yaddaş funksiyası**

Cihaz ağıllı yaddaş funksiyasına malikdir. Sənərkən temperaturun göstəricisindən asılı olmayaraq, cihaz növbəti işəsalma zamanı avtomatik olaraq əvvəlki göstəriciyə qayıdacaq.



### **Buxar rejiminin istifadəsi**

Verilmiş temperatura çatdıqda buxar rejiminin aktivləşdirilməsi üçün buxar rejimi düyməsini sıxın. Buxar rejimi indikatorunun işığı yanacaq. Üst və alt lövhələri eyni zamanda sıxın. İlk istifadə zamanı buxar təxminən 20 saniyə sonra çıxacaq. Sonrakı istifadələr zamanı buxarın verilməsi təxminən 10 saniyə sonra baş verəcək.

### **Buxar rejiminin söndürülməsi**

Buxar rejimi düyməsini yenidən sıxın. Buxar rejiminin indikatoru sönəcək və buxar rejimi deaktiv olacaq.

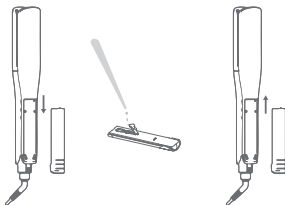


### **Ehtiyatlı olun**

Buxar funksiyasından istifadə edildikdə və lövhələr bağlandıqda cihaz su axınının təmizlənməsi və tıxanmanın qarşısının alınması üçün intensiv buxar buraxır. Bu proses zamanı buxarın əmələ gəldiyini göstərən fişilti yaranacaq. Bu, normal işləmənin göstəricisidir və cihazın istifadəsi təhlükəsizdir.

## Rezervuarı su ilə doldurun

Tutaraq, çıxarmaq üçün rezervuarı aşağı sürüşdürün. Rezervuarı menzurka vasitəsilə doldurun, daha sonra yumşaq rezin tıxacın köməyi ilə möhkəm bağlayın. Rezervuarı yuvasına uyğunlaşdırın və quraşdırmaq üçün onu yuxarı sürüşdürün. Təmizlənmiş sudan istifadə etmək tövsiyə olunur.



## Hərəkətlərin ardıcılığı

1. Düzləşdiricidən ilk dəfə istifadə edərkən aşağı temperaturu və ya saç tipinizə uyğun olan temperatur diapazonunu seçin.
2. Temperaturun seçilməsi üçün tövsiyələr:

140°C / 284°F	Nazik, yumşaq, rəngini itirmiş və boyanmış saçlar
160°C / 320°F	Orta dərəcədə cod, boyanmış saçlar
180°C / 356°F	Qıvrım saçlar
200°C / 392°F	Cod, düzümə çətin tabe olan saçlar
220°C / 428°F	Cod, qalın, düzümə olduqca çətin tabe olan saçlar

3. Nahamar və dolaşiq olmamaları üçün saçlarınızı darayın.
4. Eni 60 mm-dən çox olmayan saç dəstəsi götürün və onu saç düzümü üçün lövhədə bərabər paylaşdırın.
5. Saç dəstəsini düzleşdirici ilə möhkəm sıxın, daha sonra onu köklərdən uclara doğru rəvan hərəkət etdirin. Arzu etdiyiniz düzleşdirmə dərəcəsinə nail olana qədər bir neçə dəfə təkrar edin.
6. İstifadə etdikdən sonra cihazı söndürün və onu şəbəkədən ayırın. Cihazı yalnız tam soyuduqdan və texniki xidmət həyata keçirildikdən sonra saxlamaq üçün yerleşdirmək olar.

## Texniki xüsusiyyətləri

Məhsulun adı	Dreame Steam Straight
Məhsulun modeli	AA01A
Nominal gərginlik	100-240V~
Nominal tezlik	50/60 Hz
Nominal güc	68 Vt
Temperaturlar diapazonu	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Avtomatik sönmə vaxtı	30 dəqiqə
Qızma üsulu	PTC
Məhsulun ölçüləri	329x50x44.5mm
Su üçün rezervuar	20mL

## Təhlükəsizlik texnikası üzrə təlimatlar

- WARNING** : Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



İstifadəçilərə və ya digər şəxslərə zərər verməmək üçün aşağıdakı ehtiyat tədbirlərinə əməl edin.

- Gərginlik üzrə geniş uyğunluq  
Bu cihaz müxtəlif gərginlik standartlarına malik olan bir neçə ölkədə istifadə üçün uyğun olan giriş gərginliyinin 100V-240V geniş diapazonunu dəstəkləyir.
- Elektrik təchizatına və adapterin sertifikatlaşdırılmasına dair tələblər  
Müvafiq elektrik yuvasından istifadə edin və uzadıcıların istifadəsinə yol verməyin. Yolda istifadə üçün nəzərdə tutulmuş keçiricinin istifadəsi zəruridirsə, təhlükəsizlik məqsədi ilə yalnız sertifikatlı təhlükəsizlik işarələrinə malik olan keçiricilərdən istifadə edin.
- Təhlükəsiz istismar barədə xatırlatma  
İstifadəçilər istismar üzrə təlimata ciddi əməl etməlidirlər. Elektrik təchizatı və sertifikatlaşdırma üzrə yuxarıda göstərilmiş tələblərə cavab verməyən adapterlərdən istifadə etməyin.

### Xəbərdarlıq

1. Qidalanma şnurunun zədələnməsinə yol verməyin. Qısa qapanmaya, yanğına və ya elektrik cərəyanı ilə zədələnməyə yol verməmək üçün qidalanma şnurunu kəsməyə, zədələməyə, həddən artıq əyməyə, dartmağa, burmağa, düynləməyə və ya yüksək temperaturların təsiri yaxınlığında yerləşdirməyə icazə verilmir.
2. Qısa qapanmaya, yanğına və ya elektrik cərəyanı ilə zədələnməyə yol verməmək üçün qidalanma şuru və ya elektrik çəngəli zədələnmiş olduqda və ya elektrik yuvası zəiflədikdə, cihazı istifadə etməyin.
3. Yanıq xəsarətlərinə və ya elektrik cərəyanı ilə zədələnməyə yol verməmək üçün fiziki, sensor və ya psixi pozuntuları olan şəxslərin və ya müvafiq təcrübə və ya bilikləri olmayan şəxslərin (o cümlədən uşaqların) cihaza yaxınlaşmasına və ya onların cihazdan nəzarətsiz istifadəsinə icazə verməyin.
4. Bədbəxt hadisələrə yol verməmək üçün cihazı digər məqsədlərlə deyil, yalnız saçların düzləşdirilməsi üçün istifadə edin.
5. Bu cihazı hamam otağında və ya suyun yaxınlığında saxlamayın və istifadə etməyin.
6. İstifadə etməzdən əvvəl cihazı zədələnmələr baxımından yoxlayın. Zədələnmələr olduqda, istifadəni dayandırın.

### Ehtiyatlı olun

1. Cihazın xidmət müddətinin azalmasına yol verməmək üçün onu tozlu mühitdə istifadə etməyin.
2. Cihaza kondensatın düşməsinə və onun zədələnməsinə yol verməmək üçün bu cihazı bilavasitə hava kondisionerinin altına yerləşdirməyin.
3. Zədələnmə və nasazlıqların qarşısını almaq üçün bərk əşyaların cihaza zərblə dəyməsinə yol verməyin.

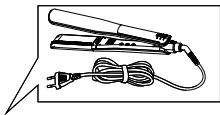
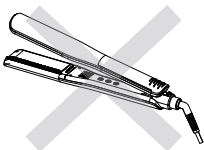
4. Bu cihazı qaz cihazlarının, qızdırılma avadanlığının və ya sobaların yaxınlığında istifadə etməyin, çünki bu, cihazın zədələnməsinə və ya yanğına gətirib çıxara bilər.
5. Cihazın zədələnməsinin qarşısını almaq üçün hər zaman istifadə etdikdən sonra və təmizləməzdən əvvəl cihazı şəbəkədən ayırın.
6. İcazə olmadan cihazı sökməyin və təmir etməyin. Təmirin həyata keçirilməsi məqsədilə istehsalçı və ya səlahiyyətli texniki mütəxəssislər tərəfindən xidmət göstərilməsi üçün xidmət mərkəzlərinə müraciət edin.

## Təmizləmə və texniki xidmət

1. Cihazı suya və ya digər mayeyə batırmayın.
2. Bu cihazın hər hansı hissələrinin təmizlənməsi üçün korroziya baxımından fəal və ya asan alovlanan təmizləyici vasitələrdən (məsələn, ağardıcıdan və ya spirtdən) istifadə etməyin.
3. Bu cihazı saç düzümü üçün muss, saç düzümü üçün sprey və ya saç spreyi ilə birlikdə istifadə etməyin.
4. Suyun verdiyi boruda ərpən əmələ gəlməsinin və ya borunun tıxanmasının, eləcə də buxar verilişinin pisləşməsinin qarşısını almaq üçün təmizlənməmiş və ya distillə olunmuş sudan istifadə etmək tövsiyə olunur.
5. Qurğunu təmizləmək üçün qidalanma çəngəlini şəbəkədən ayırın və qurğunun soyumasını gözləyin, daha sonra üzərini salfetlə silin. Hər hansı nasazlıq yarandığı halda, satışdan sonrakı xidmət şöbəsinə müraciət edin. Cihazı müstəqil olaraq təmir etmək qadağandır.
6. Metal qızdırıcı lövhə bərk, hamardır və yapışqan deyil. Onu əvvəlcə nəm salfetlə təmizləmək olar, bu lövhə xüsusi bir qulluq tələb etmir. Cihazın istismar xüsusiyyətlərinin qorunub saxlanması üçün texniki xidmət üzrə aşağıdakı təlimatları yerinə yetirin:
  - (1) İti alətlərin qızan metal səthlərlə təmasına yol verməyin və metal səthləri kobud materiallarla silməyin.
  - (2) Güclü təsirə malik olan kimyəvi maddələrdən, məsələn, saçların kimyəvi burulması üçün məhlullardan istifadə etməyin.
  - (3) Titan səthlərin təmizlənməsi üçün güclü təsirə malik olan təmizləyici vasitələrdən istifadə etməyin.

### Ehtiyat tədbirləri

Bu cihazı saxlayarkən qidalanma şnurunu cihazın və ya adapterin ətrafına sarımayın, çünki bu, qidalanma şnurunun zədələnməsinə gətirib çıxara bilər. Cihazı saxlayarkən naqili qorumaq məqsədi ilə kabel kəmərciklərindən istifadə edin.



## Nasazlıqların axtarışı və aradan qaldırması

Aşağıdakı simptomların meydana çıxması qidalanma şnurunun qırılmasını və ya elektrik kontaktının pis olmasını göstərə bilər. Cihazın istifadəsini dərhal dayandırın və müştərilərə xidmət şöbəsinə və ya satışdan sonrakı xidmət şöbəsinə müraciət edin.

- (1) Bəzən işəsalma zamanı stayler qızdır.
- (2) Qidalanma şnurunu dartıldıqda və ya əyildikdə qızma funksiyası vaxtaşırı olaraq işləyir/işləmir.
- (3) İndikatorun işığı bəzən yanır, lakin qəfildən sönmür.
- (4) Yanıq qoxusu gəlir.
- (5) Hər hansı digər kənarlaşmalar.

### Saçların effektiv düzləşdirilməməsi

- (1) Cihazın lazımi qaydada istifadə edildiyinə əmin olun (buxarın çıxması üçün dəlik və lövhə saç uclarına uyğun yerləşdirilib).
- (2) Saçlarınızın tamamilə quru olduğuna əmin olun.
- (3) Seçilmiş temperatur göstəricisinin uyğun olduğuna əmin olun.

### Buxar çıxır

- (1) Rezervuarın su ilə dolu olduğuna əmin olun.
- (2) Su üçün rezervuarın düzgün quraşdırıldığına əmin olun.
- (3) Cihazın verilmiş temperaturadək qızdığına əmin olun. Seçilmiş temperatur göstəricisinin yanıb-sönməsi dayanana qədər gözləyin.

### Lövhə qızdır

Cihazın avtomatik sönmə rejimində olduğuna əmin olun.

### Bütün indikatorlar eyni zamanda yanıb-sönmür

Alışlar üçün nəzərdə tutulmuş platformada müştəri xidmətinə müraciət edin.

### Buxarın verilməsi üçün dəlikdən su sıçrayır

Alışlar üçün nəzərdə tutulmuş platformada müştəri xidmətinə müraciət edin.

### Suyun sızması

Cihazı dərhal şəbəkədən ayırın və onun istifadəsini dayandırın. Alışlar üçün nəzərdə tutulmuş platformada müştəri xidmətinə müraciət edin.

# Zəmanət talonu

## Hörmətli istifadəçilər!

Premium keyfiyyətli məhsulumuzu seçdiyiniz üçün Sizə təşəkkür edirik. Cihaza optimal qulluq üçün bu təlimatı diqqətlə oxuyun və alışdan sonra bu zəmanət talonunu atmayın.

AZ

## Zəmanət şəhadətnaməsi

1. Bu cihaz üçün zəmanət (pulsuz təmir) alış tarixindən başlayır və yalnız brend tərəfindən səlahiyyətləndirilmiş nöqtələrdə qüvvədədir. Zəmanətli xidmət üçün ərizə təqdim edərkən, bu zəmanət talonunu, alış tarixini və alışın təsdiqini təqdim edin.
  2. Cihazı özbaşına sökmək, dəyişikliklər etmək və ya ondan düzgün istifadə etməmək qəti qadağandır. Cihazı özbaşına sökdüyünüz halda zəmanət dərhal qüvvədən düşür.
  3. Təmir alış tarixindən etibarən aşağıdakı müddət ərzində normal istismar zamanı yaranan nasazlıqlar üçün nəzərdə tutulmuşdur: Bütün cihazın (kommersiya məhsulları istisna olmaqla) 12 ay ərzində. Aşağıdakı hallardan hər hansı birində, hətta zəmanət müddəti ərzində baş versə də, təmir zəmanətlə əhatə olunmayacaq, lakin ödənişli əsaslarla həyata keçirilə bilər.
- Cihazın istifadəsi üzrə təlimatlara əməl olunmaması səbəbindən yaranan zədələnmələr.
  - İcazə verilməyən və hüquqi sertifikatlarla malik olmayan periferik qurğuların (məsələn, enerji doldurma qurğularının) istifadəsi nəticəsində yaranan zədələnmələr.
  - Ətraf mühitin icazə verilən şəraitindən kənar şərtlərdə (məsələn, yüksək temperatur, korroziya) istismar səbəbindən yaranan zədələnmələr.
  - Səciyyəvi olmayan xarici qüvvə (məsələn, düşmə, əzilmə, zərbə, toqquşma) səbəbindən yaranan zədələnmələr.
  - Təbii fəlakətlər və ya fors-majör halları (məsələn, yanğın, daşqın, zəlzələ) səbəbindən yaranan zədələnmələr.
  - Kontrafakt və ya kontrabanda məhsulları.
  - Alışın etibarlı təsdiqini (məsələn, qaiməni, zəmanət talonunu) təqdim etməyin mümkün olmaması.
  - Cihazın/komponentin xarici qəzalar və ya düzgün olmayan istismar səbəbindən yaranan digər zədələnmələri.

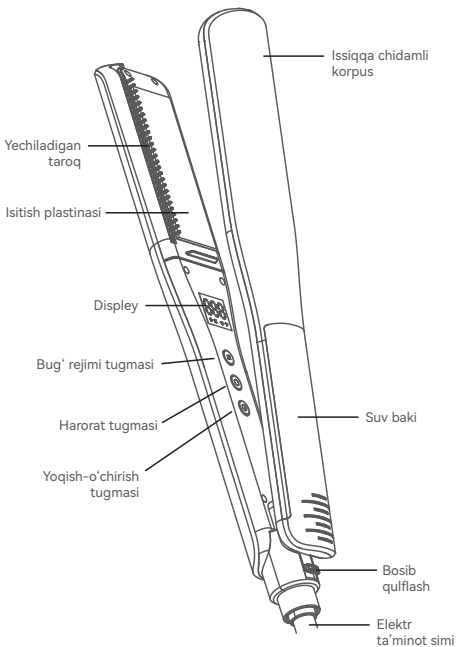
Xahiş edirik, xidmət keyfiyyətinin artırılması üçün istifadəçi barədə aşağıdakı məlumatları doldurun:

Ad:	
Telefon:	
Alış tarixi:	
Ünvan:	
Zəmanətin təqdim edilməsi üçün səbəb:	

Bug'li soch tekislagichdan foydalanishdan oldin, foydalanuvchi qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik qayta foydalanish uchun xavfsiz joyda saqlang.

## Qurilma

UZ

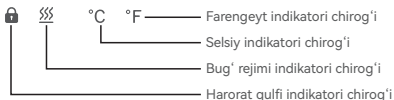


Jihozning korpusidagi belgi "Hammom yoki dushda yuvinganda foydalanmang" degan ma'noni bildiradi.

# Display



Harorat displeyi



Farengeyt indikatorini chirog'i

Selsiy indikatorini chirog'i

Bug' rejimi indikatorini chirog'i

Harorat qulfi indikatorini chirog'i

## Ishlash yo'riqnomasi



### Qurilmani yoqish va o'chirish

Qurilma elektr tarmog'iga ulangach, displeyda "OFF" (O'CHIQ) yozuvi ko'rinadi. Uni yoqish uchun quvvat tugmasini bosib turing. O'chirish uchun quvvat tugmasini yana bosib turing. Qurilma o'chirilgandan so'ng, agar 5 daqiqa davomida hech qanday harakat bo'lmasa, displeydagi "OFF" yozuvi o'z-o'zidan o'chadi.

### Avtomatik o'chish

Ushbu mahsulot xavfsizlikni ta'minlash uchun avtomatik o'chish xususiyatiga ega. Mahsulot 30 daqiqadan ortiq uzluksiz ishlagandan so'ng avtomatik ravishda o'chadi. Mahsulot avtomatik ravishda o'chirilgandan so'ng undan foydalanishni davom ettirish kerak bo'lsa, qurilmani qayta yoqish uchun quvvat tugmasini bosib turing.



### Haroratni o'zgartirish

Haroratni o'zgartirish uchun harorat tugmasini bosing. Mavjud harorat sozlamalari Selsiy bo'yicha 140°C, 160°C, 180°C, 200°C va 220°C yoki Farengeyt bo'yicha 284°F, 320°F, 356°F, 392°F va 428°F darajalarni tashkil etadi.

### Harorat displeyi

Harorat belgilangan darajaga yetmaganda, harorat ko'rsatkichi chirog'i ko'k rangda o'chib-yonadi. Harorat belgilangan darajaga yetgach, indikator chirog'i uzluksiz yonadi va bir necha marta signal chalinadi.

## Haroratni avtomatik qulflash

Agar 10 soniya mobaynida hech qanday tugma bosilmasa, qurilma harorat sozlamasini o'z-o'zidan qulflab qo'yadi. Harorat qulfi indikator chirog'i yonib, haroratni o'zgartirishga yo'l qo'ymaydi. Qulflangan holatda, bug' rejimi tugmasini bosib turish orqali Selsiy/Farengeyt displeylarini almashtirish mumkin emas — buning uchun avval qulifni ochish kerak bo'ladi.

## Harorat sozlamasini qulfdan chiqarish

Harorat qulflangan paytda qulfni ochish uchun harorat tugmasini bosib turing. Qulflash indikator o'chadi va siz haroratni bemalol sozlash hamda Selsiy va Farengeyt o'lchov displey rejimlari orasida almashtirishingiz mumkin bo'ladi.

## Selsiy/Farengeyt displey rejimlarini almashtirish

Selsiy va Farengeyt displey rejimlari orasida almashish uchun bug' tugmasini bosib turing.

### Aqlli xotira funksiyasi

Ushbu mahsulot aqlli xotira funksiyasi bilan ta'minlangan. Qurilma qaysi harorat darajasida o'chirilganidan qat'i nazar, keyingi marta yoqilganda avtomatik tarzda oldingi sozlamaga qaytadi.



## Bug' rejimidan foydalanish

Belgilangan haroratga yetgach, bug' rejimini faollashtirish uchun bug' rejimi tugmasini bosing. Bug' rejimi indikator chirog'iyonadi. Yuqori va pastki plastinalarni bir-biriga bosing. Birinchi foydalanishda bug' taxminan 20 soniyadan so'ng chiqishni boshlaydi. Keyingi foydalanishlarda bug' taxminan 10 soniyadan so'ng chiqishni boshlaydi.

## Bug' rejimini o'chirish

Bug' rejimi tugmasini qaytadan bosing. Bug' rejimi indikator chirog'i o'chadiva bug' rejimi ishdan to'xtatiladi.



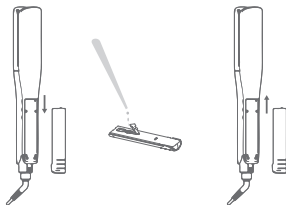
### Diqqat

Bug' funksiyasidan foydalanilganda va plastinalar yopilganda, qurilma suv kanalini tozalash va tiqilib qolishning oldini olish maqsadida kuchli bug' chiqaradi. Bu jarayonda vishillagan ovoz eshitaladi, bu esa bug' hosil bo'layotganini bildiradi. Bu normal ishlash ko'rsatkichi bo'lib, qurilmadan xavfsiz foydalanish mumkin.

## Suv bakini to'ldirish

Suv bakini ushlab, pastga suring va chiqarib oling. Bakni o'lchov idishi yordamida to'ldiring, so'ngra yumshoq rezina qopqoqni mahkam yoping. Bakni uyaga to'g'rilab, uni o'rnatish uchun yuqoriga suring. Tozalangan suv ishlatish tavsiya etiladi.

UZ



## Ish tartibi

1. Tekislagichni birinchi marta ishlatayotganingizda past harorat diapazonini tanlang yoki soch turingizga mos keladigan harorat oralig'ini belgilang.
2. Haroratni tanlash bo'yicha tavsiyalar:

140°C/284°F	Nozik, yumshoq, oqartirilgan va bo'yalgan sochlar
160°C/320°F	O'rtacha dag'al, bo'yalgan sochlar
180°C/356°F	Jingalak sochlar
200°C/392°F	Dag'al, tartibga solish qiyin bo'lgan sochlar
220°C/428°F	Dag'al, qalin, tartibga solish juda qiyin bo'lgan sochlar

3. Sochingizni silliq va chigalsiz qilish uchun tarab oling.
4. Kengligi 60 millimetrdan oshmaydigan soch tutamini olib, uni tekislovchi plastinaga tekis joylashtiring.
5. Soch tutamini to'g'rilagich bilan mahkam qisib oling, so'ngra ildizidan uchigacha uzluksiz harakatda pastga qarab suring. Kerakli uslubga erishilguncha bir necha bor takrorlang.
6. Ishlatib bo'lgach, qurilmani o'chirib, elektr tarmog'idan ajrating. Qurilma butunlay sovganidan va unga texnik xizmat ko'rsatilganidan so'ng uni saqlashga qo'ying.

## Texnik xususiyatlari

Mahsulot nomi	Dreame Steam Straight
Mahsulot modeli	AA01A
Nominal kuchlanish	100–240 V~
Nominal chastota	50/60 Hz
Nominal quvvati	68 Vt
Harorat diapazoni	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
Avtomatik o'chish vaqti	30 minut
Isitish usuli	PTC
Mahsulot o'lchamlari	329X50x44,5 mm
Suv baki	20 mL

## Xavfsizlik ko'rsatmalari

- OGOHLANTIRISH:** Ushbu jihozni vannalar, dush havzalari yoki suvi bor boshqa joylar yaqinida ishlatmang.



Foydalanuvchilar yoki boshqalarga zarar yetkazilishi va shikastlanishning oldini olish maqsadida, quyidagi ehtiyot choralariga rioya qiling.

- Keng kuchlanish diapazoni  
Ushbu qurilma 100 V–240 V oralig'idagi keng kuchlanish diapazonini qo'llab-quvvatlaydi va turli kuchlanish standartlariga ega bo'lgan bir nechta mamlakatlarda foydalanishga yaroqli.
- Adapter quvvati va sertifikatlashtirish talablari  
Maxsus elektr rozetkasidan foydalaning va uzatma simlardan foydalanmang. Sayohat adapteridan foydalanishingiz zarur bo'lsa, xavfsizlikni ta'minlash maqsadida faqat xavfsizlik sertifikati belgilariga ega bo'lgan turlarini tanlang.
- Xavfsiz ishlash eslatmasi  
Foydalanuvchilar mahsulot yo'riqnomasiga qat'iy amal qilishlari shart. Yuqorida ko'rsatilgan quvvat va sertifikatlashtirish talablariga mos kelmaydigan adapterlardan foydalanmang.

## Ogohlantirish

1. Elektr ta'minot simini shikastlanmaydigan holda saqlang. Qisqa tutashuv, yong'in yoki elektr toki urishining oldini olish maqsadida, simni kesmaslik, shikastlamaslik, haddan tashqari egmaslik, tortmaslik, burmaslik, tugun qilmaslik va yuqori haroratli joylarga yaqin qo'yimaslik lozim.
2. Elektr ta'minot simi yoki vilkasi shikastlangan bo'lsa, yoki rozetka bo'shab qolgan bo'lsa, qisqa tutashuv, yong'in chiqishi yoki elektr toki urishi xavfining oldini olish uchun mahsulotdan foydalanmang.
3. Jismoniy nogironligi, hissiy yoki ruhiy nuqsonlari bo'lgan shaxslarga, shuningdek, tegishli tajriba yoki bilimga ega bo'lmagan shaxslarga (shu jumladan, bolalarga) kuyish yoki elektr toki urishining oldini olish uchun mahsulotga yaqinlashishga yoki undan nazoratsiz foydalanishga ruxsat bermang.
4. Baxtsiz hodisalardan saqlanish uchun bu mahsulotdan soch turmaklashdan boshqa maqsadlarda foydalanmang.
5. Bu mahsulotni hammomda yoki suv yaqinida saqlamang va ishlatmang.
6. Mahsulotni ishlatishdan oldin uning shikastlanmaganligini tekshirib ko'ring. Agar mahsulot shikastlangan bo'lsa, undan foydalanishni darhol to'xtating.

## Diqqat

1. Mahsulotning xizmat muddatiga salbiy ta'sir qilmaslik uchun uni chang muhitlarda ishlatmang.
2. Ushbu mahsulotni to'g'ridan-to'g'ri konditsioner ostiga qo'ymang, chunki kondensat tomchilari qurilma ustiga tomib, uning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.
3. Mahsulotga zarar yetkazmaslik va buzilishining oldini olish uchun uni qattiq narsalar bilan urmang.
4. Bu mahsulotni gaz jihozlari, isitish uskunolari yoki pechlar yaqinida ishlatmang, chunki bu mahsulotning shikastlanishiga yoki yong'in chiqishiga sabab bo'lishi mumkin.
5. Mahsulotga zarar yetkazmaslik uchun har doim foydalanishdan so'ng va tozalashdan oldin elektr vilkasini rozetkadan sug'urib qo'ying.

6. Mahsulotni ruxsatsiz qismlarga ajratmang yoki ta'mirlamang. Ta'mirlash uchun ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilangan texnik xizmat ko'rsatish markazlariga yoki vakolatli mutaxassislarga murojaat qiling.

## Tozalash va texnik xizmat

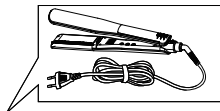
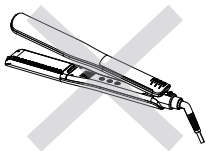
UZ

1. Qurilmani suvga yoki boshqa har qanday suyuqlikka botirmang.
2. Ushbu qurilmaning har qanday qismini tozalashda yemiruvchi yoki tez alanganuvchi tozalash vositalarini (masalan, oqartiruvchi yoki spirt kabilarni) ishlatmang.
3. Ushbu qurilmani soch turmaktash uchun mo'ljallangan mus, sprey yoki lak bilan birga ishlatmang.
4. Qurilmaning bug'lash samaradorligini pasaytirishi va suv quvurlarini to'sib qo'yishi mumkin bo'lgan quyqa hosil bo'lishining oldini olish uchun tozalangan yoki distillangan suvdan foydalanish tavsiya etiladi.
5. Qurilmani tozalash zarur bo'lsa, elektr vilkasini rozetkadan uzib, qurilma sovoshini kuting, so'ngra, uning yuzasini mato bilan artib chiqing. Qurilmada biror nosozlik aniqlansa, sotuvdan keyingi xizmat ko'rsatish bo'limiga murojaat qiling. Hech qachon qurilmani o'zingiz ta'mirlashga urinmang.
6. Metall isitish plastinasi qattiq, silliq va yopishqoq emas. Uni biroz nam latta bilan tozalasa bo'ladi va alohida parvarishni talab etmaydi. Mahsulotning eng yuqori samaradorligini ta'minlash uchun quyidagi texnik xizmat ko'rsatish yo'riqnomalariga rioya qiling:
  - (1) Qizdiruvchi metall yuzalarga o'tkir tig'li buyumlarning tegishiga yo'l qo'ymang, shuningdek metall yuzalarni dag'al materiallar bilan ishqalamang.
  - (2) Kimyoviy jingalak qilish eritmaları kabi kuchli kimyoviy moddalar bilan mahsulotni ishlatmang.
  - (3) Titan yuzalarini tozalashda kuchli tozalash moddalaridan foydalanmang.

### Ehtiyot choralari

Ushbu mahsulotni saqlashda, elektr ta'minot simini qurilma yoki adapter atrofiga o'ramang, chunki bu elektr ta'minot simining shikastlanishiga sabab bo'lishi mumkin.

Ushbu mahsulotni saqlayotganda, elektr ta'minot simini mahkamlash uchun sim bog'lagichlardan foydalaning.



# Nosozliklarni bartaraf etish

Quyidagi belgilar kuzatilsa, elektr ta'minot simi uzilgani yoki ulanish nuqtasi yaxshi emasligidan dalolat berishi mumkin. Ushbu mahsulotdan foydalanishni zudlik bilan to'xtating va mijozlarga xizmat ko'rsatish bo'limi yoki sotuvdan keyingi xizmat xodimlariga murojaat qiling.

- (1) Rozetkaga ulanganda ba'zida qurilma qizimay qoladi.
- (2) Elektr ta'minot simi tortilganda yoki egilganda, isitish funksiyasi vaqti-vaqti bilan ishlaydi yoki ishlamay qoladi.
- (3) Indikator chirog'i ba'zida yonadi-yu, birdaniga o'chib qoladi.
- (4) Kuygan hid seziladi.
- (5) Boshqa har qanday anormalliklar kuzatiladi.

## Sochni yaxshi tekislamalik

- (1) Qurilmaning to'g'ri ishlatilayotganini tekshiring (bug' chiqish teshigi va plastina soch uchlariga to'g'ri yo'naltirilgan bo'lishi kerak).
- (2) Sochlaringiz to'liq quruqligini tekshiring.
- (3) Tanlangan haroratning to'g'ri ekanligini tekshiring.

## Bug' chiqmasligi

- (1) Suv bakining bo'sh yoki bo'sh emasligini tekshiring.
- (2) Suv bakining to'g'ri o'rnatilganligini tekshiring.
- (3) Qurilma oldindan belgilangan haroratga yetganligini tekshiring. Tanlangan harorat yonib-o'chishdan to'xtaguncha kuting.

## Soch tekislash plastinasi qizimasa

Mahsulot avtomatik o'chirish rejimidami yoki yo'qligini tekshiring.

## Barcha indikator chiroqlari bir vaqtning o'zida yonishi kuzatilsa

Savdo platformasining mijozlarga xizmat ko'rsatish bo'limi bilan bog'laning.

## Bug' chiqarish teshigidan suv purkalishi

Savdo platformasining mijozlarga xizmat ko'rsatish bo'limi bilan bog'laning.

## Suv sizishi

Qurilmani darhol elektr manбайдan uzing va undan foydalanishni to'xtating. Savdo platformasining mijozlarga xizmat ko'rsatish bo'limi bilan bog'laning.

# Kafolat taloni

Hurmatli foydalanuvchilar:

Mahsulotimizni tanlaganingiz va sizga yuqori sifatli xizmat ko'rsatishimizga imkon berganingiz uchun minnatdormiz. Xizmatdan optimal foydalanish uchun, iltimos, ushbu qo'llanmani e'tibor bilan o'qib chiqing va xarid qilganingizdan so'ng bu kafolat talonini xavfsiz joyda saqlang.

UZ

## Kafolat siyosati

1. Ushbu mahsulot uchun kafolat xizmati (bepul ta'mirlash) sotib olingan kundan boshlanadi va faqat brend tomonidan vakolatli deb topilgan joylardagina amal qiladi. Kafolat xizmatini talab qilganingizda, ushbu kafolat taloni, xarid sanasi va xaridni tasdiqlovchi hujjatni ko'rsating.
  2. Mahsulotni ruxsatsiz qismlarga ajratish, o'zgartirish yoki uni qo'pollik bilan ishlatish qat'iy man etiladi. Ruxsatsiz qismlarga ajratilgan taqdirda, kafolat xizmati zudlik bilan bekor qilinadi.
  3. Xarid qilingan sanadan boshlab quyidagi muddat ichida normal foydalanish paytida yuzaga kelgan nosozliklar uchun ta'mirlash xizmati ko'rsatiladi: Butun qurilma (tijorat mahsulotlari bundan mustasno) 12 oy davomida kafolat bilan ta'minlanadi. Quyidagi holatlarning istalgan birida, hatto kafolat muddati ichida bo'lsa ham, ta'mirlash ishlari kafolat doirasiga kirmaydi, biroq pullik xizmat ko'rinishida taqdim etilishi mumkin.
- Mahsulotdan foydalanish yo'riqnomasiga rioya qilmaslik oqibatida yetkazilgan zarar.
  - Qonuniy sertifikatga ega bo'lmagan ruxsatsiz tashqi qurilmalarni (masalan, quvvatlagichlarni) ishlatish oqibatida yuzaga kelgan zarar.
  - Ruxsat etilgan atrof-muhit sharoitlaridan tashqarida ishlash natijasida yuzaga kelgan shikastlanishlar (masalan, yuqori harorat yoki zanglash ta'sirida).
  - Noodatij tashqi ta'sir (masalan, tushib ketish, ezilish, zarba yetishi, to'qnashuv) natijasida yuzaga keladigan zarar.
  - Tabiiy ofatlar yoki fors-major holatlar (masalan, yong'in, toshqin, zilzila) tufayli yuzaga kelgan zarar.
  - Soxta yoki noqonuniy yo'l bilan olib kirilgan mahsulotlar.
  - Xaridni tasdiqlovchi haqiqiy hujjatni taqdim eta olmaslik (masalan, yetkazib berish qaydnomasi, kafolat taloni).
  - Tashqi hodisalar yoki noto'g'ri foydalanish tufayli boshqa mahsulot yoki tarkibiy qismlarning shikastlanishi.

Sizga yaxshiroq xizmat ko'rsatish maqsadida, quyidagi foydalanuvchi ma'lumotlarini to'ldirishingizni so'raymiz:

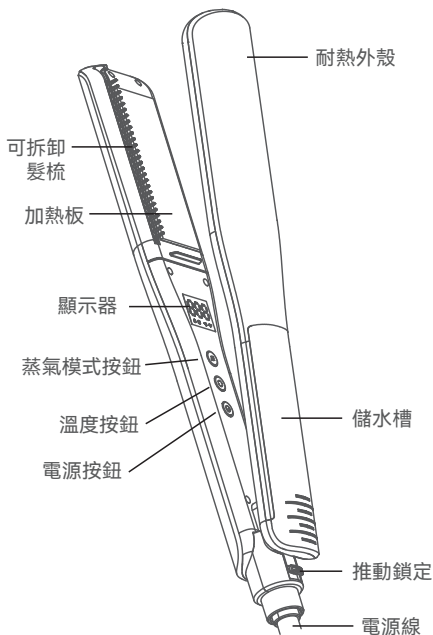
UZ

Nomi:	
Telefon raqami:	
Sotib olingan sana:	
Manzil:	
Kafolat sababi:	

使用蒸氣直髮器前，請仔細閱讀使用手冊，並妥善保存此手冊，以備日後參考之需。

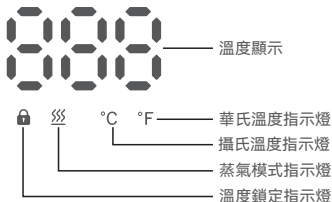
## 產品

TW



產品機身上的符號表示「請勿在洗澡或淋浴時使用」。

## 顯示器



## 操作指南



### 開啟/關閉裝置電源

產品電源開啟後，顯示器會顯示「OFF（關閉）」。長按電源按鈕可開啟裝置電源。再次長按電源按鈕可關閉裝置電源。本產品關閉電源後，「OFF（關閉）」顯示會在 5 分鐘未使用後熄滅。

### 自動關機

本產品具有自動關機功能，以提高安全性。連續運作超過 30 分鐘後，本產品會自動關機。如果產品自動關機後需要繼續使用，請長按電源按鈕再次開啟裝置電源。



### 變更溫度

按下溫度按鈕可改變溫度。可用的溫度設定為攝氏 140°C、160°C、180°C、200°C 及 220°C，或華氏 284°F、320°F、356°F、392°F 及 428°F。

### 溫度顯示

溫度尚未到達設定溫度時，溫度指示燈會閃爍藍燈。溫度達到設定溫度時，指示燈會保持亮起，蜂鳴器會發出嗶嗶聲。

## 自動溫度鎖定

如果 10 秒內沒有按下任何按鈕，裝置會自動鎖定溫度設定。溫度鎖定指示燈會亮起，這時會阻止進行任何溫度調整。在鎖定狀態下，長按蒸氣模式按鈕無法切換顯示攝氏/華氏溫度，必須先解除鎖定。

## 解除溫度鎖定

若要在鎖定溫度時解除鎖定，請按住溫度按鈕。鎖定指示燈會熄滅，讓您可以自由調整溫度，以及切換顯示攝氏和華氏溫度顯示模式。

## 切換攝氏/華氏溫度顯示模式

按住蒸氣按鈕，即可切換攝氏和華氏溫度顯示模式。

### 智慧記憶功能

本產品配備有智慧記憶功能。無論關機時的溫度設定為何，裝置都會在下次開機時，自動恢復到先前的設定。

## 使用蒸氣模式

達到設定溫度後，按下蒸氣模式按鈕以啟動蒸氣模式。蒸氣模式指示燈會亮起。將上下壓板壓在一起。第一次使用時，蒸氣會在大約 20 秒後開始冒出。之後使用時，蒸氣會在大約 10 秒後開始冒出。

## 停用蒸氣模式

再次按下蒸氣模式按鈕。蒸氣模式指示燈會熄滅，蒸氣模式會停用。

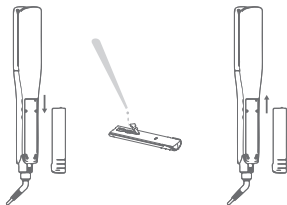
### 小心

使用蒸氣功能並關閉蓋板時，裝置會釋放出強烈的蒸氣，以清除水道並防止堵塞。在此過程中會發出嘶嘶聲，表示正在產生蒸氣。這表示目前運作正常，裝置可以安全使用。

## 為儲水槽注水

握住儲水槽並將其向下滑動，將其取出。用量管將儲水槽注滿，然後使用軟橡膠密封圈牢牢塞住。將儲水槽對齊插槽，然後向上滑動將其安裝到定位。建議使用純淨水。

TW



## 程序

1. 第一次使用直髮器時，請選擇低溫設定，或選擇適合您頭髮類型的溫度範圍。
2. 溫度選擇建議：

140°C / 284°F	細軟、染過的頭髮
160°C / 320°F	一般粗髮、染過的頭髮
180°C / 356°F	捲髮
200°C / 392°F	粗糙、難於定型的頭髮
220°C / 428°F	粗糙濃密、難以定型的頭髮

3. 梳理頭髮，讓頭髮柔順不打結。
4. 取一束不寬於 60 公釐的頭髮，均勻地放在造型板上。
5. 用直髮器牢牢夾住髮絲，然後從髮根到髮尾持續向下滑動。重複數次，直到獲得想要的造型。
6. 使用後，請關閉電源並拔下裝置插頭。在裝置完全冷卻並進行維護之後，再存放裝置。

## 規格

產品名稱	Dreame Steam Straight
產品型號	AA01A
額定電壓	100-240V~
額定頻率	50/60 Hz
額定功率	68W
溫度範圍	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
自動關機時間	30 分鐘
加熱方法	PTC
產品尺寸	329x50x44.5mm
儲水槽	20mL

## 安全說明

- 警告：請勿在浴缸、淋浴空間、洗臉盆或其他裝水容器附近使用本產品。



為避免對使用者或他人造成傷害和損害，請遵循下列預防措施。

- 廣泛電壓相容性

本產品支援 100V-240V 的廣泛電壓輸入範圍，適用於多個不同電壓標準的國家/地區。

- 電源轉接器電源和認證要求

使用專用的電源插座，避免使用延長線。如果您需要使用旅行電源轉接器，請僅選擇具有安全認證標誌的電源轉接器，以確保安全。

- 安全操作提醒

使用者應嚴格遵循產品使用手冊指示進行操作。切勿使用不符合上述電源和認證要求的電源轉接器。

## 警告

1. 保持電源線完好無損。切勿剪切、損壞、過度彎曲、拉扯、扭曲、打結或靠近高溫，以防止發生短路、火災或觸電。
2. 如果電源線或插頭損壞，或插座鬆脫，請勿使用本產品，以免發生短路、火災或觸電等危險。
3. 請勿讓有身體殘障、感官或精神障礙的人士，或缺乏相關經驗或知識的人士（包括兒童），在無人看管的情況下接近或操作本產品，以防止發生燒傷或觸電。
4. 切勿使用於頭髮造型以外的用途，以免發生意外。
5. 切勿在浴室或靠近水的地方存放或使用本產品。
6. 使用前請檢查產品是否有損壞。如果產品損壞，請停止使用。

## 小心

1. 切勿在多塵埃環境中使用本產品，以免影響產品使用壽命。
2. 切勿將本產品直接放置在冷氣機下，以免冷凝水滴落到本產品上而造成損壞。
3. 切勿用硬物撞擊本產品，以免造成損壞和故障。
4. 切勿在瓦斯用具、加熱設備或爐灶附近使用本產品，否則可能會造成產品損壞或火災。
5. 使用後和進行清潔工作前，務必拔掉電源插頭，以防止產品損壞。

- 未經授權，切勿拆解或修理本產品。如需維修，請聯絡維修中心，由製造商或指定技術人員進行維修。

## 清潔與維護

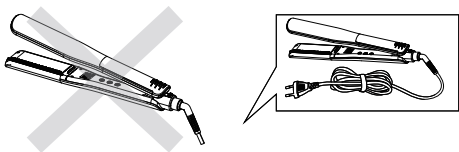
TW

- 不要將本產品浸入水或任何液體中。
- 不要使用腐蝕性或易燃性清潔劑（如漂白劑或酒精）清潔本產品的任何部分。
- 切勿搭配定型摩絲、定型噴霧或髮膠來使用本產品。
- 建議使用純淨水或蒸餾水，以免水垢阻塞水管，影響本產品的蒸氣效果。
- 如果需要對此裝置進行清潔工作，請拔下電源插頭，等待裝置冷卻後，再用布擦拭裝置表面。產品如有任何異常之處，請與售後服務人員聯絡。切勿嘗試自行維修裝置。
- 金屬加熱板為堅硬、平滑且不黏手的物體。其可使用微濕的布進行清潔，不需要特別的維護。若要維持產品的最佳效能，請遵循下列維護說明：
  - 切勿讓尖銳物體接觸加熱金屬表面，或以粗糙物質摩擦該金屬表面。
  - 切勿將本產品搭配強化的化學品（如化學燙髮液）一起使用。
  - 切勿使用強力清潔劑清潔鈦金屬表面。

### 注意事項

存放本產品時，請勿將電源線纏繞在裝置或轉接器上，以免造成電源線損壞。

存放本產品時，請使用連接線紮帶固定電源線。



## 疑難排解

如果出現下列徵兆，可能表示有電源線斷裂或接觸不良狀況。  
請立即停止使用本產品，並聯絡客戶服務部或售後服務人員。

- (1) 插上電源後，造型器偶爾會有無法加熱的情況。
- (2) 當電源線遭到拉扯或彎曲時，加熱功能會間歇性地運作/不運作。
- (3) 指示燈有時會亮起，但又突然熄滅。
- (4) 發現有焦味。
- (5) 發現到有任何其他異常現象。

### 直髮效果不佳

- (1) 檢查是否正確使用裝置（蒸氣孔、蒸氣板是否對準髮尾）。
- (2) 檢查頭髮是否完全乾透。
- (3) 檢查選取的溫度是否適當。

### 無蒸氣輸出

- (1) 檢查儲水槽是否已空。
- (2) 檢查儲水槽是否正確安裝。
- (3) 檢查產品是否已達到預設溫度。等待直到選取的溫度標示停止閃爍。

### 定型板無法加熱

檢查產品是否處於自動關機模式。

### 所有指示燈同時閃爍

請聯絡購買平台的客戶服務人員。

### 蒸氣通氣口噴水

請聯絡購買平台的客戶服務人員。

### 漏水

立即拔下裝置的插頭，並停止使用。請聯絡購買平台的客戶服務人員。

# 保固卡

## 親愛的使用者：

感謝您選擇我們的產品，並讓我們為您提供優質服務。為獲得最佳服務體驗，請仔細閱讀本手冊，並在購買後妥善保存此保固卡。

TW

## 保固政策

1. 本產品的保固期（免費維修）自購買日期起算，且僅在品牌授權地點有效。要求提供保固服務時，請出示此保固卡、購買日期和購買證明。
2. 嚴禁未經授權拆解、變造或暴力操作本產品。如果在未經授權情況下進行拆卸，則保固服務立即終止。
3. 自購買日起的下列期間內，對正常使用過程中發生故障的下列項目提供維修：整個裝置（不包括商業產品），保固期為 12 個月。在下列任何一種情況下，即使是在保固期內，也不提供保固範圍維修，但可以提供付費服務。
  - 違反產品使用說明所造成的損害。
  - 使用未經授權、沒有合法認證之週邊設備（例如充電器）所造成的損害。
  - 因超出允許的環境條件（如高溫、腐蝕）而造成的損壞。
  - 異常外力（如掉落、擠壓、撞擊、碰撞）造成的損壞。
  - 自然災害或不可抗力因素（如火災、水災、地震）造成的損害。
  - 假冒或非法走私的產品。
  - 無法提供有效的購買證明（如送貨單、保固卡）。
  - 其他因外部意外或使用不當而造成的產品/組件損壞。

為提供給您更好的服務，請填寫下列使用者資訊：

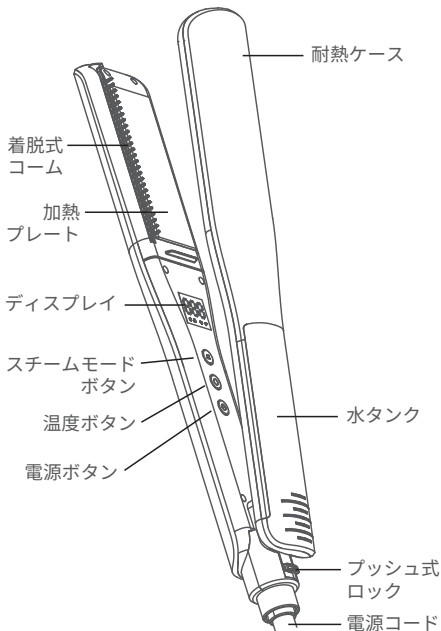
名稱：	
電話號碼：	
購買日期：	
地址：	
保固理由：	

TW

スチームヘアストレートアイロンを使用する前に、必ずユーザーマニュアルをよく読み、後で参照できるように安全な場所に保管してください。

## 製品

JP

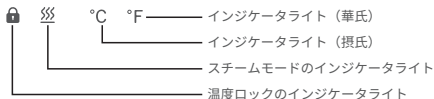


本体に表示されている記号は『入浴中またはシャワー中は使用しないでください』  
という意味です。

# ディスプレイ



温度表示



# 操作ガイド



## 電源を入れる/切る

製品の電源を入れると、ディスプレイに「OFF」と表示されます。電源ボタンを長押しして電源をオンにします。もう一度電源ボタンを長押しして電源をオフにします。製品の電源をオフにした後、5分間操作しないと「OFF」の表示が消えます。

## 自動シャットダウン

本製品には、安全性を向上させるための自動シャットダウン機能が搭載されています。30分以上連続して使用すると、自動的にシャットダウンします。製品が自動的にシャットダウンした後も使用を継続する場合は、電源ボタンを長押しして製品を再起動してください。



## 温度の変更

温度ボタンを押して温度を変更します。使用可能な温度設定は、140°C、160°C、180°C、200°C、220°C (摂氏)、または 284°F、320°F、356°F、392°F、428°F (華氏) です。

## 温度表示

温度が設定温度に達しない場合は、温度インジケータライトが青に点滅します。温度が設定温度に達すると、インジケータライトが点灯し、ブザーが鳴ります。

## 自動温度ロック

10 秒間ボタンが押されない場合、製品は温度設定を自動的にロックします。温度ロックのインジケータライトが点灯し、温度調整ができなくなります。ロックされている間は、スチームモードボタンを長押ししても摂氏/華氏表示を切り替えることはできません。まず、ロックを解除する必要があります。

## 温度設定のロック解除

温度がロックされている間にロックを解除するには、温度ボタンを長押しします。ロックインジケータライトが消灯すると、温度を自由に調整したり、摂氏と華氏の表示モードを切り替えることができます。

## 摂氏/華氏表示モードを切り替える

スチームボタンを長押しすると、摂氏と華氏表示モードが切り替わります。

### スマートメモリー機能

本製品にはスマートメモリー機能が搭載されています。シャットダウンした時の温度設定に関係なく、次回に電源を入れると、自動的に以前の設定に戻ります。

## スチームモードの使用

設定温度に達したら、スチームモードボタンを押してスチームモードを起動します。スチームモードのインジケータライトが点灯します。上部のプレートと下部のプレートを一緒に押しします。初めて使用する場合は、約 20 秒後にスチームが出ます。次回からは、約 10 秒後にスチームが出ます。

## スチームモードの解除

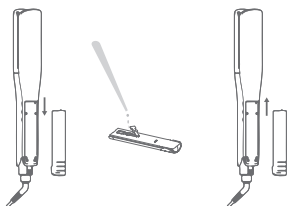
スチームモードボタンをもう一度押しします。スチームモードのインジケータライトが消灯すると、スチームモードが解除されます。

### ⓘ 注意

スチーム機能を使用する際にプレートを閉じると、強いスチームが出るので、水の通りを良くし、詰まりを防ぎます。この時、スチームが生成されていることを示すシューツという音が聞こえます。これは正常な動作インジケータで、製品は安全に使用できます。

## 水タンクへの給水

水タンクを持ち、下にスライドして取り外します。計量チューブで水を注ぎ、ソフトラバー製のシールをしっかりと差し込みます。水タンクをスロットに合わせて上方向にスライドさせて取り付けます。精製水の使用をお勧めします。



## 手順

1. 初めてヘアストレートアイロンを使用する場合は低温設定を選択するか、髪質に合った温度範囲を選択してください。
2. 推奨する温度設定：

140°C / 284°F	細く柔らかい、ブリーチした髪やカラーした髪
160°C / 320°F	一般的な太さのカラーした髪
180°C / 356°F	カールした髪
200°C / 392°F	太く、スタイリングしにくい髪
220°C / 428°F	太く、毛量が多く、非常にスタイリングしにくい髪

3. 髪をとかしてなめらかにして、もつれをなくします。
4. 髪のを束を 60 mm 以下取って、スタイリングプレートに均一に配置します。
5. ストレートアイロンで髪のを束をしっかりと挟み、根元から毛先に向かって下へスライドさせます。希望するスタイルになるまで、数回繰り返します。
6. 使用後は、電源を切り、コンセントからプラグを抜いてください。製品が完全に冷えて、メンテナンスを実施した場合のみ、収納してください。

## 仕様

製品名	Dreame Steam Straight
型番	AA01A
定格電圧	100-240 V~
定格周波数	50/60 Hz
定格出力	68W
温度範囲	140°C   160°C   180°C   200°C   220°C 284°F   320°F   356°F   392°F   428°F
自動シャットダウン 時間	30 分間
加熱方法	PTC
製品の寸法	329x50x44.5 mm
水タンク	20mL

JP

## 安全上の注意事項

- 警告: バスタブ、シャワー、洗面台、または水を含むその他の容器の近くでは使用しないでください。



ユーザーを含む第三者への危害や損害を防ぐため、以下の注意事項を守ってください。

- 幅広い電圧に対応  
本製品は、100V～240V の幅広い入力電圧に対応しているため、電圧規格が異なる国でもご使用いただけます。
- アダプターの電力および認証要件  
専用の電源コンセントを使用し、延長コードは使用しないでください。旅行用アダプターを使用する必要がある場合は、安全を確保するために、安全認証マークが付いたものだけを選択してください。
- 安全操作の注意事項  
使用の際は、製品マニュアルを厳密に遵守してください。上記の電力および認証要件を満たさないアダプターは使用しないでください。

## 警告

1. 電源コードが損傷しないよう注意してください。ショート、火災、感電の危険を防ぐため、電源コードを切断したり、傷つけたり、過度に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、結んだり、高温になる場所の近くに置かないでください。
2. ショート、火災、感電の危険を防ぐため、電源コードやプラグが破損していたり、ソケットが緩んでいる場合は製品を使用しないでください。
3. 身体障害、感覚障害、精神疾患のある方、または製品を使用した経験や知識のない方（子どもなど）は、やけどや感電を防ぐため、製品に近づいたり、操作したりしないように注意してください。
4. 事故の発生を防ぐため、ヘアスタイリング以外の目的に使用しないでください。
5. 浴室や水気のある場所で製品を保管したり、使用しないでください。
6. 使用前に製品に損傷がないか確認してください。損傷がある場合は、使用を中止してください。

## 注意

1. 製品寿命に影響を与える恐れがありますので、ほこりの多い環境で使用しないでください。
2. 結露が落ちて損傷するのを防ぐため、製品をエアコンの真下に置かないでください。
3. 損傷や故障を防ぐため、製品に硬い物体を当てないでください。
4. ガス器具、暖房器具、ストーブの近くで本製品を使用しないでください。製品の損傷や火災の原因となる可能性があります。
5. 製品の損傷を防ぐため、使用後およびクリーニング前には必ず電源プラグを抜いてください。
6. 許可なく製品を分解したり、修理したりしないでください。修理については、サービスセンターにお問い合わせ、メーカーまたは指定技術者によるメンテナンスを受けてください。

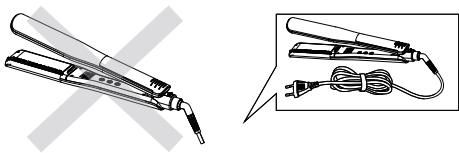
# クリーニングとメンテナンス

1. 本製品を水や液体につけないでください。
2. 本製品のどの部分にも、腐食性、または可燃性の洗剤（漂白剤やアルコールなど）を使用しないでください。
3. スタyling用のムースやスプレー、ヘアスプレーを付けた髪に本製品を使用しないでください。
4. ホースに水あかが詰まると、製品の蒸気効果に影響しますので、精製水または蒸留水を使用することをお勧めします。
5. 製品のクリーニングが必要な場合は、電源プラグを抜いて本体が冷えてから、表面を布で拭いてください。製品に異常がある場合は、アフターサービスにお問合せください。決して自分で製品を修理しないでください。
6. 金属加熱プレートは、硬くなめらかでくっつきません。少し湿らせた布で拭くだけでクリーニングできるので、特別なお手入れは必要ありません。製品のパフォーマンスを維持するには、次のメンテナンス手順に従ってください。
  - (1) 加熱中の金属表面に鋭利な物体を接触させたり、金属表面を粗い素材でこすったりしないでください。
  - (2) パーマ液などの強力な化学薬品と一緒に使用しないでください。
  - (3) チタン表面のクリーニングに強力な洗剤を使用しないでください。

## 注意事項

製品を保管する際は、電源コードを本体やアダプターに巻き付けしないでください。電源コードが損傷するおそれがあります。

製品を保管する際は、電源コードを結束バンドで固定してください。



## トラブルシューティング

以下の症状が発生した場合、電源コードの断線または接続不良の可能性があります。ただちに製品の使用を中止し、カスタマーサービスまたはアフターセールス担当者にご連絡ください。

- (1) ヘアスタイラーは、電源に接続しても加熱されることがあります。
- (2) 電源コードを引っ張ったり曲げたりすると、加熱機能が断続的に作動/動作しなくなる場合があります。
- (3) インジケータライトが時々点灯しますが、突然消灯することがあります。
- (4) 焦げた匂いがします。
- (5) その他の異常が検出されます。

### 髪の毛がストレートにならない

- (1) 製品が正しく使用されているか（スチーム吹出口とプレートが毛先と揃っているか）確認してください。
- (2) 髪の毛が湿っていないか確認してください。
- (3) 適切な温度が設定されているか確認してください。

### スチームが出ない

- (1) 水タンクが空になっていないか確認してください。
- (2) 水タンクが正しく取り付けられているか確認してください。
- (3) 製品が設定温度に達しているかどうか確認してください。選択した温度表示が点滅しなくなるまでお待ちください。

### スタリングプレートが加熱されない

製品が自動シャットダウンモードになっているか確認してください。

### すべてのインジケータライトが同時に点滅する

購入したプラットフォームのカスタマーサービスにお問い合わせください。

### スチーム吹出口から水が噴き出る

購入したプラットフォームのカスタマーサービスにお問い合わせください。

### 水漏れ

すぐに電源コードを抜き、使用を停止してください。購入したプラットフォームのカスタマーサービスにお問い合わせください。

# 保証カード

## ユーザー各位

弊社の製品をお選びいただき、またプレミアムサービスを提供する機会を賜り、ありがとうございます。最適なサービスをご利用いただくため、本マニュアルを必ずお読みください。ご購入後、この保証カードを安全な場所に保管してください。

JP

## 保証の方針

1. 本製品の保証範囲（無償修理）は購入日から開始され、ブランドが認定した拠点でのみ有効です。保証サービスを受けるには、この保証カード、購入日、購入証明書を提示してください。
2. 本製品の不正な分解・改造、あるいは乱暴な操作は、固く禁じられています。不正な分解が行われた場合、保証サービスはただちに失効します。
3. ご購入日から以下の期間内に通常使用において発生した故障については修理いたします。本製品全体（市販品を除く）の保証期間は12か月間です。以下の状況の場合、保証期間内でも保証対象外となり、有償修理となる場合があります。

- ・ 製品の使用説明の違反による損傷。
- ・ 法的認証を受けていない無許可の周辺機器（充電器など）の使用による損傷。
- ・ 許可された以外の環境条件（高温、腐食など）による損傷。
- ・ 異常な外力（落下、圧潰、衝撃、衝突など）による損傷。
- ・ 自然災害または不可抗力（火災、洪水、地震など）による損傷。
- ・ 偽造品または違法に密輸された製品。
- ・ 有効な購入証明書（納品書、保証カードなど）を提供できない場合。
- ・ 外部事故または不適切な使用によって生じた製品 / コンポーネントの損傷。

より良いサービスを提供するため、以下のユーザー情報を記入してください。

名称：	
電話番号：	
購入日：	
住所：	
保証の理由：	



For more details, please scan the QR code to obtain the electronic manual.



User Manual Version Number: V1.0

Service website: <http://global.dreame.tech>  
Manufacturer: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.  
Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, P.R. China

Made in China

# 追觅产品包装图纸

---

图纸提供单位

追觅贸易（天津）有限公司

---

项目名称

追觅蒸汽直发器-说明书-28国语言

---

版本号

V1.5

---

设计时间

20250926

---

责任设计师

张笑笑

---

材质工艺要求

材质要求： 封面：157g金东太空梭哑粉纸，单面过油；  
内页：68g晨鸣云镜

工艺要求： 胶状

尺寸要求： 70mm×135mm

颜色及专色：  Pantone cool gray 11c

**注：次页面非印刷内容**

## P2522直发器说明书变更履历

注：本页 不做印刷

版本	生效日期	变更原因	变更描述	起草人
Rev.	Date of Application	Reason of Change	Change Description	Originator
V1.1	2025.08.26	产品名称	产品页面产品用短的 Dreame Steam Straight	黄文玉
V1.2	2025.08.28	添浴缸标识和警告语		黄文玉
V1.3	2025.09.08	更改功率	68W 改为 180W	莱斯项目 认证
V1.4	2025.09.11	更改功率	180W 改为 68W	莱斯项目 认证
V1.5	2025.09.11	首页更改名称	Dreame Steam Straight 改为 Dreame AuraSteam Straight	王可